

劉奇編譯

演

說

學

蔣夢麟著

交
換

R. D. T. Hollister 著
劉 奇編譯

滄



說



商務印書館發行



詩云：

辭之輯矣，民之洽矣；

辭之懌矣，民之莫矣。

大雅，生民之什。

我們拿中國文學史和西洋各國文學史略略一比，便可發現我們的不如人。我們文學史上沒有演說的一頁；我們四千年來的文學界不會產生一個演說家！

我們中國的歷史上，自然也記載了許多人的說話。但他們只是『談話』（conversation），不是『演說』（public speaking）；他們只是『說』，不是『公開的說』。戰國時代也有縱橫捭闔的遊說家；六朝時代也有言論雋永的清談家；但不會產生出一個 Cicero，一個 Lincoln。也會有過一部戰國策，一部世說新語；但絕不會有過 Demosthenes 的“Olynthiacs”和“Philippics”，或是 Burke, “Speech on Conciliation with America.”

我們翻破中國文學史，只找到兩種似是而非的演說：一是古代的『誓師』，一是後來的『講學』。尚書湯誓一起頭便是『王曰：「格爾衆庶，悉聽朕言！」』——翻成白話是『你們一班老百姓，大家都來聽我說話！』秦誓一起頭便是『公曰：「嗟我士聽無譁！」』——翻成白話是『唉！我敬愛的武裝同志！聽我說，不要鬧！』這和 Shakespeare 的“Julius Caesar”——劇中 Brutus

演說詞的開場白：

“Be patient till the last. Romans, countrymen, and lovers!
hear me for my cause, and be silent, that you may hear.”

竟是一樣的口吻。但後來雖然還有誓師這件事，卻不見有什麼誓師詞了。齊宣王的稷下，漢章帝的白虎觀，雖然都會講過學，但不曾遺留下講學的演稿。講學的演稿最著名的，要算陸九淵在白鹿洞講的『君子喻於義，小人喻於利』一章。以一個學術上的敵人在敵人的軍營中演講，竟能教他敵人的軍隊『悚然動心』（朱熹跋語）！這是如何難能而可貴的事！可惜現在傳下來的那篇講演稿（見宋元學案卷五十八）是用死文學寫的；他的『敷暢』，他的『懇到明白』，恐怕祇能表示出萬分之一。然而後來連這一類的演稿也少見了。

中國的演說究竟為什麼這樣不發達？我想至少有四方面的影響。

（一）政治方面 一種東西的產生，必有當時的環境做他的背景。希臘羅馬都是民權發達

的國家，言論當然自由。近代西洋各國至少有兩個政黨，常有公開的宣傳。所以他們的演說

都很發達。中國自從秦始皇統一天下，竟做到『偶語者棄市』、『道路以目』。那裏還能容你演說！自從漢武帝罷黜百家，崇尚儒術，連用文字著述，都不得自由了；那裏還能容你到處自由演講！

(二) 學說方面 大學者的學說，對於一國的人民，自然有極大的影響。中國歷代所謂『大聖大賢』，都不提倡說話。李耳說：『知者不言，言者不知。』又說：『信言不美，美言不信。』孔丘說：『君子欲訥於言而敏於行。』又說：『仁者其言也訥。』傅玄的口銘說：『病從口入，禍從口出。』舉個極端的象徵，便是『三緘其口』的『金人』。在這樣的社會裏，那會產生演說家！

(三) 文字方面 演說的工具是言語；做演說詞的工具是文字。在西洋言文接近的各國，話怎樣說，文章便怎樣做；因此能常產生演說的文學。中國言文相去太遠了。使用白話的時候太少，自然就沒有白話文學。而演說詞卻又非『之乎者也』的文言所可寫成的！因此便不會產生講演稿。

(四) 戲劇方面 演說的時候，必須有種種適當的態度 (gesture)。戲劇中的動作，對於演

說的人實在是一種很好的幫助。中國的戲劇，一直到宋元的時候，纔漸漸發達；而且又全是『歌劇』。歌劇中的態度，遠不如西洋『話劇』的自然；對於演說的幫助很少。這也不能不說是中國演說不發達的一個原因。

自從民國成立，人民總算已取得言論自由了；一班新教育家也不壓制兒童講話了；國語文學和新劇也漸漸建設成功了；然而中國卻依舊不看見一篇很有精采的演說，卻依舊不看見一位傑出的演說家！

這個原因極其簡單，只因為大家把演說看得太容易了！

我們常常看見一個演說的人跑上了演說臺，總是說：『我兄弟本來沒有話說；』下臺總是說：『我兄弟的話完了。』你兄弟既然沒有話說，為什麼上臺！你兄弟既然下臺，自然知道你是完了！他們從不肯預備演說稿；他們說話從沒有『最高點』（climax）。那只是鄉下老太太們的談家常（idle talk），那裏配稱演說！那樣懶惰而隨便的人，那裏能成演說家！

我很誠懇的向一班願意研究演說的人貢獻三點。

(一) 內容要哲學化

演說不是交際的應酬品，不是大人物必須有的『排場』。演說之先，必須問你有什麼可說的，有什麼不得不說的。中國老話叫做『言之有物』，改成白話便是『要有話說，方纔說話』。你所建設的主張，你所發表的思想，那便是內容；那便是你的哲學。關於內容，我們要求兩點：第一要博，第二要精。『博』是說材料要豐富，不要說不相干的廢話。材料雖然豐富，假使都是老生常談，仍不能教聽衆感覺興趣。所以又必須有獨到的見解；這便是所謂『精』。胡適先生說：『爲學好比金字塔，又要廣大又要高。』我敢說：『演說好比金字塔，又要廣大又要高！』

(二) 詞令要文學化

內容儘管很好，假使不善詞令，依舊不能動人。關於詞令，我們也要求兩點：第一，要明白；第二，要有力。『明白』是指條理的清晰，字句的清楚。『有力』是指能運用修詞的方法（如重複，如句法的倒置）教聽衆聽了能深深印入腦筋。『明白』加『有力』便等於『美』。文

學更沒有別的，文學祇是明白和有力！

(三) 態度要戲劇化

只有內容，只有詞令的演說，用留聲機代表，也儘夠了。演說的要點卻還有一件，便是態度。態度指表情，手勢，和身體的種種動作。這些地方，影響於聽衆極深。我們看戲劇比看電影更容易感動，因爲有詞令。我們看戲劇和電影都比看小說更容易感動，因爲有態度。關於態度，我們也有兩樣要求：第一，要活潑；第二，要自然。演說的態度太呆板，大家都知道是一種毛病；應該活潑不用說了。然而有許多人喜歡向左跑三步，向右又跑三步；有許多人喜歡說第一條必伸出拇指，說第二條必伸出食指；有許多人喜歡做種種過於滑稽的舉動；又未免中了太活潑而不自然的毛病。善於演戲的人，只是活潑而自然；善於演說的人，也只是活潑而自然！聽了你的演說的人，決不至於不關痛癢；他們除了極端的贊成，只有極端的反對；那便是你的演說『內容』方面的成功！聽了你的演說的人，你教他笑他就笑，你教他哭他就哭；他們出了演說場，還不忘記你要他記住的幾點；不但今天不忘記，經過一年半載，十年二十年，還不忘記；那便是你的演說『詞令』方面和『態度』方面的成功。

內容要哲學化，是告訴你說什麼（what to say）；詞令要文學化，態度要戲劇化，是告訴你怎樣說（how to say）。

我的朋友劉奇先生是一位教師。他當教師時的努力，不減於他當學生時的努力。他這一年來，又要教課，又要辦教育行政；在百忙中竟譯成了這本演說學！他的譯筆暢達而不失原意。他爲要教中國人易於了解，有一部分已改用中國的例證，卻都很確當。這本書最大的貢獻，我以為在講修辭的一章。這本書真正配稱做演說學街上流行的所謂演說學，只不過是演說術罷了——膚淺的演說術罷了！讀了這本書的人，一定會了解說什麼和怎樣說。

然而只了解說什麼和怎樣說，還不夠；最重要的是誰配說！

在現在『每天必開會，開會必演說』的社會裏，我們有兩件事最痛心：（一）大家祇說話，不做事；（二）大家言不顧行。真正努力革命的人，演說之後，還要腳踏實地的去做事。真正努力革命的人，要自己能實行自己的說話。我提倡科學，我自己懂得科學不懂？我教人廉潔，我自己有沒有拿過非分的錢？

只有能說又能做的人，纔配稱真正的演說家！只有自己不打自己嘴巴的人，纔配稱第一等的演說家！

親愛的讀者！你假使要想成一位演說家，讀這本演說學是不夠的。你還應該修養演說家的道德，完成演說家的人格。

一九二九，一，二一，夜；繆金源序於杭州一中。

原序

幾年以前，我在密希根大學組織演說學這一個科目，算是我的榮幸。當日的目的，在使學生對於演說計畫的預備，和登臺演說的姿勢，時常有高等的練習。要每個學生至少在他發表演說的一星期以前，提出一個很小心預備了他所要發表的演說計畫或綱要；由教者批評後交還他，遇必要時，可以教他重新作過。然後讓他不帶稿紙去登臺演說，目的在造成一篇有力量的演說。不會要學生以固定方式寫出或記住演說詞，是要從頭至尾思想出來的。不僅要練習他們能說而已，還要以身動人的方法，來表現一些活潑而有興味的觀念。每人許他七分鐘至十分鐘在臺上演說。

沒有好久證明這一科是極有益的。能使學生自由發揮他知識上的旨趣，表現他自己的感情，比在『辯論』這一科裏更好些。——因為辯論的時候，祇能發表辯論者所持一方面的意見。演說這一科，乃是使學生對於全篇的道理負責任，不僅負片面辯論的責任，所以是給學生一個機會把他自己的心靈融入演說詞裏去。這是使學生去選擇材料，運用形式，比在辯論裏自由得多，無論用敘述體，描寫體，說明體，辯論體，或運用想像，發揮烈情，或用推理力，都是可以的。其價值不可限量，遠

過於辯論這一科。演說這門功課，又比正式預備演說競賽的時候自由得多，因為題目的選擇可以自由，討論的方法可以自由，發表的途徑可以自由。這是教他們不用稿紙，不必背字句去面向聽衆演說，而要有充分的知識，周詳的計畫，去壯他的氣，不猶豫不費詞的去說話，去思想。

我相信這種發展演說能力的方法，還要在中學大學裏推廣起來。現在事實上各處也是這樣的做了。許多最好的口語作文，就是朝着這個方向去的第一步。我們很知道各校的男女學生應該在課堂裏去學習對着同學站立的姿勢，並且很自由的去思想，去說話。我們看見許多學生不能站起來很清楚明白而且有力量的去對人說他所要說的話。有許多英文教員爲應付這種需要起見，很注重英語的談話一方面。這種看重演說能力的見解，近來有一位著名的教育家表示得很好。他說：『如果依我，每個大學生都要從頭至尾學習一科登臺演說。』因爲我這樣迷信演說一科的價值，所以貿然搜集一些指點的材料，編成這本書。

研究演說，雖不一定要學者先有一些課堂上實際訓練的經驗，並已不怕登臺，其發音和姿勢上的普通錯誤也很少；不過能夠如此是更好。本書的編制，就是以爲學者已經有了相當的經驗，所以祇討論到演說姿勢和發音上一些最根本的問題。至於發音機關上如何表現的一些情形，本也

很重要而且饒有興味書中卻未論及因爲我認爲這是要在別種科目裏去討論或者要由教員當面去教授。

像第二章裏的一些指導方案，是注重學生實行去預備演說詞和寫作演說詞。我相信應該給學生有許多機會在臺上練習，用各種方法去鼓勵，使他們能把這些機會運用得盡善——至於鼓勵的方法，或是算作正式的成績，或是用一些可以感動的暗示，或用有益的批評，或用適當的指導，都是可以的。教員和教科書的惟一目的，是要幫助學生發展他作演說詞的能力，使他敏捷和完全的發展，照這門功課時間上所能允許的一樣。如果專由教員演講，和專學演說的理論，而不時常去練習預備演說詞，及實行演說，那就是毫無用的。那樣去研究，也許能得着一些知識上的滿足，但不能發展他實際演說的能力；而培養學生去作有力量的公開演說的能力，卻是本書的主要目的。

一九一八年，二月，著者郝理思特 (R. D. T. Hollister)。



編譯例言

一 本書係根據美國郝理思特所著演說學一書編譯而成。關於理論上的陳述，悉照原文。其不甚適合國情的例證，已刪去半數，而代以國內的題材；至外國例證，~~中~~之有世界價值者，可藉以增廣讀者之常識，則仍保留。

二 本書於演說詞的內容，討論特詳，為國內外其他書中所不及；尤以第四第六兩章演說詞的構造及修辭，卓著精采。

三 原書為博徵例證起見，不僅節引古今名人演說詞，間旁及詩歌；今則視時地之宜，斟酌損益。

四 原書第五章載有演說詞四篇，為分析綱要之例；今則改於書末，另舉中外名人演說詞二十篇，形式取其便於學習，內容期能提高青年的志趣，培養其愛護黨國的情操。

五 國內報章關於名人演說詞之記載，以上海民國日報最為豐富，本書取材較多。又編譯時遇文字上的疑難處，多承羅志儒，王培德，周明生諸兄的幫助解釋。關於稿子的繕校，賴同學宋思祥，毛炳輝，陶彬，秦乾沅諸君，犧牲其娛樂之良時，促成本書之速就，統此誌謝於卷端。

演說學

民國十八年元旦，譯者識於杭州第一中學第一部明遠樓下。



演說學目錄

原序	一
繆序	一
編譯例言	一
第一章 演說能力的培養	一
第一節 演說的性質	一
第二節 演說的要件	三
第三節 演說能力的來源	九
第四節 研究演說之理由	一三
第五節 研究演說的標準	一九

第二章 演說的試驗……………一一一

第一節 實驗室的組織……………一一一

第二節 演說的材料……………一二二

第三節 演說詞的指導……………一二四

第四節 試驗……………一二七

第三章 演說材料的預備……………八五

第一節 選定題目……………八六

第二節 發揮題目……………九五

第三節 演說詞的陳述……………九九

第四節 演說詞要從頭到尾的預備……………一〇三

第四章 演說詞的構造……………一〇五

第一節	引論	一〇六
第二節	討論	一三三
第三節	結論	一三六
第四節	演說詞構造的一致	一四四
第五節	函在演說詞中間的結論和引論	一四四
第六節	引論與結論之重要	一四五
第五章	演說詞的分析和綱要	一四七
第一節	分析的重要	一四七
第二節	演說綱要的批評	一四七
第三節	演說綱要的研究和批評	一五〇
第四節	演說詞的分析	一二八
第六章	演說的修辭	一二二

第一節 明白……………二三二

第二節 有力……………二五四

第三節 動聽……………三三〇

第七章 演說的姿勢及準備……………二四六

第一節 衣服……………三四七

第二節 態度……………三四九

第三節 聲音……………三五—

第四節 生理和神經狀況……………三六二

第八章 舉行演說……………二六四

第一節 演說廳中的普通情形……………三六四

第二節 與聽衆見面……………三六六

第三節 留心演說詞……………三七四

中外名人演說詞舉例

布魯達士的演說詞……………羅馬時代：三七六

安湯利的演說詞……………同 上：三七八

伊墨刺多的演說詞……………愛爾蘭人：三八三

格特斯堡陣亡將士安葬的演說……………美國林 肯：三八八

世界食糧之無恐……………美國巴挪德：三八九

孫中山博士與中華民國……………美國林百克：三九〇

國民政府歡宴法使瑪泰爾的演說……………李烈鈞：三九五

附答詞……………瑪泰爾：三九八

克復浙江週年紀念會的演說……………蔣夢麟：三九九

五四運動紀念……………胡 適：四〇〇

全國教育會議的開會詞……………蔡元培：四一一

全國經濟會議開會詞	宋子文	四一五
在全國商會臨時代表大會的訓詞	孔祥熙	四一七
國都應在南京	吳稚暉	四一九
反對日本出兵山東	蔡公時	四二二
追悼北伐陣亡將士	蔣介石	四二三
縮減軍備	何應欽	四二四
提倡國貨	張定璠	四二九
讀書	胡適	四三二
打破浪漫病	胡適	四四三

演說學

第一章 演說能力的培養

我們在研究演說之初，要明瞭演說的性質，演說中所含的要件，演說家所由得着這種能力的來源，高級學生所以要學演說的理由，以及指導他們發展演說能力的標準。

第一節 演說的性質

演說就是一種放大與濃厚的談話。演說不是由三兩個人，坐着或站着，或一同走路時，彼此的閒談。乃是一種特別的談話，由一個人對大眾去說，演說者站在臺上，大眾坐在臺下靜聽。演說的思想，不是碎片的；是比平常的談話，更擴大，更一致。演說常有一個題目，講的時候較長，並且較有秩序。這種題目，往往比日常的閒談與寒暄語，交易語，更有趣，更生動。

演說中的思想，是好好預備，好好啓發了的；好好排列，並且好好講出來的。演說者與聽衆雙方

的注意，都是很集中，並且支持得很強。演說者的情感是有節奏高低，情懷是很顯著，其聲音是很響亮而且莊重的。簡言之，演說者是提到很高很有價值的境界裏去了，這時候聽衆很注意演說者，使他不知不覺的心靈語爽；而演說者又用他的言語來統一聽衆的思想，加厚聽衆的情感，使聽衆變爲敏銳。演說一事，是把演說者與聽衆雙方，放在一種很濃厚的『精神空氣』中，由此生出鼓舞的力量，與人格感化力，由此也生出好的辭令（eloquence）。

演說不像平常的談話。談話的情境中，聽不到那種好辭令，像羅馬時代布魯達士刺死凱撒的演說有那樣的動人。談話裏尋不出像演說裏一樣的經驗，夠一樣的程度。我們不要以爲演說與談話是一樣的事。比如，野蠻人與文明人，就同的方面說，同是人，同屬一類。但就不同的方面說，就是相差很遠，行動並不一樣。談話與演說，也就是如此。看來好像一樣，在幾方面有同樣的形式；但是實際上並不一樣。談話是一切人同有的經驗，是表現思想的普遍基礎。演說則是少數人特別的經驗，是他最高等和最好的文明獲利品。

（註）原書所引之例爲韋伯士特答覆海因的演說（Webster's Reply to Hayne）今由譯者改引布魯達士的例。羅馬共

和國，在凱撒權盛的時候，凱撒想做皇帝，被布魯達士刺死，布魯達士的名譽很好，素來是國人佩服的。他刺死凱撒之後，

就宣佈平等自由，第一篇布魯達士的演說文，就是他宣佈平等自由的演說，城中人聽了，個個感動，說凱撒該死該刺。全文見本書末章舉例。

精神空氣 (psychic atmosphere) 或譯心理的空氣，此處空氣二字，是引申的用法，如俗云空氣作用。

第二節 演說的要件

演說中有三個要件：甲、演說者。乙、時境。丙、聽衆。

甲 演說者

在演說者一方面，有四種要素，可以影響其程度之高低。

- (一) 知識，
 - (二) 情感，
 - (三) 品格，
 - (四) 表現能力。
- 茲分述於下：
- (一) 知識

演說者知識分子，是他的演說能力第一個指南針。他所受的普通教育與特殊訓練之範圍，他所作的初步與獨立的研究工作，他選擇演說時候的辨別力，對於演說材料的注重，他的分類與分析的能力，他記憶事實與引用別人言語的能力，以及他關於一篇演說所發展之思想路徑，他推理

的明白，證明的敏捷，想像的生動等等，都能影響他演說的能力。

(二) 情感

情感方面的機警，也是對於演說的成功上有重要的關係。所謂機警者，就是指演說者心理上的一種準備，可以應付那些刺激他，使他發生喜怒哀樂等情的外來思想。感覺機關是對於極輕微的影響，反應得很快的一種機關，可以測量細微的變動。演說者情感上若是很敏銳的就可量出人家思想裏極微細的情感成分。他於頭腦裏的辨別力以外，還有心田裏的辨別力。

情感上的機警 (emotional sensitiveness) 有兩個主要來源：(一) 演說者寬廣與深厚的情感經驗。(二) 其情感上的想像力。所謂情感上的想像力者，就是他由想像上可以創造一種較偉大的情緒，比其過去的情感經驗更好。演說者的情感經驗，和他由想像 (imagination) 統一情感的作用，是他情感上的機警之重要來源。

(三) 品格

演說者的品行與個性，在演說上占一個最重要的位置。我們這裏不用詳細說明『品行』與『個性』的定義。我們知道有許多性質，如誠實，豪爽，勇敢等等，其中常雜有一些天賦的氣質與特

性，如禮貌，慈祥，和自制等事，都是給演說者一種重要的價值，我們稱之爲『品行』。至於演說者體魄的健全與暇愉，加以言語的魔力，都是給他演說能力一個極好的來源，我們稱之爲『個性』。這些特點與個性，是很可以左右他演說的能力。

（四）表現能力

演說者表現的能力，要看他對於言語的運用如何而定，比如他所用的字眼，詞句，與語調等都是。這也有一部分要靠他聲音的表現。比如他積集許多字句而成一些觀念，着重這些觀念的中心，用各種力量，腔調，音色，把其說出來，並且用愉快而有力量的節奏。此外身體上的表現，也是很重要的。身體的運動和姿勢，以及其與思想相照應之正確，如純正，真實，濃厚等事，對於演說者都有很大的關係。

乙 時境

演說的第二個要件，就是時境。時境就是使說者與聽衆聚會在一個地方的原因或情境。這些原因中，第一就是一個人想要招呼和教導人家的志願。瓦特比車（Ward Beecher）曾說過：『驅使大衆趕快集中一處，莫過於想聽人家用滿腔熱情，來敏妙的討論一個重要題目。』大衆來聚會，

並不是因爲要讀一些重要的東西，乃是因爲願受一種滿腔熱情的招呼和教導。我們自然願和一個活人的言語笑貌相親近，願看其想像的活動，智慧的照耀，情操的熾發。這種願望就是演說時境的一個充足理由。因此產生演說的課程，和夏令會一類的組織，來練習演說，并不希奇。

演說時境的第二個原因，就是大家想有一種較高較有智慧的社交。我們大家要互相聯絡的願望，是很強的。我們常要大家聚在一起。一羣聽衆，就是與一位領袖接觸的一個社會團體。其中各員，不是專來喫喫茶點，握握手；乃是要來看人家的面容，聽聽人家的思想，並且要看一看這位領袖的心情。他們不是來談話，乃是來聽話；並且是由一些公共觀念與同情之力，驅來聚會在一起的。一堆低層社會的人，言語嘈雜，不過是一羣烏合之衆；但是，如果讓一位演說家，站在那裏去，對他們演說起來；那末，他們就變成一班聽衆了。有些時候，比如大衆的宴會，教堂裏的交際會，通常都以爲要有一種強有力的統一，於是預備一些音樂和演說，以應付這些需要。至於飯後的演說，也是自然流露的；由於我們人人都有的一種情意相投的願望，正如飲食上要求鑿足一樣。向來無人提議要席上的賓客飯後讀一讀報紙。大家都是要求一種統一，不要分離。都想站在一個公共的水平線上，不要過分的不安；祇要求精神上的了解與融洽。

演說時境的第三個原因，就是大家要由集會結社上，得到一種相互利益的組織。這種事是演說上很有效果的一種來源。教會，盟社，學會，交際會等等，必須有些組織，以備交換意見，指導作業。

第四，就是政治的組織與政府之需要，也是使人增加演說的機會。政治運動是需要許多人士，許多黨部，許多刊物的自由討論。許多合法的集會，把人聚攏來商量和辨論一些事情。司法行政，就是使法庭成一個演說的公地。

第五，就是已定的一些大事紀念日，也是演說的好機會。例如國慶日，孫總理誕節，都可以舉行演說。或者有的日子，我們追思往事，預期未來，頌讚功德，就職典禮，供奉英雄，都是給演說的機會。

除了這五種原由以外，還有一個條件，就是會場的問題。會場對於演說，表面上看來，似乎關係很小，其實是很重要的。站在門外的聽衆，比較室內的聽衆，難於統一，而演說廳之形式，光線，以及其中坐位佈置，與收音的情形，對演說能力的消長，都大有關係。

丙 聽衆

演說的第三個要件，就是聽衆。我們可以分別其多少，同異，經驗，情懷，以及感動性等項，大概的說明一下。

聽衆的多少，可以說沒有多大關係，也可以說有很大的關係。不過，通常多數人是容易發生熱心的。十多個人，往往太少，不容易成功強有力的統一；因爲一個人在小團體中，比在大團體中，更難忘掉其『小我』。因此，一個小的團體對於演說者的刺激，比大團體差些。在另一方面說，一羣很大的聽衆，也使演說者處在一種不自然的緊張情境裏，因爲聽衆相距極遠，難於統一。比數目多少更重要的事，就是演說廳的容量，與聽衆鬆擠的比例。一百個人坐在一所可容九十人的廳中，比較一千人坐在可容五千人的廳中是好些。一百個人在一所可容千人的廳中，坐在演說者靠近，比較五百人集在這樣大的廳的後面聽着是好些。僅僅聽的人數多，對於演說能力沒有極重要的影響，要看各種情形的適當與否而定。

聽衆的同異，是很關重要的。聽衆的年齡，智力，理想，興趣，以及其民族的性質，若相差很遠，那就很難統一他們的思想與感情。興趣相同的二十五個成人，比較一百個年齡不齊，階級不同的人好得多。五十個農人，比較五十個農人又加五十個市民的團體好些。

一羣聽衆中大多數人的經驗，對於演說的結果，也是有關係的。演說者因爲自己的經驗和想像，使他能了解這些理想和成見，也就可以憑藉這些理想和成見，以操縱聽衆。演說者與聽衆能在

思想和感情上結合的惟一根據，便是這種做想像基礎的公共經驗。

由聽衆的經驗與當場的精神，使聽衆自然流露一種情懷。這種情懷，也許是嚴重的，也許是平庸的，也許是嬉戲的，也許是沈悶的，也許是快樂的，也許是憂愁的，也許是浮躁的，也許是忍耐的，也許是友誼的，也許是敵意的。所有這些情懷，雖然可以由演說者改變過來，但其對於演說也很有重要的關係。

聽衆的受感動與否，是依上述各種條件而定，即依聽衆的多少，性質，經驗，情懷，及集會的原因與地方而定。感動性是最後的一種特性，也是演說能力發展中最重要的一種特徵。除非能把聽衆身體上精神上都與演說者結合起來，使其間不感覺得有裂痕，聽衆與演說者雙方『小我』的感覺，浸潤成一個複合的團體，而有公共的思想，公共的衝動，纔能希望有最好的結果。

第二節 演說能力的來源

我們已經研究了演說中所含的要件。現在要考察演說者所由得着這種能力的來源。約可分為遺傳，培養，及教育三項。

甲 遺傳

言語是每個人人生來就有的權利。兒童一生出世，就有發音的器官。他是有發音器官和聲帶，有肺部，有筋肉，有呼吸的能力，有脣舌齒腭，以發作聲音。能發嘈雜的聲音，但沒有得着說話節拍和清晰的的能力。當他一生出世，就有一個身體，賦有運動的能力，但是必需獲得支配筋肉的能力，以便表現他自己。此外，又賦有一些生理上的特質與傾向。有顯露的頭部，與面容，這是與他的儀表和演說能力的發展大有關係的。又有一些偏於強性或弱點，大方或小器的傾向。與他俱生的，還有一些先天的心理能力，可以左右他演說能力的發展。總而言之，是有一些心理的和生理的傾向之結合作用，使他容易受激動而豪放，或是冷淡而漠視一切。這些遺傳的潛勢力，可以成爲每一位演說者的個性，而影響其演說能力的發展。

乙 培養

兒童一生長，其早年的環境，對於他的影響是很有力量的。他日日與成人言語的一些型範相接觸，不知不覺的就要去摹倣。發音與言語的習慣，都不用他選擇而自然牢固。他的家庭和幼年在學校的訓練，若是優美的，就很可以幫助他演說的發展，或抑揚明白，發音正確，運用本國的言語不

錯。家庭與幼年學校裏的對待兒童於他將來能否成一個演說家這件事上，往往有久遠的影響。對兒童時時嘲弄，喋喋不休，和刻輒激怒，可以破壞他的『心向』(mental disposition)，以致毀滅他人格上甜蜜和活潑的精神。許多唏噓，輕忽，表示討厭的聲音，都是幼年受了錯誤待遇的結果。此外，時常的壓迫威嚇，也可以使『成功的演說』所必需之自由與積極的精神，弄得萎弱。在演說臺上很畏縮的許多學生，是因爲有些教師學友或父母曾罵過他出風頭。遺傳與幼年的影響，爲演說教育所必需根據的原料，這是很顯明的事。

丙 教育

現在我們要討論演說最要緊的第三種來源，就是『演說的教育』。學校裏的普通教育，有一部分無意中給演說能力一種預備。觀念的發展，以及閱讀，背誦，作文，作報告，表演等等實習，就是演說的一種初級教育。此外，在學校裏演說練習會一類的組織裏，可以得着一些經驗。其次，各人對於演說的修養，也很能發展其自己的演說能力。他可以自己去研究，自己去練習，或者聯合別人組織會去研究實習。三四個熱心的學生，常常聯合起來練習，可以成就很多；凡由辨論會比賽會得來的進益，是由於對羣衆歷久的服務得來的。然而，最要緊的教育成分，還是在課堂正式的演說訓練。

這種教訓有許多目的；其中最重要的就是：（一）增進我們選擇和組織演說材料的能力；練習演說詞的分析，與演說計畫的預備。（二）善於登臺發音，與行動。（三）增加自制力，與在臺上的時候明白思想力。（四）善於號令聽衆，增加我們左右聽衆思想和感情的能力。凡別種課程裏面所能有的益處，在演說的課程裏都能尋得出來。這種教育是有組織的，有系統的，並且是有好好教導的。

從前有些日子，人們相信天命，常以爲演說能力是天神賜的一種特殊才能。他們以爲演說家，也像才子，是天生的，不是人力所能做到的。其實，艾迪森（Thomas Edison）說過：『即使是天才，也大半是由勤勞成功的；』並且凡是有思想的人，都知道演說家是天生一部分，培養一部分，也要教育一部分，即是生來有些『可能性』要賴教育來發展。人們身心方面一些高等能力，就是這些可能性發展的結果，而演說的能力也不是例外。一個成功的演說家，總不是由心力薄弱的人造成的，他必定有些心理上的可能性，不過這些可能性之能得着最高的實現，是由於有最好的機會去發展。課堂內有好好指導的演說教育，就是演說能力極重要的來源。

第四節 研究演說之理由

現在我們要講高級學生何以要研究增加演說能力的理由。我們可以把這些理由分爲兩類。甲、研究演說的重要。乙、練習演說的機會多。

甲 研究演說的重要

演說的研究，是提高日常言語習慣一種最好的途術，因爲這是使我們必需發音響亮，抑揚清楚，善於措詞，善於登臺。我們日常言語習慣的重要，是不能忽略的。這些習慣是我們所受教育與自己品格的標幟，也有幾分是啓發我們身心方面許多特性。在心理還童與精神缺限的人們裏，就是低等智慧與發展停滯的普通證據。『語言無味』就是表示心身方面有缺點，就是表示其言語的可造性未得好的教育，無論如何，總算是一種桎梏。日常言語習慣有好好的教育，就是一種修養的標幟。這種修養是每個高等學生所應該追求的。

我們日常言語的習慣，總想求其好，這件事就可以做研究演說的充分理由，但是還有些較重要的理由。演說能力是職業的一種資本。在教書方面，演說就是其成功的第一個要素。教員每天的

事業，就是一種演說。他是用聲音和行動，去喚起學生的注意，引起學生的興趣，教導學生的知識。教學的技能，有許多基本原素，是在乎演說的實習；所以預備作教員的人，必需學習演說一科，正如要學習教育原理的課程一樣。凡是當督學，校長，主任的人，常常遇着必需演說；而演說能力就是他在學校裏或社會上成功的標準。一個教員對於他所要教的材料，容許是充分的明瞭；但是如果他教書的聲音和態度不能動人，沒有那些『成功的演說』之一些基本性質，那就不會達到他應該得着的成功。如果預備要作一個好教員，就應該學習演說這門功課。

有一位大學教授，一旦發覺他自己不能在他班上講半點鐘的書，而免掉發音機關的疲勞，并且覺得他自己對於教員聯合會和其他公團邀請去演講他自己工作的時候，完全沒有應付的能力。他在四十五歲的時候，發覺一個人要教書一定不僅是要有些東西去講，還要能用一種有效力的方法去講。他在四十五歲的時候，還要想發展他應該在二十歲時候所能得着的演說能力。

我們的大學校，每年總有幾百人在法科畢業，其中祇有極少數成功一個好律師。這種失敗是有許多原因，而缺乏演說能力也是其中之一。一個律師必需能夠用一種直接，明白，動人的方法，去辯護案情。如果他對於演說技能是有訓練的，他的第一篇言詞就會使當事人得勝，并且開始其成

功之路。如果他是無訓練的，他的錯誤就會使他的生活逐年低落。大家對於年青的律師，常常是依其在事務室裏，或在演講臺上的演說能力來判斷。如果他能夠演說得好，人們就會以訴訟事務相託，人們也要求他教導他們服務公衆；但是如果他不能發表一篇動人的言詞，他即使是很高明，也終不免埋首於斗筲之中。

許多年以前，美國密希根（Michigan）大學法科有一位畢業生。學校認爲他是那一班最聰明的人，他比同班的人更精熟法律。後來被舉爲一個大規模的律師公會裏的職員，有一個很好的機會去經營他的職業。等到他熱心服務許久以後，他對他的同學說：『我們祇是作一個書記。我在學校裏沒有研究過演說，這是我的大錯。』一個高等律師，必定知道怎樣去對公衆好好的演說。

在教會裏，有什麼事比演說更關係於牧師的成功呢？牧師在思想方面，言詞方面，作文方面，與表演方面，都需要極充實的訓練。他必需知道怎樣去堅定地發揮聖經上的道義，以便得着人家堅定的信仰。必需知道怎樣去深入聽衆之心，範成他們的思想，提高他們的理想，勸引他們到高尚的生活上去。要做這種事，就必需超過平常於演說無訓練人的水平線以上。

在別種職業裏，例如醫生，工程師，對於演說這一道雖不像當教員律師和牧師那樣需要，也還

是很重要的一種憑藉。無論在什麼地方，一個受過教育的人，遇着人們，若是自己站着的态度很好，思想和言語，都很清晰而有力，就是他成功的要素。美國有一位教育學的著作家，有一次密希根全州教員聯合會請他去演講。以他著作的大名，非常叫座，但是因爲他不善於演說，所以沒有等他說完以前，聽衆就走了一半。凡是曾去聽過他演講的人，多不會再去，而密希根的教員們也不會再去邀請他。無論那一個受過教育和修養的人，若不願僅作社會上一個被動的分子，就不能希望免除人家來請他去演說，也不要甘願於演說之術毫無訓練，以致損失其令譽，和斷送其最高成功的機會。

在一切私人雄心所企圖的事業中，最重要的事莫過於操縱聽衆的能力。受過教育的人不能把演說能力發展到有相當的程度，往往是一件很可惜的事。教員去教書，牧師去傳道，律師去求社會上的認識和信任，工程師和醫生，以及社會事業的領袖和職工等人，凡是曾經進到一般生活的水平線以上者，都會覺得演說的重要。

一個人對於演說成了功，就有做領袖的機會。一次演說的機會，就表示一番勢力的機會；並且如果這次機會利用得很好，就會有更大的許多機會來。在言論自由和思想自由已成公理的國家

裏，決定善惡的最大勢力就是輿論，而所謂輿論者，就是由一班領袖的思想與教導而確定的民衆心理。民衆是一定要有些領袖，爲他們說話。所以到處都需要會說話的人，這是很顯明的。無論在各種社團、會議、委員會裏；在學校、教堂、法庭、與立法會議裏；以及各種公衆或半公衆的集會裏；祇要那裏聽衆可以受言語的影響，就需要一個演說的人；凡是會受過教育的人，無論男子或女子，若是演說的能力發展得很有力量，就能當一個領袖。

除了演說能力對於日常生活工具，成功關鍵，以及領袖資格以外，高級學生何以要研究增加他們演說的能力，還有別的理由。因爲演說的研究，可以喚起我們對於重要問題的注意，鼓舞我們獨立的閱讀和根本的研究，激發人格的圓滿發展，催速我們發達個人的雄心，堅強我們的魄力和道德力量，並且建立我們對於演說這塊大領域的趣味。以演說自身爲目的，或以演說爲別事的工具而論，凡是有雄心的學生，都應該注意演說這件事。

乙 練習演說的機會

現在我們可以研究高級學生研究演說的機會。高級學生在校時是有練習的時間。並且在這個時候，他的語言習慣還沒有固定，可以隨意造就。這時候他的觀念正在滋長成熟，也可以學習用

最好方法去整理，組織，和利用他的觀念。他的語調是很有趣的，正需要有意義的練習與指導。也有機會作系統的研究，受師友得益的批評。在教室和比賽會裏，都有機會去表現他自己。如果他失敗了，還有其他的機會，再三的演說，等到失敗都變為成功為止。在大學課堂裏，是發展演說能力的黃金時代。

這種能力之能夠發展，是不成問題的。一年一年的過去，怯懦冷淡的學生，也漸漸可以得着自信力，對於一些理想能發生興趣，對於真理發生熱心，並保着說話的能力。舉個例罷，有一位年長的學生，進了這一班。他起初是用一隻腿得勁站在講臺上，好像倦馬懸蹄，兩手放在衣袋裏，眼睛俯視地板或窗外，並且說成很不分明和索然無味的話。這時候的情形，對於演說者和聽眾雙方，都是很苦痛的。然而，在半年工夫的末尾，他就能愉快的演說，並且是痛快和有興味的樣子。這個例子固然是特別的。很少學生沒有課堂的訓練和實際經驗而能演說得很流利和很有力量。也沒有研究演說已超過初級程度而不能成一位合理的好演說家。即使有許多顯然厲害的束縛，他可以設法勝過而成一位有效率的演說家。

第五節 研究演說的標準

演說能力的發展，既是很可能的；那末研究演說的學生若想把自已弄得很有效率，就必需認識幾條很簡單和熟習的真理。第一，要曉得演說的成功是沒有捷徑的。必須預備，必須費時間，和辛苦用功。祇要對於演說用了一些功夫，就有相當的結果。想發展最好的演說能力，所要緊的事情無非是熱心，耐勞，與持久的努力。學者對於演說下了多少資本，就會獲得多少利益。如果他的努力是輕廉的，所收的效果也就隨之而輕廉。淺嘗者必定是寡得。學者應認清楚好的演說不僅是閒談，笑謔，與盲目的手舞足蹈。好的演說也不僅是一種知識；不僅是腦筋的盲動。也不僅是舉止軒昂，有動人的感覺。演說是要整個的人都是好的，要心腦身體連合得最好。要明白和有力量的思想力，熱烈的感情，和表現生動的身體。這幾樣都是重要的。其中任何一樣，其本身都是一個很大的問題。演說不是懶人做的事，而是具有極大毅力的人所做的事，這種人想盡心盡力使他自己對於演說有極圓滿的實現。

第二個顯明的真理，就是最大的發展祇能為工作最好的人所得到。學演說者，不應以平庸的

標準自足。不要僅以消磨時間和應付了事。應該把每次的演說，都認作一個『造就』的機會。這就是說，他不應該看別人的弱點或失敗，來測量自己的成功，應該求自己的進步，不要和別人比高低。不應該問自己『我是比別人好嗎？』應該問『我自己是進了步嗎？』聰明人往往誤在自己甘心居於一班中平庸學友之同列。要免除這種謬念，就要盡力自拔於同班中平均標準之上。學演說者不應該因循懈怠，因為聰明的頭腦，每易為頻煩的平庸工作使其闇弱。

與課堂工作相連的事，就是要研究關於『成功的演說』之許多原則與問題。應該常去聽最好的演說家登臺演說，常常誦讀和分析著名的演說詞。應該研究和朗誦最好的詩歌和戲劇，以發展言詞上的表現與變化。應該多讀書以增廣見聞，激發思想與想像。應該多讀，多寫，多說。應該立一個座右銘『每天學一點，寫一點，說一點。』照這個計劃作去，他的演說技術就會發展；等到畢業的時候，就會覺得他自己對於成熟的演說有了預備；正像學化學和工程的人，覺得在課堂實驗室裏的預備充足一樣。

時境 (occasion) 包括演說的『時間』和『場所』而言，亦可譯為『情境』。所以與『機會』(opportunity) 的意思不同。

第二章 演說的試驗

演說功課應教給學者的有兩件事：第一，須教學生常在講臺上有高等的演說練習。第二，須給學者以適當的指導與有益的批評。這兩種事的目的，是在發展每個學生的演說才能。僅有指導，是教不好演說。僅有實習，也不能以最好最快的方法發展演說能力。必需以指導來輔助實習；如果二者合爲一途，則指導就很有意義，而實習也是很有希望的。

先把關於演說的事全學會再實行演說，似乎是很合理的；但是，不過有了些最基本的指導，工作可以組織的時候，就開始在課堂上演說，然後逐漸改進，這也是很有實效的方法。因爲這種理由，就必需以課堂爲演說的實驗室，在這裏面進行演說的試驗，而教本或講義不過注重在完成這些試驗而已。我們現在可以依這種思想，先來研究演說實驗室要如何組織。

第一節 實驗室的組織

演說實驗室的目的是給學生在講臺上許多演說的機會，合於最好的演說標準及時間限度

上所能允許的。演說的次數多寡，應該以能夠充分預備，不致產生劣等演說爲度。須求內容的完備，莫僅圖分量的增多。每十天充分的預備一篇短演說，比較三兩天隨便預備的一篇演說，更能發展演說的能力。因此，演說實驗室必須計劃得可以使每個學生，在每十天內，有一次小心預備的演說，約計七分鐘至十分鐘可以畢事。此外，必須常有機會給這些演說的學生，以便作短短的討論和批評。

我們假定有一個演說班，每星期有三次，每次一點鐘；並且每星期有兩點鐘是在實驗室裏進行。爲提高工作起見，實驗室裏分團以十八人爲限，大多數人要分出時間預備各人的演說和討論批評。要使每個學生每十天內有七分鐘的演說，每團又應分三組，每組六人。每組隔兩次演說一次。試驗的報告表中，包括每組演說的日期，並且一學期中要做的演說試驗，須於此學期開端指定。同班的學生，應該列席聽聽各組的演說，導師並須指出討論的鐘點。

第一節 演說的材料

(一) 每個學生應該預備一本演說教科書，以及對於演說技術有所指示的一些書籍。必須

明瞭演說的根本原理，並且要把這些原理應用在實驗室的工作上。(二)要預備一些五寸長三寸闊的硬紙片，(card 或譯卡片)以便收集和記錄演說的材料。(三)要預備一些演說用的紙，好做綱要。(四)要預備一本小日記簿，記錄隨時所得關於演說有益的指示，要在空暇的時候可以把其擴充和記下來。(五)要有一個卡片的索引，登記關於演說材料的目錄片。這個目錄應包含下列九事：

- (1) 關於預備在試驗室裏演說的參考書表一個。
- (2) 關於演說材料的備考一個。
- (3) 關於演說的題目表一個。
- (4) 關於將發表的演說的幾種試驗計劃。
- (5) 關於實驗室中已舉行的演說大綱。
- (6) 關於軼事，名言，以及由文學歷史與個人經驗上所得的例證材料。
- (7) 演說要用的事實，統計，與專家言語。
- (8) 為實驗工作一部分中所要聽的公開演說的報告。

(9) 雜類，包含關於演說有益的其他材料。

第二節 演說詞的指導

甲 擬題目

演說的試驗一經指定之後，學者就要把擬定的題目，交給導師去批評。並且在實行演說的兩星期以前，題目必須經導師認可。學者然後開始來充分預備他的演說詞。

乙 編綱要

至少在實行演說的一星期以前，學者必須把他所要演說的事，作一個完備的綱要，交給導師。這個綱要，必須寫在演說的紙上。紙面要正式標題，記號數，用扣針扣在一起。「綱要」的第一頁，要寫成下列一樣的頭子：

(1) 姓名 (演說者) 趙學勤

(2) 日期 十六年，四月，一日。

(3) 次數 (試驗的) 第一次 討論學生生活

(4) 時機 (當場的)

(子) 地方 國立浙江大學學生會

(丑) 目的 歡迎新同學

(寅) 聽衆 教職員與新舊同學

(5) 題目

升級問題

(6) 主旨

注重大學生校內生活的主要目的

(7) 中心的思想

以發展學生心力為研究的目的，非以分數為目的。

(8) 參考書

(預備演說詞用的)

(9) 初步的練習

(子) 合作者姓名 李尙志

(丑) 聽講者人數 三人

綱要上必須寫出三個標題，表明演詞的三部：引論，討論，結論。綱要的形式，要能一望而知許多觀念之比較的重要，與其相互的關係。所用的一些符號，要簡單，要遞次矮下來。兩邊空的地方要窄一點，但要切得齊整。每個符號下面的事情，要寫在符號的右邊。相等的分目，要用相同的符號。並且

要儘力用同樣語調來說明。分目的語句要短，要完整，其中只含一句話。要使讀者能夠由演說者綱要上，確切說出他所要說的事是什麼。綱要的形式，在本書後面第五章裏，許多演說計劃的例子，可以說明。

綱要的內容，要依第四章『演說詞的結構』及第六章『演說的修詞』這兩章中所列的原則來支配。要有一個主要的宗旨，與一個中心的思想。凡是對於主要宗旨無所貢獻，或是與中心思想相違悖的事情，都要除掉。主要的思想，要用一些相關密切和同等的觀念來發揮說明，這些觀念要依論理的順序來排列。這些觀念又要用一些從屬的命題，主張，事實，證據，記載，描寫，情景等事來發揮。

導師必須批評學生的綱要，再交還他。學生再去修改，最好是重新作過，在實行演說的那一天，交給導師。這些綱要，在學生演說之後，導師要加以書面的批評，發還學生，再裝釘起來，積到一學期終了時，導師與學生重新來考察。

丙 演說詞

每篇演說，要在原定的日期發表。要曉得演說不可遲延。要把演說的日期，像自己職業一樣的

看重。要在這些業務上盡力。在一學期終了的時候，總曉得不盡力的演說，就不能得滿意結果。延遲是有害的，敏捷是勉力的；所以及早預備是要緊的事。學生要在演說日期的幾天以前，就能夠作成一個成功的實習演說詞。要在課堂上發表的三兩天以前，對他的合作的試驗者先演習一番。極辛苦。的預備功夫，不宜留到最後一天纔開始。及早預備，是給演說一個生長成熟的機會，並且能發展演說的能力。

要在臺上演說可以不用講桌，稿紙，可以不用他人提醒其遺忘。演說者目的，是要作成一篇有效力的演說。無論那一種預備方法，凡是使他以最大的自由，得着最大的正確，都是可以用的。可以記住演說詞的一大部分，也可以記着一些小部分，或僅記住其思想的路徑。無論那一種方法，祇要產生一種高等的演說，都是可以用的。至於囁嚅，吞吐，和膚淺，不定，組織不善的觀念，都要算是無適當預備的失敗。預備要充分得足以產生一篇成功的演說。

第四節 試驗

在所有下列的試驗裏，學生是要對於一個實在的時機或情境，和一羣實在的聽衆，試行預備

一篇演說。有些時候，課堂裏可以供給這些情境，但是大多數課堂裏，祇可算是實在聽衆的一部分，這裏的演說詞也祇可以算作實際演說的一個雛型。實驗室的演詞與實際的演說，有兩點不同。第一，實驗室的演說詞，是對於一羣實在的聽衆預備的，而不是對於這一羣聽衆發表的。第二，試驗的演說詞，常比實際的演說短些。這種演說詞是嘗試的性質，在其對公衆發表以前，要在實驗室裏受一番測驗。學生可以由這些實驗室的經驗，希望自己能作成一篇有效力的公開演說。

每一次課堂裏的試驗演說會上，可以提出一個題目來演說。這種方法使演說的進程，易於統一。在必要的時候，一篇原演說也可以挪來練習許多次。

每個試驗下面所列的指導方案，應當看作一些提示，不是一些呆板的規律。這些方案對於在課堂裏應付試驗的學生沒有多少補益，到是對於有實在時機和聽衆的演說更有幫助。學生在試驗的時候，要像實在有人請他去演說一樣，去用他的想像力和了解力。

課本裏所用的一些模範題目，祇是暗示幾種適合時機的題目。這些題目有時雖可以作堂課之用，但是不專意在此。無論對於那件事，學生都要選出他所能演說的一個題目，並且是合於實在時機與聽衆的一個題目。

(註)提示 (suggestion) 或譯暗示。

試驗 一

對於一班大學生的聽衆，預備一篇演說，這些學生是集會在討論關於學生生活的一些重要事情。

甲 指導方案 (directions)

- 1 作一個表，詳列一些對於聽衆最有興趣和生動的題目。選擇其中你最愛的一個，並且要是你能用最明白和獨創的思想，能有積極主張的題目。免除與你的對象無親切關係和興味的事。
- 2 研究標題的各種詞句，並要選擇時間限制上所能說得完的。祇要說明你以爲最重要的事，並且要用文字明白的寫出題目，主要宗旨，和中心思想，像本章第三節中所列出的『綱要』形式一樣。

3 研究本書第三章『演說材料的預備』與本章第三節『演說詞的指導』

4 研究本書第五章，第一節，乙項『比例法』與『問話法』

乙 練習題目

1 考試要鄭重

2 競技要公平

3 團體精神

4 選課的原則

5 怎樣定成績的優劣

6 大學生的地位

7 大學裏的學生自治

8 軍事訓練的重要

9 組織遊藝會

10 大學生的課外服務

試驗 二

對一個中學學生會議，預備一番談話。

甲 指導方案

1 要對於這羣聽衆，儘力求得一個正確的觀念。要知道他們的普通環境，職業，快樂，雄心，與其學校精神。選定你的題目，主要宗旨，與中心思想，以適應這羣聽衆的需要。不要對聽衆存吹毛求疵的題目，不要用教訓式的態度。要了解你心中那一個男女中學校，並表示同情。把自己當作聽衆裏面一分子，不要與其分離。不要用傳教的口吻。要用含蓄的語意，去推尊和鼓舞聽衆，勿用直接的語意。並且要用記敘文的體裁，來發揮你的觀念，以達到這種目的。

2 要說出或隱含一種可以令人記憶很久的事情。

3 用簡單的語言。研究第六章『演說的修詞』中，第一節，甲項，『用字法』。

4 研究第六章，第三節，甲項，『誠懇』及丁項，『同情』。

乙 練習題目

1 正當消遣法

2 讀書方法

3 中學生自修問題

4 青年對國家的責任

第二章 演說的試驗

5 改善我們的言語習慣

6 青年宜戒煙

7 中學生不宜早婚

8 戶外運動的好處

9 我們最愛讀書的

試驗 三

對於黨童軍的隊員，預備一篇演說。

甲 指導方案

1 對於國民黨的主義，要有深切的了解，對於童子軍的價值，要有真實的認識。然後說明黨童軍與從前童子軍不同的地方，少年對於黨國的關係。莫僅從宗教式的教訓方面立論，要從中國民族及全人類的福利方面立論。要說明每個人都應該在少年時代受智，仁，勇三者的完全訓練。要從自己的經驗或真知灼見，儘量的發揮。不怕是舊的事情，祇要使其有一種新意義。努力使聽者深深受一番真理的印象，使其行爲自然而然的受影響。

2 可以舉你所親見幾次黨童軍服務的成績，作為例證。

3 要使人覺得你所說的真理是可樂的，不是可憂的，是親切的，不是高不可攀的，是很有希望，很有利益的。

4 研究第六章，第三節，甲項，「誠懇」及丁項，「體諒」。

5 研究第七章，第三節，「演說的發音」。

乙 練習題目

- 1 黨童軍教育與少年的關係
- 2 黨童軍教育勝於軍國民教育
- 3 黨童軍教育與「武士道」的差異
- 4 黨童軍的社會服務
- 5 黨童軍露宿的好處
- 6 黨童軍的救護術
- 7 童子軍始創人彼敦堡(Baden Powell)與國民黨總理孫中山的比較。

8 孫總理的少年時代

9 黨童軍與科學教育的關係

10 黨童軍的組織法

試驗 四

對於研究文學最有興趣的學生，預備一篇演說。

甲 指導方案

1 依照第一個試驗，寫出許多題目，選擇其中最好的一個，把這個题目的範圍弄窄些，以便適合當前的時機。並且列出題目，主要宗旨，及中心思想。

2 要研究怎樣能得着題目裏濃厚親切的趣味。要爲你自己思想一番。不要報告別人已經說過什麼事，除非你是想到和覺得同一件事，除非你把這件事同化了，作成你自己的心得。

3 不要做作一個冷靜批評的心理架子，和誇耀自己的淵博。

4 要引人家的話，要用解釋。用個人經驗，描寫，記載，或特殊譬喻，來做演說的發端。

5 研究第六章，第二節，庚項『具體法』。

6 研究第四章，第一節，乙項『引論的類別。』特別要參考『戲劇式的開端法。』

乙 練習題目

- 1 散文的價值
- 2 社會的文學觀
- 3 文學與觀察
- 4 文學與想像
- 5 詩與旅行之關係
- 6 個人經驗與文學的欣賞
- 7 文學研究中的批評精神與創造精神
- 8 文學研究中的傳記方法與歷史方法
- 9 麥克伯斯 (Macbeth) 的研究……關於野心的研究
- 10 阿色羅 (Othello) 的研究……關於嫉妒的研究

試驗 五

對於你所覺得最愉快，印象最深，影響你最深的一篇文學作品，預備一篇演說。

甲 指導方案

1 要反覆不厭詳細的去讀這篇作品，把其中各部分高聲朗誦。要把其中重要部分表演出來，並記憶其警策的幾段或幾行。要研究怎樣去選擇出思想的中心和情感的極峯所在。要了解一些主要的節目，比如圖畫，景物，動作，事故，思想，以及彼此相互的關係。能作一個簡單的大綱，更是有益。要把你從前的生活，和文學裏所描寫的生活，很完全的統一起來。

2 要使聽衆能在文學要見過他從前所未見過的事。要給他們一些可以永久記得的事，使其發生一個爲自己研究文學的強固念頭。

3 研究第三章，第三節，『陳述演說詞。』

乙 練習題目

1 荷馬的俄德西冒險記 (Homer's Odyssey)

2 迭更士的雙城記的研究 (Dickens' A Tale of Two Cities)

3 安徒生 (Anderson) 童話集的研究

4 趙元任譯阿麗思漫遊奇境記 (Lewis Carroll's Alice in Wonderland)

5 夏丐尊譯愛的教育之批評

(註)極峯 (Climax) 或譯最高點。

試驗 六

關於哲學上，或文學上，一句格言，預備一篇演說。

甲 指導方案

1 演講開端，就要說明這句格言的來源，再讀出這句格言的原文，並解釋其原來的位罝。又要解釋你爲什麼要選擇這句話的理由。至於這些說明的先後，就要看當時情形和你演說的宗旨而定。在許多演說詞裏，位置的說明，要佔一大部分。

2 把你所想推演的一些主要觀念，作成一些問題，表現於你自己和聽衆之前。再依順序解答這些問題。

3 研究第六章，第二節，丁項『問話法』與戊項『對照法』。

乙 練習題

1 知識即道德 (Knowledge is virtue)

希臘蘇格拉底 (Socrates) 語

2 知識即權力 (Knowledge is power)

英國培根 (F. Bacon)

3 學校即是社會

杜威博士 (Dr. Dewey)

4 教育即是經驗不斷的改造

5 主義勝過武力

(孫中山先生歡宴中國國民黨第一次全國代表演說題)

6 人生的意義

7 「兄弟閱牆外禦其侮」

(吳稚暉先生在廣東時代的中央黨部的演講)

8 「生活之目的，是要促進我們全體人類的生命。生活的意義，是創造其將來繼續的生命。」

試驗 七

對於普通聽衆，預備一篇歷史上或考古學上的談話。

甲 指導方案

1 要選一個題目可以喚起人家的想像，並使他們想要知道別時候別地方的人怎樣生活。也可選一個敘述歷史中最活躍或最大的過渡時的題目。

2 要使你的話令人歡悅，並能發人深省。在開端的幾句話裏，要保持題目中的興味，並且要用生動或實在的材料，來維持這種興味。

3 要在你自己和聽衆方面，重新創造你所說的那個時代精神與觀點，即是那個時代的生活經驗。

4 要有一個根本原則或教訓，能使你的說詞一致，並且是有宗旨的，又要使其深入人心。

5 要研究怎樣去充分的發揮你的題目。

6 研究第六章，第二節，甲項「起訖法」；乙項「比例法」；又第一節，乙項「整個法」。

乙 練習題目

- 1 神話傳記與歷史的比較
- 2 中國文字的起源
- 3 埃及的文明
- 4 中國井田制度
- 5 法國革命的精神
- 6 英國的工業革命
- 7 敦煌石室的發現
- 8 歐洲的文藝復興
- 9 日本的維新
- 10 中國的文學革命

試驗 八

對於一位影響你最深的今人或古人，預備一篇演說。



甲 指導方案

1 要尋出那個人生活中影響你最深的一些事情。比如，他的特別性質，非凡的成就，以及他可爲世人法的一些事情。要研究這個人所生的時代，以便對於他有一種明瞭的認識，對於他一生的實際，有一種強固的感覺。

2 要把這個人的生活 and 時代，充足說給聽衆，使其對於二者表示同情。莫把他做某事某事的年月日用得太多，用時便要使其關係重要。祇要說及一些根本重要的事實，又要把這些事實化爲聽衆經驗中所同有的事實一樣。把特別時候的年月日和事實，譯成現在的經驗。

3 重閱第七試驗下面的指導方案。

4 研究第六章，第二節，己項『集中法』及庚項『具體法』。

5 熟讀任格索 (Robert G. Ingersoll) 的演說詞，與哈霸德 (Elbert Hubbard) 的作品，以及歷代名人演說詞。

乙 練習題目

1 孔子

2 釋迦牟尼

3 基督(Christ)

4 托爾斯泰

5 達爾文(Darwin)

6 孫中山

7 蔡鐸

8 伍廷芳

9 徐錫麟

10 詹天佑

試驗 九

爲普通聽衆預備一篇演說，來講你最感興趣的史事。

甲 指導方案

1 選擇一種事情，要是可以算作各種原因的結晶，與將來各事的基礎的。這一種事要有世界的



意義或者於一國一地方有關係的要明白的了解其與他事的關係，要把這種事的重要和內在的利益，使聽衆明白。

2 重閱第七第八兩個試驗下面的指導。

3 研究第三章第二節乙項2目，『增加熱心法。』

乙 練習題目

1 美洲的發現

2 巴拿馬運河的開闢

3 德國的侵犯巴爾幹中立

4 滑鐵盧之戰

5 十字軍之役

6 巴黎和平會議

7 華盛頓會議

8 俄國大革命

第二章 演說的試驗



9 一九二三年日本的地震

10 民國十五年國民革命軍的北伐

試驗 十

對於普通聽衆，預備一個科學題目的談話。

甲 指導方案

1 選一個題目要能使那些無科學訓練和無藝術興趣的人，感覺興趣。要使你的觀念完全明白。要用普通的言語，並且把你專門知識變成普通經驗裏的話。要用描寫，比較，實例，譬喻等法，來達這個目的。

2 研究第六章，第一節，庚項『具體法』。

3 如果事實上做得到，最好把你的專門知識表明其有一種價值，可以在演說終結的時候，暗示出來或竟宣講明白。要說明我們應當求這種知識與陳述這種知識的理由。這種理由有時是在演說開端就指釋明白，以便使聽衆相信你，並且便於把你的觀點說給他們聽。

4 研究第六章，第一節，甲項『用字法』。

- 5 研究第四章第一節甲項，『引論的目的』
6 研究第四章第三節甲項，『結論的目的』

乙 練習題目

- 1 科學的精神
- 2 科學與發明
- 3 科學與迷信
- 4 天演淘汰中的適者生存
- 5 遺傳與環境
- 6 進化與人生
- 7 植物培養法
- 8 科學研究的原則
- 9 近代解剖學的發展
- 10 效率的原則



試驗 十一

關於一位大科學家，或發明家的生活或工作，預備一篇演說。

甲 指導方案

1 重閱第八試驗下面指導方案。

2 指出這位大家研究時所經過的一些困難，以增加其成績的價值。這些困難，類如物質上的障礙，經濟上的窘迫，人們的成見，與當場試驗的失敗，旁觀者的失望等等都是的。也要說明白他對人類知識及幸福上所有貢獻的重要。

3 要使聽衆賞識這位大家的敏銳眼光，能預先見到新事新理，並且能使他的眼光實現出來。要促使聽衆想作這位人物。要把創造和成功的愉快，暗示給聽衆。

4 研究第六章，第三節，戊項，『自制力』。

5 熟讀哈霸德的小行程 (Hubbard's Little Journey.)。

乙 練習題目

1 格利略 (Galileo)

2 牛頓 (Newton)

3 達爾文 (Charles Darwin)

4 斯賓塞爾 (Herbert Spencer)

5 赫胥黎 (Thomas Huxley)

6 開爾文 (Lord Kelvin)

7 瓦特 (James Watt)

8 丁鐸爾 (John Tyndall)

9 巴斯德 (Louis Pasteur)

10 路第耕 (Wilhelm Röntgen)

試驗 十二

對於你最有興味的自然現象或戶外生活經驗，預備一篇談話。

甲 指導方案

1 選擇你所讀過一種好的理想的事，如果事實上可能，再選你曾有親身經驗的事。要擴充你的

讀閱和自己的研究，——到圖書館裏和郊野裏去研究。攜帶望遠鏡，科學儀器，照相鏡，日記簿，與開豁的耳目出門去。然後本你這種經驗和想像，加帶愛知識的念頭到圖書館裏去，就可以滿足這種事。要使聽衆和你一樣渴想去求知識，並且要靠你來滿足這種事。要把那些滿足你的幻想和求知心的事，把人和自然接近的事，放進你的演說詞裏去，要使聽衆覺得一切生命的一致，與自然能力的不朽。

- 2 研究第四章，第一節，丙項「引論中的通病。」及第三節，乙項，「結論中的通病。」
- 8 研究第八章，第二節，「面向聽衆。」

乙 練習題目

- 1 蜘蛛網
- 2 鳥的築巢
- 3 鳥的遷徙
- 4 新種的來源
- 5 環境與植物的生命

6 黃昏獨步

7 火山

8 冰川

9 水的研究

10 虹的研究

試驗 十三

爲普通聽衆預備一篇旅行的談話。

甲 指導方案

1 如果能做得到，就選一個非常有趣，足資啓發，或可樂的親身經驗。或是到鄰邑鄰國的旅行，或是出外調查，假期遊覽的經驗，或是赴一次什麼會議，或是一次長途旅行，渡越重洋，身入異域，所得一切知識與樂趣。要在你說話態度情懷上，把你的經驗提高起來。你若無自身的經驗可以令人發生興趣，那就可以用有趣的方法，把你所讀所聞的一種經驗重述出來。

2 排除非必需的節目，善用『停頓』和『愈說愈進』的方法。

- 3 研究第六章，第二節，辛項，（1）『不凡』（3）『不意。』
- 4 研究第三章，第三節，陳述『演說詞。』

乙 練習題目

1 萬里長城

2 開灤煤礦

3 南洋糖業概況

4 廣州市政的觀察

5 參觀英國劍橋大學後的感想

6 巴拿馬萬國出品賽會歸來的報告

7 旅行與教育的關係

8 日本日光山旅行的印象

9 朝鮮漢城的博物園

10 南洋羣島的觀感

試驗 十四

對婦女協會的開會席上預備一篇演說。

甲 指導方案

1 要尋出這種團體的特點，類如婦女的特殊利益，其在社會中的特殊地位，其會員的品格，都要照顧到。也要了解你自己所遇演說的時境，居何等性質，演說的目的，場所，聽衆狀況，以及開會程序若何。如果還有別人演說，就要看看演說是何人，是何題目，限多少分鐘，以及你說話的次序在前抑在後。

2 研究第八章，『演說的發表。』

3 研究第六章，第一節，乙項『整個法。』

4 研究第三章，第四節，『演說詞要從頭到尾的預備。』

乙 練習題目

1 家庭生活的精神

2 婦女解放運動

第二章 演說的試驗

3 學校中的家政學

4 育兒法

5 家庭花園的布置

6 文學與婦女工作的關係

7 家庭應有醫事上相當的設備

8 以家庭為教育的機關

9 古今的賢母

10 女子參政

試驗 十五

對於一個籌議改良市政的市民會上，預備一篇演說。

甲 指導方案

1 選一個題目。要是你所已有或能得着專門知識的，或是你所想提倡改良的一個題目，要教給聽衆。對於你自己題目所知道的事，要比聽衆中任何人都多些。用你所證明的實事，發奮你的感

情如果能用你自己的研究更好。要給一定的事情與聽衆去思想和去實行。不要用模糊的理論和零碎的判斷。要使你的觀念着手去證明。

2 研究大衆對於你那個题目的情操若何，並且要預備人家的反對，自家辯護的計畫。

3 你的聽衆的態度，要是友誼的，堅定的，坦白的，溫和的。

4 研究第四章，第一節，甲項『引論的目的。』

5 研究第四章，第二節，『討論。』

乙 練習題目

1 道路的清除

2 道路的改良

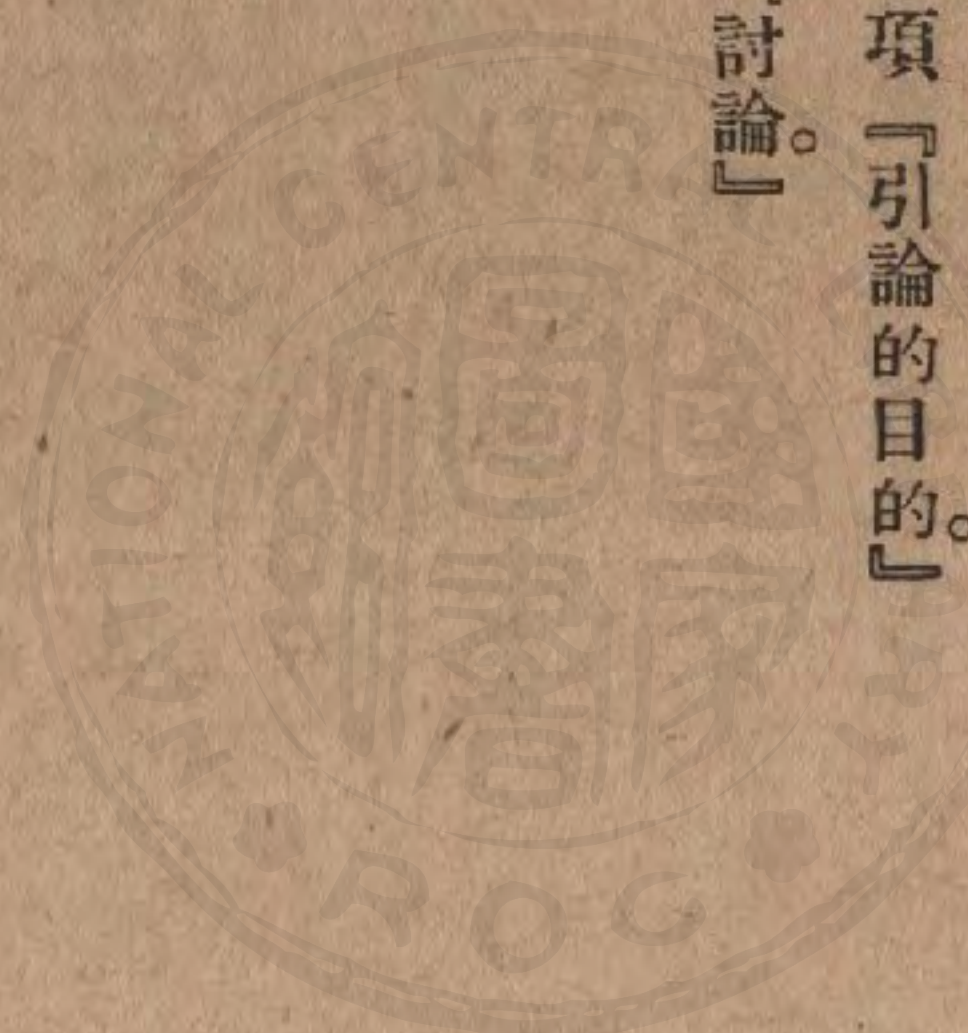
3 建築物的限制

4 飲料的衛生

5 市政府職員的人選

6 市鎮公園的開闢

第二章 演說的試驗



7 市鎮醫院的設立

8 學校爲社會的中心

9 市政府對於兒童的關係

10 市政府與罪犯習藝所的設立

試驗 十六

對於農民協會或園藝會社，預備一篇演說。

甲 指導方案

1 要了解你對面人民的立場。要知道他們的特殊問題和最大的需要。要知道一些關於他們種植、收穫和運輸的事。所選的題目要是你所能使其發生最大的實益，或於道德上發生最大的影響。要把你所主張的事，設得極重要極有利益，使聽衆不知不覺的要去實行。

2 在演說開端，就要建立你和聽衆中間公共的休戚關係和同情心。要把階級和職業高下的一些鄙俗感情放開。對聽衆說話的時候，要像一個平常人對許多平常人說話一樣，不要顯得你自己是一位律師對農民說話，也不要顯出一個受了教育的人對一班愚人說話一樣。

3 要用簡單的言語，要談常識。要表現真的情操，和真正的風趣。

4 勿用稿紙，卡片，或其他形式上的障礙。

5 研究第八章第二節，壬項『用卡片法』。

乙 練習題目

1 農村組織的價值

2 農人俱樂部

3 農人的衛生

4 科學與農業的關係

5 果樹培養法

6 養蜂的利益

7 改良肥料的方法

8 農業銀行的設立

9 農產運輸的改良

第二章 演說的試驗



10 畜牧的利益

試驗 十七

對於教員團體，預備一篇演說。

甲 指導方案

1 照第十六個試驗，要知道聽衆最切要的事情。在你說話的暗示中，要合於實用，並且要使你的影響可以激勵聽衆。在你的題目中，要有熱心和鼓舞力，在你演說的時候，要能感動人。如果聽衆的興味衰退了，就要設法刺激他。（參看第六章第三節乙項振作法。）

2 衣服要整潔，站在臺上要安定，說得要清晰，聲音要響亮，眼睛要看着聽衆，不用稿紙和卡片。

3 研究第七章，『演說的姿勢及準備』，特別要注意第三節丁項『直接法』。

乙 練習題目

1 學校爲社會的中心

2 成功的教員

3 有效率的教員測驗

4 意志的訓練

5 兒童世界

6 分數的利弊

7 教學法的重要

8 職業的理想

9 教育中工作，疲勞，與遊戲的研究

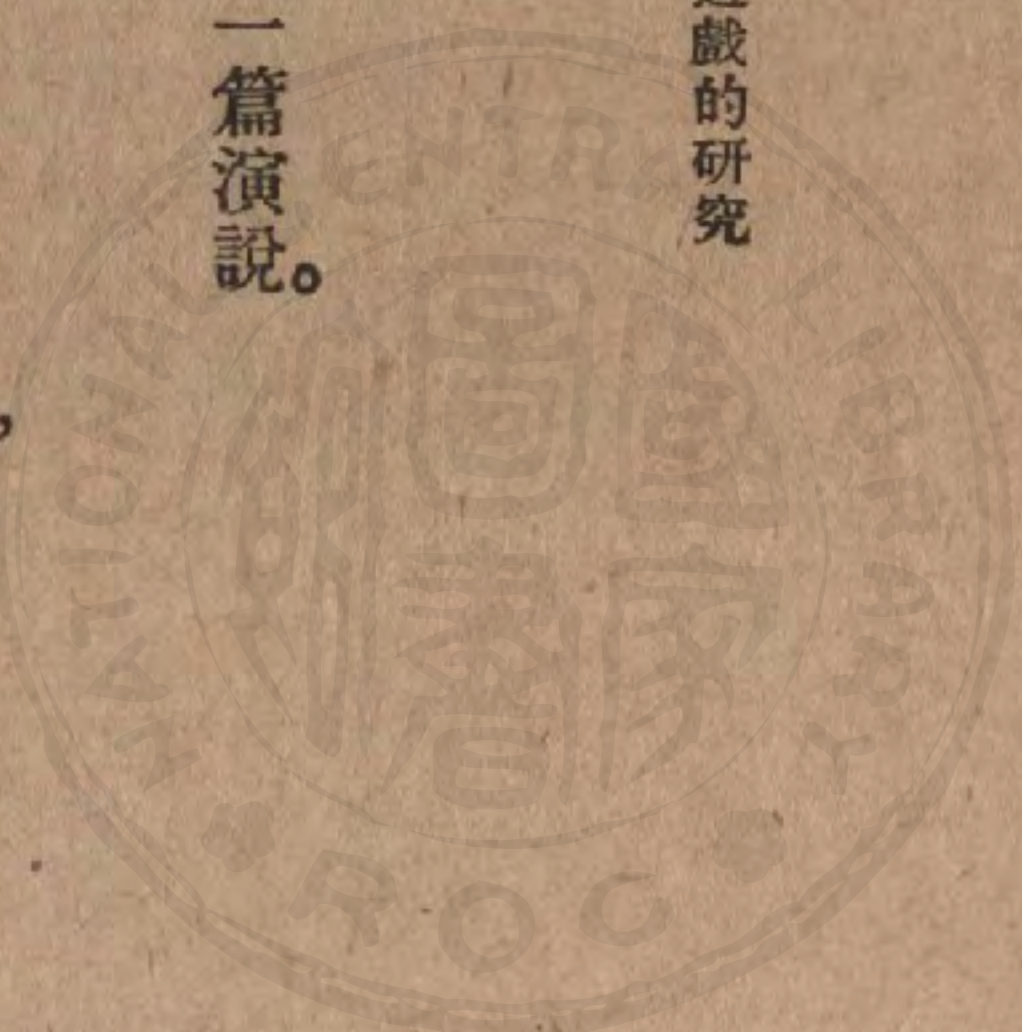
10 教員當作演說家

試驗 十八

對於報界聯合會，預備一篇演說。

甲 指導方案

1 要明瞭幾種領袖報紙的內容與論調，與其所有的編輯和營業上一些普通問題。熟讀關於新聞事業幾種條例。研究報紙對於輿論和私人理想所生的效果。要選出一個活的題目，或者是你能用新穎和活潑方法來演說的事。要供給聽衆一種新的事情去思想，或是用新的方法去思想。



舊的事情。

2 把你的演說材料，小心的組織好。要確定你主要的立場。

3 演說的時候，你自己要振作精神。

4 重閱第七章，第三節，丁項，『直接法。』

5 研究第八章，第二節，『面向聽衆。』

6 參考戈公振回國在上海報界聯合會歡迎席上的演說詞（見十七年十二月上海民國日報）。

乙 練習題目

1 報紙的力量

2 何謂機關報？

3 如何利用報紙？

4 搜集新聞法

5 現時的報紙與將來報紙的理想

6 報界同業的合作

7 有效率的廣告

8 報紙與普及教育關係

9 學校日刊與學生的意見

10 報紙爲革命宣傳的最大工具

試驗 十九

對於普通聽衆，預備一篇關於政治和法律的演說。

甲 指導方案

1 要把你的題目，認識清楚，以便能說得明白，有理，又有力量。要把你的觀念，排列得明白，合邏輯，而且有力。要常把你的演說詞，充分地思想一遍，好曉得所要表現的觀念之順序。要對一個設想的聽衆，練習作文和演說，一直到你能把觀念表現得很流利和有力爲止。不要死記演說詞。要把你的觀念，預備得可以適合當場的時機與聽衆的情懷。

2 要記住你不能靠聽衆去鼓舞聽衆自己。創造聽衆的興趣，與喚起其熱心的責任，是在你自己身上。

3 不要演說沒有辦法的問題。要是有的。

4 研究第四章第三節，『結論的性質。』

乙 練習題目

1 法律與自由

2 國家與人民

3 法律為社會中一種教育力

4 犯罪的原則

5 懲罰與改良孰好？

6 民法中男女之地位應平等

7 五權憲法中之司法

8 俄國勞働法

9 廢止領事裁判權

10 國際禁煙條例



對於普通聽衆，預備一篇關於優種學上的演說。

甲 指導方案

1 要使你這篇演說的第一個目的，就是教聽衆去思想。做這種事，可以用激動，恐嚇，或反對他們不衛生的方法，或是用很大的康健與幸福來期許他們，或是用常識和顯明的義務來說動聽衆。無論用什麼方法，總不要膚淺的煽動。明白的事實和冷靜的理由，每每夠用。要用含蓄的言語，加重這些事實的力量，不要用誇大的口氣。

2 研究第六章，第二節，辛項，(1)目，『不凡。』又壬項『期待。』

3 研究第六章，第三節，庚項，(3)目，『統計化爲淺顯。』

乙 練習題目

1 優種學原理

2 自由結婚

3 兒童公育

第二章 演說的試驗

4 飲酒之害

5 食物清潔律

6 傳染病的隔離

7 公共衛生的服務

8 定期的醫士甄別試驗

9 學校裏的強迫衛生

10 衛生行政

試驗 二十一

在國慶日預備一篇演說。

甲 指導方案

1 在你演說之初，要設法使聽衆願意來聽你這種莊重的演說。他們也許一總想不到這一天的

真正意義，不覺得什麼愛國熱情，不覺得建國人物的價值。他們也許不想及民國的幸福與國民的責任；祇想到那一天要放假休息，要舉酒高會等事。要擒住你所看出聽衆當日的情懷，並且首

先要去投合他們這種情懷，由此漸漸使他們思想有價值的往事，與現時重大的問題，最後使他們作一個良好公民。

2 像這樣的情形，用不着稿紙和卡片。也不用正式記住演說詞。要看定聽衆，並且把你的言語去適應他們的反應。

3 不要費無謂的時間。要注意你的思想與感情達到極頂的時候，就趕快作結論。

乙 練習題目

1 國慶日的意義

2 政治革命的原因

3 自由的精神

4 教育與民國的關係

5 國內的和平與國際的和平

6 人民的公僕

7 國民的義務

第二章 演說的試驗

8 法律上的自由

9 人民自治

10 實行三民主義的步驟

試驗 二十二

對於中學生和大學生，預備一篇孫中山先生的演說。

甲 指導方案

1 這種情形與第二十一一次試驗的情形不同，這是一個正式的情形，是有一個目的，要對於孫中山先生的生平及其所處的時代，用一番思想。這時候是一種嚴重思考的空氣。聽衆也不是來圖什麼娛樂，祇是來受想像上的激發，思想上的砥礪，並且是使其對於開國元勳的景仰，及其主義的信念，格外深永。如果能夠做到，最好用敘述的文體，開始你的演說詞。要敘述與你演說詞的中心思想和感情有根本關係的一些歷史的背景。要採用概要和生動的方法來敘述這些史事。要使你的言語，能強有力的激動聽衆的想像。要使你的思想，有一個扮演的舞臺。要把你的演說綱要，作成戲劇式的情景，不要用空言演繹。具體經驗是容易記住，戲劇教導人的力量，比邏輯還大。

得多。

2 要詳閱中山叢書及其他關於中山傳記的作品，如美國林百克所作孫中山先生評傳，及其演說『孫中山與中華民國』一篇。

3 要使你的演說，流動非常的快。不要往返迴旋。研究第六章，第一節，丙項，『順序法』特別參考丙項，(5)目，『愈說愈進法』。

4 研究第四章，第三節，『結論中的通病』。

5 每天對一羣設想的聽衆，練習演說。

乙 練習題目

1 孫中山求學時代的革命運動

2 革命初期的挫折

3 三民主義的發端與庚子年的失敗

4 同盟會的成立

5 辛亥革命中的努力

第二章 演說的試驗

6 讓位總統

7 軍政府總裁時期的孫中山

8 改組國民黨的孫中山

9 孫中山與帝國主義奮鬥

10 總理遺囑

試驗 二十三

對中學生，大學生，或普通聽衆，預備一篇紀念蔡松坡的演說。

甲 指導方案

1 重閱第二十二次試驗下面的指導方案。

2 不要對於大衆已知的松坡生平中一些事情，無謂的反覆敘述。不僅是雜引舊事，以充篇幅，要引來可作啓發青年意志和提高青年人格之用。要把松坡生活之記載，與實在的這位人物相對照，覺得這個人的日常生活中是有常人所不可及之事。要求得你個人對於他的偉大上特別的認識。要對於松坡這個人澈底了解，並且受其人格上，品性上的深深影響。

3 讀閱關於松坡的一些好書，例如盾鼻集，及松坡所著曾胡治兵語錄等書。

4 重閱第八次試驗下面的指導方案。

乙 練習問題

1 蔡松坡在時務學堂

2 蔡松坡東渡求學

3 蔡松坡的歸國革命

4 蔡松坡在雲南治軍的成績

5 蔡松坡入京後的生活

6 蔡松坡出京赴滇起義

7 護法軍的戰況

8 納溪之役

9 推翻袁世凱的帝制

10 蔡松坡可為青年修養的模範人物

第二章 演說的試驗

試驗 二十四

對於『五四運動』紀念日，預備一篇演說。

甲 指導方案

1 要賞識這一天紀念的價值和精神，並且把這種經驗傳給聽衆。不用說到這個紀念日的起源，也不用直說這一天應該紀念；不用直接說明這一天的重要，祇要使聽衆自己去想出這一天的重要。要把這次發生以前的時局亂象，重新喚起到聽衆心目之前。要使聽衆覺得這次運動裏面人物的熱烈民衆的援助，和國際注意。不要把這次運動裏的犧牲，和運動的動機弄小了。

2 小心的把你的演說詞想出來，對一羣設想的聽衆，多演習幾回，但不要一字一字的死記。要記住思想的路徑，——主要的各步趨，布置，以及你思想所生的情懷。

乙 練習題目

1 「五四運動」紀念日的精神

2 愛國主義

3 國民外交的勝利

4 膠濟鐵路的收回

5 文化運動的開始

6 平民教育的提倡

7 國貨的提倡

8 民衆團體的勃興

9 政治革新的促進

10 青年的澈底覺悟

(譯註)第二十二,二十三,二十四三個試驗,由譯者改爲中國之實例。

試驗 二十五

對於『五一』世界勞動紀念節,預備一篇演說。

甲 指導方案

1 重閱第十六次和二十一次試驗下面的指導方案。要設想聽衆喜歡什麼事情,又要了解他們
日常的經驗和立場。

2 要使你的演說詞是建設的，和有希望的。

3 在演說之初，要取得聽衆對於你自己和你的題目，表示同情。

4 要用簡單的言語。要明白，公正，和直捷。研究第六章，第一節，甲項，『用字法』。又第七章，第三節，

丁項，『直接法』。

乙 練習題目

1 『五一』世界勞動紀念日的意義

2 生活費的最低限度

3 收入與消費

4 工會的組織

5 勞工與資本

6 爲社會作工

7 勞工與社會改良問題

8 國際勞工

試驗 二十六

預備一篇作市長發表政策的演說。

甲 指導方案

1 心中要存一個特別城市，並且備一個目錄，羅列這個城市的需要。如果能做到，最好去和各行業各界有思想的人談話，也要去訪問前任市長，與這一市各部分的領袖。如果事實上可能，最好作一番親身的研究。多讀關於市政問題的條例。要對於這個城市的需要，有一種綜博的了解，並且要知道應付這些需要之最實用的工具。要對於你所職司市政，有兩三種原則，希望可以應用上去，並有兩三種特別事情希望能觀其成功的。不要什麼事多說，祇要選最重要的。

2 要有幾個好的故事，能投合聽衆的心理，並說明你的論點。

3 不要攻擊個人，祇要堅持論點。

乙 練習題目

1 市政中的效率

2 好的公園與遊藝場

3 城市商場的建築

4 街道管理法

5 稅收的整理

6 不良習俗的取締

7 城市的教育計畫

8 城市的衛生

9 度量衡的劃一

10 司法行政的改善

試驗 二十七

假設你當選省議員後，想實行某種法律，預備一篇演說。

甲 指導方案



1 照第二十六次試驗，你那一省的情形和需要。閱讀他省所採用了改良事實以供參考。如果你
的時間和工具上可能，就要對於你的題目，成一位研究專家和有權威的人。要作一個詳細的要
略，小心的考察一番，並且要刪削得祇留最重要的觀念。如果你有時間多，可以多預備事情演說。
要把你的綱要，多思想幾遍，以便理清和加強你的主張。要和朋友預先討論一些重要的論點，特
別要和那些與你意見不同的人討論。這個方法就可以使你看清楚你自己主張的弱點所在。
2 要時常站起來，對着一羣設想的聽衆演說。這樣多做幾次，特別要注意你思想裏最重要的幾
部分，不要單記字句，要把你的觀念牢固的放在心中。

乙 練習題目

1 兒童勞動法

2 入口稅

3 遺產稅

4 禁賭

5 教育基金的獨立

第二章 演說的試驗

6 公共衛生條例

7 保險法

8 勞資仲裁

9 改良監獄的計劃

試驗 二十八

假設你當選了國會議員，主張要行某一種事情，預備一篇演說。

甲 指導方案

1 重閱第二十七次試驗下面的指導方案。要兼顧你自己本省以外各省或全國的利益，不能偏重一省方面。要兼讀關於國內和國際間關係的書報。要盡力覓一個生動的題目，並且要是你把握成功的。要取一些能使普通聽衆懂得的事情。如果你的題目包含普通人民所不熟悉的政治和經濟的理論，要特別小心把這些理論說得很具體。不要用專門名詞。把事物的統計，化成普通的經驗。

2 要把你的『綱要』作得很有秩序，把你的觀念弄得有力量。研究第六章，第二節，『有力』

3 研究第六章第三節甲項「誠懇」

乙 練習題目

- 1 關稅改良
- 2 擴充海軍
- 3 國辦電報及無線電報
- 4 自然財源的開發
- 5 國辦煤礦
- 6 移民殖邊
- 7 國際聯盟
- 8 改良水程交通
- 9 六年總統的任期
- 10 大規模的實業的管理

試驗 一二十九

第二章 演說的試驗



假使你當選一個大城的督學員（或視學員），或是一個中學的校長，對教職員的會場上預備一篇演說。

甲 指導方案

1 照以前一些試驗的樣，第一件事是要明瞭演說的情境，和聽衆的需要。再尋出你對於這個題目的心思和主旨。演說詞裏要有一個統一的思想，和主要的注意點，要使視學員可以藉這件事樹立起他的名譽。要把你自己創見和人格，放進你演說詞裏去。要把你演說詞弄得名貴高尚，但不要作冷靜的假正經。要使聽衆尊重你，並且喜歡你。

乙 練習題目

- 1 師生合作的精神
- 2 有效率的教學
- 3 訓練與教育
- 4 教育制度與意義
- 5 活的教育

6 辦學人的責任

7 教學的快樂

8 興趣問題

9 個人在教學中所得的感想

10 一個理想的學校

試驗 三十

在一個高等學校行畢業禮的會場上，預備一篇演說。

甲 指導方案

1 這個會場上是兼含畢業式的祝詞和始業式的訓話，所以演說也要包含這兩種性質。可以用坦率的態度，說嚴重的事情。你能夠表現最好和最高尚的理想而無阻滯或辯護。這時候要注重正義的問題，而以利益問題，為附從的問題。原理也要比物質上的一些事情更重要些。要把你對於人生目的與行為上的最好思想，說給聽眾。不要對於人生行為和義務，說一些抽象的通則，要用具體的事實和例證，以鼓舞聽眾較好的思想與行為。

2 重閱第三次試驗下面的指導方案。

乙 練習問題

- 1 人生的豐富
- 2 實踐的人生
- 3 自己培養自己
- 4 社會服務是人生成敗的最後測驗
- 5 實業與懶惰
- 6 理想的價值
- 7 第一等的事要首先去做
- 8 道德的領袖
- 9 大學生對於中國的責任
- 10 世界的將來

在一個中學畢業禮的會場上，預備一篇演說。

甲 指導方案

1 要選一個題目，使你能表現活的真理，而引起聽衆高尙的動機。莫僅僅對畢業的那班人說話，要對在坐的全體聽衆說話。你的思想和情懷，要合青年的經驗與希望。莫用悲觀的、破壞的批評，以及一切抑制的事情。要利導青年的雄心，鼓勵其熱情，要重新燃着其中年生活之火焰，使其老年得着愉快。要引動聽衆中的最好者。這種引動要多半是間接的——是由於事實、經驗、情景和思辯之自然而然的結論。要從名人傳記、文學，以及聽衆所熟悉的日常生活中，隨意引些例證來。要特別努力使你的觀念發生興趣和有力。作結論要快，但不要中斷的停止。要使你最後的一句話，令人悅耳，是完結和安靜的。

乙 練習題目

1 人的測驗

2 三大教師——工作，社會，書籍

3 創造將來

4 止於至善

5 人生的高等教育

6 先天的造就與後天的造就

7 下流社會與上流社會

8 書中世界

9 不凡的生活

10 青年運動的正軌

試驗 三十二

在一個大學畢業禮的會場上，預備一篇演說。

甲 指導方案

1 要使你的演說，有學者高尚精神，而措詞却要簡明，不要像講書一樣。要討論一些大的問題和大的原理，並且要把這些問題和原理與聽衆發生關係。莫僅用一些抽象通則，而沒有特殊事實和具體例證。要是用言語引動聽衆的了解力和推理力的時候，就要堅強有力，要兼帶引動他們

的想像和情感。要使你的演說高揚和博大。

2 不要在引論上，多費無謂的時間。要很容易很快的走到你思想的幹路上，又要趕快發發揮這條思想幹路。等到你最後的主要觀念表現了的時候，就概略的結束你主要的思想，要能統一全篇演說詞，並且要能注重你的中心思想和主要目的。

3 要練習你的口音，使其洪亮，安詳，和愉快。

4 重閱第三十和三十一次試驗下面的指導方案。

乙 練習題目

1 有訓練的公民

2 有職業的人與社會的關係

3 專門知識與服務

4 法律造成的輿論

5 輿論造成的法律

6 創造的思想

第二章 演說的試驗

7 教育與民權

8 大學畢業與「自強不息」的精神

9 恬靜的生活

10 日常生活中的研究精神

試驗 三十三

對普通民衆預備一篇演說。

甲 指導方案

1 要選一個動聽的題目，要使其一經發表，就有人想聽你的演說，並且要一經發表就能取得聽衆的注意，激起聽衆的興趣。要用全力把這個題目依動人的方法，發揮起來；要使聽衆再想聽你的演說。要是有人再請你去演說，便是你那篇通俗的演講見效的鐵證。不要把你的目的，高過僅在應酬上面。要有一種消息說給聽衆，但要用招呼的方法去說。多研究通俗的演說，及通俗演說的方法，並且要尋出這些演說成功的原由。

2 熟讀康威爾 (Russell H. Conwell's—Acre of Diamonds) 及溫德爾 (Wendell

Phillips'—Lost Arts) 等書。

- 3 研究第六章，第二節，庚項，『具體法。』及辛項，『新穎法。』壬項，『不定法。』
- 4 研究第六章，第三節，『動聽法。』
- 5 研究第七章，『演說的姿勢及準備。』
- 6 研究第八章，演說的發表。

乙 練習題目

- 1 童話與兒童教育的關係
- 2 窮人的快樂
- 3 文學中的樂土
- 4 思想自思與言論自由
- 5 由戰爭得文明抑由和平得文明
- 6 孫總理實業計畫與國民生計的前途
- 7 常識的重要

8 民衆的偶像

9 平民致富法

10 武力與民衆

試驗 三十四

對於學習演說班同學的讌會上，預備一篇演說。

甲 指導方案

1 這個時境可以發表笑談，真率，和有益的提示。要解放一切法式和束縛的感情，要出於你最好的風趣——好脾氣，真正，可樂的風趣——這是你自己的本色，不要害怕你的本色。要友待聽衆，使其愉快。

2 不要因爲你聽得一個故事，要這個故事對於你的題目，時境，和你自己有關係。要使你的演說有一個主張，而使這個故事適合這種主張。不要用一個可笑的故事，把一個莊重的思想的情懷打斷毀壞。要從輕巧的脈絡和工作上起點，走到嚴重的思想上去。

3 如果你是主席，對於各位演說者的介紹詞，要隨機應變，並且不要過費時間。

乙 練習題目

- 1 我爲什麼選習演說
- 2 求得有效率的演說習慣
- 3 詞令的重要
- 4 我理想中的演說家
- 5 Henry Clay 爲鼓舞的來源
- 6 演說與出版
- 7 我在演說競賽會中怎樣得勝
- 8 我練習演說的方法
- 9 想像與演說
- 10 演說爲一種教育作用

第三章 演說材料的預備

第一節 選定題目

演說者被人請去演說，而沒有指定題目給他，那時候他心中發生第一個問題就是：『我去講什麼？』要解答這個問題，又包含其他許多問題，就是：『這次演說場合之目的與精神是什麼？聽衆是那一等的人呢？聽衆要聽的是什麼？我必需說什麼給他們聽呢？』所有這些問題，立即暗示演說者要好好選一個題目。

甲 題目要適當

1 適合時境

對於同一羣聽衆演說，在不同的時機，需要不同的材料，所以，學生對於足球會上的一篇演說，是不能同樣的用在文學研究會上。比如『反對戰爭』這個題目，就不適合國慶紀念日的演說，因為這是忽略了國慶紀念日的主要目的與時機。『民族革命的成功』或『共和政府的建立』這兩個題目，在國慶日就比較合適些。這個紀念日，是要大家認清『辛亥革命』的正當與光榮，不要忘記或小視武昌起義的時候，一班烈士的犧牲。所以，『民族革命的成功』或『共和政府的成立』

這兩個題目的好處，在能使大家覺得我們的民族可以發育，民權可以伸張。覺得『辛亥革命』是對於民族民權，都有貢獻。國慶日也就有深深的意義，值得我們來紀念的。反之，如果演說的場合，是關於『和平運動的』，那麼，你若去講『武力統一』或『大戰籌備』一類的題目，就好比『以水投石』的不受歡迎。所以，演說的題目，必須適合當場的目的與精神。

又如『五四』紀念日要演講『文化運動』這個題目就很適合。因為民國八年『五四運動』發生的近因，是外交問題，青島問題。其遠因乃是社會思想的不安，對於北京政府敷衍的外交政策，深抱不滿，文字批評以外，繼之以示威運動，喚起民衆。在六七年間，已經有文學革命，國語運動，爲之先導。在『五四運動』以後，繼續有平民教育運動，文化運動，積極提倡科學，以及改造社會，改良政治，民衆團結等等運動，對於中國社會，散播了很多的新種子，這次國民革命軍北伐的成功，宣傳的易於動人，固然是三民主義的力量，但與『五四』運動也有間接的關係。所以『五四』以來的文化運動，對於中國國運的轉移，是有極大的貢獻，這值得我們紀念的。

(譯註)以上二例由譯者換成中國的事。

演說者要確實知道他所定的題目是適合其演說的時境。應該知道這次演說的場合如何，環

境如何，其歷史的影響如何，其意義其目的及精神如何。他應該敏速的去讀書，或研究，以便完全明瞭演說的時境。然而，又不要僅以『時境』二字做演說的題目。不要把對於這個事情的原原本本全講給聽衆，祇要說到一些事情足以表明其目的與精神就夠了。

2 適合聽衆的程度

聽衆的知識程度，對於演說材料的配置，言語的運用，固然有重要關係，而對於題目的選擇，也是一樣的重要。聽衆的年齡，職業，地域，以及種族的主見，宗教的訓練，教育的機會等等，各有不同之點，因為這些差異，隨之而生出智慧上，理想上，脾味上的差異。所以演說的題目，是要在聽衆的興味和經驗範圍以內的。合於學生團體的題目，也許不會投合工人的團體。合於功利派的題目，也許不會投合道義派的聽衆。大學生覺得很有興味的題目，往往在一個小城市裏無人注意。大學教授往往不能作民衆的演說家，而民間傳教士往往不能對大學生傳道。這一類的失敗，固然大半是因為他們思想和語調不同，也有很多是因為選擇題目不好。所以演說者要認清他的聽衆。如果他的經驗上沒有和聽衆熟悉，就要去訪問那些有機會熟悉聽衆的人，從而考核聽衆的性質。

3 適合演說者的自身

演說的題目，要是演說者所覺得極有興味的；要是他比聽衆所知得較多的，或能夠知得較多的；也要是他所以值得注重的真理，或是滿心所懷抱的只有一個冷淡的題目是不夠的，要這個題目能使演說者發生興趣和熱心。由書本上借來的一個題目是不夠的，演說者要是使題目成爲他自己的。應該爲他自己，認清楚題目，要能消化他所選定的題目，把題目化入他自己思想和願望之中。對於聽衆所說的話，要是他自己的；要是他思想創造出來的，最好要是由他直接經驗產生出來的。要由他自己的眼睛看到的，不是由別人眼睛看出來的。凡是有消息要報告的人，都是爲他自己的。研究過或經驗過的真理，並且是自己受感動最深以至於想告訴別人。

4 要適合演說者所能占的時間

演說的目的，雖然可以適合事情，聽衆，及演說者自身，也許還不適合演說者所能占得時間的長短，不要把演說題目，弄得太泛，以致不能在當場合適的說完。有時，著名政治演說家，宣傳一個極普通的題目，其演說詞中包含許多問題，以致沒有一個問題能合適的解決。比如普通選舉，人口問題，農工運動，教育普及，婦女解放等等做一個在一點鐘內可以說完的題目，比較『中國之將來』這個較爲寬泛的題目是合適些，演說者要想叫座，一定要把他的幾個論點弄確定。按照通例，演說

者要把他的題目弄狹，使自己的思想走到一條路徑上去，並且在所占的時間以內，能把這一方面
的思想發揮出來。例如『教育』這個題目，是太普通了。不能把一篇演說的中心思想提示出來，祇
是一個泛泛的思想場面，演說者要從這裏面選擇他的題目。例如『實業教育』這個題目，討論的
範圍就限制小了；而『鄉村的農業科目』更比範圍弄小了。題目要盡量地與演說的中心思想相
接近。像『教育』這一個普通的題目，就是表示演說者自己淺薄和不完備的思想而已。這是表示
演說者要到一個規模大的美術館裏去，而不知道那些是重要的圖畫，以及怎樣去找到這些圖畫
來。

5 要適合演說詞的主要目的

一篇演說詞之目的，也像題目一樣，是要依當時事情的精神，聽衆的性情，以及演說者自身的
脾味而定。演說者要問問他自己想藉演說完成什麼事情。『我是來娛樂聽衆，還是來接待聽衆；給
他常識，還是示他真理；建立辯論，還是要他依照一些道理有所動作？那一種目的是最重要的呢？』
演說者要在沒有把題目的字句弄定以前，心裏先要明瞭其主要目的，和他所表現的中心思想。

乙 題目要是活潑的

如果演說的目的，是不僅在使聽衆娛樂，而是要給聽衆一種有宗旨的教訓，信念，要說服聽衆，那麼，所定的題目就宜盡量地求其成爲活潑的。比如『蝦蟆的習慣』這個題目，對於『農業改良會』可以算一個有趣有興味的題目，但尙不十分活潑。虱子是農家的害蟲，而蝦蟆喫虱子，這固然是真的，但是要農人故意培養蝦蟆來滅虱子也難做到。所以『噴霧』(spraying)這個題目，到比較是活潑的。

要題目成爲活潑的，就宜與聽衆的需要，發生密切關係。『鄉村學校的農科』這個題目，對於一個鄉村的教育局可以算是一個活潑的題目，但是，對於大城市的教育廳（或教育館）就不能算是動的。像『教育基金獨立』和『推廣平民教育』這類的題目，就比較是有興味和活潑的。

要題目成爲活潑的，宜向前看，而不可向後看。已經發現了的事情，人家看得沒有未發現或將發現的事情那樣重要。比如在前幾年北京政府時代，對外還是依據着歷來的不平等條約。所以在北京開『關稅會議』的時候，覺得『二五附加稅率』這個題目，是向前要求的。現在國民政府要根本廢除不平等條約，要關稅自主，那麼對於『二五附加稅』這個局部的問題，就成了向後的主張。一個活潑的題目，一定要是有生氣的，却不一定要是新近發現的。歷史和傳記上的題目，是滿載

一些有永久性的題目；所包含的原則，如果有永久的意義，就是有生氣的。歷史和文學裏面，是滿載一些有永久性的題目，因為大的真理常是有生氣的。比如『撤廢領事裁判權』這個題目，現在已經死了，而『國家主權獨立』這個道理是不死的。要避免舊的題目。無論演說的時機如何，演說家的勇氣和創作天才，若不能使題目復活更新，就成了死的。

丙 題目要是建立的

在適當和活潑以外，題目的精神又要是建立的；要是積極的，不是消極的。要把其最後目的建立起來，不是把其扯下來。要是保全的，和改良的，不是破壞的。如果要把他扯下來，一定還要重新建立起來。縱然在形式的辯論裏，雙方都祇有一半道理，而反面的辯詞都不能敵正面的辯詞。要保護舊有的秩序，或者用比較勝於正面所提的方法去改良。要想領袖一羣聽衆，就要能夠指出正當的路徑，並告示他們去抵抗不正當的一方面。

丁 題目要是希望的

積極和建立的性質是一個好題目的要素。與這兩種要素關係密切的就是『有希望』。正當的路徑，雖然為一些危險所困，總要期望達到目的的時候，可以得着舒服和滿意。題目要用樂觀的

方法說出來。言詞之間要暗示『他所希望的事情有把握，對未來的事情生信念。』像『肺病之害』這個題目，就是很悲觀的，因為這種演說要使人憂愁和悲哀，否則也是令人害怕。像『肺病的預防與治療』這個題目，就是很樂觀的，因為這是答覆人們恐怖心所生的希望。哀號（calamity howling）不是沒有作用的。有時候哀號可以把人嚇成狂熱式的動作，間或引起人嚴重的思想；但哀號自身不完備。其眼光是不完全，祇是把現在或將來看做黑暗或可怕的。這是表明在雲霧之後，沒有太陽；在風波之後，沒有平靜。他看見黑種人的問題，覺得沒有辦法，祇好說沒有這回事。他看見人口統計表上瘋狂病的增加，以為人類命該瘋顛，甚至於疑及自己為何不瘋顛。他看見報紙天天公布的犯罪案件，也不奇怪，並且相信男子是有價值，女子諸多弱點；相信生活裏最好的事是墮落；舉凡不道德，肉慾的事情，簡直成爲人類行爲的正軌。我們要免除那種不能用真正樂觀精神來說出的題目。如果一種事沒有希望，就無用研究；除非是硬要人家和演說者對面坐下來失望的哭泣。這種念頭是病象的錯誤。

由此可見，選定演說的題目，要適合自己的性質，聽衆的程度，要適合演說的目的，演說者的身分，以及其所能占的時間。要與聽衆的需要發生密切的關係，要討論活的理想和問題，要去保全和

建設，要用成功的擔保，去鼓勵人家動作。演說詞裏要想得着這些品質，就要用下列的方法。

戊 題目要搜集

學習演說的學生，要想將來發表一篇公開的演說，就要造成一個搜集演說題目的習慣。無論什麼時候，看見一個好的題目就應該留心的記錄下來；並且在第一次記下來的時候，要把其思想綱要，載在目錄片上，下面標明那些「題目」。積久之後，這些「題目的卡片」就會顯出他所最關心的一些主要題目是什麼，並且使他遇着人家要請他演說的時候，這些題目就很有幫助。從此容易使他一提到題目的時候，就引起他心中一種靈感。這種靈感可以使他想出正當的題目。

最要緊的事，就是一有好題目，便趕快記下來，否則不久就要忘了。學演說的人，一定要預備一個小日記本子，好用來記錄題目和別事。

指示

- 1 研究和批評本書第二章演說試驗所列的一些練習題目。
- 2 對於第二章演說試驗裏，製出三個題目及其思想發揮的計劃表一個。

第一節 發揮題目

選定一個題目同時若沒有一部分的發揮，也就不能選好，因為我們知道一篇演說之目的，和所要用那些主要觀念爲何；對於選定題目是有重要關係。所以發揮題目的問題就是要提清，類分，和擴充那些模糊失序的思想材料。這些材料是由構想題目的時候，牽進我們意識裏來的。

甲 用目錄片

演說者題目選定以後，最好是隨身帶一枝筆，和許多大小相同的卡片，隨時記下他所能想到的那些可以用來發揮題目的事情。五寸長三寸高的卡片是最合宜，最容易抽換排插。要把每一項或極相近的幾項用一張卡片記下。挪了這種卡片，特別記錄以後，關於同一觀念的一些卡片，就能放在一起，並且盡量把他依順序排列起來。重複的卡片可以放在旁邊，不相干的可以剔出去。等到目錄做完了，卡片排好了，演說者就有了一個演說的計畫綱要。再把這個綱要記在一頁合式的紙上，一目瞭然的來看全部計劃，是很好的。

乙 增加節目

演說者對於題目上已經把他的思想理清清楚和分了類。寫出目錄和試驗計劃，是很有價值的動作，可以使思想的節目更加明白，並且可以使其成一定的形式。在記錄和排列了這種節目以後，就要重新看一遍，在那裏要加入新的材料。也許就找出有幾欄是很豐富的，有幾欄雖然也標了題，却是很空洞的。他就可以思想他的表現是否豐富，是否動人，想好還是要去『熟能生巧』的練習，推證，和重新排列。有一大部分還是要去多多讀書，多多研究，以便證實和推廣他的思考。若祇是自己原諒自己不要去作這種事，就是自甘喪失進步的機會。他不應該自問：『我要去讀書或研究嗎？』祇應該自問：『我應該讀什麼，研究什麼？我應該怎樣去讀書，怎樣去研究？』因為『應該多讀書多研究』這句話，是不成問題的，必須如此的。

1 訪問專家

讀書和商量的第一個目的，是要得着別人對於一個题目的最好思考，一種專門和強有力的證驗。演說者如果知道某人對於一個题目有特殊的知識，若去訪問他，就能由此得着一些有價值的提示，曉得要讀什麼書作參考。如果不能得着這種專門的勸告，他就應該到圖書館去查圖書目錄，可以請館員指導目錄片的方法，並且要把那些對於這個题目有重要關係的書報，或書報中一

章一條的論文讀一遍。不要祇讀起初碰巧發覺的事，要先做一個參考的表，看看那些事是與他心裏的觀念最相合最有密切關係，再來開始讀他以為是最好的地方。照樣一來，他就會立刻發現那些事可以算是公認證據的參考，或是證據本身。這些證據就會給他所需要補充自己知識的一些事實。

2 增加熱心

讀書和商量的第二個目的，是要增加演說者的興味，熱心和自信。演說者的說得好，就是要他把一個題目說得圓滿，演說者的說得最好，就是要他把一個正常題目說得圓滿。讀書和商量不要祇使演說者的常識豐富，並且要使他確知他的主張是對的，他的理由是正當的。演說者常常覺得他自己思想是陳舊的。舊的觀念往往不如他在新出時候刺激那樣強有力。演說者的熱心，可以由讀書和討論而活潑起來。演說的時候，他的心是和別人的心發生了衝突不得不出來辯護或弛放他的觀念。他的識見是被別人戰勝了，也因此受了一種鼓舞，更去多看。他的信仰也被別人的信仰所勝過，因此他也就充滿了更新的熱心。如果演說者有一篇寫好了並且用過多次的演講，他就應該常讀，使其活潑。即使這篇演說詞的形式方面還是舊的重複的，而裏面的言語要是重新做的，意

義要是豐富的。不要使演說詞停止其發展，減低其熱度。要不斷的把其發表的形式改換。要用新方法來表示舊觀念，要用新例子代替舊例子，讀了可以使演說詞的生氣蓬勃。

3 保持演說詞的生氣

已經預備有一篇競賽演說稿的學生，或已經寫好了一篇演說詞的演說者，也不要僅限於練習那一篇寫好了的稿子。還要去讀一些與這個題目相同的演說詞。要繼續去討論去寫作演說詞，以便增多那篇正式演說詞的意義。多讀書的目的，是在造成一個充實的頭腦和心懷。要多讀名著來鼓舞我們。讀書的目的在得着鼓舞力，比得着知識更重要。

4 藉讀書啓發思想

演說者要藉讀書來激起他自己的思想和感情，不是來積集別人談說的詞句。當他讀書的時候，要少做筆記，並且祇要用他自己思想的表現的方法去做筆記。不要照他人的寫法。讀了幾段或幾頁以後，要停下來想一遍，再把他自己反省的思想記下來。那麼，這些筆記，就不僅是原來作者所寫的，而是讀者所融會了的。假如他是在閱讀人家的統計表，專門證據，或者一種極重要的思想表現於一種極謹嚴的形式（如格言之類）裏面的時候，就必需用作者的原文，不過這時候要曉得

加上引用的符號如「……」之類。

5 筆記

爲作筆記起見，就要用前面所提到一種卡片。這些卡片要用正式標題裝釘起來，放在衣袋裏。不要照通常以字母先後（此對西文而言）來分類，標題的分類，要使我們一望而知其各別的意思。卡片上面註明了甲、乙、丙、或1、2、3、等符號，可以隨時掉換，並且要把題寫在預裝釘卡片的那一邊空白上。如果卡片是橫用的，標題就應該橫寫在卡片的上端左方。如果直用，就應該寫在上端右方。

第三節 演說詞的陳述

甲 思索演說詞的計劃

演說者一讀了他的題目和演說詞，或與別人討論商榷了，就應該重新排列和擴充他試驗的計畫，而開始他完全的陳述，這事可以依三個主要途徑進行。第一，可以多寫些節目，將全盤計畫思索一番，針對演說的情形，用一些恰切能表現觀念的言詞，以擴充演說詞的計畫。這種擴充演說詞

的計畫的方法，是注重實質材料一方面，而不在其所用以表現觀念的形式方面，演說者對於實際的聽衆去自由採用他表現的方式，是很有利益的。

乙 對一羣設想的聽衆演說

第二，演說者可以設想一羣理想的羣衆在前，而對他們去說他所想說的話。也可以走進一個講堂，在講壇上對着一些空板櫈演說，或是在自己房裏演說，甚至於就坐在自己的椅子上對幾位設想的朋友去說，或者可以找一個人來聽，當作理想聽衆一部分，一定可以得着一些有益的指點。無論在什麼地方，我們都能找出一種技巧的批評。學演說的學生要多組織這種練習的小團體，做這裏面的會員。這種方法是把第一種方法的預備，更弄進了一步。在演說詞沒有作好以前，設想一羣聽衆如何，然後採何種表現方式，來應付這羣聽衆。不過毫無演說經驗的人，也不必急於練習這種進一步的方法。這種事非但能給他一種妥當和正確的方式。並且使其表現的方式不至於顯得造作和呆板。不要僅僅預備一種演說方式，要預備同一公式的許多變體。後來他篇演說詞的時候，就知道用某種方式來寫，因為已經寫過許多次。這時並不是第一次作演說詞，祇是第一次對於實際的聽衆表現而已。這種方法，也像第一種方法是注重觀念方面，但預先作成一個實在的方式，是

更加有益的。以語體作成一種方式，脫去文章的氣味，也是有益的。此外，這種方法是使演說者聲音和登壇全有好的練習。不要像他自己的聲音超過他的思想。也不要太注意他自己是站在臺上，以致不安，以致不能集中演說的思想。不要盡力高喊，却要盡量使其清楚和濃厚，並且要設想有一羣聽衆是在那裏和他一同思想。他若是用這種方法更加完備的來陳述演說詞的時候，切不要故意去說從前用過的話。如果這些話不知不覺的自然流露出來了，那儘可以歡迎，但不要有意努力去喚起。要用心在思想上，去重新創設合適的話頭。

丙 寫出演說詞

演說者可以用筆把演說詞一部分或全部寫出來。可以兼用第一和第二兩種方法寫出。可以把寫出了的計畫再三擴充得變成一篇寫好的演說詞；或者可以先就講演然後再把他所說的記下來。無論在什麼情形之下，總要對於一羣聽衆去寫作。總要試驗他對於一羣設想的聽衆用口語去作出的一篇文章。

丁 連合『寫』與『說』

寫作演說詞的最好的方法，就是靠上面第一第二兩種方法。演說者心中一有全盤計畫，就去

多說多寫，一直等到自己覺得這篇演說詞眼看與耳聽都很滿意的時候爲止，要等到其文句練得很自然爲止。全盤計畫要成整個，要有秩序，要與演說詞成適當的比例；演說詞裏要有熱情，直捷和容易流露的語調；至於寫出來的時候，只是用文字把演說的情形或作一個最後的決定而已。計畫是使思想不鬆懈，口說是使寫作不繁冗，寫作是使口語少枝葉。如果不把演說詞寫出來，就不能審慎的考察他自己演說詞的形式，以決定那個地方一個字要改正或一句話要換動。寫作是最確定，最簡約，和最有力量的言詞所需要的事。

戊 寫作有助於表現的能力和自由

寫作是陳述演說詞最完全的方法。這是要練習的，尤其是學演說的學生要練習，以便改進其演說的方式。要用寫作的方法，來幫助有效果的演說，而不是以寫作本身爲目的。演說者不要因爲寫作演說詞把他的思想約束成一個呆板的方式，乃是用許多方法，來自由的表現他的思想，無論那一種都是好的。寫作不是要拘束演說者，是要解放演說者。若是一篇寫成演說詞，演說者不能隨意變更去適合聽衆行動的反應，那就是使他成爲一個奴隸，這是要避免的。除非在演說競賽會和其他正式的情境中，演說詞是要有一個固定的方式。演說者可以把演說詞幾個大部分寫出來；也

可以用同一的方法再三的練習；但在這些部分彼此之間，應該有些過渡的話，未曾寫出；他可以在這裏面自由增加思想和相機創作他的方式。如果演說的競賽可以從這一方面改變，當時情境的拘束就大可以減少。一篇演說詞的各部分，是很難於從頭至尾形式上都預備好的。有些東西要用『恰到好處』的方法去說。重要敘述，生動的描寫，鄭重的事實，短句的歌曲，想像的靈活，以及與聽衆接觸而生的智慧的火星，都要用最好的方式寫出來。這種方式的規模必須是胸有成竹，以備臨時應用來表現他已經預備了的思想。演說詞的這些部分，以及從頭至尾預備了表現方式的規模，都不是束縛演說者，祇是使他自己自信和自由。這都是造成許多大演說詞的一些精巧部分，演說者不要怕多用功夫去寫作和口說，除非是這篇演說詞已經成了一個確定形式，在演說的時候不能隨便變動。

第四節 演說詞要從頭到尾的預備

演說者要用思想計畫而又讀書，要用商量而又反省，要用思索而又口說，要用思索而又寫作，這樣的來預備一篇演說詞。要想逐字逐句都預備好，本也是很難的事。他自己名譽的關係，自己對

於聽衆的義務，他自己題目的重要，都要使他自己盡力去做得好。祇要一接到人家去請他演說的通知，就要開始預備。如果事實上可能，便不要讓一天空空過去。要在他舉行演說的前幾天，心中就有了通盤的計畫。這樣可以使他不慌忙，不煩躁，並且使他的演說詞有時間可以成熟。遲遲的預備，是演說詞成功上的致命傷。這是可以使演說的老將聲譽減低，使演說的少年不能成名，如果演說者不願意預備，便是對聽衆不忠實；如果他不用長時間預備，便是對自己不忠實。有時候，有些很著名演說詞，事前沒有特別預備就那樣的好，顯然是由當場情境鼓舞出來的，在這位演說者從前的思想和經驗裏也不是沒有相當的預備，並且在許多例子裏是因為那篇演說詞各部分的方式曾經對於從前同類情境預備過的。鼓舞力是一件大事，聽衆和當場情境對於演說者刺激，常使他對於預備工夫上發揮寶貴的能力；我們不能擔保鼓舞力可以代替逼迫作用。鼓舞力是使預備功夫更完全，但不能代替預備。在許多例中，聽衆必定是由演說鼓舞起來，而不是演說者由聽衆鼓舞起來。『預備』這件事，包含思想，計畫，讀閱，商量，寫作，口說等等，就是演說者所依賴的鼓舞力之來源。

(註)鼓舞力(Inspiration)

第四章 演說詞的構造

學演說者要想對於演說的材料有最好的預備，就要明瞭演說詞構成的要素。我們考察許多作得好的演說詞，就可以找出一種共有的構造。開端就有一些話能把演說者，聽衆，和題目，用同情心和興味統一起來，使他們開始走一條公共思想的路程。這一部分的言語，通常是比較的短些。隨後就是演說詞的幹部和思想的正程。這條思想過去以後，末尾的時候，就是對於這條思想的回顧，卽是其主要興味，其實在意義之所在。自亞里士多德以來，大家就公認一篇演說詞裏，是有這三個發展的階段。我們分稱爲引論，討論，和結論。間或也有用別的名稱的，也有人把引論復分爲引言，敘述，和區分三節，但這三個階段的性質還是一樣。引論裏敘述和區分的作用，是思想行程的必要預備，討論裏證明和反駁的作用，是把演說者聽衆一齊拉到思想的路上，結論便是照顧和確定這條思路的印象。凡是作得好的演說詞，都是依照這三個階段來發揮的。爲分析和創作演說詞起見，我們對於這三個階段之性質和作用，必需有一種圓滿的知識，方能濟事。

第一節 引論

甲 引論的目的

照前一段提到引論的主要作用，是作演說詞裏中心思想動人視聽的預備。這種預備的性質，要看時境，聽衆，演說者和題目而定。有一時不要什麼預備，有時預備的功夫祇在材料一方面，有時在時境或事情的性質方面，有時在演說者的情懷方面，有時在聽衆的精神方面。引論的特殊作用是：（1）取得聽衆之靜聽和正式注意，（2）建立演說者與聽衆中間的友誼與好意，（3）創造聽衆一種接收的情懷，（4）集中大衆的心理在一條公共的思路，（5）在一條思路裏喚起大家的興味。我們很容易看出前三條所關係的問題，是演說者和聽衆對於題目要有的準備。後二條所關係的問題，是題目對於思想幹路的發展要有的準備。

1 取得靜聽與注意

演說開端的第一個目的，是要得着大衆的靜聽。這也不是說要絕端的靜默，像大衆的思想達到極峯時候的聚精會神一樣，祇是要沒有噪雜紛擾和不注意的情形就夠了。演說者要得到聽衆

看着他聽他說話，聽衆的性質，往往是在演說者站出來的時候，就都去看着他聽他說話。但是過了些時候，其中一些小團體是厭倦起來了，先就說起話來了，也覺得在集會休息時間很難維持秩序，招待的人也是很怠緩的去保持遲到者的靜悄和不惹人注意。在教室學演說的時候，有一位同學在講臺上演說，其他同學往往不注意，作演說實驗室裏的學生是不容如此的。無論在實驗室裏或在實際演說的場所上，如果聽衆不靜悄來注意，就不能產生成功的演說；因爲不是演說者和聽衆那一方面所能把大家的心理很強的集中在一種思想上的。

取得靜聽和注意，是有許多方法。一部分是由於演說者的態度和聲音而來，一部分是由於他開端幾句話而來。如果他是能夠自制的，考慮的，有丈夫氣，聲音宏亮，安穩，慷慨激昂，坦白誠懇，諧趣橫生，真誠動人，又能機警地選擇和陳述他第一等的觀念；他就能在演說的開端，有吸引聽衆的力量。我們試看安湯利的演說詞，就知道他如何取得大衆的靜聽。他在布魯達士說完以後，就開始說：

「我今天來，是來安葬凱撒，並不是來贊揚他的功德。我看人生在世，「好事入泥沙，壞事傳千古，」這句話無異是爲凱撒說的。布魯達士是一個高尚的人，他告訴你們，說凱撒野心勃勃，若

果真是如此，自然是凱撒的大錯，凱撒已死，也算是已償了他的債了。我今天承布魯達士的好意，准我演說，所以我得在凱撒的靈前來說幾句話……」

當安湯利說了一段引論以後，就用『偷樑換柱』的方法，漸漸把布魯達士一班人的偏見提出，把凱撒的好處提出，終於使當時的人民改變態度，來反對布魯達士一班人。

2 建立友誼與好意

演說者不要與聽衆立於反對地位。但他必常常遇着聽衆隱默中的成見，和一種冷靜批評，不表同情的精神。必須制勝聽衆對於他覺得的詫異的感覺。必須與聽衆相熟習。必須打破自己和聽衆中間的隔閡。必須取得他們的信任心。必須忘却當場的一些形跡上的拘束，比如演說者和聽衆社會之不同，知識高下之不同，以及種族的成見，演說的聲音態度的特點等事，全要忘却。必須使得聽衆用伸張的友誼和誠愛，來接待他。

可以由許多種影響，使演說者和聽衆中間，發生友誼和好的精神。第一，當場四周感情之熱烈，演說者和聽衆對於一個题目的互相關心，可以算一種好影響。如果沒有這些影響，那末引起友誼和好意的責任，就直接在演說者一個人身上。他的愉快的態度，是很重要的。溫和的性情，是可以感

化人的。真正的微笑，可以打破當場冷淡的空氣。演說者所具一種強盛和可樂的興會，可以立刻傳播到聽衆那裏去使他們喜歡他；因爲我們都喜歡一位自己也覺得津津有味。的演說家。仁厚，誠懇，大方，以及勇敢等等，都能吸取我們傾倒演說家之下。然而，還有一種強有力的談諧（*Wit* or *Humor*）是聽衆所擋不住的。如果演說者和聽衆能在演說之初就發笑，那末當場的拘束和聽衆對他詫異的心理，就會消滅。『不同情』和『持苛論』的人們，也就感受一種羣衆的精神，而解放其緊張的態度，給演說者一種好的影響。聽衆一對演說家笑了，就很容易和他由一種友誼的途徑，去思量嚴重的事情。

記得布克·華盛頓有一次演說，很巧妙的用一個談諧的故事來開端。他說的是一個黑種老年人的故事，他曾經叫喚這位黑種老年人掃淨出一個雞埕，以便添作一個華盛頓學校一個教室，這位老年人很詫異的望着華盛頓，並且感歎說道：『什麼！在白天掃淨出一個雞埕來！』這個故事的裏面，有好幾處談諧的地方。『華盛頓不得不用雞埕來作教室』這種事，是觸動我們悲劇的感覺，容易惹動我們發笑的心思；這位老年人誤會華盛頓的意思，而華盛頓的真意中所表示黑種人與雞埕的關係，是教我們在言外去解釋黑種人沒有平等的痛苦。由這個故事裏，華盛頓就可以和聽

衆對他自己及同種取笑，而輕解除別種人對他預存反對的成見。

(譯註)布克·華盛頓(Booker T. Washington, 1858—1915)美洲黑種人中受高等教育最早之一人。當美國自南北戰爭息後，林肯解放黑奴的政策，政治上雖告成功。黑種人因受教育者極少，實際上仍無平等的機會。布克·華盛頓年幼即有大志，慨然以挽救同種是任，自備於罕保頓師範學校，得以從旁求學，後復升學，又得達第卯士大學博士學位，旋有人以政治工作相挽，不應，矢志辦黑人教育。馳赴南北各地演說，公認爲美國最大演說家之一。著有自傳一書，英文名爲 Up from Slavery。

然而，談諧的故事，也要有辨別的去應用。談諧故事的目的，多半是爲要說服人家用的。所以在一般民衆的場所，最宜應用。若想在大學校內演說競賽會上得勝，切不要用這個方法。在法庭和議院裏，是不能用故事演說。在教會裏講經壇上，也少見用故事演說，除非是星期日晚上的民衆講演會裏纔用一點。不過所謂『談諧』不限於談諧的故事，這一種風趣往往很可以用來統一聽衆，建立演說者與聽衆中間的友誼。

3 創造接收的情懷

如果聽衆對於演說者有了注意和好的心向，那就很容易形成一種情懷來全盤接收演說者

的思想。聽衆要虛心受教，免除成見和懷疑，這種事是很重要的。演說之初，要能使聽衆的心，不受感觸和不愉快。如果他們是可以感動的，應該用正當的方法去激動。對他們去詬罵和訴苦，足以使他們心理去反抗演說者。聽衆是要人頌揚鼓勵的。如果他們隱約中跟着演說者的思想走了，他們就要進一步崇拜和信任演說者。如果演說者安然在講臺上，確實知道他要說的是什麼，而且他的態度是很高尚，看來很誠實，坦白，公開的，那末，聽衆就會相信他。聽衆就會展開他們的理解來受教，啓發他們的情感來融洽。反之，演說者如果是猶疑瞻顧，支吾時間，不敢冒險，又不敢擲一個主張，祇是煩燥和爭吵，思前想後，自己恐怕一開頭就要失敗，那麼，他就不能希望聽衆對他有信任心。

◎(註)理解力，或譯悟性。(understanding)

4 集中聽衆的思想

演說開端一個最重要的目的，是要把聽衆的思想集中在演說者所要領導的思路上去。這個過程是要把大家的注意放在演說詞幹部所要發展的思想胚胎上面。是要訂定名詞的意義，弄狹問題的範圍，說出必然的實事，明定討論的焦點。這個過程中，是包含『敘述』(narration) 和分析(partition)兩個作用。這是瞄準了演說的中心思想。在許多演說裏，這就是引論的唯一目的。殷

加罕 (Frank L. Ingraham) 於一八九五年在北美演說競賽會獲得第一獎時，就是格第斯堡 (Gettysburg) 的演說，開端便把聽衆的思想，集中在他所要討論的一些問題上。他說道：

『一百年前世界上就是一個管理奴隸的世界。全球上沒有一個重要的民族不聽說鞭撻奴隸。今日地球上却沒有一個開化的民族，還能私蓄同類爲奴。不但是切文明國家都解放了勞工，而且各個社會也都教育勞工，提高勞工的地位，承認勞工的價值，權利和人格。這是一個大革命，對於人道上說不出的重大意義。這是費了多少年政治上的鬭爭所得來的。使許多先覺者受了犧牲，使許多軍隊流了熱血，許多民族因此離散。這個革命的轉機，是由我們解放黑奴的南北戰爭得到了，而這次戰爭的終結，是在南軍告敗於格第斯堡戰場上的時候。這些關係是多大呢？這次戰爭是什麼，其影響又怎樣的重大？』

5 喚起聽衆的興味

要集中人家注意於演說者思想的路上，必須先喚起人家有要追隨你這條思路的一種強有力的願望。喚起這種願望的最好方法，就是用敘述的語氣，來做演說的開端。在敘述的語氣裏，懸望的成分是很強的。在敘述文裏的一切觀念，是依因果關係的自然次序陳述出來，引得聽衆的心理

常常希望其次一件事發現。他的好奇心使他急於要知道將來會發生什麼事情，而於無意之間覺得他自己要依靠演說者。試看下列幾條引論所用以開端的幾句話裏，是怎樣快快地喚起人家的興趣。

其一

吳稚暉先生在北京適存中學開學日的演說的第一段，就是用敘述的語法：『世界上中學辦得最好的國家要算德國；無論他們的主張怎樣，他們的精神我們是不能不佩服的。還有法國英國的中學也辦得不錯。英國有兩個鼎鼎大名的中學，一個是伊屯（Eton），一個是勒格畢（Lugby），牠們的資格是真老了，諸位平常看見的大學畢業生戴的方帽子就是伊屯中學學生的校帽；以資格這樣老的中學，要是拿來現在的中國，早已改了大學了，可是牠們再也不肯改。』（以上為引論）不過伊屯同勒格畢費用都是很大的，每年沒有五千塊錢，不夠一人的開銷；我們亞洲到現在還只有兩個人進過他們的學校，一個就是現在暹羅國王，一個就是現在日本皇儲的弟弟。我很希望將來的適存不要辦到這種貴族的田地，日本的中學辦得不大好；不過美國頂壞了，美國自己也覺到這點，所以他們大學一年級的入學試驗特別緊些。

大家要注意，中學有兩種：一種是爲國家設想的中學，一種就是我所要提倡的中學。爲國家設想的中學充分不過能夠教人民知道納稅，可以當兵，少犯些罪，少對國家發生阻礙。我所要提倡的中學則注重兩點，養成習慣，同發展記性。

習慣這件東西是很要緊的。比仿拿我自己說罷，我小的時候，中國還在閉關時代，早起刷牙的習慣那時還沒有輸入中國，所以我自己到了現在還是常常忘記刷牙。不過要就諸位講，諸位在學校時候已經養成了一種早起刷牙的習慣，所以到了現在，要是有一天早起沒有刷牙，一定是不能吃早飯的。就是現在一班人說吳稚暉這個老頭子如今依然這樣英氣勃勃的，其實也平常得很，不過我從小就喜歡胡鬧，所以如今是『不改故態』罷了。

十七八歲正是一個養成習慣的時期，望大家不要錯過了。

我們知道的，記憶力在十歲左右的時候最強，以後則一天減退一天，而推理力代替着一天增長一天了。記憶力這件東西是很要緊的，因爲我們要想中國富強，我們就必得『洞貫中西』。平常說的，我們一班中國人所通用的字不過六千，這六千字一個打算有五種意義，就是三萬了，另外再加英法德世界語，總算起來，是有十二萬方塊爲我們每人所要記憶的。

就是我國的古文，如今大家都說他不好，攻擊他，不過信口攻擊他，是不單無益，並且可以令人藉口的，我們要罵古文，就得先去研究他，研究透了看出他的弊病之後，再去罵他，纔算罵的暢快。我自然不是要人人去學古文，不過現在有的人只是多認識了幾個古字，多記得了幾種僻義，就這樣大擺起古文家的架子來，這實在也是我們一種刺激。

記憶並不是一件容易的事情。我平常對人說，每人每天只能記得三個字，這是事實，並非信口說的。要是段執政今天下一道命令，說是，你們今天必得記熟了一百個字，要是錯了一個，忘了一個，就得推去門外槍斃，這時候大家一定會記得一絲不錯的。不過這不算希奇；要是第一天記一百個字，第二天再記一百個字下去，不到五天，包管這些字在我們的腦袋裏面翻起筋斗來了。

這便是我對適存中學的兩點希望。我並且希望適存不要改大學，只是努力求辦成一個好的中學。

（此篇演講，因不便分截，故全錄之。當日爲民國十三年八月二十八日。）

其二

「一百年前的今天，有一位人死了。他是死而不朽的。他擔負了許多時代的任務，擔負了許多

工作，擔負了許多最光明最嚴重的責任。」

露俄 (Hugo) 關於伏祿泰爾 (Voltaire)

其三

康威爾 (Russell H. Conwell) 關於『寶石之田』 (Acres of Diamonds) 的演說，是用一套敘述語法來開端，全是證明我們如果能去尋求一些寶貴東西，總可以及手成功。他把演說題目念完了以後，就用下面一個故事開端說道：

『那位引導者告勸我道，古時候在恆河 (River Indus) 兩岸附近地方，曾經有一位波斯人，名叫亞爾赫夫 (Al Hafed)。他有一方農場，種有花果和稻子；很有錢財，又有美妻愛子，算是一個很滿足很快樂的人。他滿足是因為有錢，他有錢因為他滿足。』

有一天，有一位東方聖僧 (古代佛教僧) 來會這位波斯老農亞爾赫夫。就在亞爾赫夫的火爐旁邊坐下來，和他談這個世界是怎樣造成的。這位聖僧說世界以先是一片大霧，有一位

『天神』 (Almighty) 把一根指頭伸進霧中，緩緩攪動，越攪越快，等到他把這一團霧氣旋轉成一個固體的火球；再由這火球在宇宙裏旋轉，經過其他霧氣繞出一條道來；及至墮入世界熱

氣的面層上的雨水裏，就將其自身濕氣凝結，而凍成一個乾的外殼。因此地球內部灼熱，爆烈其外面的冷殼而成我們這個世界上山陵谿谷的樣子。

老僧又說，如果這裏面的溶液爆出來而冷得很利害的時候，就變成花崗石；如果冷得稍爲慢一點，就變成銅；再慢一點，就變成銀子；再慢一點，就變成金子；最後就變成金鋼鑽。老僧說：『金鋼鑽是太陽光的一點結晶。』又對老農說：『你如果有一塊大姆指頭樣大的金鋼鑽，就能買得十塊這樣大的農場。如果你有一把金鋼鑽，就可以買得一州的地方；如果有一礦金鋼鑽，就能買得一國的土地，可以用你財富而把你兒子加上皇冠。』亞爾赫夫那天晚上聽夠了金鋼鑽的話，而睡覺的時候還是一個窮人。他於是想得着一滿礦的金鋼鑽。第二天，清早爬起來就去找這位老僧，並且把他弄醒來，問他道：

『你可以告愬我從那裏能得着金鋼鑽麼？』

老僧答道：『金鋼鑽！你要金鋼鑽做什麼？』

亞爾赫夫說道：『我想成一位極大的富翁。』

老僧說道：『好，如果你想得着金鋼鑽，總要你去尋找，然後你就可以得着。』

亞爾赫夫說道：『但是我不知道往那裏去找。』

老僧說道：『如果你找得一條小河在羣山之間白沙地上流着，你就能在那些白沙裏找出金鋼鑽來。』

亞爾赫夫問道：『但是，你相信有那樣一條河嗎？』

老僧說道：『呵！多得很，總要你往那裏去找。』

亞爾赫夫說道：『好，我一定去找。』

他於是賣了他的農場，終沒找到金鋼鑽的礦，失望的死了，後來在他的農場裏竟發現了哥爾康達（Golconda）的金鋼鑽礦，這是古代歷史中最有價值的一個金鋼鑽礦。

演說者常用以喚起聽衆興趣的第二個方法，就是引人家一段著名的言語。奚立士（Newell Dwight Hillis）演講了近代生活中之講道壇以後，就引下面一段言語：

『旅行家普魯達屈（Plutarch）淹留外國既久，回家就說他已經找到有些都會是沒有城牆，沒有文化，沒有錢幣和國王；那裏人民不知道有審判廳，有戲園，或運動場；但是，沒有一個都會無教堂，寺塔，或祈禱的念珠。』

這是引一段古代公認的證據，來申明他演說題目的重要。

引用人家的言詞，若是普通的說明體和論辨體，沒有敘述體能喚起聽衆興趣一樣大的效力。引用人家的話，是期望聽衆一定要聽，並且是已經對於這個題目發生興趣。這是比大學校裏演說所常用概括的引論，更有效力。抽象的普通真理，無論如何說得好，總不是一個喚起興趣的至好方法。下面一些演說的開端就是實例。這些演說詞，都會得過北美演說競賽會的獎，全是用抽象的開端。

1 「政府不是一會兒造成的，是由過去多少時候發展出來的。憲法也不是一場會議刪得去的：是由多少年代逐漸考慮造成的。」

2 「政治和宗教的改革，運動很緩。我們改變信仰的時候，同時對於舊風俗還保守得很牢固。」

3 「理想不是一時的，是永久不變的。是由各時代向前運動而造成的命運。」

4 「偉大的人物，是時代的創造者。我們研究人類進步的歷史，就可以看見有些人物起來造成國家的命運。」

我們可以把上面四例，與下面三例比較一下。

5 「一百年前世界上就是一個管理奴隸的世界。全球上沒有一個重要的民族，不聽說鞭撻奴隸。現今地球上却沒有一個開化的民族，還私蓄同類為奴。」

6 「在沙拉陀加 (Saratoga) 戰場上立着一個高入雲霄的石塔，紀念革命最後的決戰。在他腳邊四面有四個很深的壁龕。」

7 「一個小孩兒獨自站在海岸上。他敬而且畏的注視着海洋的威力，看其轟然的撞裂崖石；他用沈醉如夢的眼，注視雪花飛濺的波濤，漸漸移其視線於海天相連的水際，並看到蔽障西邊天穹的煙水霧氣以外去了。他在他幼稚的想像裏，詫異那邊是什麼樣的海岸禁得這樣海水的洗刷。」

我們可以立刻看出這後三個例子描寫和敘述的語氣，是比前面三段抽象言詞更有喚起人家興趣的效力。在5例之中，沒有一點思想上的懸望和進步；而在6例中，是有完全的進步；在7例中，懸望是很強的，是有一種想知道『將出何事』的親切願望。演說者要想喚起聽衆的興趣，就要在開端的句子裏，使聽衆渴望更多知道一些事情。

乙 引論的類別

1 由演說者自身說起

前面已經提到，演說引論的開端有許多方法。第一，可以由演說者自身說起。演說者可以說起關於自己的事，他與當場時境和聽衆的關係，他對於這個題目的特殊知識，及其他怎樣得着這種知識，他怎樣被人請來演說等等。他可以說：『我今天到這裏來演說，自己覺得是很快活的；或者說覺得是很榮幸的；或說覺得很困難；或說不能有好好的預備；或說我不是一位演說家等等。』這樣一種引論，充其量祇能表示演說者自護或自欺，或想襯襯時間而已。這是引得聽衆注意演說者的個人，使他個人比題目還更重要。須知很少的時候，演說者是當場聽衆全體所崇拜的，他比題目還偉大，因為他纔有演說的時機，這時演說者常想由他自己說起；但真正的偉大，往往還不這樣作。有些時候，演說者受了人家的攻擊，必須出來解釋和辯護，常需要從自身說起。然而演說總要免除一切自欺的現象。關於自身的引論，充其量而言，也是很有危險性的。無論一個人動機怎樣高尚，或者心情怎樣謙虛，總有人誤會他，稱他爲自私自欺。

2 由當場的情境說起

演說開端的第二個方法，是由當場情形說起。現在引葉楚傖演講『市民的責任』爲例：
 南京快訊三月八日，南京特別市市政府，舉行第三次市政演講，下午三時，在第一通俗圖書館舉行，雖天雨路滑，而參加聽講者，仍有數百人之多，開會後，行禮如儀，主席彭林仙報告，囑會衆於集會時，應去帽，不吐痰，不吸煙，繼請葉楚傖同志演講，他便這樣的開端：

『方纔聽得主席發出臨時命令，而令出即行，足見市政府精神之團結，上下意志統一，尤希望此種命令之精神，由會場而達於全市。市府要拆房，令一下即拆，要放寬馬路，而令下即實行，要取締不正當娛樂，令一下而即取締，如此則南京市政之成功，可指日而待。』

這樣子提及當場演說者和聽衆的共同事情，並刺激他們的共同感情，當時很容易很自然的開始一篇演說，很能統一聽衆，使他們對於演說者表示同情。有時候，當場的主席，或者在前面一位演說者的話，可以暗示後繼的人一個非正式的開端，立刻使演說者和聽衆親密起來。學演說者要機警地去抓住這樣的機會，莫輕易放過去了。

由當時情境說起，既是一個很容易開端的方法，演說者也應該莫使這樣的開端耽擱時間太久。要記着就通例而言，演說的題目是比當場情境還重要些，應該趕快由情境上轉過去討論題目。

3 由題目上說起

有時候，也可以由題目上開端演說。可以表明這個題目的過去歷史，——其發生，演變，及現況——也可以表明別人對於這個題目的思想，報紙黨部以及名人關於這個題目的議論，使聽衆曉得這個題目的重要。可以解釋這個題目與他自己怎樣發生關係，與當場情境又怎樣發生關係。由這些方法，他就能夠喚起聽者真正的興味，用不着重要的事實和開端的幾句話，穿透聽者的心理。但要小心莫空費時間。也要曉得不必每個討論都從「盤古開天地」說起。

有時候，演說者必須辯護或證實他的題目是與當場情境有關係。下面兩篇演說，是在南京國府參謁總理陵墓舉行植樹禮那一天的。三月十二下午二時參謁總理陵墓，到中央黨部，國民政府，軍事委員會各委員各機關各公團代表，各界民衆萬餘人。自由參謁總理陵墓後。三時齊集中山林（即前第一林場）。四時植樹大會籌備處已預將各機關團體栽植樹苗地點分配排列。植樹者各自按名栽植，計栽二千餘株，栽植畢，五時行植樹禮，陳肇英司儀（一）奏樂。（二）肅立。（三）向總理遺像及黨國旗行最敬禮。（四）李烈鈞讀遺囑。（五）靜默三分鐘。（六）中央代表何香凝致詞。（七）國民政府李烈鈞致詞，茲分紀如下：

(一) ▲何香凝演說詞 各位同志：今天是總理逝世三週年紀念。我們在此所種的樹木，將來要接受天地精氣，蔚成森林，好比我們同志，接受總理三民主義及其遺教，來造成良好的中華民國。這些樹木，今天在這裏種上了；將來發芽，長葉，開花，結果，是有很大的希望。我們接受總理遺教，總理的偉大精神，努力進行，將來的希望也是很大。(以上爲引論，下略)

(二) ▲李烈鈞演說詞 中國林政荒廢久矣，既無積極的振興，復無消極的限制，大地生材有限，而一任人民之旦旦而伐，幾何其不使茫茫禹甸，隨處皆同牛山之濯濯。森林之利，直接的可以供人類之製家具，造船舶，建房舍，築鐵路；而紙料，樟腦，橡皮，藥品，果實，薪材，亦多仰給於是。間接的可以調和天時，使冬較暖而夏較涼，節制旱潦，使旱不過亢，而雨不泛濫，補助衛生，使空氣新鮮，而塵埃減少，點綴風景，使煩囂之氣消殺，而優美之感潛生，及其他種種利益，不勝縷述。歐洲法德瑞士諸國，國有國林，地方有地方林，市有市林，數百年來，維持備至，故消耗雖大，而不虞缺乏。聞德國人民，直接間接，依森林及其產品以爲活者，百人中有十二人，其利溥矣。美國西方，開闢纔五六十年，林菁之盛，大有取不禁用，不竭之勢，中有大樹，圓徑三十餘尺，高三十餘丈，植物家考其年壽，謂約與孔子老聃同時並生，而至今蔚然尙存，材木豐富，孰能比倫。乃羅斯福在位時，即設林警，

置消防隊，安裝水喉，以資保衛，復下『伐一植二』之令，以爲百年之大計，將來子子孫孫繼承承，歷久罔替，可傳至無窮。彼邦之林政，固如其盛也。總理實業計劃，有於中國北部及中部建造森林之一條，其眼光之遠大，可謂超今邁古。茲者總理逝世，倏已三載，革命之功未竟，待舉之事正多，造林亦其中之一也。今日種樹，且名其地爲『中山林』，卽繼總理未竟之志之一端。尙望全國人民，秉承總理遺教，完成其造林計劃，使國有國林，省有省林，縣有縣林，市有市林，鄉有鄉林，而林政大舉，則總理精神將永久長存矣。

4 談諧的開端法

平常在大餐後面的演說，和幾種對民衆的演說裏，是很需要一種款待的態度，通常開端的方
法，就是說談諧的故事。在許多例子裏，這些故事對於正題沒有什麼關係，這些故事相互間也沒有
關係。有時候說：『這就是我要說給諸位聽的故事。』有的已經說了『我記起來』一個有趣的故
事，於是把這個故事牽進來了。如大家笑起來了，又牽進別一個故事，演說的事就可以延長，一直等
到好的故事全說完了。於是演說者再開始說及他自己或當場情境，不要等到聽衆久候正題已覺
疲倦之時纔說出來。這時可以知道『簡約爲智慧之靈魂』並且再說第二個故事來把前一個故

事卒然停止。須知談諧的故事和娛樂的事情，固然也有相當的價值，但不應該充作一個引論和一篇演說的全體內容。一些飯後的演說詞，常容易成爲一串陳腐的笑話，那些謔而不雅的演說受人責備是不算過分。無論談諧的故事怎樣好，總不要讓他佔據一篇演說的引論裏。如果他的目的，祇在隨意消磨時間，纔覺得談諧的故事有點用處。但是，如果他是有一個重要目的，有一段有價值的話要說，就應該費極少的時間於這樣談諧的開端。

5 哲學的開端法

第五種開端法，可以說是哲學的開端法。這是揭示一種概括的真理。如果這個概括真理與演說的主要觀念，根本有密切關係，如果這個真理是一個發展快捷的胚胎思想，那就是供給一個求得活的論點之最快和最有效力的。但是，如果所用的概括言語，像大學校講演所常見的一樣，祇能算是揭示題目的一種高調，那就是給聽衆一種誇張和不誠實的印象。哲學的開端，應該莫使思想移動太遠，以致與演說的主要宗旨之發展無關係。這種開端方法的實例，可以看本章甲項第五目後面所舉七個引論實例的前四個。

6 戲劇式的開端法

戲臺的目的，是要表現實際人生一幅活的圖畫，所謂實際人生者就是人與他的環境相接觸的情形。這是要把人類的經驗表現於聽衆耳目之前。演說者常想他的聽衆，深深認識這些經驗和他演說的題目所由發生的一些情境及位置。要這樣做，就要用我們所謂戲劇式的一種引論。他用描寫和敘述方法畫出一個活的情景，使聽衆由這種情景上接觸人生的一些經驗。由這種方法，可以使聽衆對於他描繪的人生經驗生一種同情的契合。這種戲劇的開端裏主要的原素，是活躍，濃厚，和一種主要的精神。如果把這樣的開端，演說得很好，還不能使聽衆發生一種正當的情懷來研究他所演說的問題，那就是很少見的事。不過，戲劇式的開端，不是無論什麼情境都能用的。必須以當場聽衆的心理空氣，來決定這種方法的用與不用，鄧納森（Tennyson）的居尼菲（Guinevere）皇后的敘事詩，可以做這種開端法的好例：

『居尼菲皇后逃出了法庭以後，

坐在亞美斯堡的聖堂裏哭泣，

除了一位幼尼以外是沒有人陪的；

被夜氣迷濛一道很弱的光線，

往來顛動於他們之間，

縱然是滿月在天，

下面還是模糊不見；

像死人的蓋面紗一樣的白霧，

罩在死沈沈的地上，

靜寂得一聲不響。』

丙 引論中的普通錯誤

1 無謂的遲延

演說者無論用那一種開端法，都應該免除無謂的遲延。要照當時情形所能允許的趕快和直捷的來研究他主要的題目。有時候不需要什麼引論；有幾句致意解釋，或提綱挈領的話，就可以開始演說。也有時候需要一段很長的說明。對於聽衆的好判斷和反應性，可以指導演說者。

演說者應該使他的演說詞裏，免除兩種極端的引論。第一，不要一開頭就跳到他題目的中間去，討論他心中先想起的細目。這是表示鬆懈和疏忽的思想習慣。第二，不要把他的題目往回頭去

講。這種事是演說者所最容易犯的。他也許預備一個引論，來開始提綱挈領，和發展思路。又用一句話，代表他討論裏所包含普通真理，放在這引論前面；又在這前面再用一段關於題目之歷史及其重要的話；再回去講另外一步關於當場情境的話。這個又可以提出其前面一段引論，說到他的被人邀請來演說，和他的想出題目等話，再往前頭去，就可以講些談諧的故事，來娛樂聽衆。有時候，有的學生說：『如果祇給我們一個短時間演說，在七分鐘以前我就不能起頭。』他先費了一兩分鐘訴苦說：『討論這樣大一個題目，這個時間是太短』等語。在一類的事裏面，他要曉得莫空費時間於引論上；一句話或一段短文也可以引出思想。短演說詞的大價值，是在其能教學生趕快的開始思想，使句句話有價值。演說者切不要支吾時間，用七八九十，或二十分鐘來糟蹋，要用他思想和感情去充量的填滿時間。

2 不誠懇

演說者在開端時還要免除許多別的錯誤。第一，他的引論要說真話。要免除形式的空談，免除虛偽的恭維，和失當的謙卑。如果他實在覺得他當時去演說是很榮幸的，如果他實在是高興來參加當時的盛會，要這樣來說到也可以；不過若祇是一句門面上欣悅的話，就是空費時間，使人不信。

如果演說者看見聽衆方面有一件事就是他所要表彰的一種境況，那就可以用一句簡單平實的推重的話，使聽衆覺得愉快，而取得他們的好意。這種推重的話必須簡單和真誠。如果他推重得過分，或是有意見好於聽衆，那時他的推重就變成了阿諛。聽衆許是很賢慧的，但不必直接去說他們賢慧；最好是借別事來說。如果演說者着意去恭維聽衆，縱然有少許人被欺誘，而大多數人總理會得出，且生疑心。

演說者如果已經把題目從頭至尾研究過一番，覺得他自己不能用適當的方法把他表現出來，那麼，說話的時候可以坦白的來承認自己無能力；這樣便把題目的價值提高了，使人相信題目的重要，高興來聽他發揮。不過，這種「自認」至多也不過是表自己的慚愧，而引得聽衆注意在他自己身上。照通例，聽衆是要演說者顯示他自己的強點。要露出弱點，辯護和求恕，是不會增加人的相信心。如果這些話是真誠的，就可以使聽衆對他表示同情，而承認他演說中的缺點。有時也可以解除聽衆一種苛刻批評的精神，但不會使聽衆想受演說者的指揮。依照通例，演說者要免除演說引論中錯誤的求恕，阿諛，以及一切假惺惺等事。不要「言不由衷」。

開始演說要免除訴苦，『鳴不平』和爭論的精神。『引論』要建立一種了解和同情的普通聯絡。至少要刺激聽衆發生一種想聽演說的願意。訴願和『鳴不平』是拒斥聽衆，爭論是教聽衆離開。求得一個人相信的方法，不是去斥喚他的名字和打上他的臉。等到演說者一得了聽衆的信仰，就可以作不平之鳴和表示反對，但『引論』不是這種鳴訴不平和表示反對的地方。引論是喚起人家的興趣。對於當時情境或題目加以批評，是潑一瓢冷水在聽衆的熱心火燄之上。引論是要去煽着火燄，不是要去撲滅火燄。演說者若去追求題目的瑕疵，就是自己多事。在通常情境裏，如國慶日，學校畢業式，『五四運動』等紀念日，演說者若是抱怨這一天太普通，別人對於這一天的演說詞太多，那就是演說者以繩自縛。如果情境是普通的，而演說者的職務要使其變為特別重要；如果演說的題材太舊，要使其有新的意義。要以容忍、豪爽，和熱心的精神，在演說的開端表現其特色。

4 誇張

演說引論中還有一個通病，就是過分的表情。演說者自己雖在開始演說的時候，就被他的題目引動起來了，要記住聽衆有沒有這樣容易引動起來的，那就應該在他有所求訴或責備以前，就要供給一些可以激發他們感情的知識和經驗。人們都是不願盲目的去動作和判斷。因為這個理

由所以在演說詞的引論裏，沒有很強的感情，除非演說的時境有特別的精神，演說詞和事實特別的寶貴，纔可刺激聽衆。強的感情是思想的最高點。這是聽衆和演說者一同體驗到一種思想發展的結果。要引導聽衆同演說者一同去思想，不是爲他去思想。

照這種思想發展同樣的自然順序，在演說詞開端不能容強的感情，也不能容很高深的詞藻和韻語。因爲想像和音樂，都是人心之花，生自思想經驗的深根和高枝上。這是思想和感情發展很活潑，諧和，與生動的結果。白來因（Blaine）對於『加菲得（Garfield）之死』的演說詞末尾的音樂，似乎在開端就是發生了的。我們若沒有讀這一篇演說詞的其餘部分，一看這種華麗收場的音樂和情調，就要以爲似乎過分。由演說學和詩歌裏摘取出許多華麗言詞，誠然是沒有什麼可以欣賞的，因爲沒有讀到和領會其全篇內容和心理的背景。演說詞發展的規律，也同植物發展一樣；第一是心理的種子和葉，再開心理的花和果。照通例上，演說要從簡單和容易的事上開始。演說者要把他的感情和想像儲存起來。要免除語言情感及表現形式等事的過分。

5 錯亂

引論裏其他的過失。尚有下列幾種：（一）爭點的方向錯誤，（二）推辨錯誤，（三）結論錯

誤。在思想進程裏的各事，總不向着你演說詞所要排除的主要觀念的上面去。思想錯亂就是使聽衆混亂和失望。爭論求訴，不在引論範圍之內。引論之目的不是要考察證據和陳述理由，也不是要對審判者作一個最後的辯護，乃是要預備審判者從最優勝的觀點來看這件事。這些胡扯的錯誤，連着那些無謂的遲延，不誠懇，訴苦，誇張，是破壞引論所應該建立的聽衆方面的好意，信任和興趣。

指導

1 討論的第五章演說詞計劃的第三，第四，第六，第七，第九，第十二，第十四，第十七，十篇。

2 選六篇演說詞的引論，並討論其內容，（一）目的，（二）過失，（三）每篇有力的原由。

第一節 討論

我們已經曉得『引論』之作用，是要供給一種共同的知識和互相的了解，使演說者與聽衆聯合起來，以便去研究演說詞裏主要的觀念。『引論』好像演電影時展開白幕，對好電光，裝好劇本軟片，熄滅室中電燈，一切都爲開演影片的預備。討論之作用，就是來開演影片。管理這種開演的一些原則，在第六章『演說的修詞』裏，要充分的討論。照通例說，這些影片，第一必須看來是清楚

的，排列是好的；第二，必須表現得能使最重要的一些影片發生最強深的印象；第三，必須這一套影片能刺激聽衆，征服聽衆。

如果我們考察一篇組織很好的演說詞裏『討論』之構造，就曉得幾個主要觀念是由一個單純『目的』貫串起來的。這些觀念又輪流着由一個附從的觀念發揮起來。這些附從的觀念是由一些思想上不很重要的節目發生出來的。

我們試看胡適之先生在北京平民中學演講『讀書的方法』裏，有兩個觀念是相關密切的。第一是要『精』。第二是要『博』。『精』字之下分四點。『博』字之下分兩點：

甲 精

1 眼到

2 口到

3 心到

4 手到

乙 博

1 爲預備參考資料起見

2 爲作人起見

結論 爲學要如金字塔，要能博大要能高。

胡先生這篇演說，是比較長的。（見本書之末舉例，原題爲讀書。）但是即使在很長的演說裏，主要觀念也不能太雜。

短篇和長篇演說的主要差別，不是在主要觀念之多少上，而是在這些思想發揮的範圍廣狹上。『討論』自然不僅是說出一些主要觀念就算完事。要把這些觀念說得明明白白，使人印象深切。每一個主要觀念，要有許多解釋和理由，而這些理由又要弄得很明白，很生動，有實事和比喻來悅服人。這就是一篇演說詞所賴以增加力量的節目。

在大多數演說詞裏，演說者心中要明白那些主要的觀念，除了在正式的辨論裏以外，都無需順着1. 2. 3. 條正式說出來。

一篇演說詞要有一個合邏輯的構造，即是要有一幅骨幹，皮肉纔有所附托，但是聽衆要從皮肉看透進骨幹上面去。演說者要曉得一篇演說的骨幹所在，聽衆也要能夠不費力的就發現這篇

演說的主要骨幹和關節。但是演說詞之目的，根本上若不是一種骨骼上的研究，而是一種藝術，則演說者和聽衆就不會因為覺得其有骨骼而損失了演說詞的美。不要在正演說的時候，就把演說詞的構造完全顯露給聽衆看，要等到演詞完了以後使聽衆能夠容易記憶其構造，並能把其思想的幹路，作成一個綱要。演說詞要有成竹在胸，對於演說之目的上發揮得很好而無障礙。

第二節 結論

甲 結論之目的

在一切的作文裏，無論是口頭的，或筆作的，總有一個時候把所有的主要觀念及其發揮的理由，事實和例證，陳述完全了。這個時候一到，這篇作文就很容易和很快的結束了。結論的長，大都不過一兩段而已，有時是約成一個單句子。像安湯利反對布魯達士刺殺凱撒的演說詞，結語是說：「唉！照凱撒這樣的人，世間還那裏找得出第二個來呢！」我們一看這句話，就曉得這篇演說詞是完了。有許多演說詞，是要一些較長的結論。不過那種結論的第一個作用，總是要把思想收束圓場。

演說者不應該在一篇演說詞的半中腰停止，正同其不應該在半中腰開始一樣。末尾不要是裂開不齊，使聽衆覺得他還沒有說完以前就停頓了。一篇沒有結論的演說詞，好像一個沒有完的句子，零碎不完全。好像留聲機片開演到中間就停住了一樣。沒有好結論的演說詞，好像一篇沒有完成或收場太差的文章。留給聽衆一個不滿足的感想。結論要把思想貫串起來，要把一篇演說詞的組織弄完備。

2 安慰

結論除了上述的圓場作用以外，還有一種作用，就是在一種濃厚的興趣和強烈的感情以後，去尋一種安慰；使聽衆受了演說的刺激和意見的差異以後，有一種安靜和快慰；使他們言歸於好，使他們和演說者的思想融成一片。孫中山先生十四年北上路過日本，對神戶各團體歡迎宴會上的演說詞，題爲『日本應助中國廢除不平等條約』其結論云：

「……若是日本真有誠意來和中國親善，便先要幫助中國，廢除不平等的條約，爭回主人的地位，讓中國人得到自由的身分，中國纔可以同日本親善。照我們的口頭禪，中國同日本是同種同文的國家，是兄弟之邦。就幾千年的歷史和地位講起來，中國是兄，日本是弟。現在講到要兄

弟聚會，一家和睦，便要你們日本做弟的人，知道你們的老兄已經做了十幾國的奴隸，向來是很痛苦，現在還是很痛苦。這種痛苦的原動力，便是不平等的條約。還要你們做弟的人替兄擔憂，助兄奮鬪，廢除不平的條約。脫離奴隸的地位。然後中國同日本就可以再來做兄弟。』

3 辨正

有時候結論是要辨明演說者主張，解釋他的動機，並且要很坦白很公平的说法，表示他是有補救的辦法。民國十三年八月十四日，孫中山先生對廣州商團代表演說詞的結論，也是一個很好的例子：

「……政府很希望你們商團能夠發達，想培植你們做政治的中堅。今日所扣留的不是槍，祇是那條船，是扣丹麥私運軍火的船。要等到這條船的問題解決了，槍的問題纔可以解決。祇要查明這些槍沒有別的黑幕，一定是照數交還你們，此時不必憂心這幾千枝槍，就要被政府收沒。此時政府不但不想沒收你們的槍，如果你們有幾萬商團，政府還可以給你們幾萬枝槍。像現在廣東兵工廠，天天造槍，政府已經下得有命令，教他定價，賣給民團，可見現在政府的用意，是保衛人民的。」

這個結論自然是成功的。不過一半也要靠說者向來的威信。若是普通人輕易用辯護的方法，就不免使人疑心你專爲自己一方面說話。

4 打銷聽衆一種思想和感情

演說的結論，有時可以打破聽衆一種思想或感情。民國十二年十二月二十八日，孫中山先生對嶺南學生歡迎會的演說詞，是說學生要立志做大事，不可做大官，有段這樣的結論：

『……我讀古今中外的歷史，知道世界上極有名的人，不全是政治事業一方面做成功的。有在政權上一時極有勢力的人，後來并不知名的。有極知名的人，完全是在政治範圍之外的。簡單的說，古今人物名望的高大，不是在他所做的官大，而是在他所做的事業成了功。如果一件事業能夠成功，便能夠享大名。所以我勸諸君立志，是要做大事，不可要做大官。』

(註)此三例由譯者換入。

5 迎合聽衆的思想和感情

演說的結論，有時是要迎合聽衆一種主要的情懷或思想。往往要一些正式或非正式的方法，去檢閱演說裏主要的思想，並揭示一些真偽的通則，以達到這個結果。這些通則要可以支配這些

主要的思想，可以左右聽衆行爲。因爲『引論』每每是分析演說詞，說出思想是進行，所以『結論』裏也就要說明思想已經走到說什麼地步。總要隱約中有一種的結論，但不必要有一種形式上的結論。就一般的通病上說，演說者和他所表現的思想二者中間，往往容易成爲冷淡的漠不相關的樣子。在正式辯論的時候，說話人的目的僅在戰勝他人，而非熱心的想來表現他自己一方面的真理，這是很常見的事。

6 促使聽衆去作一種事

有許多時候，結論裏是用『讓我們來』、『我們可以』等字樣，要演說者和聽衆去作一種事情。韋伯士特說過：『讓我們的目的爲我們國家，爲我們全國，並且除了國家以外沒有別的事。』林肯說過：『我們要對任何人不存惡意，要對一切人仁愛；上帝既使我們能看見是『對的』事，我們就要堅決的去做『對的』事——我們要做完我們所任的工作；要衛護國家所受的創傷；防止國家發生戰爭，扶助人民的孤寡；要去做那些能使國內及國際間成立一種正道與永久和平的一切事情。』這樣直接的希望人去作一種事，自然要在說明了其理由之後，屬於結論的範圍。

7 宣揚演說者的主張

有時候結論裏要揭示演說者對於他所主張的道理的堅定信仰，並且宣揚他立意去作的那種事。亨利·柏屈克（Patrick Henry）說過：『我不知道別人走那一條路，但在我一方面則祇有給我自由或給我以死。』色斯頓（John M. Thurston）在辯論古巴（Cuba）事件之衝突時說過：『別人也許猶豫，也許遷延，也許藉詞求訴於外交的談判，以冀遲延；但在我一面，現在已經預備開仗，並且我的行動是預備答覆我的良心，答覆我們的國家和上帝。』這樣一種信仰和勇敢的精神，是有宣傳的力量的。演說者向聽衆前面走上兩步，並且喊一聲『跟我去』這句話，比直接告訴聽衆去打戰更好。這種『以身作則』往往使一篇演說詞更能動聽。演說的結論，也像其餘各部分一樣，是要領導聽衆，不是要驅走聽衆。

乙 結論中的通病

1 新加的材料

無論結論的作用是要圓成一種主張，或收束一篇討論，或是在彌縫作用，或是在聯絡作用，或是要辨正一種事情，或是要打破一種思想，或是要延宕，或是要綜合，或是要使聽衆的信仰益加堅定，激起其忠實的感情，或是要領導聽衆去活動——總不要把前面沒有說及的事，忽然加進來。在

演說者說完他的主要觀念以後，並且開始收束的時候，切不要停止來解釋和爭辯。『結論中另外有一個思想』便不能算是結論，祇是討論的另外一部分，或是演說者所忘記了的一種思想原先沒有放在一個正當的位置裏。這是可用一種預告，說結論快要到了。梁啟超在中國科學社的年會演講『科學精神與東西文化』一題，正文結論講完了以後，還補說道：『我最後還要補幾句話。』於是說了一段科學精神之有無，只能用來橫斷新舊文化，不能用來平分東西文化的差異。

這樣預告一篇演說詞快要結束，可以給聽者一種新的鼓舞去聽演說者再講下去，不過這樣也有毛病，就是往往使聽衆的思想離開演說詞的幹路，分開聽衆的注意，破裂聽衆的興趣；但無論如何，這是指明演說者自己覺得他應該停止了。如果聽衆已經坐得疲倦和不安的時候，你一說要結束，就能引他們注意。然而不要誤以爲這種提示就是結論，貿然停止。

2 冗長的結論

當演說者把他演說詞裏的主要觀念說明了以後，就要趕快結束。不要用過長的節要，重複的告訴，和結論以外的結論。如果要用節要，就宜短短的，並且不裝腔作勢；無須重複喚起思想和論據上的細目；祇要把演說詞裏所含最要的原則檢閱一番。這種申說，要快快的提起來，達到其最高點

便停止。不要過於躊躇，把這最高點老往後移。這種『最後的求訴』要是整個的，不要是繼續重複或零星的一些求訴。當演說者已經給聽衆一種印象，覺得演說詞完了的時候，就不要再說起另外一個結論。因爲這是使聽衆失望的。一個結論就夠了，結論必須免除無聊的遲延。

(註)求訴(appeal)

3 不關痛癢 辯護 與申訴

一篇演說詞的結束，不要有不關痛癢，辯護，和訴苦的精神。演說者對於他演說詞的結尾不熱心，就不能希望聽衆熱心。對於已經說過的一些東西的辯護，或是挨延時間，都是使這篇演講減少力量。一位工作者，若對於他的工作懷羞，就不能希望他人贊揚他的工作。欺騙聽衆的演說者，可以向聽衆告罪和求恕，但是並不能夠馬上取消得了自己的過失。辯護是大可不必的，並且不要用來認作自謙和拒人。演說詞結尾的訴苦的精神，就是潰爛和缺限的一種符號。這是表示演說者對於他自己和聽衆，都無好感，並妨礙聽衆對於他自己和他的演說詞表示好感。

4 道德程度太低

一篇演說詞到要結束的時候，凡是爭辯，防護，成見，小器的態度，全要放開，演說者要把他的丈

夫氣概提起來。這時候感動人的態度，也就會達到最高點。誠懇，正直，熱心，寬大，好意，以及忘記自己，而信仰正義公道之戰勝——這些美德都是使演說者特別出色的事。偉大的思想和忠實的感情，可以把演說者和聽衆提高得出乎一切成見和瑣屑之上，而造成一種空氣，大家都有一種衝動，要去作一切理性所指導良心所允許的事情。

第四節 演說詞構造的一致

我們不要把引論，討論，和結論，看作三個孤立的東西，勉強放在一起來作成一篇演說詞，祇是一篇整個演說詞的發展上三個階段。一篇演說詞，不是像一個機械的東西，其中某一部分堆在某一部方面，乃是由一個神經系統聯絡了的『有機體』。『引論』是選擇種子，和預備土地，『討論』是耕種和灌溉，『結論』是收穫果實；但從『選擇』到『收穫』的過程，是連續不斷的整個的。

第五節 函在演說詞中間的結論和引論

有時引論不一定在全篇演說詞的開端，結論也不一定在全篇的末尾。有些段落的思想，往往

在他本段的開端，已經有引論，其與前段思想的關係，也由此解釋明白，並且在每段末尾，也往往是結束圓成了的。好比如劇場的帳幕，每次下垂一次，佈景是必須變換一次的。所以鄧納生（Tennyson's Doris）故事中間，我們看到他這個好的結論，『刈稻的人是刈過了，太陽也下山了，大地全黑暗了。』在卡巷（Calhoun）對於『奴隸問題』的演講裏，我們發現他一段思想的短結論，下面還跟着有第二段的一個概略的引論……『這是破壞政府裏兩方面平衡的第一個和最大的原因。』

『其次就是政府所採用的稅率和財政問題。』……

演說詞和別種作文裏，處處都是過渡的關節，在這個地方必須有一種結束前文和引述後文的精神。

（譯註）本項是指西文的段落，往往自具首尾而言。

第六節 引論與結論之重要

前面已經說過，引論和結論是一篇演說詞裏最重要的部分，因為我們第一個印象和末尾一

個印象是很有力量的。好的起頭，是使聽衆對於尙未傾仰的演說者建立一個好的意見。好的結尾，是留下個印象深深的印在聽衆的記憶中。有些時候，一篇演說詞的引論和結論，要小心的寫出來，並且要從頭至尾的記住。有很多高級學生在辯論會所得的勝敗，就是由於最後一位的結論幾句話所致。在一篇演說詞預備了以後，最好對於這篇演說詞的引論和結論，再加一番注意。然而，也不要將引論作得太精緻，以致其他部分全趕不上，也不要結論的精神過於提高，形式上過於修飾，顯得是硬裝在這篇演說詞的幹部上面。我們要記住引論和結論雖是有力量和重要的，但並不就一篇演說詞的全體。一篇好的演說詞，並不僅是由一個好『引論』或好『結論』或二者合併而成的；乃是由一段好的『討論』而帶有好頭好尾作成的。

指導

1 討論下一章裏，演說計畫第二，第五，第七，第十一，十二，十四，二十，二十一，二十二，二十五等篇。

2 試選已刊行的六篇演說詞，而討論其（1）目的，（2）過失，（3）其動人的原由。

3 試選已刊行的六篇演說詞中間有引論和結論相隨而生的。

第五章 演說詞的分析和綱要

第一節 分析的重要

學演說者在做演說詞的時候，應該研究演說詞的計畫，並且分析別人的演說詞和論文，提出綱要來，以便對於演說詞的構造，有一種很實用的知識；尤其是訓練他自己的思想清楚而有力。再沒有別種的心理訓練，對於學演說者有這樣的要緊。這是教他去看明白一篇演說詞裏的思想過程，看明白一些主要的觀念，和附從的事實，以及其相互的關係，和相關的重要。這是教他去選擇一些觀念，把其分起類來，品出價值，依次陳述。這是需要一種恰到好處的思想，並且要時常練習好的判斷。無論在那一種學術思想範圍裏，思想得着一種有效率的研究，沒有別事比條分縷析和提綱挈領的能力更重要。近代學術思想的進步和繁衍，益使銳利的分析能力成爲重要。聽衆是需要演說者好的思想，和真的感情。

第二節 演說綱要的批評

做這種事，也有他的第一步。即在分析演說詞和作綱要以前，若能在課堂裏對於本章後面一些演說詞的綱要，有一番審慎的研究和批評的討論，一定是很有益處。這些綱要很像我們所要做來在實驗室用的演說詞，學者能夠由此學得許多事情，以改進他的綱要。這些計畫是代表大學生所作較優等的計畫。並非羅列來作完全的模範，而是要挪來研究和批評，以發現其可以改進的途徑。對於後面各個綱要裏，我們都可以問一問下列幾個問題：

- (1) 題目是選好了嗎？
- (2) 演說綱要的形式正確嗎？空白標題等合適嗎？
- (3) 這個綱要是有一個中心的思想，你能明白說出來嗎？
- (4) 這個綱要是有一個主要目的，你能明白說出來嗎？
- (5) 這個目的是有價值的嗎？
- (6) 這個綱要曾經一種從頭到底和有思想的預備嗎？
- (7) 這篇演說的論調是對的嗎？
- (8) 這個演說綱要是情感上的慰貼嗎？

- (9) 這是有適當的比例和有力嗎？
- (10) 怎樣能改善演說詞的引論？
- (11) 主要的觀念所在的位置是最好的嗎？
- (12) 有那幾部分要省去呢？
- (13) 有那幾部分要並列起來或附屬起來呢？
- (14) 有那幾部分需加增證明或再加發展呢？
- (15) 措詞是簡約嗎？
- (16) 每一部分都能使讀者完全明白嗎？
- (17) 用字是最恰當嗎？
- (18) 結論裏有無新加的材料？
- (19) 結論的格調是好的嗎？
- (20) 使演說綱要產生一個最高峯是用什麼方法？

第三節 演說綱要的研究和批評

舉例

下列綱要共二十五篇，中外之例各半。

綱要一 三民主義

引論

- I. 三民主義是救國救民的主義。
- II. 三民主義是達到世界大同的途徑。

討論

I. 民族主義。

甲 對中國。

- 一、中國民族自求解放。
- 二、國內各民族一律平等。

乙 對世界。

一、全世界各民族一律平等。

II. 民權主義。

甲 政權。

一、創制權。

二、複決權。

三、選舉權。

四、罷免權。

乙 治權。

一、立法權。

二、司法權。

三、行政權。

四、考試權。



五、監察權。

III. 民生主義。

甲 目的。

- 一、造成人民永享安樂之中國。
- 二、免除資本主義的壓迫。

乙 方法。

一、平均地權。

- (子) 國家照地價收稅。
- (丑) 國家照地價收買。
- (寅) 以所收爲公享公有。

二、節制資本

(子) 地價增高歸公有。

(丑) 直接徵收資本家所得稅。

(寅) 用國力振興實業。

三、解決民衆衣食問題。

(子) 政治主權。

1 取消不平等條約。

2 收回海關。

3 實行保護農工政策。

(丑) 民食問題。

1 立法保護農民利益。

2 增加農業生產。

3 分配公平。

(寅) 穿衣問題。

1 改良蠶桑，使絲織品進步。

2 精造蔴業，使蔴織品進步。

結論

- 3 精製棉類，使棉織品進步。
- 4 精究畜牧，使毛織品進步。

I. 天下爲公。

- 甲 人類無界限，永遠杜絕世界戰爭。
 - 乙 社會無貧富，永遠消滅階級鬭爭。
- 綱要二 知難行易

引論

- I. 人類必需求學。
- II. 世界文明要有知識纔能進步。

討論

- I. 中國近二千年來沒有什麼文化。
- II. 近二千年來文化沒有進步的三大原因。

甲 政治上的關係。

一、專制政體束縛思想自由。

乙 古今人求進步的方法不同。

一、二千年來求進步的方法專靠實行。

III. 能知便能行。

IV. 學者的責任是在要中國進步。

V. 『知易行難』的思想誤了中國。

VI. 『知易行難』的思想誤了學者。

VII. 『行易知難』的明證。

甲 以飲食爲證。

乙 以用錢爲證。

丙 以作文爲證。

丁 以築屋爲證。



戊 以造船爲證。

己 以築城爲證。

庚 以開河爲證。

辛 以電學爲證。

壬 以化學爲證。

癸 以進化爲證。

結論

I. 思想革命。

II. 『行易知難』的應用。

III. 革命就是實行去打破種種束縛。

(譯註)此題由譯者就孫中山先生演講集中『對桂林學界歡迎會上演說』一篇節取而來，並加孫文學說中十事爲證。

綱要三 短篇小說

(對美國一個婦女學會預備的演說)

I. 短篇小說是一種特別的文學作品。

甲 講故事這種事由來很久。

乙 像現在短篇小說的作法，是近代的一種藝術。

討論

I. 短篇小說在美國的起源及其猛速的發展。

甲 頗 (Poe) 氏作品足以表示短篇小說的完成。

乙 各種雜誌鼓勵短篇小說的創作。

丙 特殊的文化情形對於短篇小說的影響。

一、美國很大。

二、美國是合衆民族組織成功的。

三、由此發生很不同的興味。

II. 同時在法國短篇小說也樹立起來了。

甲 我們可以看出法國短篇小說裏面的一致和比例。

乙 巴黎的報紙提倡短篇小說。

一、法國的日報比較美國報紙文學的意味較多。

III. 英國人認識短篇小說是很遲的。

甲 英國人推重長篇小說。

乙 英國雜誌常靠一篇長小說陸續登載。

IV. 美國的作者往往使一個地方表現特色。

甲 歐文 (Irving) 使舊的紐約表現特色。

乙 霍桑因 (Hawthorne) 分析了新英格蘭 (New England) 的生活。

丙 哈德 (Bret Harte) 刻畫了探礦的生活。

丁 哈立思 (Harris) 給了我們黑種人的一覽。

V. 短篇小說有許多條件。

甲 必需有個強有力的計畫。

一、必需一貫。

二、作者必需有想像力。

乙 小說中人物描述的發展是敏捷的。

一、故事的起點和終點要在原來地方。

二、故事的開端和結局要是原來的人數。

丙 引論與結論是很要緊的。

一、要在起首的幾段裏引起讀者的興趣。

二、必須有一種藝術的園場。

結論

L 一篇好的短篇小說就是一宗值價的產業。

甲 這是要求『利市三倍』和『善價而沽』的。

乙 初學文學者在短篇小說裏有一個造就的好機會。

(註)閱者可參看胡適論短篇小說一文。

綱要四 先知亞摩斯 (Amos)

(在一個星期日晚上的宴會上演說的)

引論

I. 希伯來的先知值得我們推尊。

II. 亞摩斯是其中最重要的一位。

甲 他是第一位留下成文的預言家。

乙 他的教訓成爲後代預言家創作的依據。

討論

I. 亞摩斯氏也像其他預言家一樣是先言後應的人。

甲 他並未自命預知未來的事。

乙 他所說的都是他以爲當時所需要的。

II. 亞摩斯當年所處的情境是很嚴重的。

甲 當時以色列 (Israel) 表面上正享隆盛。

- 一、疆城擴張。
- 二、國產富饒。

乙 破壞的胚胎也正在滋長。

- 一、社會紊亂。

(子)富人奢華。

(丑)窮人受壓迫。

- 二、政治紊亂。

(子)處士橫議。

- 三、宗教紊亂。

(子)異端亂了儀式。

(丑)僧侶商業化。

丙 人民對這種情境極端信賴。

- 一、他們以為當時的隆盛是邀天之恩。



III. 亞摩斯是從他們的滿意上去喚醒他們。

甲 他責備當時的政治和社會生活。

一、主張正義為主。

二、責備宗教上的偽道德。

(子) 主張耶和華 (Jehovah) 上帝純潔的心地必不接受形式的禮節。

乙 他預言以色列人若不改變態度必有災殃。

一、他看見以色列內部的衰弱將為亞叙利亞 (Assyria) 所滅。

IV. 亞摩斯的話無人聽從。

甲 人民不改變其行動。

乙 亞摩斯被逐出國。

結論

I. 亞摩斯的話是千古不朽的。

甲 現在人還是繼續陷入以色列人的錯誤裏。

一、美國人也應該聽亞摩斯的教訓。

(譯註)先是希伯來(Hebrew)國王戴威德(David)善治國，民殷國富。及其子蘇羅門(Solomon)繼位，驕奢淫佚，人民怨望。國分爲二，南爲猶太，北爲以色列。北國物產富饒，南國生活儉僕。亞摩斯乃南國猶太人，抱改革社會的理想，以演說之力，使猶太國民獨立於埃及羈絆之中，解脫奴隸之苦。後往北國演說，痛責其奢侈，遂被逐出境，幾遭不測。

綱要五 足球的改良

引論

- I. 凡事必須根據最大多數人最大利益去進行。
- II. 現在足球方面不是依照這個標準去進行。

討論

I. 足球應該教全體學生練習，不要僅教幾個預備競賽的隊員練習。

甲 在現況之下，是少數人練習得太多，而多數人練習得太少。

這是妨害全體的最好興趣。

(子)這是養成一種錯誤的『競賽』(game)觀念。

1 好勝心是最高的。

a 學生不甚知競賽原為娛樂。

b 得勝要看作其次的事。

(丑) 遊戲的目的祇在遊戲本身。

1 例如英國的橄欖球 (Rugby)。

乙 所望全體學生都受訓練。

一、教授競技的知識。

(子) 隊長的調度 (generalship 亦可譯作將略。)

(丑) 臨陣的攻守。

(寅) 隊員的訓練。

(卯) 愛惜時間。

(辰) 熱心。

二、需要足球導師。

三、足球的運動有益於身體。

(子) 競戲是勝於運動。

1 競爭的鼓舞。

2 在戶外運動。

結論

I. 我仍要把足球的優點公之於大眾，不要為少數人所獨有。

綱要六 科學的辦事方法

引論

I. 能以最短時間辦最多事業。

討論

I. 工作疲勞。

甲 身體內的燃料缺乏。

乙 酸化物堆積。

II. 時間與動作的研究。

III. 環境的適當。

甲 空氣。

乙 溫度。

丙 水分。

丁 光線。

IV. 思想的適當。

甲 忠實。

乙 專一。

丙 公平。

丁 自競。

戊 報酬。



I. 科學的辦事法容易使事業成功。

(譯註)此篇由楊杏佛先生講演集中採入。

綱要七 信用合作社與農村全部改良的關係

引論

I. 信用合作社可以成爲農村改良的活動樞紐。

II. 這並不僅是空理想，已經有事實的證明。

討論

I. 最初在德國辦得很有成績。

II. 近來在日本辦得很有成績。

甲 農民生產得以增加。

乙 土地得以改良。

丙 風俗趨於儉樸。

III. 對於推廣農業有很大的關係。

甲 能使各地社員，實行改良農業之模範實驗。

乙 因放款於農民之正當用途，而增加其生產力。

丙 影響私人放款利息之減低，使貧民便於借款。

IV. 對於改善農民生活有很大的關係。

甲 增加農民受教育的機會。

乙 養成農民重信用而輕物質的習慣。

丙 養成農民獨立辦事的才幹。

V. 對於社會安寧有很大的關係。

甲 因農民生計充足，經濟活動，而減少盜賊。

乙 使農民有餘力從事於裨益身心的娛樂。

結論

I. 中國應趕快組織信用合作社。

II. 我們應努力宣傳信用合作社。

(註)摘自上海民國日報合作週刊，十七年十二月份。

綱要八 林肯和他的內閣

(在林肯的生日對林肯學會演講)

引論

I. 林肯當時的處境是很特別的。

II. 林肯生活裏最特別的情形。

甲 諸位全是對政治很有興味的。

III. 我們現在只講林肯和他內閣的關係。

甲 一個人與他人發生關係的時候最能顯出政治家的風度。

一、 林肯最生動的個性，是在他與他的內閣的關係上顯出。

討論

I. 林肯可以爲他國家的利益而犧牲他自己的意見。

甲 不顧自己的脾味而遴選內閣的人才。

一、斯丹登 (Stanton) 曾經誹謗過林肯。

(子) 關於 McCormick Reaper 事件他曾經鄙薄過林肯。

(丑) 在一八六〇年他曾經用他的兵力反抗過林肯。

二、然而林肯還請他組閣，因為他看出國家需要這個人才。

乙 在柴斯 (Chase) 開始競爭一八六四年的總統選舉以後，還挽留他組閣。

一、柴斯時時有總統的私心。

(子) 他在一八六〇年的選舉會曾居第三。

(丑) 他對林肯的得勝曾懷嫉忌。

(寅) 他自以為行政的才能勝於林肯。

二、然而林肯還不許他辭職。

(子) 林肯說道：『無論柴斯是否再做財政部長，我總不讓我自己用私見定去留，要以國家公務作標準，由此我看現在不是更動時候。』

II. 林肯在治人的能力方面，表示他政治家的風度。

甲 他治人有兩個方法。

一、用他最高的地位所賦予他的權力。

二、用他超越的才智。

乙 林肯是屬於二等的治人者。

一、舒華德 (Seward) 柴斯，斯丹登都想攬大權。

(子) 當舒華德接任國府秘書長的職務以後，就覺得他自己應該保護他的國家。他就已經努力把行政方面的政策表示出來。

二、柴斯也會做出他自己本部以外的事情。

(子) 他特別要在陸軍部得些勢力。

三、斯丹登自以為生來即為他的國家。

(子) 當他接收內閣職務的時候說道：「我要使林肯作成合衆國的總統。」

丙 林肯做總統是名實相符。

一、善於相機運用他的權力。

(子)當舒華德上了一本『爲總統設想』的條陳的時候，林肯就教他注意自己的地位。

(丑)當柴斯想在異黨宣揚自己主張的時候，林肯簡直像沒有看見似的。

(寅)有一次林肯想下一道命令而斯丹登不肯副署，林肯就教秘書長簽字以表示他的權力。

二、最後這些人纔知道這位總統是當機立斷的。

(子)當舒華德接得林肯答覆他的『條陳』的時候，就是遇見林肯第一次的鋒鏑。

1 他寫信給他妻說：『行政的本領和勇氣是難得的，林肯是我們最好的總統。』

(丑)舒華德自囑他的墓碑上刻着『死者是坦白的』這句話。

(寅)當林肯任命柴斯爲最高法院院長的時候，柴斯一定看出林肯高尚的風度。

(卯)在林肯死時，斯丹登頌揚他道：『他是世所僅見一位最完善的治者。』

III. 林肯善於調和他的同事。

甲 舒華德與柴斯兩人是生死對頭。

結論

- 一、當柴斯發表爲財政部長的時候，舒華德就恫嚇他要他辭職。
 - 二、在行政上從頭到尾他們兩人常是爭吵。
(子)他們倆人都時時刻刻向林肯辭職。
 - 三、林肯應付他們的方法，是不理他們的細節，不答應他們辭職。
- I. 從林肯的例子裏，我們可以得一些原則，就是凡人若想做一個實踐政治家必須服從。
- 甲 必須以國家爲前提，而犧牲己見。
 - 乙 必須能以他超越的才能來治人，不要藉他的地位來管人。
 - 丙 必須能調和其從屬者。
- II. 諸位若是初出茅廬做政治家，就必須以林肯給我們的一些教訓，來訓練你自己和從屬者。

(譯註)閱者可參看世界叢書中林肯一劇本，沈性仁譯，商務本。

綱要九 一個民治的領袖

(俾車耳 (Beecher) 百年紀念日對大學生聽衆演說)

引論

I. 現在這個時期是政治上不安的時期。

甲 人們對於現在政府制度有破壞的批評。

一、像法庭這一類的政府機關已經在受攻擊。

二、現在政府的組織是受攻擊。

II. 這些情形隱示我們需要一位偉大而愛國的領袖。

甲 這種不屈不撓的批評，是表示我們政治上需要一種確定的改革。

III. 我們研究俾車耳品性中的主要成分，就是對於這些情形有特別合適的見解。

甲 俾車耳在美民治史上是一位『遺艱投大』的領袖。

討論

I. 俾車耳是富有多方面興趣和活動。

甲 他是一位遊說家和改革家。

乙 他是一位著作家和新聞記者。

丙 他是一位演說家和宣傳者。

丁 差不多人類活動的任何部分他都要注意。

II. 他的品性裏，有兩大要點，可以統一這些不同的興會：

甲 他是一位淨教徒的理想者 (Puritan Idealist)。

一、他生長在英國，受教育也在英國。

二、他相信最後的勝利還是正義。

(子) 他相信人性是善的。

三、他最高的希望，是要得着人類一種高尚的生活。

(子) 他是愛自由而惡專制。

乙 他是一位淨教徒的實行家 (Puritan Realist)。

一、他要把高尚生活的原則，應用到人類經驗的需要上來。

(子) 他攻擊奴隸制度。

1 奴隸制度是妨礙天賦的人權。

(丑) 他掌過美國政府的權，在南北戰爭期間曾離開美國。

(寅) 凡是關於提高人權的運動，他總立刻幫助。

二、他不是一位空想家。

(子) 他看進步是逐漸來的。

1 他雖反對奴隸制度，却非主張根本廢除。

a 他認為無條件的立刻解放黑奴，是有許多經濟上社會上及政治上的窒礙。

III. 他是很審慎而又勇敢的人。

甲 他曾獨立選擇正當的目的。

乙 他都會用合法的手續去達到目的。

結論

I. 俾車耳的生活對於我們現在的時候，可以給我們一種教訓。

甲 對於保守派者。

一、對人類要有同情的信仰。

二、不要忽視一種民治的理想。

乙 對於急進派者。

一、要勇於選定目的。

二、莫急於變更目的。

三、要記住進步是逐漸來的。

(譯註)此題雖爲美國之例，但俾車耳之爲人，亦可資世界政治家之取法，故譯存之。

綱要十 社會改革家的墨子

引論

I. 墨子所處的社會頗與我們現時的社會相類。

II. 墨子這樣的人是我們現在所需要的。

討論

I. 墨子所處時代的背景。

甲 生當戰國紛爭極劇之時。

(約在周敬王二十年以後至威烈王十年以前)

乙 生於魯國孔門極盛之地。

II 墨子思想的概略。

甲 關於智識問題者。

一、究問理由。

二、注重方法。

三、求其實用。

乙 關於政治理想者。

一、兼愛。

二、非攻。

丙 關於社會生活者。

一、節用。

二、節葬。

三、非樂。

丁 關於宗教心理者。

一、明鬼。

二、天志。

戊 關於當時學派者。

一、非儒。

III. 墨子是一位改革社會的實行家。

甲 自魯至楚，說楚勿攻宋。

乙 以裘褐爲衣，以跣躡爲服，日夜不休，以自苦爲極。

結論

I. 墨子的思想是合於科學方法。

II. 墨子摩頂放踵利天下爲之的精神是我們現在人所應師法的。

綱要十一 中國重利問題

引論

- I. 重利的原因是很複雜的。
- II. 不能專靠法律作消極的限制。

討論

I. 利息之起因。

甲 儲蓄說。

- 一、儲蓄爲節制生活之結果。
- 二、利息爲儲蓄之報酬。

乙 生活說。

- 一、利息爲生產力之餘剩。

丙 時間說。

- 一、因目前可以消費的東西則價值大，將來可以消費的則價值小。

II. 中國重利的原因。

甲 儲蓄說與中國利息。

乙 生產說與中國利息。

丙 時間說與中國利息。

III. 重利與純利。

甲 當舖之利息。

乙 公債之利息。

丙 銀行放款的利息。

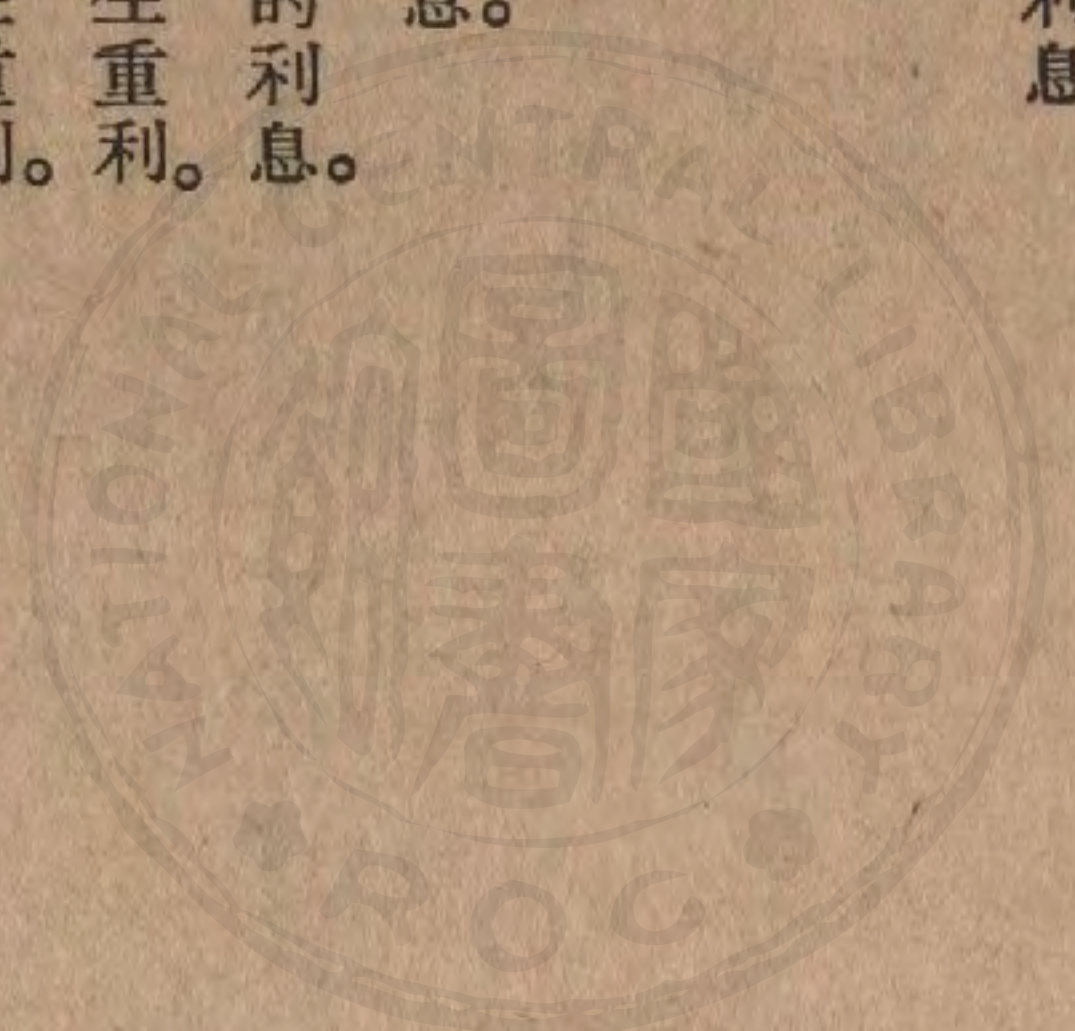
丁 銀行拆與錢莊的利息。

IV. 幣制不良以致發生重利。

V. 交通不便以致發生重利。

VI. 各種契約不能得同等之待遇以致發生重利。

VII. 關稅鹽稅存儲以致發生重利。



- VIII. 不動產過多以致發生重利。
IX. 公債濫用作軍費以致發生重利。
X. 外國銀行之利息。

結論

I. 欲使利率降落，須先行解決上述各種問題，例如幣制問題，可以分對內對外二種：

甲 對內的。

- 一、須統一幣制改銀兩為銀元。
- 二、由法律規定鈔票以十成兌現，使鈔票能通行無阻；養成人人善用鈔票支票的習慣，建立信用制度，增加籌碼。

乙 對外的。

- 一、須改金本位，與外國一律，則銀價之高低，不能影響我們之經濟界。

(註)此題引自馬寅初博士講演集第一集。

（對一個教員聯合會演說的）

引論

- I. 達到『進步』的第一步就是要免除錯誤。
- II. 許多教員對於訓練上陷入同一的錯誤。

討論

- I. 教學而無秩序是錯的。

甲 秩序不是指完全的靜默。

一、秩序是工作有系統。

二、不要強迫學生呆坐一個地方至半小時之久。

（子）教員不要老是逼得學生努力不已，要給他一個自然的出路。

1 帶唱歌的柔軟體操是有益的。

II. 借管理式的訓練來示威是錯的。

甲 教員往往以無秩序的方法去想取得秩序。

乙 聰明的教員不宜急要求他的指導，一出便能達到目的。

III. 繁訂規則，是錯的。

甲 學生無意中觸犯甚易。

乙 要使學生由經驗上感覺需要規則時，去領這些規則。

IV. 懲戒學生而不向他解釋，是錯的。

甲 懲戒是一種法律行為，要以合法的手續行使。

一、要審慎使全班之人看出懲戒之正當，也要使他個人知道。

二、懲戒祇是要克服他，不是要使他痛苦。

(子) 爲使人痛苦而加以懲戒，是引起他反抗的感情。

結論

I. 我們可以借鑑別人的錯誤來好好訓練學生。

甲 好的訓練是『或功的教學』上所需要的第一個條件。

(對報界聯合會演說)

引論

I. 過去的世界到處都是諷刺畫。

討論

I. 報紙裏面喜劇的情操使世人欣悅。

甲 提出任何事情上可笑的情形。

II. 喜劇的編輯工作可以分成三項。

甲 在頭張裏要繪出世事可笑之點。

乙 着彩色的畫報是要使兒童高興。

丙 日常關於人們的軼事和趣林，是由他們的特點衣著和習慣上發生的。

III. 這種編輯的工作有許多困難。

甲 好的諷刺畫是很少。

乙 不要對於某一界（商界或學界）傷感情。

丙 不要由作者個人的成見去作諷刺畫和笑話。

IV. 這一部分的經費是很大的。

甲 諷刺畫家的薪金是很高的。

乙 彩色諷刺畫要用套版印。

丙 恐怕報紙銷路減少的時候，往往加刊諷刺畫和趣味。

結論

I. 這種特別的消費和麻煩是有價值的。

甲 使愁黯的世界歡悅起來。

乙 使報紙容易普及。

綱要十四 廣告對於報紙的影響

(對於報界聯合會的演說)

引論

I. 報紙在社會上有很大的功用。

甲 新聞記者是輿論的造成者。

乙 輿論是支配最高勢力。

II. 最近幾十年報紙的勢力大大增長了。

討論

I. 廣告是使近代報紙發達的一個主要因子。

甲 廣告增進『期刊』的流行。

一、現在報紙可以照印刷成本還低廉些發賣。

(子) 報紙的主要收入是廣告費。

1 許多月刊有一半的收入，是從廣告上來的。

2 許多週刊有『四分之三』的收入，是從廣告上來的。

3 日報有『十分之九』的收入，是從廣告上來的。

二、廣告增加了雜誌的數目。

(子) 一個書館若是添出一種雜誌，每年就增加了十二期。

1 有的雜誌，祇能登少許廣告。

2 有的雜誌可以把這公司的廣告全登完。

II. 廣告對於報紙漸漸有壞的影響。

甲 報紙降為廣告的工具。

一、公事都來依靠廣告。

(子)許多公司都靠報上廣告賣東西，不用沿街擊鼓叫賣的人。

(丑)即使是『獨行店家』(monopoly)也要登廣告以維持銷路。

(寅)差不多每一個重要商家，都要維持一個新聞通信社，以顧全報紙對他的承認。

1 戲園的營業更顯然如此。

二、大家忽略編輯報紙的作用。

(子)編輯部的能力，可以增加出版部的效率。

乙 實業界有一種傾向，把登廣告這件事看作對於報界的一種津貼。

一、商店把廣告看作送於出版公司的一種優惠。

(子) 出版者不得不招攬廣告。

1 各種雜誌互相競爭廣告。

二、商店利用這些優惠來左右報紙的一般政策。

(子) 許多期刊往往因為顧全廣告，不得不犧牲其主義。

1 期刊的生命要靠登廣告來維持。

(丑) 紐約許多貨棧差不多永不受紐約報紙的攻擊。

1 如果有報紙攻擊這些貨棧，就可以撤銷廣告，斷其經濟上的接濟。

a 紐約晚報前幾年和這些貨棧打了一番惡仗。

結論

I. 廣告是近代報紙的優點也是弱點。

II. 報紙必需憑記者的人格和品行，來免除這些有害的情形。

綱要十五 對黃浦軍官學校開學講詞

(蔣介石校長所講)

引論

I. 今天是全校同志相見的第一天。

甲 是我們同學同袍的第一天。

乙 也是我們同生同死的第二天。

II. 是本校長平生最欣悅的一件事，也是所認為第一件榮幸的事。

討論

I. 本校創辦的原因。

甲 要訓練我們的革命。

一、 挽國運之衰敗。

二、 拯人民於水火。

三、 登人類於衽席。

II. 同學應知的事情。

甲 改革自己，守着做人的意義。

一、我們是革命黨，做人的意義就是革命。

(子) 對黨應服從黨綱。

(丑) 對學校應服從規則。

乙 廢除一切舊思想，舊習慣，舊行爲。

一、不是圖個人的飽暖。

二、要增進全人類的生活。

這甲乙兩項可以歸納成兩句話：

『生活的目的是促進我們全人類的生活；
生活的意義是創造其將來繼續的生命』

丙 入校以後教職員學生都是同志。

一、要以主義爲中心。

二、要團結成一個人。

結論

I. 要守『親愛精誠』的校訓。

甲 以『親愛』待同學。

乙 以『精誠』待自己的學問職務，磨練自己的身心。

II. 不要忘了一個『嚴』字。

綱要十六 設立合適的遊藝場

(對兒童教育問題討論會的演說)

引論

I. 我是來作一位『兒童幸福聯盟』的代表。

甲 感謝貴會給我機會來發表這種計劃。

II. 我主張由市民中舉出一個委員來，籌設本市兒童遊藝場。

討論

I. 如果我們要想得着將來許多好市民，就必需從現在起訓練兒童。

甲 兒童最有造就的可能性，並且服從環境。

一、兒童成人的雛形常常生長，常常變換。

(子) 他的品行沒有固定。

(丑) 他是在那裏尋找新事物，使日後自己的生活豐富。

II. 我們可以由游藝場上極有效果使兒童發展。

甲 福布 (Forbush) 氏說過：『遊戲的本能是兒童最重要的本能。』

一、可以在遊戲裏啓發自己。

二、對於外表的影響是虛心接收。

乙 在學校放了假以後還可以活動。

丙 不一定要回家纔能得着教育。

III. 現在遊藝場的制度是不合適的。

甲 現在設置遊藝的許多機關，不甚能互相合作。

一、暑假學校及學校校內遊藝場。

二、福音堂。

- 三、少年法庭（美國各州已有此項設置。）
- 四、青年會。

乙 現在兒童沒有什麼地方玩。

- 一、我們商業既這樣發達，所以要在那些可以做公園的地方建立遊藝場。

丙 各街巷太不講究。

- 一、各街巷中時常看見一羣一羣的骯髒兒童。

（子）許多兒童的父母不行。

（丑）環境太容易使兒童作壞事。

丁 我們需要一位專家。

- 一、這祇是事業的經濟。

（子）他可以保全並指導各部分的活動能力。

IV. 要組織一個委員會來發起這種事。

甲 這個計劃很重要，趕快要佈置。

乙 委員會能夠去研究別城市的遊藝場。

丙 委員會要專家和有經驗的人。

V. 實行的時期是來了。

甲 如果我們承認城市的人口漸漸濃密起來，就不能缺少公園。

乙 僅要兒童每天死板的服從環境支配，這是一種可傷的現象。

一、『少年法庭』的案件，登記表上可以看見。

二、普通人有一種理想說兒童是在街上長大的。

三、嬰孩的道德性是很大的，漸長漸差。

結論

I. 我們可以總括以上所說的。

甲 兒童需要訓練。

乙 最好由遊藝場訓練。

丙 現在的遊藝場是可憐的很，不適用。

丁 我們要實行改革的時期到了。

II. 這是每個愛國者和社會改革家所應做的事。

綱要十七 司法上的遲延

(對美國一州律師公會的演說)

引論

I. 法庭判決的遲延現在很受人注意。

甲 許多領袖的雜誌現在鼓吹改革。

乙 許多報紙也討論這個問題。

討論

I. 現在案件一年一年地拖延。

甲 人民受時間上的損失。

一、有一位婦人忽然在鑛產裏被她的丈夫休棄了。

二、她告狀要求賠償生活費及撫育子女的费用。

三、她沒有法子做到這件事。

(子) 案件上上下下展轉了十二年。

(丑) 這位做母親的人終於賣恨自盡了。

II. 這些情形可以由服務法界的人設法救濟。

甲 我們要像醫士治病一樣。

乙 這樣的醫士知道他對於每個病人的收入，會減少一些。

丙 但不顧自己的收入，而以人民康健為前提。

一、美國奧海奧 (Ohio) 州有位醫士，因為主張當地飲料的改良，病人減少，他自己的收入每月減少三千元。

二、然而他還是很快樂，因為他改進了公衆的衛生。

丁 法官也可以像醫生一樣的奮鬥。

一、可以採用職工保障法及賠償損失法。

二、可以減輕法庭的負擔。

(子)可以迅速裁判。

III. 我們要負宣傳改革的責任。

甲 我們這個時代是進步的。

乙 我們要適應人民的需要。

丙 如果沒有含着改革的意思，最好不要變動什麼事。

丁 我們可以採別國好的制度。

結論

I. 對於現行的司法制度加以改良。

II. 要像醫士一樣有勇於除病的精神。

綱要十八 園藝的噴霧

(對一個農業團體演說)

引論

I. 噴霧成爲一種重要園藝實習，許多人視此爲園藝中一切病害的「萬應散。」

討論

II. 現在大家忽視『培植』和『施肥』兩種事是一種危險。

III. 園藝之成功，依靠四個條件。

甲 耕種得好。

乙 肥料充足。

丙 耘刈得當。

丁 噴霧作用。

I. 我們現在來研究噴霧作用。

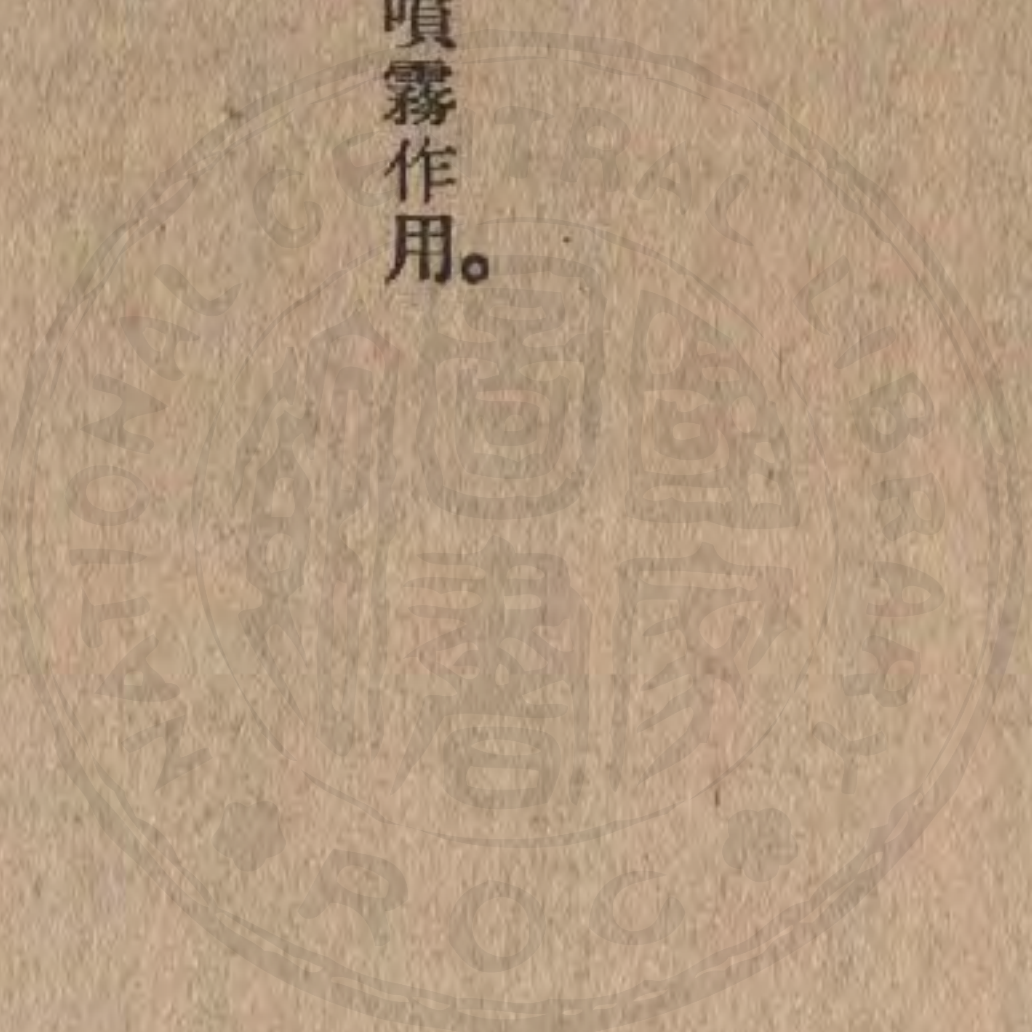
甲 菌類的生長。

一、蘋果的生痂。

二、葡萄發黴。

乙 害蟲。

一、食傷植物本體的害蟲有芽蠹，毛蟲，蘋果蟲，蛀節蟲等。



二、吸吮植物種子的害蟲有木虱，鱗甲蟲等——如 San Jose Scale。

II. 這些病害可以用一些保護法來防止的。

甲 用殺菌藥粉。

一、法國冰紅酒 (Bordeaux Mixture) 溶液，其中含硫酸銅四磅，檸檬四磅至六磅，水五十咖倫。或用『亞摩尼亞』液中溶解的碳酸銅。

乙 殺蟲藥。

一、用砒類殺那些食傷種子，嫩枝，葉子，及果實的蟲。

二、用砒酸鋁。

(子) 用十二個盎司 (ONS.) 的砒酸鋁，加上四分之二的水。

(丑) 用五個盎司的醋酸鋁，加上四分之二的水。

(寅) 把以上二種溶液混合起來，再加上五十咖倫的水。

三、用藥油殺那些吸取植物養料的蟲。

(子) 用煤油二咖倫，鯨魚油一·二磅，水一咖倫，混合後加以八倍水。

III. 園藝者必需決定三件事。

甲 按季噴霧。

一、四季噴霧都有價值。

(子) 即使無災害的年歲也要噴霧。

a 可以生出好葉子，因此有好枝幹好果實。

二、如果傳染了 San José Scale 就要在冬天樹木靜睡的時候噴霧。

三、如果傳染了「食芽蟲」就要在初春開始發育的時候噴霧。

乙 如何噴法。

一、要從頭到尾的噴霧。

(子) 要把枝葉的兩面都弄潮濕。

(丑) 凡是有害的菌類和蟲類全要噴到。

丙 要時常噴霧。

一、發芽之時。

- 一、落蒂之頃。
- 三、摘果的最後兩週。

結論

- I. 依照這些指示，適當的去噴霧，就能使果實豐收。

綱要十九 傳染病的預防

引論

- I. 中國社會上缺乏衛生的生活。
- II. 普通人缺乏衛生的智識。
- III. 我們要時時刻刻特別注意和防備。

討論

- I. 傳染病的種類。

甲 屬於急性的。

- 一、有鼠疫，霍亂，傷寒，白喉，痘，瘡，猩紅熱，赤痢等。

乙 屬於慢性的。

一、有肺結核，梅毒，痲瘋，沙眼，疥癩等。

II. 傳染的原因。

甲 由於細菌作祟。

乙 直接因接近病人而傳染。

丙 間接因飲料，空氣，用具，及蚊蠅等動物為媒介。

III. 傳染病的預防法。

甲 公衆方面。

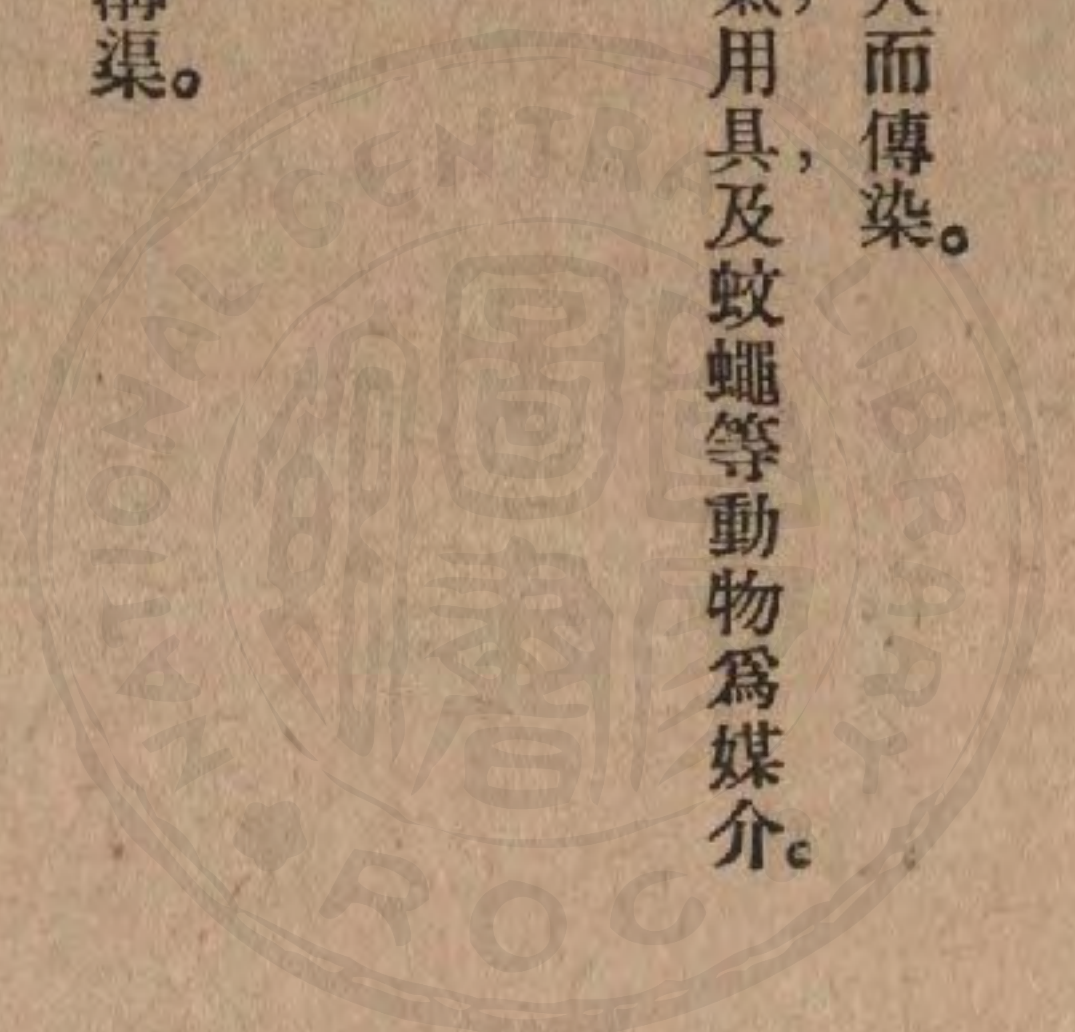
一、清潔飲水。

二、清潔街道和溝渠。

三、撲滅蒼蠅。

四、取締市售飲料。

五、禁止吐瀉。



六、隔離病人。

乙 個人方面。

一、審慎起居。

二、注意飲食。

三、勿接近病人。

四、清潔身體。

五、適宜運動。

結論

I. 希望由此逐漸增進國民的康健，繁榮中華民族。

(註)全文見上海民國日報，衛生週刊，十月十五日。

綱要二十 對於體育的意見

引論

I. 中國成人的體格祇能比美國兒童。

II 中國旅行家祇能比德國老婦人。

討論

甲 運動的目的。

一、平均發育。

二、調和身心。

三、練習公德心與愛羣心。

乙 教授時的要點。

一、鼓勵學生自動的興趣。

二、推行衛生的體育。

三、注重運動普及。

四、因材施教。

五、消弭競技的惡感。

結論

I. 研究體育的正鵠，是在維持我們的精神，強健我們的身體，不給病來侵害，能夠多做社會上有益的事。

(註)此篇全文見上海民國日報，十月二十七日，衛生週刊，俞鳳賓演講。

綱要二十一 生物學對於人生問題的關係

引論

I. 現在的青年喜讀人生哲學和生物有密切關係。
II. 但生物學和人生哲學究竟有多少關係，知道的人很少，所以要加以說明。

討論

I. 衣飾材料的來源是生物的問題。

甲 棉麻是植物出品。

乙 絲毛是動物出品。

丙 染料是動植或古生物的色素。

丁 裝飾品如珍珠瑪瑙等是動物。

II. 飲食材料的來源也是生物的問題。

甲 五穀，蔬果，茶，酒，糖，醋是植物出品。

乙 肉，卵，乳，蜜，脂油是動物的出品。

III. 住宅材料的來源，也是生物的問題。

甲 棟樑是植物軀幹。

乙 油漆也是植物出品。

丙 椅棹地毯器具也是植物出品。

IV. 衣食材料的保護，也是生物的問題。

甲 因為有機體，易使細菌寄生。

一、 罐頭防食物之腐化。

二、 油漆防器具之爛壞。

三、 白蟻蛀住宅之柱板。

V. 產額增加也是生物的問題。

- 一、人口逐年增加，衣食住的供給不能不增加。
- 二、改良農業。

(子) 培養水利，以增衣食來源。

(丑) 繁植森林，以增住宅材料。

- 三、改良畜牧，以增動物性食品，及毛織物衣料。

VI. 疾病醫藥，也是生物的問題。

甲 病原。

- 一、由機體受急劇的創傷而然。

- 二、由微生物寄生而起。

乙 醫藥。

- 一、藥物多植物材料。

- 二、現時最流行之血清注射，全靠動物。

VII. 塵埃糞灰屍體的處置，也是生物的問題。

甲 動植物食餘之骨殼根皮的廢棄

乙 植物衣料組織的脫落。

丙 屍體不能隨便處置。

VIII. 改良土地，也是生物的問題。

甲 改良土壤，以繁植物。

乙 植物繁盛，可以供給動物。

丙 動物腐爛，可以肥潤植物。

IX. 國民衛生，也是生物問題。

甲 空中蠅蚊的驅捕。

乙 水中孑孓的清除。

丙 道路的整潔也與生物問題有關係。

X. 都市美觀也是生物的問題。

甲 都市的建築，要注意避塵採光。

結論

乙 菜場屠場也要注意清潔。

I. 生物問題與人生各方面相關。

II. 我們要研究人生哲學，先要懂生物學。

(附註)摘自薛德煊等合譯生物學一書之序。

綱要二十二 立志

(對一個市民千人的城市裏中學校開學時演講)

引論

I. 教育之目的是要產生一種勢力。

甲 教育是要使男女人們有所貢獻於社會進步。

乙 勢力可以由千百途徑產生。

一、煤爐火夫與銀行經理同可以致力。

II. 我們若知道如何獲得勢力的祕訣，是極有價值的事。

I. 立志是獲得勢力的價值。

甲 立志是長進之要素。

一、植物要向着太陽生長。

二、力量不集中往往失敗。

(子)語曰：『大道以多岐亡羊，學者以多方喪身。』

三、立志是包含對於現時所得的不滿。

(子)這是進步的第一個條件。

乙 立志可以使人的品行趨向實踐。

一、實踐是感動人的祕訣。

(子)有志向和信仰的人，好比大海中一座崖石。

1 羣衆的性質是沒有目的，所以帶流動性。

2 尤其是現在這個時期如此。

a 現在是過渡時代，大家對於從前的信仰和義務都懷疑。

孫總理是行爲實踐的模範人物。

II 有志的人可以成爲人羣的嚮導。

甲 每一種改革運動的實質，起初往往是某一位先知先覺者心中的一個目的。

一、新大陸的發現起初只是一個水手心中不能過抑的一個目的。

二、宗教革命也是一位下級教士的一個目的。

三、大西洋海底電線之成功，也是我們人類忠於目的的一個紀念。

乙 堅決的意志力，往往是一個人所具有最不能抑制的力量。

一、一個堅強的思想是不甚有力量。

(子) 思想是冷靜的，不能動人的；信念纔是熾熱的，傳染性的。

二、意志可以把一個材具短的人變成極有能力的人。

(子) 威廉·蔣士 (William Jones) 是一位著名的笨人，自從他立志以後，就變成一

位了解近代歐洲的遠東學者。

(丑) 巳斯格爾 (Blaise Pascal) 獨自祕密研究數學在十六歲的時候就做人家的教師。

(寅) 笛塞里 (Disraeli) 成爲一位演說家，祇是由於一個大志向的力量。

結論

- I. 意志是解放一切的一種力量。
- II. 你我都可以成爲改良環境的有力量者。

(註) Blaise Pascal 1623—1662 時人，爲數學物理的天才學者，其父爲名數學家，氏初未嘗受父學，幼時即獨自研究幾何，一日氏正證明『三角形三內角之和等於兩直角』，其父適立於背後，見而大異之，始略授以數理，業益進，後且於哲學亦有貢獻。

綱要二十三 理想

(對一班大學理科畢業生預備的演說)

引論

- I. 大學畢業生要擔任世界上兩件事情。

甲 要實行一種完全的職業訓練。

乙 要實行一種高尙的理想。

一、高尙理想是像職業訓練一樣重要。

(子) 高尙理想可以範成一個人的全部生活。

II. 『放大眼光』和『服務社會』是兩種最重要的理想。

討論

I. 『放大眼光』是一種不容易實現的理想。

甲 現在科學家的趨向是在他的專門事實中喪失了他自己。

一 普通人對於一個科學家的觀念，總以爲他們眼光不實以致心地茫然，不切實際的人。

II. 眼光寬大對於科學家自身有大價值。

甲 可以發展他的品行。

乙 可以增加他生活上的享樂。

丙 可以使他在事業上更有效率。

一、現在的科學彼此相關很密切。

(子) 在皮鞋的製造裏也要加以化學，數學，工程學，和微生物學。

二、要眼光寬大來解釋研究之結果。

(子) 伯里士策勒 (Priestley) 和施勒 (Scheele) 等研究養氣，但鹿化西爾

(Lavoisier) 來解釋其結果。

III. 寬大的眼光可以由各方面得着。

甲 可以由閱讀上得着。

一、現代各種雜誌所及的範圍極廣。

乙 現代的戲劇有很大的影響。

丙 要得着寬大眼光，就必須在一個人的職業以外去做一點事情。

IV. 對人類服務是科學家最高的理想。

甲 多數科學家努力於自己的業務。

乙 科學應該在自己業務以外有所作爲。

一、要盡一份國民的義務。

(子) 要能獨立選舉。

(丑) 要參預公事。

(寅) 要做道德改造的領導。

結論

I. 你若想得着人生的最高滿足，同時要對於你所選擇的工作最有效率；那就不要把你自己祇埋在自己業務之中，而要跳出來做點事情。

甲 你的座右銘應奉達維 (Davy) 所謂：『我要逐年長進，逐年有用，減少自私，而盡力於人道與科學之發展。』

(註) 達維 (Davy) 爲電學大家，嘗以電流儀分解水之分子輕養外，發現酸鹼，而斷爲事前電解儀器沾有不潔的空氣所致。

I. 這個問題的意思，就是要達到民族獨立，在教育方面應當如何努力。

II. 中華民族現在之危機。

甲 經濟方面，每年被侵略十二萬萬元。

乙 兵力方面，英法兩國兩個月可以亡我國，美國一個月可以亡我國，蘇俄半個月可以亡我國，日本十天可以亡我國。

丙 外交方面，列強如果協調，朝夕可亡我國。

III. 民族獨立的教育纔能負救亡之責任。

甲 從前歐洲拿破侖時代日耳曼各邦的分裂內訌，賴德國哲學家菲希特（Fichte）所倡導的愛國教育而統一，並進而執歐洲大陸的牛耳。

乙 普法之戰，法國一敗塗地，賴其教育總長玉兒菲理所倡導的愛國教育，終能雪恥而恢復頭等國的地位。

丙 我們如果努力施行民族獨立的教育，一定可以得到預期的結果。

討論

(如何施行民族獨立的教育)

I. 培養愛護民族的情操。

甲 要使全國國民知道我們民族在歷史上的光榮。

一、我國有四千年之歷史，比之英、法、日、美、意、俄爲先進。

二、幾千年來我們獨佔亞洲，在漢、唐、元、明四朝，文化和武力的偉大是世界上最無的。

三、在二千年前，世界的文化學術尙是蒙昧時代，值我國的文化已很高；如孔子、老子、墨

子的哲學，可比希臘文明。

四、佛教雖發生於印度，卻光輝於中國，故中國文化實集東方文化之大成。

五、造紙、印刷、養蠶、織綢、瓷器、火藥、指南針，都是中國發明的。

乙 要使全國國民知道我們民族得於自然之富厚。

一、中國地域大部分在溫帶，是最宜於人生的。

二、中國人口四萬萬，比任何國家多。

三、中國地土肥沃，最宜生產。

四、中國鑛產之富，爲世界第一。

五、中國海岸線長，出產富，可爲世界商業中心。

丙 要使全國國民知道我們民族之優秀。

一、中國人講信義，愛和平，有最好的美德。

二、中國的政治哲學以王道仁政爲手段，以大同爲最後目的；故中國強盛之後，必能促進世界和平，增進人類幸福。

三、中國人的聰明智慧，在世界上不讓於薩克遜，條頓，斯拉夫，以及大和等民族。

四、中國數千年來，絕對信教自由；無類似歐洲宗教戰爭之慘劇。

五、中國千餘年社會上無階級，故正義，仁道，及自由，平等，博愛的精神，實現在各國之先。

丁 要使全國青年景仰我們民族的偉人烈士。

一、學校教材多選我們民族中英雄及愛國志士的傳記，頌揚民族道德風尚的詩歌。

(子) 如孔子世家，蘇武傳，卜式傳，孫中山先生傳，蔡松坡傳等。

二、遇休假的時候，帶領學生去瞻仰偉人烈士的祠寺，憑弔他們的墳墓。

三、學校中應充分陳列民族偉人的遺像和紀念物品。

四、獎勵學生作讚頌民族偉人的詩歌，引起其仰慕師法之心，自然生出愛護民族的行徑。

II. 培養愛好中國一切的心理。

甲 我們是中國國民，中國的一切，都是我們自己的。或是經過祖宗辛苦的締造，或是費了我們無數的勞力。

乙 愛中國的山川，愛中國的衣食住的一切。

丙 養成用本國貨的習慣。

III. 培養為民族勇敢犧牲的精神。

甲 民族是大我，自身是小我；應犧牲小我，以利大我。

乙 人生終有一死，要生為國生，死為國死。

丙 不但使學生知道應該如此，還要訓練他樂於如此。

IV. 培養國民同仇敵愾的心理。

（古語曰：『無敵國外患者，國恆亡。』）

甲 要使學生明瞭國內政爭是小事，外交問題是大問題。遵守古人『兄弟鬩於牆，外禦其侮』的格言。

乙 要使學生牢記最大的國仇。

一、浙省第一中學有一個很好的辦法。

（子）在每次紀念週或大會之後，主席必大聲問道：『你們忘了濟南慘案沒有？』

聽衆答道：『沒有！』

又問道：『中國第一個仇敵是誰？』

又答道：『日本！』

又問道：『我們首先要打倒誰？』

又答道：『日本！』

V. 研究控制敵人的方法。

（兵法曰：『知己知彼，百戰百勝。』）

甲 我們應當研究日本的主國政策，對外政策，經濟力，海陸空軍力，國防計劃，以及日本侵略中國的政策和路線。）

乙 同時也要研究我們必須用多少海陸空軍，有多大的經濟力量，纔可以抵禦他；應當在東三省及沿海各省如何布防；應當用何種外交政策，與何國修好聯絡，纔能陷日本於孤立以制服之。

丙 這些問題都應該由國內的專門研究，向全國大學，中學，小學生，及民衆宣傳，使其明瞭後備的責任重大。

丁 德國防禦俄國攻擊普魯斯東境之困難，其小學生知道得清楚明白，不亞於柏林陸軍大學的學員。德國必需從海外取給食物，而英國有鉅額海軍足以扼德國之死命，小學生知之甚詳。小小的心中，也居然議論到擴張海軍，及殖民地之獲得爲必要。

戊 德國這種教育很可佩服，我們應當學他。

I. 目的是中華民族復興的大關鍵。這個關鍵的支點，全在乎我們能否實行恢復民族精神的教育。

甲 如果不能行，那麼，這次的革命便等於『辛亥革命』，白白犧牲而已。

乙 如果能行，那麼，這次的革命便像美國的『南北戰爭』，我們民族由此興盛，國家由此富強！

(附註)此綱要摘自楊廉先生在浙江省政府廣播無線電臺演講詞，原文見浙省一中一部週刊第三十七期，十七年十二月十七日出版者。

綱要二十五 我們的教師

(在第一中學師生聯歡會上的演說)

引論

I. 當我聽說要我演講的時候，有兩個題目讓我選擇。一個就是何以第一中學的學生成績很好，一個就是『我們的教師。』

甲 我不期然而然的想到第一件事的由來，就在第二件事上，與其講演結果，不如說明原

因，所以我選擇第二個題目『我們的教師』以當今日這個會上的祝詞。

一、這是一番恭維的話。

II. 說到恭維上，就使我現在的地位很難處。

甲 如果我太過於恭維我們的教師，就恐怕有人疑我不誠實，或是運動多得分數。

乙 如果我要批評我們的教師，那又恐怕於我的分數有危險。

丙 我要是要分數的，但我不願在功課以外來運動分數。

丁 所以像一個獵夫，在田場裏經過，若是遇着一個小牛就不開鎗，若是遇着小鹿就要開鎗；我希望諸位相信當我說他們好的時候是我的誠心，當我說他們壞的時候，是我的愚笨。

III. 當我考慮怎樣預備演講這個題目的時候，不由的想到教師可分許多種類。

甲 現在我可以略分一分。

討論

I. 第一就是一些教育家所專用的分類，於我們學生沒有多大關係的。

甲 依照學校的階級而分其中的教師。

一、有所謂小學教員，中學教員，大學教授。

乙 依照所教的科目而分。

一、有所謂國文教員，英文教員，數學教員，史地教員，藝術教員等等。

丙 依照教員的責任或地位而分。

一、有所謂正教授，助教授，專任教員，兼任教員，講師，和指導員。

II. 但是這些分類對於我們學生的生活上關係很少。

甲 這都不是由我們學生生活的需要上而分的。

III. 有幾種分類是我們學生所特別注意的。

甲 這些分類對於『科學的教育』也許沒有多大關係，但是對於學生極有興味。

IV. 第一種分類就是有些先生上班時點名，有些不點名。

甲 這是重要而有興味的一種分類，因為這是關係於我們的可否缺席。

乙 但是也是一種很難的分類。

一、第一要看他是否按冊呼點。

(子)即使他祇是呼點一半，那我們也沒有可以缺席的希望。

二、如果他不按名冊呼點，就可以注意他是否他班上排列了一定的席次。

(子)如果他既不點名，又無一定的席次，那末你雖然有時缺席也不要緊。

三、最後有一種分類的標準，雖然是極端的例子裏嘗試，卻也是的確的。

(子)這種方法就是你試去缺席一兩次，看他是否點名，如果他記下了你的缺席，教務處一定要公布出來；如果沒有看見公布，就可以知道這位先生真是不點名了。

(丑)這個試驗有點不利，因為他若報告了教務處就要扣分。

丙 奇怪的很，這些向不點名的先生，班上總是人滿。

V. 又有一種分類，就是有些先生問課的時候是依照名冊上的順序，有些不一定的選問幾個人來解答。

甲 第一種問法是很受人歡迎的，第二種就不然。

一、我們若知道什麼時候問得到我頭上來是很愜意的一件事。

二、因爲若知道什麼時候該我覆習，就可以使我用一下功，比較靠得住，多得分數。

VI. 還有一種分類，就是有些先生看重考試和不看重考試。

甲 這是一種有趣味的分類，因爲不看重考試的先生，到年終出的題目必很容易，或者考了以後卷子也懶得去看。

乙 那些看重考試的先生，最愛出『死難』的題目。

VII. 還有一種分類。

甲 先生有時請假，有的老不請假。

乙 有的是好說話的先生，有的是不好說話的。

VIII. 但是有一種分類，是我們第一中學裏永久沒有的。

甲 這種就是分爲好的先生和不好的先生。

乙 爲什麼？因爲他們都是好的。

結論

I. 因爲我們的先生都是最好的先生，平日都忙得很。現在歡聚一堂，所以我要提議大家舉

杯敬祝諸位先生的康健。

第四節 演說詞的分析

分析演詞和作綱要的第二步的訓練，就是要把別人一些演說詞和文章那來分析一下。這是在課內和課外練習的，一直到演說的成績極好的時候纔停止。所用的方法是很簡單的。

甲 方法

學演說者若已曉得一篇組織極好的演說詞之普通結構如何，遇到一篇演說詞，就要去練習分析和作綱要。在他開始要去讀這一篇之前，最好在一張紙的頭上寫明演說者的姓名及時境；並在其上端右方署名作綱要者之姓名及日期頁數。再標題『引論』二字，除空白外頂格寫，一路讀下去，再去尋求這段引論的範圍及其主要層次。記完引論之後，再提起標明『討論』這篇演說詞中主要思想的大部分都在這一段裏面標記出來。然後標記『結論』及其重要部分。照這樣，這篇演說詞的結構大體就作成了。這時候學者就要重新讀下去，檢查其中的思想，用比較完全的格式記下來。

因此關於低縮行格和標題符號必需有一定的系統，以表示各節思想的層次及其比較之重要。在這種系統裏，低格最少的就是關係重要的話，而低格最多的就是關係最輕的。凡是同等重要的就要平格，而標號亦相同。標號的使用法是有許多種，最好要採用便於伸縮和容易記得的一些標號，如下式：

作綱要者姓名

月 日

地方

第 頁

演說題目

演說者

演說的時境

地方

聽衆性質及人數

引論

I.

II.

第五章 演說詞的分析和綱要



討論

III. ○

I. ○

甲 ○

一 ○

(子) ○

1 ○

乙 ○

一 ○

(子) ○

1 ○

II. ○

甲 ○



一……………。

(以下類推)

結論

I. ……………。

II. ……………。

(以下類推)

此種分析綱要的式樣，在後面第六章，第一節，丙項，5目，愈說愈進的例子裏有林肯在格特斯堡的演說綱要可以參考。各行低空的位置，已經分別標明，每個標題下面的觀念和言詞也要恰當。各個節目要用最短而且完全的語句，其中祇包含一個要發揮的思想。凡是重要的節目，要使其能包含很廣，所以這些重要節目不能多。有時候初學演說者往往自己發覺自己不能把這些節目一一說完。所做的綱要，宜於比較所要討論的主旨要詳細。不但是要曉得將要講些什麼事，而且要曉得將要說些什麼話。我們一看人家做的一篇好演說詞，就要對於其中所表現的思想有一個明白的觀念。

我們可以對於本書之末所錄各篇演說詞，作一番小心的分析，若遇有特別的文章，都可以自由或請教師指導去練習分析作用。原演說詞已經分析了，比如胡適之的『讀書』這一篇演說更可以參考。

第六章 演說的修辭

一篇好的演說詞，有三種主要品質，就是明白，有力，和動人。演說者第一要使他的觀念不致教人誤會，第二要使重要的觀念深印在聽衆的心中，第三要傳達一種真理給聽衆，鼓勵他們去實行。

第一節 明白

一篇好演說詞的第一種要素，就是『明白』。演說者和聽衆之間，要有一種完全的和立刻的交通。這種交通的媒介，就是演說者的聲音和動作。如果聽衆聽不見演說者的聲音，和看不見他的動作，那就不能交通。如果只能看見他而不能聽見他的聲音，那交通就很不完全。如果能夠看見他又能聽見他的話，却不能懂得所說的意思，那交通仍然是很不完全。演說者所說出來的字句，要能

使聽衆了解。字眼是交通的主要線索，語言的明白全靠用字，所以要用字正確，配置妥當，吐屬清晰，纔能免除交通上的含糊不定。要能使聽衆很快很容易的知道演說者的思想。

甲 用字法

1 正確

思想表現得明白，首先是用字正確的結果。用字的時候，要選擇其意義最恰切和確定的。用字若含糊，就是表示粗心的思想。比如這一次『全國教育會議』中，三民主義教育組所擬出的教育宗旨說明書草案原則第一項文句，起初是『恢復民族的精神』及提交大會討論，對『恢復』二字，議論紛起：周昌壽謂『恢復』爲總理民族主義中所言，根據總理主張，不必多所鋪張。有人以爲民族應用『發展』二字，王雲五謂可改爲『恢復並發展』；馬師儒謂大會不應有此妥協態度。主席以原案及後二種修改案付表決，皆爲少數，否決。徐善祥復謂恢復是暫時的，發展是永久的，教育爲百年大計，應用『發展』二字。王世鎮謂中華民族的精神，三百年來已完全失去，故宜用『恢復』。朱經農謂總理說文化是進步的，不是保守的，應請注意。次鄭貞文謂可用『發揚民族的精神』，主席以此付表決，多數通過。此處『發揚』二字，最爲恰切，因其能將我們民族已有之優點及未來之

進步，都包括在內，所以大家贊同，並非偶然。學演說者要時常研究去用恰切的字來表示他的意思。不要『無的放矢』似的亂用字眼。

2 通行

除了用字要正確以外，所用的字還要是通行的，大家都懂得的。要是制作得很好，又合現時之用。用字的最大危險，在用的是生字，僻字，或土語。土語往往是在一些特殊情形之下產生出來的，並且能很好的適應那些特殊的需要；但是，如果漫無分別的用起來的時候，那就有礙於『明白』而成空無所指的字。比如北平本地人『幹嗎？』這句話，即是國語『幹什麼？』的簡語，在北平人聽了這句話覺得直捷了當，有時候用起來很好。但要在別地方或一種正式的講壇上，常用這種俗話頭，就不甚好。學者如果常用一個地方俗語，就要減少他運用國語字眼的的能力，並且往往使他對於自己友輩演說倒還好，在正式的場面上就不能動人。所以用字時也要顧及演說的時境。

(子) 方言

演說的時候，宜少用方言，除非是要陳述一個地方的題目，演說者是這個地方的人，對這個地方的聽衆而說的。一個受過教育的人，假使平常不慣用某個地方的言語，一朝對這個地方的人用

凡是普通人不懂得術語，就不要用；除非有的時候，題目和情境上，需要專門的陳述。然而即使在那時候，也要記得有專門訓練的人，也還懂得普通的文字。凡是專門的人，總想自己很合於科學的（scientific），以致演說的時候，成爲極端的乾燥無味。大學裏面一班專門的人，容易用他在學校經驗裏所常遇的一套專門名詞，但不能使一般的聽衆容易和確定地懂得。比如『函數』、『三段論法』、『先天性』、『反射作用』、『神經原』等等術語，對於普通人腦筋中是沒有什麼印象，所以演說的時候要少用。

3 簡明

演說時所用的字不但要意義正確和通行，還要能使人一望而知。在演說詞裏這一點尤其是要緊，因爲大衆的心理祇有那一刻時候和演說者的言語相接觸，不像讀書的時候，文字和意義之間還有留連的機會。聽演說的人等不及翻字典來查他所聽不懂的生字。所以演說的話，要在普通人日常經驗範圍以內的。民衆間最好的言語，比較學堂書本上最好的詞句，要容易懂得多。白話文要比古文容易懂得多。學演說者，要多讀流麗的白話文。如孫中山胡適之諸先生的演講集和論文。那一種的明白，是遠勝古典的作品。所以，好演說的第一步既是要明白，而明白就是要用字恰切，意

義確定，到處通行，而且直捷了當。

4 集錄

學演說者，如果想獲得這些工具，就要預備一些卡片，隨時記錄他所見所聞所讀而不甚明瞭的字。卡片長約五寸，闊約三寸，照下面的用法。把生字寫在卡片的上面，在其下面注明（1）讀音，（2）意義，（3）同義之字，（4）用法舉例。必須時常覆閱，以至牢記爲止。學者如果把這種方法誠實的進行一年，那就不但是增加他說話和作文的生字，並可以由一種很圓滿的途徑，增加他思想上之明白，和表現上之正確。瞎猜字義的懶習慣，就是心思正確之致命傷，而且是演說者的最大仇敵。一本好字典和一本『歧字辨異』的好書，要常常在手，勤勤翻閱。子夏曰：『日知其所亡，月無忘其所能。可謂好學也已矣。』胡適之先生也說過：『寧可多買幾畝田，不可不買一部好字典。』這就是教我們做學問，要時時刻刻莫放鬆的意思。

指導

- 1 參閱第五章演說詞計劃第一，與第十八。
- 2 在一張卡片上記五十個生字，預備鈔錄其讀音，意義，同義異字，以及其普通用法。

乙 整個法

要得着一篇演說詞裏的明白，第二種方法就是整個法。正當選來的一些字，放在一句一段與全篇演說詞中，必須能使人抓得住所說的思想內容成一整個。普通人的心理在一個時候祇能明白地懂得一件事，或一串相關密切的觀念。『注意集中』是最明白和最強固的認識所不可少的條件。所以『整個』這種作用，是使一篇演說詞明白的重要條件。

『整個』就是一篇演說詞裏祇要一個中心思想，和一個主要目的；在這一篇裏面的其他一切言詞都是圍繞這一個中心而發揮。這是使一篇演說詞成爲一個整個的，所有必要的原素全表現出來，不必要的全省略去。整個是把許多材料融成一片，給聽衆的心思情感上一個整個的印象。最簡單的整個，可見於事物之名字。比如『獅子』這個名字，在人們心裏是有一個整個的印象。所以當我們一說出『獅子』這個名字的時候，心裏就想到獅子這個樣子。獅子是有頭，有鬚，有尾，有腿，有身軀；但是我們實際上並不這樣的分開來思想，因爲這些部分都已連合成一個整個的東西，由一個神經系統總括起來。獅子既成一個動物，就是一個東西——一個整個，也就是一個單位。在這樣一個名字本身裏面，就含着一個整個東西。但是在一句話裏，就不盡然，有時可以成一個整個。

有時不能成一個整個。比如『獅子是百獸之王』這一句話，可以造成人心上一個整個的印象；我們不僅是想到獅子，而且同時想到牠的威風。但在『獅子是百獸之王，鬚毛紛披』這一句話裏，就不祇表現一個印象，却有兩個印象，彼此之間沒有論理上的關連。既沒有論理的關連，就使人覺得這個觀念可笑。這樣一來，可以破壞人們感情上的統一，正像破壞其思想上的統一。所謂整個性者，是一種觀念上的聯絡，和感情上的接近。比如『獅子是百獸之王，居在王位之上，號令行於水陸』這句話裏，使人們心中留下一個複雜的印象。『居王位號令水陸』這種觀念，可以應用到人類方面，但不能應用於獸王的獅子。要想用威權最大的人來比擬獅子，以便解釋其性質，却不能把獅子看做人一樣。爲統一的整個性上着想，所有的比喻和詞藻，要有生動的想像，要合於充足的理性。凡屬雜亂的點綴都是破壞整個的原則。整個所要求的想像，要如一幅圖畫，現於目前；使我們一看見獅子之後，不會糊亂牽到人類方面，或糊亂把他看做一個人似的；即不要把我們的心目對於這幅圖畫游移不定，注意要集中和持緊；不要使視覺上有障蔽；要明白和穩定地注視。

上面曾提到思想單位之最簡方式，由一個具體東西的名字上就可看出。所謂具體東西者，就是由我們的耳目鼻舌等器官所能直接知覺得到的東西。比較大一點的思想單位，就是由這些感

官知覺生出許多觀念再相融合的結果；而一篇演說詞裏所包含最大的思想單位，是由許多比較小的思想單位連合而成的。例如『在外』、『影子』、『船』、『看見』、『水蛇』等字，每個字都代表一個觀念，每個單位雖然範圍很狹，却都是完全而自成一個整個的。但若把這些字連合成一句『在船影之外，我看見許多水蛇』的話以後，我們就能得着一個較大的觀念，而仍然是統一的整個思想，其中每個小的觀念都成爲較大思想的一部分。我們知道這句話是三小組的字連合而成，每一組代表一個思想單位。第一組『在船影之外』幾個字是解答『何處』的問題。第二組『我看見』三個字，是解答『何人』的問題，並表明說話人的行動。第三組『許多水蛇』幾個字，是解答『何物』的問題。第一組思想範圍很狹，後來由第二組擴充。第三組又來完成第一第二兩組不完整的思想。結果造成一個印象，一段整個經驗的描寫。

但是柯勒立基 (Coleridge) 尚不以這句話裏所包含的思想爲滿足。這句話裏僅僅包含『水蛇在船影以外』這種事實是不夠的。還有一些驚人的事情，就是這些蛇走動時成一條閃白的水痕。但這還不完全，因爲當牠們揚起首的時候，口中冒出薄煙似的灰綠火燄。由此我們可以得着一張完全的圖畫。這張圖畫是由許多思想的單位連合起來，給我們一個主要的印象。柯勒立基爲加

重這個印象的顯明起見，又加繪一幅圖畫，與第一段平行而且調和起來。

『在船影以外，我看見了牠們富麗的衣——

翠藍紫黑的采色紛披，

牠們蜿蜒游行起來；

每條水痕都閃成一道燦燦的金光。』

這樣一來，一段文字所含的思想，就是由最簡單名字的一個單位進展到一個較大而仍統一的印象。思想中之單位，也像一株樹的單位，是由一粒種子平平穩穩生長成功的。試看當年美國爭獨立的時候亨利柏屈克(Henry Patrick)在威琴尼亞(Virginia)會議席上主張與英國宣戰的演說綱要，就可以作一篇文字範圍雖大而仍成爲整個的實例。在這篇演說詞裏，他一個主要的思想就是『英美之戰是不能免的』。在他心中激動的一種情感，就是『我們一定要開戰』。在這篇演說詞裏，除了引論以外，所有的言詞都是要趨重表示這個思想和情感。沒有用進一個不相干的觀念，也沒有說到一件不重要的事情。沒有遲疑和不定的態度。祇有一把熾旺的心火，有力的鼓盪，在唇邊的急喊；而這種熾火，鼓盪和急喊，就是『開戰』。這篇演說詞，已被人稱之爲『不自由毋寧死』。

的演說詞，但在亨利柏屈克當時的心中，還要直捷了當些，沒有什麼讓步的餘地。在他祇有一件事是可能的；這件事就是『開戰』；開戰就是表示自由和勝利的意思。

試看下面他這篇演說詞裏許多節目組織的非常緊湊。其引論大半就是表明亨利柏屈克演說的動機。討論裏包含有兩個主要思想。第一『與英國講和是沒有希望的。』第二『開戰是唯一的方法。』這裏顯然是同一個中心思想的兩種說法。這個思想就是『我們一定要開戰。』其結論簡直是說主張開戰。後面丁項設問法中，引有數段；茲先閱其綱要，即知各部分的思想組織的非常緊湊。

我們一定要開戰

引論

I. 我很欽佩今天幾位所說的話，但我的意見決與他們不同。

甲 這種重要問題應該讓我們自由辯論。

- 一、自由辯論是達到真理的途徑。
- 二、因害怕而緘默是不忠實。

討論

(子) 對於國家不忠實。

(丑) 對於上帝不忠實。

I. 我們由經驗上知道與英國講和是沒有希望。

甲 我們對英國的請願不見聽。

乙 英國的海陸軍業已出動。

一、要來平服我們。

(子) 他們別無理由。

1 本洲無英國之仇。

丙 我們辨訴無效。

丁 我們求誠無望。

戊 所以和平的方法祇足以招辱。

一、請願無效。

二、抗議不聽。

三、申訴不理。

四、屈服何益。

II. 開戰是唯一的方法。

甲 不會敗戰。

一、我們勢力不弱。

(子) 我們不等到出力的時候是不會強起來的。

(丑) 我們有三百萬人爲自由而戰。

(寅) 我們民族性是不可屈的。

(卯) 正義所在，神亦佑之。

乙 讓步便是作奴隸。

丙 戰爭業已開始。

一、我們的同胞已經開始同他們打戰了。

I. 寧作槍下鬼，不爲階前奴。

II. 我主張開戰。

指導

1 研究前面第四章，演說綱要第二，第九，兩章中所犯整個性之過失。

2 試將綱要第十四，第十六，第十七，第十八，第二十，第二十五等篇裏的中心思想，用一個短句寫出來。

3 試將綱要第三，第八，第九，第十三，第二十七等篇裏的主要思想寫成一短句。

4 試舉一個古例，表明一篇言詞之整個性是由一種主要情懷得來的。

5 試列出各條規則，可藉以獲得所作演說詞中之整個者。

丙 順序法

使一篇演說詞明瞭易懂的第三種方法，就是順序法。我們做演說詞的時候，要給每個觀念留一個地位，每個觀念也要在一個適當的地位上。許多磚瓦和泥土拋在一起，結成一個土堆，就其成

爲一堆而言，也可以說是一個單位。但就建築家的眼光看來，這就祇是一個雜亂無章的東西。這就
是沒有一個統一的目的，所以是無意義。建築家是要這些磚瓦泥土連合起來，而且要依照一個布
置很好的計劃連合起來。一所房子要有基礎，有堂構，有門有窗，有廳有室；這些東西都可以左右材
料的結合和分配。如果一所房子有一個目的，有一個意義，必定有順序。一篇演說詞也是這樣。許多
極好的演說的零碎材料，若沒有排列的好，就不明白。舉凡各人的經驗，歷史上的教訓，統計，證據，可
驚可嘆的事實和名言，古代軼事和文學珍品，詩詞和推理等等，如果漫無目的漫無計劃地雜在一
塊兒，正像一堆亂磚瓦沒有用處。這樣作成的一篇演說，好像字典一樣，裏面含有許多有趣味的東
西，但是不容易教人找出一個線索去玩味這個故事。

1 描寫中要注意空間位置

有幾條原則可以左右一篇演說詞裏觀念的排列。在描寫事物的文字裏，大部分是以空間的
關係來決定一些重要事項的順序。描寫一片風景，好像不容易描寫；第一寫雲，其次寫花，其次寫山，
其次寫河，其次寫太陽起身。這樣的描寫就是表示目光之游移不定，從第一件事忽然閃視到離第
一件事極遠的事情上。這是表示沒有統一的印象，沒有視覺和興味的中心。描寫事物要把心眼集

中在興味最大的一點上，其餘的節目要排列得來加重這個最大興味之中心，使其重要得以發揮出來。

2 敘述中要注意時間前後

在一篇演說詞的敘述部分裏，時間之先後，在排列上有重要關係。歷史上或紀年上的順序，是敘述事實的一個很自然的順序，也是一個很容易遵循的順序。一個人的故事，往往從他一生說到死，或者更確切些要從他家庭的根源，到他自己特別貢獻出的結果。平常帶傳記性的演說，容易從一個人的祖先說起，再說到他自己的出世，幼年的訓練，後來的正業，到他的死亡和墓誌。這樣一種敘述裏，雖然日期前後都很精切，也不能算是什麼最成功最能發人深省的演說。這種年代的順序，有時雖僅是形式作用，沒有什麼力量，却是記述文詞裏的根本，即在說明和論辨的文字裏，普通也都受其影響。在一篇演說詞裏，往往先說出一些東西的起源歷史，後說到其影響與結果。有時因為安置一件重要的事情或一句重要的話在起首或在後尾，就把嚴格的時間順序有所變動，以便按步發揮這件重要的事情或重要的話。例如在鄧納森所作居尼菲皇后的詩，就是先把一片淒絕的景象表現於讀者眼前，然後說出引起這片景象的事情。

(註)鄧納森居尼非詩 (Tennyson's Guinevere) 的開端一段已見第四章第一節乙項6目戲劇式的開端法中。

3 說明中要逐漸明白

在一篇演說詞裏說明的部分，決定其排列順序之最重要原則，不是依照時間和空間的關係，而是要依照明白之程度來決定。起首須將思想之綱要說出，然後說出其節目。比如我們破曉起來看東方太陽之出，首先祇看見天際一道朦朧的光，地面上寶塔一類的大東西都是黑影似的站在那裏。其他一切小東西都是模糊不辨。一個山看來好像一個睡着的怪獸，一株樹好像一個伸臂的巨人。等到陽光漸漸增加，昏暗也漸漸消失，熟習的東西也可以認識，風景的大致也很明白了。山頂上漸漸佈滿了陽光，山谷間陰影也看不見了。後來鳥兒，花兒，以及其他一切小東西，都看得很清楚了。這樣的說明，一定是表現太陽起山很快的順序。每一步都要使這一片景象的大致逐漸明白，增加新的節目。進行雖快，總要使其整個的觀念瞭然於心目。我們或是用定義方法，或用分類方法，或將不熟悉的事與熟悉的事相比較，或加重一些根本觀念的意味，或用分析方法，或舉許多例證來附麗一些根本觀念——使全段的觀念逐漸增加其明白，使其興趣逐漸發展到一個最高點。

(註)譯者今年清明節與一中一部文科畢業同學七人，旅行普陀，一日破曉同往毛跳石山嶺上看朝日之出，情景順序，宛然

如上文所述。

4 論辨中要發揮信念

在一篇演說詞裏論辨的部分，其順序的原則就是發揮信念。每一步的推論，要使信念的力量加強一步，以便於建立論點。每一部分要是其前面一步的結果或補充。好比首先說到肩膀，其次說到耳朵，又其次說到全耳。或由原因說到結果；或由結果說到原因。或由動機說到行爲，或由行爲說到動機。因果的關係，或動機與行爲的關係，必需依照演說詞的進行一步明白一步。最後的證明要在末尾說。這樣的做到了，其中的信念也就發揮完備了。

5 愈說愈進

一篇演說詞裏的順序，不但是依空間，時間，逐漸明白，和發揮信念等原則而支配，特別是要『愈說愈進』趨向一個最高點（climax）。每個觀念都要比其前面一個觀念進一步，每一個思想都要是達到這篇演說詞『最後目的』的一步。要有一個預定目的，從開始就看得出來，中間所有思想的行程都是不停留地奔向這個目的而來。要像行路一樣有預先的準備，嚮導，燈塔，路標；而沒有歧路上的徘徊逡巡，和尋覓失物似的回轉。一篇演說詞要像一段有目的的旅行，不要像不帶

地圖和指南針的漫遊。演說詞進行的順序，莫像一池積停的水，莫像回旋的水渦，而要像一條長江大河，不分晝夜，不踐舊跡地向前流去。

這種愈說愈進的原則，比較上述時間，空間，逐漸明白，和發揮信念四種原則所包更廣，應該統轄一切文體中一切順序的原則。所以在描寫中要實現一幅生動的圖畫，使經驗的意味濃厚。在敘述中要發揮事情的千鈞一髮之時機。在說明中要趨向於意義之完成。在論辨中要趨向於信仰之確定。『愈說愈進』是要使一篇演說詞有一種潮水似的高漲，聲浪的放大，思想的進展，賦有極濃厚的興趣而達到這篇演說詞的目的。下面一個圖可以代表這個趨向最簡單的形式。

這個圖形表示從起點至最高峯中間一段所佔時間，比較最高峯到終點中間一段所佔時間長得多。維持興趣就需要這一點。若沒有這一點就掃興了。一到最高峯的時候，一個故事就說完了，要點說出來了，聽衆的好奇心也滿足了，演說也很容易很快結束了。如果在一篇演說詞開端便有最高峯，就會發生一個逐漸消沉的結果，好像聽一聲洪鐘聲的尾音一樣。這是很掃興的。如果先



受了最強的刺激，其他刺激就要失效力。這就是說一篇演說詞開端要平易，無劇烈的情感；敘述和說明要在論辨之前，事實和推理也要在情感之前。也就是說開端不要提得很高。首先必需從山脚下爬起來，不要站在懸崖上來跳過去。

所謂『愈說愈進』者就是繼長增高，每一重要步趨都高出其前面的一步。我們的興趣好像流水變動不居，我們的思想就要在這條河裏流動激盪；當這些作用前仆後繼時，大致興趣也隨之增加，奔向最高峯而來。

試分析林肯在格特士堡的演說，不但可以看出其完全的單位和順序，並且看出其前進之迅速而緊張，差不多沒有一句話所引的思想出乎這句話以外。差不多每一整句或小句，都是這篇演說詞綱要的根本。這篇演說詞實在是一篇可以發揮得很長的演說詞的全部綱要；因為這樣的完全，所以使讀者不覺得他是有一個綱要。有一篇沒有題目的演說，大家都知道是林肯在特格士堡 (Gettysburg) 的演說。因為他和當時情境的重要，所以大家都不想到題目的必要，然而我們却可以看出有一個主要觀念作這篇演說詞趨向的最高峯。『犧牲』就是這篇著名演說詞最簡單和最高的題目。在林肯的心中，是燃着一把思想之火，說我們應該各自出來犧牲。原文譯載於本書之

末舉例中，先將其綱要列下：

犧牲

引論

I. 八十七年前美國成立。

甲 爲求自由。

乙 爲求平等。

II. 現在的內戰是要試驗這個國家。

III. 我們已在這種戰爭的戰場上。

甲 將一部分地方作墓地。

一、這事是適當的。

討論

I. 我們不能奉獻這塊地方。

甲 已故的烈士遠過於我們。

結論

- 一、世上人不甚注意我們的話。
 - 二、世上人容易忘記我們的話。
 - 三、但永不忘記這班烈士的行爲。
- II. 我們要爲國家之統一而犧牲。

甲 戰事尙未完結。

乙 過去烈士犧牲的模範應該促進我們的努力。

I. 我們要決定使先烈犧牲不致枉然。

甲 要使我們國家產生新的自由。

乙 要我們努力使民治的政府生存下去。

指導

- 1 參考演說綱要第一，第二，第七，第九，第十三等篇，視其排列順序有無錯誤。
- 2 舉出綱要，其中觀念是愈說愈進趨向一個最高峯者。

第一節 有力

字之精選，觀念之密切相關及其審慎排列，是使演說詞裏思想完全明白的三個條件。但所謂完全的明白，不是一篇有效力的演說詞之唯一品質。還要使聽衆對於所發揮的一些觀念，能深切的认识，渴想的接收；要使這些觀念表現得有力和能感動人。完全的明白，自然是達到有力和動人的重要一步。明白和有力，也自然互相補助的。明白是達到有力的一種方法。明白和有力，都是達到動人的途徑。

有力的方法，就是使一個觀念高出其先後左右的別個觀念，喚起人對於重要觀念的特別注意，而壓抑其他不重要的觀念。用這種注重方法，就是使聽衆的心目注定在一個觀念上，使興趣強有力的喚起來，使這個觀念深切印入聽衆思想和感情裏。無論是吸引注意，或喚起興趣，都是有力的方法。茲分述於下：

甲 先後法

一個觀念所在的地位，也像一個東西一樣，可以使其成爲重要或不重要。一句話，或一段一節，

或一整篇演說詞裏的思想，其首尾兩端都認爲是重要的位置。首端是給人第一個印象。聽衆心中毫無沒有什麼，有如白布之待染。在一個新觀念能開始進行以前，還沒有一套舊的思想要拭去。作一篇演說詞開端的一些觀念，有左右全篇演說詞進程之力。至於最後印象之重要，是因爲在他以後便要停頓相當的時間，可以容聽衆自由思想前面所說完的事。這是給思想自身一個淬厲的時間，所以在演說時候的停頓，或文章裏思想段落過渡的地方，是有力的重要法門。演說者要特別留意於一大段一大節或一整篇思想首尾兩端的觀念，及表現這些觀念的方式。這些位置上的分配，不能不小心預備。

指導

1 試看前列綱要第七，第十，第十二，第十四等篇中，變動那幾種觀念纔能改善其注重的方法？

2 試選三篇演說綱要，其中重要的觀念是由於放在正當的位置而有力。

乙 比例法

凡是對象愈大，愈使人看重。僅僅一個『大』已足以引人注意。所謂『比例』是要對象的大

小，和演說詞各部分，重要相稱。所以一座房子的門樓，必須比這座房子小些。一所全用木板做成的小屋，若加上一座水門汀的門樓，那就違犯了建築上『比例』和『統一』的原則。初學演說的人，在十分鐘的演說裏，往往不善於開端。在他的引論裏，離開主要之點太遠，以至於他所應得的時間快完了還沒有搔着癢處。有一位學生，他分內祇有七分鐘演說的時間，却預備了兩點鐘的材料，結果是七分鐘內，引論還沒有講完。這種事不僅在學校裏纔有。美國芝加哥有一位律師，法官許他三十分鐘辯護他所代表的案情，他却費了二十五分鐘在引論上面。照比例的話，一篇演說詞不僅要做一座門樓而已。不過有時在大餐以後的演說，題目不很重要，目的在招待來賓，引論可以比較長一點；這時候的聽衆也許想消磨時間。但在鄭重的演說裏，就要儘力趕快說到題目上來。

許多演說者不知道何時當停止因而毀了他一篇演說，正同他不知道何時當開始因而失敗一樣。最使聽衆怠倦的事，莫過於一篇演說的結論出來以後，又有結論，重覆去說同樣的思想線索。在每一個結論的末尾，聽衆本期望演說者停頓，而到時又使他失望。在一篇演說末尾的極端失望，是打消演說之極高效力的。有時聽見演說者在真正結論完了以後，又再三的說：『我還有一句話，』『還有一點，』『總而言之，』『最後』等等接連不休；這樣不但是犯了『比例』的原則，而且是

破壞聽衆對演說者的信心，製造不愉快的氣象。

我們早已知道大部分的時間，應該用在演說的幹部方面，無庸再說；不過有時候，也有引論說的很長，討論很短，而結論很短。這種演說詞裏，往往是許多通則和浮泛的感情，而反省的、思想的、研究的程度不強。

指導

1 試批評第三章演說綱要第八十七、二十一等。

2 試列規則數條，可循之以獲得演說詞中適當比例者。

丙 反覆法

一個觀念再三地發現於心中，便容易記牢，這是很普通的事。『反覆』這種作用，是加重語氣最有效力的一種方法。在一篇演說詞的各部分，反覆述及一些主要的語句，就很容易顯明於心中。每一段前後的交代和篇末結束的時候，都是反覆作用。

從前汪精衛先生在廖仲愷先生追悼會的演說有這一設：

『廖黨代表爲國民革命而奮鬥，他的敵人是帝國主義。他這回的死，是爲國民革命而死。置

他於死的，是他的敵人帝國主義。試看廖黨代表死後所有帝國主義的報紙的論調，及兇手的供詞，可以明白。

只是殺廖黨代表的兇手，不是外國人，偏偏是中國人。我們拿着兇手陳順，他的供詞說：「某港叫我打死他，打死他之後，我可以分得一萬多銀子。」哼，拿大把的金銀，便可以利用中國人殺中國人，利用中國人殺救中國的中國人，好利害的帝國主義的手段！

各位同志，帝國主義不但是殺廖黨代表，用這一種手段，便是殺盡中國人，也是用這一種手段。民國二年間，「五國銀行團」借二萬萬五千萬款子給袁世凱，使將革命黨殺的殺，趕的趕，不能容留在中國以內。民國六年間日本借三萬萬款子給段祺瑞，使將西南各處，殺的屍橫遍野，血流成渠。民國九年以後，英美借幾萬萬款子給曹錕和吳佩孚，便加奮勇，要殺盡中國革命派，川湘各處，次第受其塗毒，而廣東革命政府，更爲其唯一仇殺目標。以上種種，都是十四年來的事實。各位同志，有從各省來的，有在廣東生長的，不只眼見，而且身受，不用多說。

帝國主義利用中國人殺中國人，利用中國人殺救中國的中國人，這種手段，已成了習慣。從前的許多中國人，是這樣死法；許多救中國的中國人，是這樣死法；如今廖黨代表，便時這樣死法；

將來的中國人，也是這樣死法，救中國的中國人，也是這樣死法，等到救中國的中國人殺盡了，中國的人也就殺盡了。』

美國駐華使館商務參贊安立德所著中國問題裏幾個根本問題一書中，有胡適之先生一篇序。序中也有二段，可以做這種反覆法運用的好例。茲引之於下：

『安立德先生的第二表裏，有這種事實：

	面積(方英里)	鐵道線(英里)	摩托車(輛數)
中國	4,278,000	7,000	22,000
美國	3,743,500	250,000	22,000,000

我們的面積比美國大，但鐵道只抵得人家三十六分之一，摩托車只抵得人家一千分之一，汽車只抵得人家百分之一。

我們試睜開眼睛看看中國的地圖。長江以南，沒有一條完成的鐵路幹線。京漢路以西，三分之二以上的疆域，沒有一條鐵路的幹線。這樣的國家不成一個現代國家。

前年北京開全國商會聯合會，一位甘肅代表赴會，路上走了一百零四天纔到北京。這樣的

國家不成一個國家。

雲南人要領法國護照，經過安南，方纔能到上海。雲南匯一百元到北京，要三百五十元的匯水！這樣的國家決不成一個國家……

所以現在的第一件事是造鐵路。完成粵漢鐵路，完成隴海鐵路，趕築川漢，川滇，寧湘等等幹路，拼命實現孫中山先生十萬里鐵路的夢想，然後纔有統一的可能，然後可以說我們是個國家。所以第一個大問題，就是怎樣趕成一副最經濟的交通系線。」

又有一段說道：

「我們必需有一種新覺悟，就是我們自己要認錯，我們必需承認自己百事不如人；不但物質上不如人，不但機械上不如人，並且政治社會道德都不如人。

何以百事不如人？不要儘說是帝國主義者害了我們。那是我們自己騙自己的話！我們要睜開眼睛看看日本人近六十年的歷史，試想何以帝國主義的侵略壓不住日本的發奮自強？何以不平等條約網不住日本的自由發展？

何以我們跌倒便爬不起來呢？

因爲從不會悔禍，從不會自己痛責自己，從不會澈底認錯……

所以我們應該感謝安立德先生，感謝他給我們幾面好鏡子，讓我們照見自己的醜態；更感謝他肯對我們說許多老實話，教我們生點慚愧，引起我們一點向上的決心。

這裏有四處是把『不如人』、『何以』、『從不會』和『感謝』等字重複的用。使我們不能承認他的話是對的。其他如古詩中的疊字疊句，與夫所謂長歌永言，一唱三歎者，都是這種修詞，使讀者得着較深的印象。

不過，也要知道反覆字句如果用的太多，就容易把人家的注意弛鬆，興趣洩盡，而感覺單調。有時候，反覆字句容易使聽衆對於某一個觀念厭倦。如果對於一番力量薄弱的話，常常去着重，就愈使其薄弱，使其可笑。所以這種方法，也要審慎地去用。

指導

1 試選六篇例子，其中會運用反覆律的。

丁 設問法

設出一個問題，而這個問題又特別生動顯著，就能喚起人家的注意，使人想求解答。這是容易

使人的心理發生自動的思想。使人心自動起來挑戰，而非被動和依賴下去。自然而然地引起親切的興趣和濃厚的情感。凡是由一個人自己心坎裏生出來的事，是最能發人深省，感人最力。發問的話易使聽衆心理朝着演說者所指示的方向去，這是有效率的演說之特點。許多著名的演說詞，都是充滿這種求答的設問。例如亨利柏屈克（Henry Patrick）在威琴尼亞州議會席上主張抗英的演說裏，有下列幾行問話：

「主席：一個人沉溺於夢想的希望之中，是自然的事體。我們對於磨難我們的真理，寧願閉目不見，而對於惑人爲獸的魔歌，倒反惟恐聽之不及。像這樣的事，豈是我們熱心自由爲自由而奮鬪的聰明之士所當爲的麼？寧願作一個有耳不聞，有目不見的人，而將有關係於解脫現世痛苦的苦的事置之不問麼？……」

我要問諸位，英國出兵是什麼意思？其目的不是想示威來屈服我們是什麼？諸位還能舉出另一個動機麼？英國在美洲還有什麼敵國，要增加這許多海陸軍呢？……

我們現在有什麼東西抵抗他呢？還是用空口辯論來反對麼？……還有更新的法子麼？……還是去哀求或屈服麼？……還有什麼條件沒想盡呢？……

諸位！他們說我們是懦弱——不能與這樣一個大敵抗衡。但是到什麼時候我們纔能強大起來呢？下一星期還是下一年，我們就會強起來呢？還是要等到我們的武裝全被解除之後，英兵駐在每家門口就會強起來呢？我們的力量是不是一無決心——和一不動作——便可積集起來的呢？強有力的抵抗方法豈是束手仰臥而徒存一個希望所能濟事的麼……

我們的同胞已上戰場。我們爲什麼還逗留此地呢？諸位所希望的是什麼？諸位能得着的又是什麼？生命有這樣的寶貴，和平有這樣的有味；而我們必須以鐵練和奴隸當代價去換牠麼？亨利柏屈克不僅發了這些問題，而且予以解答，至少其中也含得有解答。這種問答的方法是普通的。

用設問的方法引出其下面幾步新的思想是很有力的。例如安湯利 (Antony) 在凱撒被刺之後對羅馬民衆演說，少頃察覺自己得着了大眾轉敵爲友的傾向之後，就慢慢說道：

「我這裏有一張羊皮紙，是我在凱撒的臥房裏找出來的。這就是他的遺書。這裏面的話，我不願意讀出來；要是我讀出來，恐怕愚夫愚婦聽見，也要去對尸痛哭，拿帕子去濺他聖血。唉！恐怕還要在他身上求一根毛髮，拿回家去做紀念品，死的時候，還傳給子孫，看作寶貝一樣啊！」

講到此地，下面有人叫道：『請你讀遺書給我們聽。』他又接着說道：

『你們不要性急，我萬不能讀給你們聽。我若使你們知道凱撒待你們的厚道，恐怕要壞事。……』下面又有人叫他讀遺書。他接着說道：

『難道你們現在就一定要聽麼？你們等一會都等不了麼？我很懊悔我的口太快了，錯把這件事告懇了你們。我自己不覺得，恐怕已經對不起那些殺凱撒的仁人君子了。不該！不該！』

下面又有人說：『什麼仁人君子！他們是亂賊，他們是壞蛋！你唸遺書罷。』安湯利又接着說道：『難道你們要逼迫我唸麼？那麼就請你們站開，在凱撒尸首側邊，站成一個圈子，讓我把那寫遺書的人指給你們看。你們准我下來麼？』

下面又有人叫『下來。』安湯利便下了演說台，指着尸首說道：

『你們要是有眼淚，現在便是你們弔淚的時候了！他這件大袍，你們大家都知道。我還記得凱撒第一次穿上的時候，是在一個夏天的晚上；那天就是他征服內爾微（Neruii）地方的

一天。現在你們看，開西友斯（Cassius）的刀子從這裏穿進去；你看，加斯加（Cassca）這個毒手殺了這麼大一個洞了；你看，這個地方是凱撒所寵愛的布魯達士（Brutus）所殺的；你看，他的

刀子抽出來的時候，凱撒的鮮血淋漓，好像跑出大門來問「凱撒那樣的愛布魯達士，難道布魯達士也忍心來殺麼？」啊！

（譯註）開西友斯，加斯加二人皆與布魯達士謀殺凱撒者。

試看這兩三段都是用設問的方法慢慢引出來的，後來愈引愈進一層，大眾也愈受感動，結果是被安湯利鼓動了，真的去燒布魯達士等的房子，雖然布魯達士的用意還是爲人民除專制謀幸福。由此可以見得設問方法的力量了。

演說者用設問的方法，來徵求別人的答案，比較自己直接主張出來的話是更有力量。直接的主張容易把聽衆推得老遠，問答法則是引導他們。直接主張是使演說者負責，而問答則責在聽衆。尤其是在聽衆對於演說者懷有敵意的時候，用設問法是好的，善於設問，可以表示自己的澹泊，而解除聽衆的成見。我們回看上面所舉安湯利的演說，畢竟有轉敵爲友的效果，可以思過半矣。

設問的方法，是演說者最有用的工具之一。是使他自己去思想，也使別人思想，使他和別人一同來思想。使他能將普通的公理用最動人的方式表示出來，而不必宣傳人人所曉得的事實。使他便於由暗示作用間接來陳述真理，使聽衆有機會同他一路來負思想的責任。然而，最重要的事就

是演說者要把聽衆之心，引得向他自己所期望的那個方向上去。

中國當代名人演說詞中，尙無這種合適的例；惟漢譯托爾斯泰短篇小說集裏，麗城小紀一篇中有一段很好：

『昨夜我行抵麗城，卽住於此間上等旅館瑞柴郭甫中。Murry 說：「麗城 (Luzern) 是古代聯邦的省會。位在湖岸傍四個聯邦中間，是瑞士國中浪漫氣息最重的一個地方；有三條重要的道路會集於此；從那裏船行約一小時，卽可達利笳山，那地方可以見出世界上最好的風景。』

一千八百五十七年七月七日，在麗城地方，富人駐足的瑞柴郭甫旅館面前，有個旅行的歌丐奏琴唱歌，繼續至半小時之久。差不多有百人聽着他的歌曲。那個歌丐三次求衆人賜以銀錢。沒有一個人肯給他，反到笑起他來。

這件事情是現代的歷史家應該用千古不磨的字句寫出來的。

爲什麼這種非人類的事實，不發生於任何德、法、意國的各鄉村，竟會發生在這裏文化之邦，自由與平等達到最高階級，並且聚着許多文明國家的文明人類的地方呢？爲什麼這些文明的、

慈善的人能做各種公共的慈善事業，竟沒有人類的同情加在個人的慈善事情上呢？爲什麼這些人在議院裏，在集會上，很熱心留意中國未婚男子在印度的狀況，留意非洲基督教及文化的傳佈，並且熱心組織全人類的改良會，而竟在自己的心靈裏找不到那人類原始的同情呢？難道並沒有這種同情心，而可以用在議院裏，在集會上所支配的虛榮心，獻媚心來代替麼？難道文明人類理性的自愛的集會之發展，能消除並且反對天性的愛情的集會之需要麼？難道流出許多不清白的血，造成許多罪惡，這就叫做「平等」麼？難道民族好比小孩，祇須空口呼出一聲「平等」的話，便能算做幸福麼？」

古文中如李陵答蘇武書中，有幾段問話。又屈原卜居一文，通篇是問話，使詹尹不知所對，作得極好，學者可參閱之。

導

1 試選六篇演說詞，其中含有這種設問法者。

戊 對照法

兩種性質相反的東西放在一起，格外顯得出這兩種性質的差異。一個很高而瘦的男子，站在

一個很矮而胖的女子旁邊格外顯得高些。一個黑東西掛在天空中格外顯得黑些。深夜裏聽見什麼聲音，覺得響聲很大，這是因為夜間的岑寂。在一間四壁污穢溫度很高的屋子裏，站了兩個鐘頭，或者在一所很擁擠的戲園悶坐了一個整下午以後，跑出來呼吸外面的空氣，愈覺得空氣的新鮮。一百塊錢，給與一個很貧窮的小孩子，就算是他的好運氣。所謂『時危見志士，世難識忠臣』，『歲寒然後知松柏之後凋』，都是相形之下，愈為明顯。

胡適之先生為美國商務參贊安立德所著中國問題裏幾個根本問題一書的序。又有一段可以以做這種對照的好例。

『安立德先生的第二表裏，又有這種事實：

美國每人至少有二十五個機械奴隸。

中國每人只有大半個機械奴隸。

去年三月份的大西洋月報裏，有個美國工程專家說：

美國每人至少有三十個機械奴隸。

中國每人只有一個機械奴隸。

安立德先生說：「美國人有了這些有形無形的機械奴隸，便可以增進個人的生產能力；故從實業及經濟的觀點上說，美國一百兆的人民，便可以有二十五倍至三十倍人口的經濟效能了。」

人家早已在海上飛了，我們還在地上爬！人家從巴黎飛到北京，只須三十六點鐘；我們從甘肅到北京，要走一百零四天（二千五百點鐘）。

一個英國工人每年出十二個「先令」（六元），他的全家便可以每晚坐在家裏聽無線電傳來的世界最美的音樂，歌唱，和演說；每晚只費銀元一分七釐而已。而我們在上海緊急事，要打一個四等電報到北京，每十個字須費銀一元八角，還保不住何時能送到！

人家的磚匠上工，可以坐自備的汽車去了。他們的子女上學，可以有公家的汽車接送了。我們杭州蘇州的大官上衙門還要用人作牛馬。

何以有這個大區別呢？因為人家每人有三十個機械奴隸代他作工，幫他作工，而我却得全靠赤手空拳——我們的機械奴隸是一根扁擔挑擔子，四個轎夫換抬轎子，三個車夫輪租的人力車。

我們的工人是苦力。人家的工人是許多機械奴隸的指揮官。

所以中國第二個大問題是怎樣利用機器來減除人的痛苦，增加人的生產能力，提高人的幸福。」

《文心雕龍卷七第三十五麗辭》一篇中有一篇論『比較』修詞法很精，可以引作參考，所謂麗辭，即駢儷之體，以對偶成文。

『故麗辭之體，凡有四對：言對爲易，事對爲難；反對爲優，正對爲劣。言對者，雙比空辭者也；事對者，並舉人驗者也；反對者，理殊趣合者也；正對者，事異義同者也。』
《長卿上林賦》云：『修容乎禮園，翺翔乎書圃。』此言對之類也。
《宋玉神女賦》云：『毛嬙鄣袂，不足程式；西施掩面，比之無色。』此事對之類也。
《仲宣登樓賦》云：『鍾儀幽而楚奏，莊鳥顯而越吟。』此反對之類也。
《孟陽七哀詩》云：『漢祖想粉榆，光武思白水。』此正對之類也。
凡偶辭胸臆，言對所以爲易也；徵人之學，事對所以爲難也；幽顯同志，反對所以爲優也；並貴共心，正對所以爲劣也。』

這一段雖然是論駢文，而修詞方法上，是可推廣應用的。著名文學和演說作品裏，都是充滿這

種對照的辭句。例如《易經》的繫辭下篇：

「古者庖犧氏之王天下也，仰則觀象於天，俯則觀法於地；觀鳥獸之迹與地之宜，近取諸身，遠取諸物，於是始作八卦，以通神明之德，以類萬物之情。」

論語上這種句子更多，例如：

學而不思則罔，思而不學則殆。

（爲政章）

君子懷德，小人懷土；君子懷刑，小人懷惠。

（里仁章）

君子喻於義，小人喻於利。

（里仁章）

子曰：寧武子邦有道則智，邦無道則愚；其智可及也，其愚不可及也。

（公冶長章）

宰予晝寢，子曰：朽木不可雕也，糞土之牆不可朽也——於予與何誅？子曰：始吾於人也，聽其

言而信其行，今吾於人也，聽其言而觀其行——於予與改是。

（公冶長章）

三軍可奪帥也，匹夫不可奪志也。

（子罕言利章）

子曰：古之學者爲己，今之學者爲人。

（憲問章）

子張問『行』。子曰：言忠信，行篤敬，雖蠻貊之邦行矣；言不忠信，行不篤信，雖州里行乎哉？

（衛靈公）

韓非子五蠹篇也有兩句：

故饑歲之春，幼弟不饑；穰歲之秋，疏客必食。

歷代著名的辭賦之文中，也多有這種詞句，例如：

『悟已往之不諫，知來者之可追；實迷途其未遠，覺今是而昨非。』

（陶淵明歸去來辭）

以上都是一句一句的對照，還有一段一段的對照，在周秦諸子和戰國策、國語、史記一類的書裏，也有許多好例。比如史記裏『趙良說商君』一件事蹟裏，有下列一段問答：

『商君曰：子觀我治秦也，孰與五穀大夫賢？……』

趙良曰：夫五穀大夫，荆之鄙人也；聞繆公之賢，而願望見，行而無資，自鬻於秦客，被褐食牛。期年，繆公知之，舉之牛口之下，而加之百姓之上，秦國莫敢望焉。相秦六七年，而東伐鄭，三置晉國之君，一救荆國之禍，發教封內，而巴人致貢，施德諸侯，而八戎來服。由余聞之，款關請見。

五穀大夫之相秦也，勞不坐乘，暑不張蓋，行於國中，不從車乘，不操干戈，功名藏於府庫，德行施於後世。五穀大夫死，秦國男女流涕，童子不歌謠，春者不相杵，此五穀大夫之德也。

今君之見秦王也，因嬖人景監以爲主，非所以爲名也。相秦不以百姓爲事，而大築冀闕，非所以爲功也。刑黥太子之師傅，殘傷民以峻刑，是積怨蓄禍也。教之化民也深於命，民之效上也捷於令。今君左建外易，非所以爲教也。君又南面而稱寡人，日繩秦之貴公子。詩曰：「相鼠有體，人而無禮；人而無禮，胡不遄死。」以詩觀之，非所以爲壽也。公子虔杜門不出已八年矣，君又殺祝懽而黯公孫賈。詩曰：「得人者興，失人者崩。」此數事也，非所以得人也。

君之出也，後車十數，從車載甲；多力而駢脅者爲驂乘，持矛而操闔戟者，旁車而趨。此一物不具，君則不出。書曰：「恃德者昌，恃力者亡。」君之危若朝露，尙將欲延年而益壽乎？」

以上四段，第一段與第三段是比較五穀大夫和商君二人之爲政；第二段第四段是比較二人之自奉。所以二人得失之處，成敗之數，極易明瞭。

己 集中

太陽光線經過凸形鏡集中在一點以後，就要強烈起來，可以燃燒東西；真理若是經過了這種作用，也就變成很有力量的。通常發揮一個意思，是要把其弄得很明白，而且說的時間較長，使人注意；至於集中一個意思，則是要使思想很嚴重，動作很迅速。「發揮」是好像「暴風雨」以前的興

雲作霧，『集中』就好比『暴風雨』來了時候的電光一閃；前者是慢慢而來的印象，後者是忽然一下的刺激。演說者必須知道何時要發揮，何時要集中；集中尤其更要緊的一種技術。我們用十五分鐘或半點鐘來說一件事情是比較容易，而用七分鐘來說同一件事情就較難。用一兩段文字來表現一個真理是好的，但是如果能用一句話來表示就更好。集中之法，是很有氣力很迅速地把思想射到人心裏去，使其牢固。約可分兩點來說明：

1 精練的語句

透熟的道理，一經根深蒂固在多數人的心中，遂變為格言和成語。所謂『滿招損，謙受益；』『無言不酬，無德不報；』『人無遠慮，必有近憂；』『皮之不存，毛將安附。』一類的成語，在歷來的經典和修養的書裏，是充滿了的。英國文豪莎士比亞(Shakespeare)在他所作戲曲裏，許多角色都吐屬這種詞句。培根(Bacon, F.)的散文裏也富有這種思想上扼要的話。他說過：『讀書使人博，討論使人豫，寫作使人精。』(Reading maketh a man full; conference a ready man; and

writing an exact man.)這裏『豫』字的意思和禮記儒行章『凡事豫則立，不豫則廢』這句話裏『豫』字的意思一樣。就是準備充足，不至於臨時受窘於難題的意思。也像歐陽修告勸學詩的人

要『多讀多作，多商量』。這話頗與培根語意相同。在美國前期文學裏，富蘭克林（Benjamin

Franklin）常引有里加德（Poor Richard）的話，例如：

『上帝扶助那些自助的人。』（這句話可以做學演說者的一句好格言。）『點滴的雨可以把石頭淌去。』『晏起者必至晝中奔忙至夜尙不得休。』這又與中國所傳『繩鋸木斷水滴石穿。』『一年之計在於春，一日之計在於晨，一生之計在於勤。』等語同意。這些格言裏的靈光，是增高其中所含真理的效力。把這些成語，合適地用來，是可以增加一篇演說詞的變化，興趣和力量。因為這都是電光的一閃，可以喚醒人，刺激人。不過，學者不要專去鈔引這些句子，但要自己去創作同類的話。

前世紀美國殷格索（Robert G. Ingersoll）的演說詞和哈霸德（Elbert Hubbard）的作品，都是充滿這些集中思想的語句；有時作得非常的緊湊，好像鞭劈讀者似的；學演說者要多多研究這些作家的作風，以便得着許多有價值的指點。

我們日常的談話中，有許多這種精練的句子。因為現在這個時代人事紛繁，生活促迫，需要迅速，需要簡單。前世紀中英文裏有句話『太陽起山的時候就去餵馬。』現在通行都化簡為『馬上做』一句話了。『經濟』的精神，是要在最短期間求得最多的東西；無怪現在的作品也是在反映

這精神。試看長篇小說不甚流行，而短篇小說很發達；長時間的訓話都不耐聽，而代之以短時間的敘談。有時候高尚風雅的談吐，真有受俚俗短語排擠的危險。注重『效率』的精神，使我們愛惜時間和精力，要求以最小的動力，得最大的效果。學演說者固然要認識這種精神，並且要去發展他敏捷的技能；但也不應該忘記我們人是不能僅依職業『效率』來生活的。我們的生活裏，有時還需要幻想，想像，愛和樂。這些事不完全是由格言和職業上的『斬截』所能得到的。格言式的話句，固然是重要，却不要讓其構成全篇演說詞。『味之素』有時候固然覺得很有味道，但不可以做日常的食品。（日本貨的味の素，更不能用；因為我們要抵制日貨。）演說者若用集中的語句，主要的作用是在使其所說的意思結晶起來，有個中心；不是使其演說詞成爲連篇累牘的成語。

2 奔放的思想

除了用格言成語以外，還有一種集中的方法，就是迅速地表現許多思想。這種方法是學演說者要去求得的。這種集中不盡是由於思想的精密，而是由於思想的迅速。這是要增加思想之速度以凝集思想。其目的不是要在少數的字中表現許多大思想；而是要在短時間內說許多重要的事情。這種集中方法是要淘汰許多不重要的細目，而作成一串很流利的語句。這些語句連續的迅速，

要像失火的時候撞警鐘一樣的急迫，激動聽者而使其嚴重的思想起來。下列美國克斯特拉 (Castelar) 一段的文字，可以使我們格外明瞭這種集中法。

「林肯上了國會議場的台，走到當時解決最高道德問題的所在，前有精練的南軍，後有虎視眈眈的歐洲各國，英國援助南方，法國鼓吹墨西哥反動，手中祇有一個破碎的河山；把二百萬人武裝起來了，羅致五十萬馬，限令礮隊沿着玻托麥河岸向屯尼西河岸前進，一週內要走一千二百英里；打了六百多戰，到南方臨時都會里屈孟之前，復演亞力山大和凱撒的長征；而解放三百萬黑奴，別無所求；在勝利不久之後便死了，也像蘇格拉底，也像基督，也像一切救星的勞苦。他的勞苦功高，使人類將永遠流淚，上帝降福。」

(譯註)此文爲 Emilio Castelar 所作。玻托麥河即 Potomac 屯尼西河即 Tennessee 里屈孟即 Richmond。

又有殷格索 (Ingersoll) 憑弔拿破崙的一段話：

「不久以前，我站在拿破崙的墳墓旁邊……想起近世這位大人物的行徑。髣髴看見他沿着賽因 (Seine) 河岸獨行，思量自盡。看見他在土倫 (Toulon)，看見他驅使羣衆在巴黎市上，看見他在意大利軍隊之前，看見他手執三色旗，走過羅地 (Lodi) 橋上，看見他在埃及金

字塔下的影子裏，看見他高登阿爾帕斯山（Alps），把法國的老鷹和這山峯上的鷹弄雜亂了。看見他在瑪利昂（Marengo），在烏爾穆（Ulm），在奧斯特利齊（Austerlitz），看見他在俄國，冒風帶雪的騎兵步兵，散在他的隊伍裏，好像冬天的枯葉。看見他在里柏西（Liepsic）敗走，被一百萬金戈鐵馬追到巴黎，像一個野獸一樣的被擒，充軍到愛路巴（Elbs）地方。看見他又逃回來，用他的天才之力，重興一個帝國。看見他在滑鐵盧（Waterloo）戰場之上，幸運和不幸合攏來毀滅他。看見他在聖赫侖那（St. Helena）島上，雙手又在背後，雙目瞪視着孤凄愁苦的海上。」

像以上集中表現的方法，是把一幅圖畫，一個故事，一個解釋或論據的要點，縮在很小一塊地方的結果；在表現歷史上的事實或其他奔放思想的實例，尤其是有用。這種寫意畫，提綱挈領的能力，是給演說詞一種迅速生動，和精切流利的成分，使聽者警醒，興趣濃厚。

孫中山先生於民國十三年在廣州對革命黨的演說，末尾一段也是這樣的有力：

「我們真革命黨，現在要擔負一種很大的責任，就是要澈底，要把這種假革命黨來排除。我們對於國民要表示我們的道德——一種革命的精神；令國民大家知道真革命黨，是為國犧牲

天下諸侯已困矣。」

又司馬遷報任少卿書中有一段論李陵的話，也是這種作法：

「夫僕與李陵，俱居門下，素非相善也；趨舍異路，未嘗銜杯酒接殷勤之餘懽；然僕觀其爲人，自守奇士，事親孝，與士信，臨財廉，取與義，分別有讓，恭謙下人，常思奮不顧身，以徇國家之急，其素所積蓄也，僕以爲有國士之風。」

又李陵答蘇武書裏，有一段自敘的話，也是雄健的很：

「昔先帝受陵步卒五千，出征絕域，五將失道，陵獨遇戰，而裹萬里之糧，帥徒步之事；出天漢之外，入強胡之域；以五千之衆，對十萬之軍；策疲乏之兵，當新羈之馬；然猶斬將搴旗，追奔逐北，滅迹掃塵，斬其梟帥，使三軍之士，視死如歸。陵也不才，希當大任；意謂此時，功難堪矣。」

又如晉夏侯湛所作東方朔畫贊第一段，運用聯鎖式的詞句，使我們讀時欲止而不能止：

「先生瓌瑋博達，思周變通；以爲濁世不可以富貴也，故薄遊以取位；苟出不可以直道，故頽頽以傲世；傲世不可以垂訓也，故正諫以明節，明節不可以久安也，故談諧以取容。潔其道而穢其迹，清其質而濁其文；弛張而不爲邪，進退而不離羣。若乃遊心曠度，瞻智宏材；侗儻博物，觸類多能；

合變以明算，幽贊以知來。自三墳五典，八索九丘，陰陽圖緯之學，百家衆流之論，周給敏捷之辯，支離覆逆之數，經脈藥石之藝，射御書計之術——乃精研而究其理，不習而盡其功，經目而諷於口，過耳而聞其心。」

至於左傳上魯成公十三年夏四月，晉使呂相絕秦，中間有一段敘述晉秦破裂之原，盡歸罪於秦，也是這樣的修詞法：

「無祿，文公卽世，穆爲不弔，蔑死我君，寡我襄公，迭我穀地，奸絕我好，伐我保城，殄滅我費滑，散離我兄弟，撓亂我同盟，傾覆我國家，我襄公未忘君之舊勳，而懼社稷之隕，是以有殺之師。猶願赦罪於穆公，穆公弗聽，而卽楚謀我，天誘其衷，成王隕命，穆公是以不克逞志於我。」

穆襄卽世，康靈卽位。康公我之自出，又欲闕剪我公室，傾覆我社稷，帥我蝨賊，以來擾蕩我邊疆，我是有令狐之域。康猶不悛，入我河曲，伐我涑川，俘我王官，剪我羈馬，我是有河曲之戰。東道之不通，則是康公絕我好也。」

以上節引五段，聊見中國古文中此種修詞法是所在多有，學演說誠搜尋而能熟讀之，則對於作語體文和演說詞，皆有很大的助益。

指導

- 1 試選十篇文字，其中含有格言式的語句者。
 - 2 試選三篇文字，以爲奔放思想之例。
- 庚 具體法

在莎士比亞所作凱撒 (Julius Caesar) 一劇裏，安湯利對羅馬國民演說時，把凱撒的遺書給他們看，把凱撒的血袍指給他們看，他曉得這些東西是比一切天花亂墜的話更能感動他們，使他們表同情於凱撒，而喚起他們去反對布魯達士諸人。他曉得一班聽衆，尤其是普通聽衆，用具體的經驗來思想是最容易和有力，而難作抽象的思想。如果安湯利祇說：『暗殺這件事，是很可怕的，要禁止的。』那末他的話就沒有什麼效力。當時他是舉起凱撒的血袍說道：

『諸位，這件大袍是大家都知道的。開西友斯的七首從這裏戳進去，加西加又在這裏刺了一個大洞，而凱撒所最親愛的布魯達士又在這裏戳進去，試想他把刀一抽出來的時候，凱撒的血是怎樣的跟着流出來呢？』

當他把凱撒的血袍指給大家看時，是以哀憐和恐懼的感情來刺激他們，得着他們在這葬禮

中的大叫：

「我們爲凱撒報仇去，去找布魯達士這班暴徒來，殺了他們去，火燒他們的房子，不要讓一個叛賊生逃了。」

具體的經驗，自然而然是使思想明白和有力量的最好憑藉，因其爲一切思想之最初步的來源，不用加以解釋和論證。去看一件事，就是去認識，就是去思想。有這個理由，所以小孩子最容易受圖畫，實物，和其他可以感覺得到的東西的教導。這也就是教員所以要用黑板的理由。電影和幻燈也是因此很能影響聽衆，一本書或雜誌的風行也往往因其富於插畫；一個劇本，也往往不到實行表演的時候，不能使人完全領略。所以一個人，被別人暗殺了，要叫他的老母和妻子同到法庭裏去作證。當人爲他自己去思想的時候，能夠自己去作通則，自己去抽象。而且一般的人，都想爲他自己去知思想。至少是要想知道一些普遍觀念所由出的具體材料。因爲這個理由，所以我們重視具體經驗在演說裏的地位，不算是過分的。

演說者要設法使他的思想不出乎聽衆的普通經驗範圍之外，使他們去看他所看見的事，去覺得所覺得到的事。有時候雖然可以用幻燈和實物來幫助，但是大部分還是要靠他描寫和敘述

的本領，靠他善於舉例的能力，把所有空泛的話化成事實證據，多用個別的東西，而少用類名和通則。

1 私名善於公名

私名是指一些實物，公名是指一些性質。所以私名比公名更接近於普通的經驗，用私名可以使思想比較實在和有力。牛羊雞犬等字，比『家畜』二字更能使人明白；豺狼虎豹，比『野獸』更能使人明白；桃梨李橘，比『水果』更具體；椅桌板凳，比『家具』二字更具體；輪船火車，比『交通機關』更具體。山林川澤，比『自然』(nature)二字更能明白。所以古人往往用書畫琴棋來代表藝術的生活，用柴米油鹽來代表物質的生活。所以俗稱貪官曰刮地皮，譏人占便宜曰揩油。

2 實例善於通論

僅有通論而不佐以經驗上的實例，證據和理由，祇是一個意見申述而已。所以安湯利對羅馬市民演說的時候，說了『我不想使你們知道凱撒怎樣愛你們』這句話，他就是作了一個間接的申述。他又加一句『你們不知道自己是凱撒的後嗣，這倒是很好。』這兩個申述，都是根據凱撒的遺囑，說把他的遺產和園林都送給羅馬人民。英國教育哲學家斯賓塞 (Herbert Spencer) 曾

說過：「一班討論訓練少年的人，有一個頂大的錯誤就是把一個過失都歸之於兒童身上，而無關於父母。」他這句話也是一種沒有什麼根據的假定。他因為要使一班不相信他這話的人明白起見，舉一例說道：「有一班做母親的人，時時因為她的嬰孩不吃乳，而把嬰孩的搖床怒搖一頓。我們想從這種母親方面能夠得着什麼道德的訓練呢？有一種父親看見他的小孩手指夾在窗子門縫裏而大哭的時候，他不先去設法把他孩子的手鬆出來，反而先打他一頓。這種父親能貫輸什麼豪俠好義的情感呢？他不是再三看見一個小孩因為身體上有毛病以致發生惱煩而被他的乳母左一掌右一擱嗎？當他看見一個做母親的人把他跌在地下的小孩重手重脚的拉起來，還磨牙礪齒的罵一聲「你這個蠢的小東西！」的時候，而不追究這種燥脾氣就是預示悠悠的將來的口角根源嗎？在一個當父親的人用一種粗暴的聲音喝住他小孩兒不准說話的時候，不是證明他與兒童欠缺同情麼？老是靜悄悄地，不但是在所不必，而且摧殘少年人的經驗麼？喝住小孩們默坐，凡是活動的小孩兒沒有不感覺不安，而俯首貼服，當坐火車的時候要叫他不要望車窗外邊看，凡是有點知識的兒童，沒有不認為這是一種很利害的剝奪自由。這一類的摧殘，不是一種可怕的缺乏同情心麼？」所以斯賓塞再用一種通則說道：「道德教育之困難，必定在兒童與其父母的雙方，必定由

於父母與兒童都是錯誤。』無論在什麼議論裏，演說者如果想使他的話不僅算作一個意見申述而已，就必須用具體的經驗事實，來做通則泛論的佐證。

3 統計化爲淺顯

演說者若用統計數目來幫助所說的通論，就使人容易明瞭數目的多少。如果說一個戰艦要值三千萬元，這句話與多數的經驗不甚接近。如果說一個戰艦的費用，可建築一所頂大的大學，並且能維持其經常費用；在海軍實習時候所用的一顆炮彈的經費可以維持一位大學教授的年薪，或說可以維持『八口之家』一年的生活費。這樣一說，就容易使普通人明瞭海軍費用的浩大。達梅萊 (T. De Witt Talmage) 有一次極言飲酒之害，用下面的話來引起我們的想像！『埃及的坦麥倫王 (Tamerlane) 要把一萬六千頭顱來建築爲他傳名的金字塔。但若把所有耗財祀神的人的骨頭堆積起來，所造的金字塔還要來得大。諸位試想一想，從這個死人山上一步一步的上去，在這人類屍叢上走了幾里路，發現了還有比這個山更高的山峯，一望都是醉鬼的白骨，可怕不可怕呢？』

又如『遍覽羣籍是無窮盡的』這句話，是一句通論。但若把這句話改成下面一段，教一位大

學生去想想就會覺得親切。『他們大學圖書館裏藏有二十五萬冊書，教他決定坐在書庫旁邊每天讀一冊，他一定覺得恐怕自己等到八九十歲鬚髮蒼蒼的時候，還不能讀完四分之一，而二十五萬冊書祇好仍然留在那裏，沒有開頭讀了。因此他就曉得淵博一層是初學者所望洋興嘆的。』統計要活用不要死用，要選一些必不可少的材料，注重大的重要的部分，而略去不重要的部分，可以用『百分率』來表示其數量的關係，並且把其與普通經驗相比較，把總數分成少數，簡約成普通經驗範圍以內的東西。

又如，英國空軍總司令克羅普斯少將，最近有一段演說詞，說道：

『目下英國急需擴充空軍。『歐洲大戰』已屬古代式戰爭。今後戰爭將與歐戰迥異。歐戰繼續期，共計四年三個月，其間所投擲之炸彈總量，固屬不少。但由今日航空勢力計之，可於二十四小時（即一日）之間，投擲歐戰時四年三個月所投擲之炸彈總量。今日航空隊之炸彈投擲力，較諸歐戰時已增加一千五百倍之偉力。又最近電氣機之發明，在航空界開一革命的新紀元，炸彈投擲力之激增，實無涯涘也。』

（見十二月十七日上海民國日報星期評論。）

克羅普斯一段話裏，祇用一個簡單的比例，使人家覺得空軍非努力擴充不可。

4 例證

由親身的觀察裏，由文學和歷史裏，博引例證，而以小說描寫或演說方式表現出來，是許多成功的民衆演說家顯出異采的原由。像美國的穆德 (Dwight L. Moody)，達梅萊 (Witt Tallmage) 顧夫約翰 (John B. Gough)，殷格索 (R. G. Ingersoll) 一班人的演說詞所以家喻戶曉者，一部分是因為他善於舉例。普通人的心首先是與具體東西的影象和經驗接近。普通人往往很注意聽人家陸續講許多有力量的舉例，雖然其思想的幹路組織的不甚好。如果沒有具體的例子，即使組織系統甚好，他們也不安於聽下去。

顧夫約翰對於『節制』 (temperance) 一事有八百則談話。其中有一則說過一句『惡習慣的勢力是能欺騙和誘惑人的，而人們往往是一念之差，便每况愈下。』如果這種抽象的話沒有例證，聽者就不能明瞭其意義，即使當時知道，立刻也要忘掉乾淨。但顧夫約翰說這句話以前用了一個譬喻，使人不能忘記。用一個簡單的親切的敘述，來做這種例證之開端，立刻能引起人家的注意，其生動的表現，又加重結束時候的興趣。

「我記得騎馬去看尼加拉（Niagara）大瀑布的時候，並且對一位我近旁的人說道：

「那條河是什麼河？」

「那就是尼加拉河。」他回答我。

「好呀！美麗的河流——銀光閃閃，玉色晶晶。」

「這裏距那個瀑布有好遠呢？」我問。

「約有一二英里。」他回答我。

「從這裏去祇有一二英里，能不能看見瀑布附近的那種亂流呢？」

「可以看見的。」

不久果然看見了亂流競趨，勢不可止；這是我對於尼加拉瀑布第一個印象，永遠不會忘記的。現在，假使你蕩了一個小舟在尼加拉河上，河面是白光閃閃，玉色晶晶，船過之處，波痕映射，一望如銀，更增遊興；順流而下，平滑如鏡；於是鼓楫揚帆，掌舵而進，以備一切意外之事發生。忽然聽得岸上有人喊道：

「年青人，靠近岸來！」

「做什麼？」船上人答道。

「瀑布就在你們下面了。」

「哦！哦！我們已經聽見瀑水的聲音就在下面了。但是我們決沒有那樣傻，會掉下去。我們若發覺船走得太快的時候，就會豎桅揚帆，向陸岸駕駛。」

「年青人，靠近岸來！」岸上又有這種喊聲。

「做什麼？」船上人答道。

「瀑布就在你們下面了。」岸上人又喊。

「哦呵！我們還要歡笑痛飲着，管他將來什麼？沒有一個人能看到將來。今天能管得住今天的壞事也就夠了。今朝有酒今朝醉，等閒莫教歡樂逝。當我們的船快要往下駛的時候，儘有時間避出危險，夠得很，怕什麼？」船上的人又這樣的想着。

「年青人，靠近岸來！」岸上人又喊道。

「做什麼？」船上人答道。

「瀑布就在你們下面了。現在，你們看水是那樣的翻騰傾流了，把你們全包圍起來了，看見

你們的船淌下去多麼快喲！趕快轉過舵來——快快快——拼死命扮過來，用力用力，用到血管爆裂還要扮着。豎起桅來，揚起帆來，走近岸來。危險呀！危險呀！

「哦喲！太遲了！埋怨，咒罵，號哭，呼喊，一切都遲了；整千的人一年一年都是這樣子跟着『惡習慣』下去了，都是說『等到我發覺這種習慣要壞事的時候，我便要除掉他。』結果都是來不及了。」

舉例說明，在英文爲 *Illustration* 卽中國古人所謂『善喻』。禮記學記中有語曰：『博喻然後可以爲師。』論語中亦有語曰：『博喻然後可以爲君子。』孫中山先生的演說和談論，所以最能夠影響大家的地方，一部分的理由也是因爲他善喻。

陳西滢在他所寫的閒話裏，有一篇『象的故事』，也是一個極好的例子。

『前波蘭總統，著名的大音樂家 *Paderewski* 在倫敦的新聞記者俱樂部裏演說，講了一個故事。據說這個故事近來在歐洲是極流行的：

有人請一個英國人，一個法國人，一個德國人，一個俄國人，和一個波蘭人，都去著一篇關於『象』的論文。英國人預備好了打獵的行裝，到印度去了；一年之後，回來寫了一本有許多

插畫相片的書，叫作「大象，怎樣去打他？」法國人到巴黎的萬牲園裏去看裏面養的象，結交了看象之人做朋友，請他喫了幾次飯，六個星期之內，就寫成了一篇「象的戀愛」。德國人把所有說到象的書籍文件都讀完了，寫了一部三厚冊的鉅著，名字還叫作「象學入門」。俄國人回到樓頂上的小屋子裏，喝了無數瓶的 *vodka* 酒，無數壺的茶，寫了一本小書，叫作「象——有沒有這種動物？」波蘭人回去就寫，六個星期以後出一本「象與波蘭問題」的小冊子。

這一段短短的故事，把英，法，德，俄，波蘭的民族性形容得淋漓盡致，惟妙惟肖，無怪乎盛傳一時了。要是裏面又加了一個中國人，我想他一定在五分鐘以內就寫好了一首白話詩——

「龐大無比的象呀，

我羨慕你那鞣厚的皮！」

要是這兩句的白話詩算不得一篇論文，那麼他回去翻翻舊雜誌，或晨報副刊合訂本之類，東鈔一段，西湊一頁，大約用不着兩天，一篇論文必定可以寫好了吧。這自然是說在平時的話。若在現時，他當然要寫一篇「英日帝國主義之侵略者——象」，還用得懷疑嗎？」

（見西滢閒話，原登現代評論週刊。）

蔣介石主席，近在中央軍官學校總理紀念週上訓話，有一段講到中國人不守秩序的缺點，也舉了一個故事爲喻，使人容易明白秩序的重要。

「外國人沒有其他本事，我已同大家講過。第一，能懂科學方法，拿科學方法辦事；第二，能守時間，什麼時候讀書辦事，一分鐘也不差；第三，能守紀律和秩序，在前面的不退下來，在後面的不搶上去。我們中國人到這樣程度，中國一定可以平等。如果我們不懂科學方法，就一生一世沒有與人平等的時候。如果我們不照時間做事，應起床的時候不起床，應熄燈的時候不熄燈，應上課辦事的時候不上課辦事，一定不會有結果的。無論團體或個人，在前面的遇着危險就退下來，在後面的遇着利益就搶上去，一定弄得擾亂不堪。我們要能照科學方法做事，能守時間，能守紀律，革命纔能照計劃進行，國家一定可以強起來。中國人纔可以同外國人並駕齊驅，除了這個方法，祇是想暴動，喊口號，貼標語，要成功革命，是絕對不行的，外國人越弄越不怕我們了。」

以後無論到什麼地方，一定要守秩序和紀律，做一個二十世紀的人，不可讓外國人說我們中國人沒有程度，不配講平等。

有一件故事，你們大家或者不曉得。日本那年大地震，橫濱地方的警察憲兵統統出隊。那時地上太熱了，站不住，便把船隻調集攏來，由憲兵警察維持秩序，先到的在前，後到的在後。日本人一個一個依了秩序上船，很容易的照着規定時間完全上去了。橫濱也有許多中國人，站在後面的拼命的擠上前去，艙門很小，越擠越不能進去。日本人完全上了船，我們中國人還未上得三分之一。所以大地震爆發起來，中國人多死在海裏，日本人統統平平安安上船。這一件事，足可表示中國人毫無秩序，越爭先，越怕死，越要快死。這件事給日本人當作侮蔑中國人的話柄。現代文明國人有一個習慣，遇有什麼危險，第一讓小孩子在前面，第二婦女，第三老年人，第四壯年男子。我們中國不然，有什麼事故，一般青年有氣力的就爭上前去，許多婦孺或老年人擠死也沒有人管，像這樣情形，有什麼方法使外國人看得起我們呢？火車站賣票，在外國決沒有像中國的樣子，外國人都是依着到的先後，一個一個的買，我們國民到處不守秩序，是最倒霉的一件事。」

5 譬喻

用譬喻和設想的東西來作例證，比較更能動人，因為這是刺激人家的想像。達梅萊 (Tailmage) 善於把一句普通的話化成具體的說法。例如：『在衆人眼中，成功便罪惡。』這句話本是一句

通論。他說好比一個雁冒雪上飛，而雪片齊向下落的時候。雪片對雪雁說道：『我不歡喜你。』雪雁問道：『爲什麼？』雪片答道：『因爲我往下去，而你往上來。』中國也有『木出於林，風必摧之；堆出於岸，流必湍之；行高於衆，人必非之。』的比喻。世說新語德行篇有一則述及黃叔度的風度，也有一個好比喻。

『郭林宗至汝南，造袁奉高，車不停軌，鸞不輟輶。詣黃叔度，乃彌日信宿。人問其故，林宗曰：『叔度汪汪如千頃之波，澄之不清，擾之不濁，其器深廣難測量也。』』

（註）典略曰：黃憲字叔度，汝南慎陽人，時論者咸云顏子復生。而族出孤鄙，父爲牛醫。潁川荀季和執憲手曰：『足下吾師範也。』後見袁奉高曰：『卿國有顏子，寧知之乎？』奉高曰：『卿見吾叔度耶？戴良少所服下，見憲則自降薄，悵然若有所失。母問：『汝何不樂乎？復從牛醫兒所來邪？』良曰：『瞻之在前，忽焉在後，所謂良之師也。』』

我們由『千頃之波』的印象，可以想見黃叔度的器量真不可測了。

戰國策中辯士諫說諸侯，應用譬喻好的很多。茲舉齊策二則於後，以見一斑。

其一

「靖郭君將城薛，客多以諫。靖郭君謂謁者無爲客通。齊人有請者曰：『臣請三言而已矣。益一言，臣請烹。』靖郭君因見之。客趨而進曰：『海大魚。』因反走。君曰：『客有於此。』客曰：『鄙臣不敢以死爲戲。』君曰：『亡，更言之。』對曰：『君不聞海大魚乎？網不能止，鈎不能牽，蕩而失水，則螻蟻得焉。今夫齊，亦君之水也。君長有齊陰，奚以薛爲？雖隆薛之城到於天，猶之無益也。』君曰：『善。』乃輟城薛。」

（註）靖郭君，卽田嬰，封於薛。卽孟嘗君田文之父。

其二

「齊欲伐魏，淳于髡謂齊王曰：『韓子盧者，天下之疾犬也。東郭逡者，海內之疾兔也。韓子盧逐東郭逡，環山者三，騰山者五。兔極於前，犬廢於後。犬兔俱罷，各死其處。田父見之，無勞倦之苦，而擅其功。今齊魏久相持，以頓其兵，弊其衆，臣恐強秦大楚承其後，有田父之功。』齊王懼謝，將休士也……』」

聖保羅 (St. Paul) 說：『騎士 (knights) 的精神，譬如賽跑，大家明知道只有一個人跑第一，然而大家還是要去跑。』

英國文學家麥可來 (Macaulay) 曾說：『翻譯的詩，好像煮熟的櫻桃，活色與香氣都消滅了。』

法國文學家法郎士 (Anatole France) 在他所作愛多亞兒童這篇文裏，有幾句話說的很好：『但是一個人對於一件東西，往往不久就厭倦了，尤其是小孩子的時候。我們的思想從這一件事跳到那一件事上，是與小鳥從這一根樹枝，跳到那一枝上一樣。』

雖然在人們都不注重華麗的言語文字，而注重切近平實的談吐的時候，學演說者想好也還要記住人們仍舊是可以由想像去溝通，正如可以由理性去溝通一樣。清醒愜當的比喻，依然是使思想明白和有利的無價之寶。

6 敘述

引用例證的最好和最有效力的方法，就是敘述法。尤其是在傳教的廳堂上演講的時候，必需把道理用動人的方法說出來，使得聽衆是因爲自己願意在那裏聽，而不是強迫在那裏聽。講故事的方法，是最簡單，最初步，最親切的說法。這種故事，或是由個人的經驗，或設想，歷史或文學作品中引來的，要是講得好的話，最能引起人的注意，維持人的興趣，使原理通則都化成具體的，使人牢記

不忘。基督聖經裏有許多不朽的教訓，都是用設想的故事來說。再沒有別事像聖經裏「撒種人」(Samaritan talents)和蕩家子的故事，那樣給人深刻而永久的印象。基督教最大的中興者穆德(Dwight L. Moody, 1837—1899)是講故事的方法，爲其引人入勝的主要方法。他的喜歡故事，簡直同小孩子一樣。現在祇引他一個寓言，說明「凡人有過必須自新」這種意思。「有一個人買了一塊田場，看見那田場裏井面上有一個舊的汲水桶，於是來動手汲水喫。一位鄰人走來告訴他道：「朋友，留神，不要汲用那水喲。因爲從前住在這裏的一家人，大大小小都是給那水中毒死了的。」「有那麼一回事麼？」——這個新業主說道。「哦，我有辦法，可以改好。」於是把這水桶的裂縫，用油灰泥封好，外面還漆得光亮好看，繩子也換新了。很得意地說道：「現在都弄好了。」

看官，你們都免不了要說：「油漆水桶真是好傻，必需另鑿一口新井纔對。」

(譯註)水桶一物，係譯者所改，原爲唧筒，因中國井上不多見，故改之。

布克華盛頓在額地蘭展覽會 (Atlanta Exposition) 開幕的演說詞裏，開端就敘述下面

這段故事：

「有一個船在海裏迷路了許多天數，忽然望見來了一隻友船。從這個不幸的船桅上，打了

一個旗語說道：「淡水，淡水，我們口渴死了！」那個友船上立刻回答道：「在你們自己的所在，吊下水桶汲水就是了！」這可憐的船上又哀求道：「淡水，淡水，請給我們一點喇！」而那友船上連三連四地回答道：「在你們自己的所在，吊下水桶就是了！」

後來這個可憐的船上底船主注意的駕駛，到了亞美滄江（Amazon River）的出口，吊下他們的水桶，汲取那滾滾而來的清流，用之不竭。」

這個故事是暗示各人要「求之於己」的道理。凡是聽過布克華盛頓演說的人，就知道他是能夠把一個故事說得怎樣的有力。他用故事作演說詞的開端，最著成效。演說詞的引論，其目的本是要取得聽衆親切的注意，和造成聽衆一種期待的心境，使他們格外想聽後面的話。因此，在引論裏用敘述方法，不能認爲是取得注意和造成期待之最容易的方法。不過我們也要曉得，講故事的方法是最適宜於民衆的演講。

方苞在他所作左忠毅公逸事一文裏，也有一段動人的敘述，引之如下。

「先君子嘗言鄉先輩左忠毅公視學京畿，一日風雪嚴寒，從數騎出微行，入古寺。廡下一生伏案臥，文方成草。公閱畢，卽解貂覆生，爲掩戶。叩之寺僧，則史公可法也。及試，吏呼名至史公，公瞿

然注視，呈卷卽面署第一。召入使拜夫人，曰：「吾諸兒碌碌，他日繼吾志事，惟此生耳。」

及左公下廠獄，史朝夕獄門外，逆閣防伺甚嚴，雖家僕不得近。久之，聞左公被炮烙，旦夕且死，持五十金，涕泣謀於禁卒，卒感焉。一日，使史更敝衣，草履，背筐，手長鑊，爲除不潔者，引入，微指左公處。則席地倚牆而坐，面額焦爛不可辨，左膝以下筋骨盡脫矣。史前跪，抱公膝而嗚咽。公辨其聲，而目不可開，乃奮臂以指撥眦，目光如炬。怒曰：「庸奴！此何地也，而汝來前！國家之事，糜爛至此，老夫已矣，汝復輕身而昧大義，天下事誰可支柱者！不速去，無俟奸人構陷，吾今卽撲殺汝！」因摸地上刑械作投擊勢。史噤不敢發聲，趨而出。後常流涕述其事以語人，曰：「吾師肺肝皆鐵石所鑄造也。」

(註)左明，桐城人，名光斗，字遺直，官至御史。因議除閹奸，爲魏忠賢所害，卒於東廠獄中。後魏伏誅，左公受謚爲忠毅。

7 敘述雜描寫

敘述的文字而雜以描寫和品評，常是用來陳述歷史的事實或個人的經驗，以作爲例證或餉

客的談資。雖然嚴格地講，這種具體的說法是舉事實爲例 (example)，非借事實爲喻 (illustra-

tion)，而其對於聽衆的影響無異於借故事爲喻。

現在我忍不住要把陳西滢的『哀思』一文，引來作一個好例子。

『孫中山先生的靈柩從協和醫院移往中央公園的時候，我也雜在鵠立道旁的數萬人中瞻望。我聽了那沉雄的軍樂，看了那在微風中飄蕩着的白幡，和在幡下走着的無組織，無秩序，三三兩兩，男男女女，臂上繫着黑紗，胸前戴着一枝白紙花的千千萬萬的人們——大多數是少年人們——我已經覺得心中一陣酸痛，眼淚便湧到眼眶子裏了。

我想到我只見過孫先生兩面，也是在民衆對他表示他們的景仰的時候，不過那兩次是歡迎，這一次卻是哀悼了。

在民國沒有成立以前，孫先生在一般人的心目中是一個神話傳說裏的人物。就是民國已經成立，那時的神話傳說還並不減他們的勢力。我還記得有一個冬烘先生在民國元年找吳稚暉先生求事——並且要在孫先生的臨時政府裏求一事——他說，他早就知道孫先生是不凡的人物。有一年孫先生喬裝了一個施藥郎中牽了一隻黑狗到常熟，被人識穿了。知縣派了五百名大兵去捉拿他。他們把孫先生團團圍住了，孫先生不慌不忙，吹了一口氣，脚下便生了一朵白雲，騰空而起，一直飛到上海跑馬廳，纔落下來——這是他親眼看見的。

那時我初進中學校，聽了這種話，還不懂得笑，只覺着生氣。可是我所知道的孫先生其實也模模糊糊的，只不過靠着些報紙上的照像和不大可靠的記載。此外吳先生那時有幾句話，在我心中留了很深的印象，使我覺到孫先生的偉大的人格。他說：「革命黨得了志，他們的面目全變了。始終保持着本來面目，沒有染着一些官僚習氣的，只有寥寥的幾個人，尤其是孫中山先生。」他又常說：「孫先生的度量真大，有許多曾經在患難時背棄他的，現在來了，他仍舊一視同仁的看待他們。」

我第一次親眼看見孫先生，是在南京臨時政府取消，孫先生下野的時候。我還記得一個下午特別到滬寧車站去，到時車站裏面已經人山人海，擁擠不堪，那時弱小無力的我再也沒有方法可以進門。我只好立在車站外的道旁人中等待着。在聽見了歡迎聲和軍樂聲的多少時以後，我便見幾輛汽車慢慢的從車站出來，爲首的一輛中，坐着一個穿着很整齊的西服的人，他的溫文端正的面容，光光的頭髮，八字鬚子，一望而知是孫中山先生。他舉起了高頂的絲帽，面上微微露着溫藹可親的笑容，可是不幾秒鐘便過去了。

我第二次看見孫先生便在第一次的後幾天。上海新舞臺特別演一晚戲，歡迎孫先生。那天

樓上送人，而樓下還是賣座。我那晚跟了吳先生，也坐在一個側面的包廂裏。我永遠不會忘記孫先生走進他的中間包廂的時候，樓上樓下的人都站了起來，戲台後的演員，有的化裝已完，有的還沒有化裝，有的化裝方一半，也都出來立在舞臺上；他們首先舉起帽子，呼萬歲，樓上樓下的人都應和着，把我的眼淚都止抑不住的叫出來了。

我還記得那天演的是一波蘭亡國恨。可是我的眼光大約在戲臺上的時候，還沒有在中座包廂的時候多罷。大約因為覺察着我如此，所以吳先生忽然在我肩上拍了一拍，立起身來向孫先生的包廂走去，我見了也就跟着他走到那包廂的後面便立住了。我起先以為同孫先生說話去呢，此時知道是讓我就近處看看他。我就立在那裏，一直到孫先生起身出去。中座包廂中只坐着兩個人，中山先生和他的公子哲生先生。他一言不發的坐在那裏，眼光直注在戲台上。他的秀美的面容，優嫺的態度，完全表演出一個書生政治家來。政治家像孫先生這樣的有氣魄而無架子的，我到歐洲以後還偶然見過，在中國可以說沒有。

孫先生身後站立的人漸漸的多了，他走的時候，已經立滿的是人。他見了相熟的人，或是握一握手，或是笑一笑，出去了。他的聲音我還是沒有聽見過。

孫先生靈柩到我面前的時候，我正回想着民國元年的記憶。四周的人一擠，把我擠醒了。我正見八九個孫先生的老朋友，老黨員，擡着靈柩向前走着，我的眼淚真要奪眶而出了。

我在人叢中擠了出來，歸途想到我所見的都是下臺時的孫先生。民國元年那一次，正是他第一次下政治舞臺，這一次，末一次——非但下政治的舞臺，並且是下人生的舞臺了——世界不是一個舞臺麼？相隔十餘年，每次下臺，都有千千萬萬的人歡迎着或是哀悼着，孫先生之外還有什麼人有這種魔力呢？孫先生在國人心中的勢力是怎樣來的呢？我想，與其說因他的功業，還不如說因他的偉大的人格罷！

8 描寫

描寫之目的，是要摹繪一些具體的事情，來替聽衆充實想像。這些事情無論是外物或內心的經驗都可以。假如是一幅生動的圖畫，可以把原來的一番經驗及其附帶的思想情感，造成一種整飭的方式。用這種圖畫來作例證，容易把演說者的經驗教聽衆再來經驗，有如身歷其境。演說者不能夠把真的山林田野搬到講臺上來，但由他的想像作用借文字之力，可以把聽衆從電燈煌煌的大廳裏搬到山林田野裏去。演說者不能把一班聽衆放到一個真的戰場上去，要他們真打起仗來，

拼命廝殺，戰慄負痛；但可以由想像和體驗的作用，使他們好像身爲士卒，出死入生。有力量的描寫，雖然次於當場的經驗，卻是使經驗具體化的最好憑藉。描寫若再配以敘述，往往是創造的心力之主要樞紐。學者如果把鄧尼森的阿撒王歌（Tennyson's *Idylls of the King*）讀了幾分鐘，就可以曉得描寫能力的豐富，現在我們且看其描寫最後在西方霧裏一場決戰的情景：

白霧慘慘籠罩着黃沙大海，

陰氣森森使人血冷心驚，

阿撒自己也迷惑了，

對面的敵人辨認不明。

自己殺了自己的人也不曉得，

朋友敵人都成了霧裏的陰影。

有的幻見着少年英雄，

有的幻見了老鬼觀戰的面孔，

個個的廝殺——

表現着豪邁，壯勇，卑劣，微倖；

羣衆的混戰——

只看見槍折，甲斷，盾破，劍擊，和戰斧砍破的盔頂。

落馬的人們，仰望着白霧，哀呼基督；

誓語，叫罵，和駭人聽聞的哀瀆，

雜着勉強的呼吸，汗漿，宛轉，苦痛，

祈望光明的呼號，死者的聲響和將死者的呻吟，一切都在濃霧之中。

末了一陣寂靜，

好像靈牀旁邊痛苦以後的情形，

沉沉的死氣，罩滿了海岸，

只剩了海水的低聲騰湧，

悲慘的天色，黃昏時更加黯淡，

一陣北來的悲風，把潮蕩起，把霧吹清，

面色灰白的國王，看一看戰場上——

聽不到信徒和異端的呼喊，

看不見一人再動，

只有那沖進來的白浪，

穿過了橫陳的尸叢，

把一些死手，一往一來地鼓蕩，

把一些空頭盔，一上一下地翻弄。

又如格勒特(Henry W. Grady)用下面一段描寫，把一種田家生活的恬靜，和美京華盛頓國會廳堂的華貴相對照。

『我到鄉間去找一個很謙和的朋友，他的家在一個極其寧靜的地方，一間很簡單很樸實的房子。周圍都是大樹，樹外一片平原，豐盛的稻粱，彌望無際；門前田場上栽了許多黃閃閃的向日葵，雜以緋紅的石竹花，鼻子裏聞着花園果圃裏參雜而來的芳香清甜之氣，耳朵裏又聽得小雞祝祝，蜜蜂嚶嚶之聲；日光高高的照着，在房子裏祇覺得明麗，暢茂，安靜，和恬適。』

殷格索在一八八八年一個紀念日裏，所發表一篇演說，用了下面一段描寫，能夠組織成一幅光豔動人的圖畫，尤其是紀念過去的烈士最有力量。

『我回想過去，宛然如夢。髣髴我又參加在這次爲國家生命而戰的戰爭。我們髣髴聽見預備出發時沉雄的鼓角之聲。看見千萬的兵衆密集，齊聽主將的宣誓。婦女們灰白的面色，男子們紅漲的頰光，並且在這些人中，我們看見都已死了，其埋骨之地，已長滿了萋萋的芳草。當他們投入這種爲自由而戰的軍隊裏的時候，我們是同在一起的。看見他們同他所歡愛的人分手。有的同其所戀慕的少艾，在一片清靜的林下，作最後的閒踱。聽見他們海誓山盟的密語，無異他們以前分別時候纏綿的情意。有的到家裏伏在搖床上面和他已經睡熟的孩兒接吻。有的爲老人祈福，有的受老人珍重的囑咐。有的去拜別母親，而母親握着他的手，緊緊又緊，一片慈心，默然無聲。接吻，流淚，流淚，接吻；慈愛苦悶，交透相混，成了不可思議的情境！有的去和愛妻話別，努力用一些老年人的語調說出些勇敢的話來，以驅除自己心中的恐懼。我們看見他們分手。看見他們的少妻，臂上抱着幼子，倚門而送，對日悲哽。前路上轉彎的地方，望見行人一揮手，她就雙手舉起可愛的孩子作答。行人是遠去了。』

9 具體的限制

學演說者應用具體法之原則的時候，要留心當場演說之目的何在，聽衆的性格如何。如果當場這個會裏面充滿友誼和愉快的空氣，那麼，用一大部份描寫，敘述，和故事，就很合適；否則宜於少用。如果當場是辯論競賽會，就祇能用一點具體材料來建立通則，使得思想清楚。再沒有多的時候來用淺近的敘述，娛樂的描寫和例喻。因為在辯論的時候，主要目的在建立信念。辯論員的言詞是要明白了當，近於貿易式的談話，而不帶強烈的情感。如果是在演說競賽會上，那麼，運用想像的時間就較大，娛樂聽衆的原由亦較多，而激動感情的機會亦較多，所以比較在辯論會中更可以多用幾種具體的材料。辯論是把辯論者和一篇固定的議論連合起來，而演說詞的範圍則廣得多，很可以自由運用描寫，敘述，說明各種體裁，正同運用論辯體裁一樣。如果是在立法和司法的機關裏演說，那就比較在教會和公衆講壇上少許多機會來用具體的材料，我們是到議會或法院裏去，用說明和論辯的體裁，解決一些問題，抉擇各種意見；至於到教會和民衆的集會裏去演說，則是要教導人家，給人以信念，而使人受感動，覺得愉快。無論在什麼地方，如果需要怡悅性情的成分，而聽衆求愉快的願望也很強烈，那就必需多用具體的事情來滿足他。學演說者要想在民衆的會場裏佔一

份勢力，就必需訓練自己善用具體的觀念。

指導

1 試比較第三章演說綱要第八，第九。

2 在綱要第三，第十二，第二十二各篇中，何處可用敘述文體使其觀念化為具體而且有力？

3 在綱要第八，第十四，第二十三各篇中，何處可引入實例，以使其觀念化為具體的？

4 綱要第五，第二十六兩篇可否較為具體化？

5 試將下列各句，改為具體的說法：

a 對日經濟絕交。

b 堅持到底。

c 人各自立。

d 乘時進取。

e 世情反覆。

f 貪求不厭。

g 多此一舉。

h 拘守成見。

i 自欺欺人。

j 中道而廢。

6 試將下列數語，改爲抽象的說法。

a 螳螂捕蟬，不知黃雀在其後。

b 臨淵羨魚，不如歸而結網。

c 揚湯止沸，不如釜底抽薪。

d 隋侯之珠，不彈千仞之雀。

辛 新穎法

無論什麼事情，祇要是新的，就自然含得有力。小孩兒愛玩新的玩具，容易記得他自己最初穿的那條長褲；大人也容易爲一個新觀念所擒住。這是由於我們不能受一個原思想很強烈刺激得很長久，而能很強有力地集中在一件新事情上面。我們的心理，若經過思想上的變化，就可以免

得疲勞和單調，正像我們的身體經過許多不同的運動，便覺得新鮮爽快一樣。演說者要想取得聽衆的注意，就必須用新的方式，而且時常變換節目，來表現他的觀念。變化與新穎，即使是對於莊重的事情，也是很需要的。新穎有許多種，如不凡的事，未經公認的事，和出人意外事情，都是使觀念強有力。

1 不凡的事

不凡的事情，尤其是不常見聞的事情，對於人們日常的行爲，有很大的影響，但是要把這種事情用的很好。我們往往遇到人家店裏買東西的人很多的時候，便要擠上前去靠近櫃臺，以表示自己的特別；尤其是上輪船火車買票的時候是如此。髻髻恐怕買不到似的。我們也常跑到一個游藝場裏去看那些不常見的東西，例如猴子玩把戲，馳自由車，或非洲的土人，印度的象，南洋的鱷魚，斑斕的蟒蛇，和美麗的孔雀。我們看報紙，爲的要得着新聞，最刺激人的事是戰爭的消息，和婚姻的糾葛。有人說新聞事業之所以發達，就是因爲閱者一打開報紙就發生驚奇贊美或感慨唏噓的情調。甚至於演說廳的入場券，也是在有特別講演的時候，容易銷行。我們往往趕快去聽外國人演說，尤其是他裝束得很特別的時候。那是比去聽本國人穿普通衣服來得快。一個人如果旅行過南極和

北極或者到過南北極附近的地方，在世界上特別的部分探過險來的，身受過困苦，親遇過危險，就常有人要請他上臺演說，因為大家都想看看他怎樣表現出來。如果有人曾經在某些雜誌上發表過特別作品，或是曾以空手入白刃者，或是清除陋巷而扶救飢困者，或是慘澹經營以防災者，或是不顧非難而倡導新興之公益事者，講演廳都要請去擔任演講，出版公司也要買他的演說稿子。這種『不凡』，這種有吸收廣告性的直接經驗，是成功之極重要條件。演說者有了這種要件的時候，常常失掉其他關係於一篇好演說的要件。濫用這種『不凡』的經驗，雖然有時被人罵為膚淺毛皮，卻不能從此認為『不凡』的事情，令人索然無味，不能使觀念有力量。

『不凡』這種性質，不僅可見之於特別不常見聞的東西，也可以見之於各人的創造力。中等的學生，不能夠發展他的創造力。這些能力如果一發展，就會使他特別出名，大家都喜歡去聽他的說話。中等的學生是不能專靠名聲來招攬聽衆。但能夠有自己特殊和創造的一些觀念。能夠給舊題目一些新的意味和創見，使聽的人不覺贊美道：『這是我前所未聞的。』這是能夠拂去舊觀念的陳舊，而表現得使人一聽如新。學演說者就是要去求這一種新穎。這是一種能力，可以給聽衆以新東西去思想，或以新的方法去思想。

烏拉斯金 (John Ruskin) 因為要使我們賞識讀書的利益，用一種特別對照的方法。比方我們如果不讀書，要想和離開我們很遠的大人物接近，極其費力；千載以上之古人，更是做不到。如果讀書，便無分古今中西的大人物，都容易借書來和他接近。他說：『有一個世界的人，繼續不斷地呈現我們之前，如果我們歡喜的話，他們便可以和我們談到任何長久，也不管我們地位的高低，職業的尊卑，其吐屬的文字是用他們選擇最精當的，所談吐的事情是最接近他們心理的。因為這個世界是很繁富，很高尚，而且終日可以守候圍繞於我們四旁，雖聖主名臣亦忍耐踟躕而不去，冀邀聽衆或閱者之光顧；而我們把這個世界忽略了。』學者如果仔細思量這一段話，固然可以看出這裏所含的結論，是根據於一個錯誤的假定，即把『人世間』和『書中世界』混而爲一；不過也可以使人很新穎地覺得借書求伴之利益。烏拉斯金是用創造的，不凡的，和獨立的思想力來刺激我們，好像其他大作家大演說家一樣。

創造爲獨立思想之產兒。學者若想有創造，就必需常去獨立思想，以他自己最好的方法去思想，莫怕人家批評。把批評不放在心上，因為恐懼心可以沮喪創造。要造一種習慣，借書來啓發自己的思想，不僅借此以搜集材料。要把所讀的東西以自己的思想作記錄，不僅是抄寫所讀的材料而

已。若非必需括引作者原文以爲例證的時候，最好不記原文。要自己提綱挈領，發展自己表現上的創造。不要像留聲機片一樣，照例背誦別人的話。這倒並不是怕抄襲別人的東西，而是怕毀了自己獨立的創造力。要給想像以充分的自由活動，使心理有創造的衝動。要保護創造之靈光，成爲他心中的聖火。

2 未經公認的事

與『不凡』的事緊相關聯的一種新穎，就是未經公認的事。凡是與社會既成的意見根本相反的一個新觀念，是有力量的，這並不因爲其出乎平常，而是因爲其有毀壞平常之可慮。凡帶有危險性質的事，自然而然地有力量。『自保』之原則，支配社會心理，正像其支配社會生活一樣。一個相反的新觀念是可以震動一個舊觀念。舊觀念也就立刻要覓抵禦和攻擊的方法，認爲那種未經公認的觀念，是過激，革命，反動。於是新舊苦戰起來，生死相搏，並且在這種戰爭中，新舊二者都是強有力的站出來。所以反對，抵抗，和衝突，都是增加力量。

用這種新穎說法，不在招待聽衆，而是在推翻和改革從前的觀念。推翻之目的，在攻擊和刺激舊有的意見和實事；改良之目的則在取舊有的觀念和實事而代之。推翻是預備改良。推翻是破壞

性質，而改良是建設的。除惡有兩種方法。一種是直接拂開去；一種是以優良者來代替。前者是消極的，而後者是積極的。僅用前種態度的人，我們稱之爲『打破偶像』者；兼具後種能力的人，我們認爲是真正的改良家。前者是打倒，後者是建設。前者容易，而後者難。凡是心思警敏而賦有道德感覺的人，能夠看出壞事，但也能用創造的能力和真正領袖的器識，去尋求一個較好的途術以謀改良。真正的改造家，其目的初不在反對一個舊觀念，乃是因爲他相信自己已經有一條較好的思想和生活之路，在他的熱忱裏，不能不反對舊觀念。無論他願意不願意這樣做，而在建設的過程中總是要打倒舊的觀念。兩個根本上不相同的觀念，終久不能並存。

耶穌是一切改革家中最大的改革家，最仁慈，最是建設的，也是最澈底革命的。他當年並不是來毀壞法律，而是來充實法律，他覺的當日的法律是奉承高級教士，而侵害宗教上的信仰。當時主張尊重宗教儀式這一派的人都恨他。於是爲法利賽派的教士（Pharisees）所逮捕，審問，而加以處分。以他富於智慧，富於好善之心，富於博愛之情，而欲講說真理不能不爲舊有的成見所反對。當他說：『一星期裏的安息日是爲人而設，人非爲安息日而生。』這句話是與舊信條上所謂『六天是給你作工，而一日是上帝要休息的。』一語相抵觸，猶太人便排斥他。當他赦宥成年的婦人而說

道『你去，再無罪了。』這句話的時候，是生活在人類同情的理想裏。這種理想是與摩西（Moses）的古律相反，應該置之於死地的。當他說『要愛你的仇敵，以德報怨。』這句話的時候，又是宣傳『人類皆同胞』的理想，因為這種理想極進步，與人類一些卑劣的根性，以及狹隘的個人主義，民族主義都極相反，有破壞個人及取消『忿恨之心』的危險，所以當時二十多個生性自私的民族，都阻撓他這一種思想。一個獨立創造的思想家，心中懷有偉大改革的真理，講出來的時候而不遭人反對，是一種不可能的事。

這種反對可以用卑謙，容忍，好意去對待，也可以用譴責，嘲弄，諷刺和斥罵去對待。在大多數情境之下用前者自然是首一等好的方法，有時候也有用後一種的必要。有時候，我們激於義憤，血爲之熱，口中禁不住要放一大礮，使人去思想去動作。有時候我們必須對於頑固者刺激一下。菲立柏（Wendell Phillips）以爲『大多數人不能安坐下來討論一個「言之長也」的問題，而必須先把他們的偶像除去，纔覺得這個問題的重要。』他根據這一點，所以說有時候用挖苦的話和攻擊個人也是正當的。有時候需要勇敢，無畏，和破壞的攻擊，從觀念和事實上攻擊的時候多，攻擊個人的時候也有。即使寬大如耶穌，也毫不遲疑地叫那些法利賽派的人爲『偽君子』，『蠢物』和『盲

人中之盲領袖。』

不過學演說者用攻擊個人的方法，要大大地審慎。這種方法，至好也是一個危險的武器，祇能在受大刺激的時候一用，作為自衛的憑藉。要有一種強有力的正義的意識為根據，而又無私人的怨恨參雜於其間，用這態度，纔能免去流弊。否則，攻擊個人的方法，對於演說者自己是有損而無益。有的人是喜歡看這個人與那個人衝突以取樂，大多數的人總要以為凡是在演說詞裏攻擊別人的人，全是正當的。現在沒有一個人不想到耶穌，因為他受了舊派教士的審問。但是，現在政治和外交上的許多演說家，失了聽衆的尊敬和信任，就是因為他脾氣不好，愛攻擊他的敵人而不着重於論點。演說要自始至終知道論點是比個人重要。要以好脾氣去對待，不過態度要堅定；並且要熱心以他自己所信為正當的事去教導聽衆。攻擊對方個人和忽視其觀念，是一種手段——尤其是對方的觀念難於答覆之時如此。當一個律師不能反駁對方當事者的證據的時候，就攻擊對方當事者或對方律師個人的品行。當演說者不能答覆敵手之時，時常逃避論點而呼喊敵手的姓名，或用譏諷可笑的話，以資支吾。在一班容易為盲目的偏見成見所左右的聽衆面前，那種攻擊有時可以成功，但是學者要曉得『真理』是比一時的成功更重要。要去尋求論點之所在，不要以人為對象。

祇能把攻擊個人的方法當作一種不得已的方法，因為這時候使思想有力的其他較好的方法不能不用。

攻擊個人雖然很危險，容易引起人的成見和忿恨，不能說服人；而表現與舊觀念相反的新觀念，總是啓發人家思想的一種有力量的方法。一八八一年，美國哈佛大學裏 Phi Beta Kappa 學會的年會，請了菲立柏去演講，菲氏曉得這大學裏的聽衆，腦筋裏新印着學者的榮譽，容易把受過大學教育的人看得太高。要使他們明瞭自己在世界進步中的地位，及其對於改革運動的責任起見，他用了下列的話：

「我以為對於世界上最有影響的大事，不是讀書本子的人做出來的；一八五六年弗利門（Fremont）之戰給美國人的教訓，比一百個大學校還多些。英美兩國許多大的發明致令世人崇拜，其中有三分之二的發明，並不是從大學裏來的。一些熱烈的問題，銳利的辯論，以及主持正義付諸公論的運動，都是由民衆的教育機關裏發生出來的。一班怯懦的學者，不是怕這些麻煩不肯參加，便是說那些舉動齷齪，而且有螳臂當車的危險。」

這些話如果和其中抽出來的思想以及當時的情境連貫起來，必能激成聽衆嚴重的思想和

討論。未經公認的觀念，常是有力量的。

3 出人意外的事

第三種新穎，就是出人意外的觀念。這是能給思想一個靈光，使人愉快，覺得有力。雖然不凡的事情，能創造很強的興味，未經公認的事能激成一種騷動，出人意外的事却是引起風趣（touch the sense of humor），流露人的聰明。舉凡忽然的轉折，不意的定義，附詞，例外，節目，對照，旁註，鍊字；或突如其來之語，驚嘆之聲，或是思想上之破裂，形式上之改變，任何不意的結果（尤其是初意以為會有而後來竟沒有的事情）都是引起聽衆希奇的心理，使聽衆有一種精警覺察，油然而生風趣。許多故事之有興味，是由於有這種奇趣。例如：

「當我幼小的時候，有一天我跑到城裏去看一個遊戲場的新樣景。我看見一個斑毛狗，很好看，一時發了奇想，把牠買回家去。我的父親對我說道：「不要把這斑毛狗放到田場裏去，免得把牛都嚇瘋顛了。」我們說：「不會的，這狗的斑毛是染成的。」第二天下雨，我帶了這狗到樹林裏去打獵。雨太大了，淋到狗的身上，把斑點完全洗掉了。我於是把原狗，帶回賣者那裏去，對他說道：「你看這個狗，斑點全被雨水淋洗乾淨。」他倒大聲說道：「獵童！這個狗要帶一把雨傘一

同走路呀！』

進化與人生這部書裏，有一段論述『自然界的虛偽，』表現得也是出乎平常人的意想。

『世人都說什麼「天真爛漫」咧，「天然無偽」咧，天無虛偽，好像是一定不移的了。但是看那個冠着「天」字的天然界裏，詐欺作偽都是很平常的事，幾乎到處都有。

動物界裏，假裝着別的東西，避免別人攻擊的，幾乎是不勝枚舉。南洋產的木葉蝶，和日本到處都有的那「桑枝尺取」之類，就是最常見的例。木葉蝶的翅，表面顏色極其鮮豔，底面全然像枯葉子一樣，也有像葉子上筋絡的斑紋，也有像蟲喫的小眼的斑點。並且翅的全形，和樹葉子的形式分毫不差，所以牠把翅並攏着棲在樹枝子上，人雖到牠的跟前也只當他是枯葉子，不能發見牠的所在。「桑枝尺取」是一種蛾子的幼蟲，形色和桑樹的短枝子毫無分別。所以這種蟲作某角度在樹幹上立着的時候，無論誰看見了，都以爲牠是桑樹的小枝子。鄉下的農夫，往往把牠誤認作真樹枝子，把茶壺水瓶之類往上一掛，牠本是一個軟的蟲，所以立刻就往下一彎，茶壺水瓶掉在地下打得粉碎，有的地方就把這個蟲取個別名，叫做「打茶壺」。

此等事決不是稀奇的現象，在昆蟲類裏是很普通的。蛾類裏，色彩斑紋酷似樹皮的異常之

多。現時本在此地而假裝不在，避免敵人的攻擊，這就和人在家裏卻假裝着不在家，躲避討債的一般。這都是一樣的詐欺作偽。』

俄國文學家柴霍甫 (A. P. Tchekhoff, 1860—1904) 批評蒲寧 (I. A. Bunin) 一文裏，也有一個新奇而談諧的比喻：

『一個人寫他的作品，一定要勇敢。比方大狗和小狗，小狗不能因為有了大狗，它就灰了心。大狗可以叫，小狗也可叫。天生狗有聲音，原是要牠叫的。』

譯者今年春假率領一班學生到紹興去旅行，借住第五中學裏面。因為兩校歷史上的感情很好，一天晚間，他們在禮堂開了一個歡迎會，滿盤盛了紹興名產的香糕，首先由他們周校長演說歷來兩校之兄弟情誼，尤望今後之繼續提攜。中間提到香糕的香盈齒頰。我們校裏葉先生及兩校同學演說，莫不借香糕為談資，一種和穆的氣象，布滿會場。後來輪到要我說幾句話了，心想這些茶點中祇有香糕是本地風光，而香糕的正面又被大家說盡了，再說豈不困難！於是我上台去祇好說：『這裏擺了許多的香糕，現在我覺得它並不香。』當我這句話說完了的時候，略停了一會，而會場上和熱的空氣，也似乎冷了一點，大家的眼睛上頗帶了一點愕然的神氣。這時我不能不補說道：『因

爲這是久而不聞其香，與善人交，如入芝蘭之室：』於是會場上又回復了從前的和熱氣象。因爲這是給了大家一個更進一層的思想，不僅注目在香糕正面的香。

學演說者要用上述不凡，不意和未經公認的三種說法，給予演說詞以新穎，創造，和漂亮，使聽衆歡欣鼓舞。要能就近取譬。如果張目一視，在日常生活的經驗裏，書報裏，都有這種例證；一經遇着，就要記錄在卡片簿子上，頂上並標明題目。要對於他心中稍縱即逝的一些新觀念，有機警的覺察。要培養每一次的靈感，一遇生了新觀念的時候，就趕快記錄下來，插入簿子裏。再等到有閑暇的時候，將所記下來的，擴而充之。有時候，我們的心理好像登了思想的最高峯，對於真理攬得一個博大和明白的光景。不要讓這些好時候毫不留下一點影子就過去。消失靈感就是趨向心地黑暗之道。要培養虛心，獨立和嚴重思想的精神。要向前進步，不要保守；要澈底圖謀較好的，不要漠不關心，視而不見，對社會不負責任。要保持自己的熱心，同情於大衆，而設法救濟他們的呼籲。慈祥惻隱之心，和獨立的思考，是我們思想和表現上最好的一種新穎之母。

指導

1 試選三篇有力量的演說詞，是由於用了（a）不凡，（b）未經公認，（c）出人意外

的事情而造成的。

壬 期待法

世界上若無『未定』的事，人生便沒有興趣。若無一些神祕，隱密，可疑和未知的事，整個的將來已畢現於我們目前，那麼，我們一切的動機便要毀滅，求知心也不會有。所以，如果你把一個整個故事在一句話或一段語的開端便說了出來，若把一篇演說詞的祕密在開端便洩露出來，就是毀了人家的好奇心，取消聽衆要去注意聽他一向未知的有力量的思想。

1 語句中的期待

表示『未定』情狀之最普通和最重要的方法，就是用期待的語氣。用一種懸而後決的方法。首先述說一些小的附從的節目，舉出例外和消極方面的定義，在未宣示一個東西的名字以前，好像一個預備的當選人，先加以一番描寫，後來纔說出主要的思想，使聽衆勢如饑渴地欲知後事如何。這樣子，等到主要的思想一到，就更有力量。我們等到一頓大餐許久，食慾便變強起來了。好奇心也是如此，既預備要知道某件事，便要以這件事來滿足，在未知之時，好奇心更加強起來。上文幾句話，就可以作『期待原則』的例證。如果那些句子，每句的後面一部分放到前面去，其中『未定』

的神氣就要大大地減少。在演說詞裏，這種語句是極普通的，其中主要的思想都保留到末尾纔說出來，不到結局之時思想是不完全的。這就是所謂週期的話句（periodical sentence）例如：

其一、

『別人也許遲疑，別人也許躊躇，別人也許再祈求外交上的交涉，但我現在是預備開仗了，因為開仗我就在預備報答我的良心，我們國家，我們上帝。』

其二

『當夜深了，海角也被黑暗迷矇了，風暴在天空裏，而那一個張望船前船後，船左船右，打量天上的雲，和不住地自己嚇自己的舵工，是一個傻子。』

其三

『在向火車站去的路上，他慢慢地驅着馬車，享受那明麗的晨光，帶着一種非常暇豫的感，和將來快樂之一種親切的豫期，他的談吐充滿着歡悅的心思。』

其四

『我聽了他的演說，忍不住對自己說道：這纔是真正的社會革命。社會革命的目的，就是要

做到向來被壓迫的社會分子，能站在大庭廣衆之中，歌頌他的時代爲人類有史以來最好的時代。』

（胡適漫遊的感想之三）

2 段落的期待

期待的情狀，有時候擴充到一句之外，成爲一段的期待。這種期待，最普通的是在演說詞中一個最高峯之前，和演說的末尾。期待的語氣，常是在一句開端用一串轉折的字來表示，如『當……時，雖然，但是，於是，勿論如何，』等等。其形式多如：

『當……時，當……時。』

『雖……，雖……。』

『即使……，即使……。』

『如果……，如果……。』

這種期待形式也不要做得太多。如果接續得太長，就要變成單調，失掉其力量，表示是硬學成的，不自然。在任何情境之下，總不要犧牲『誠懇』來顧形式。下列諸段是作的很好的期待語氣之例。

其一

「我們對於任何人無惡意，一視同仁，堅守信義，盡力作完分內的工作，聯絡民族間的裂痕，防止其發生戰爭，救濟其孤兒寡婦；做起一切不可以成功的事情，培植我們國內和國際間正道的最後的和平。」

其二

「我情願作一個法國的農人，穿着木履。情願住在一間茅舍裏，籐蔓生於門前，紫色的葡萄纍纍離離受淺紅的秋日親密的接吻。情願作那個窮的農人，帶着親愛的妻子，自早到晚地作編織的活計，小孩兒抱在我膝上，他們的手臂靠在我身傍。情願這樣子無思無慮地度我一生，老死安寧；而不願掌握皇權，煊赫一時，終被殺戮，像拿破崙大帝 (Napoleon the Great) 一樣。」

其三

中國有一篇古文，詞意正與前段相同，就是東漢仲長統的樂志論。

「使居有良田廣宅，背山臨流，溝池環而，竹木周布；場圃築前，果園樹後；舟車足以代步涉之難；使令足以息四體之役；養親有兼珍之膳，妻帑無苦身之勞；良朋萃止，則陳酒肴以娛之；佳時吉

日，則烹羔豚以奉之；蹠蹠畦苑，遊戲平林；濯清水，追涼風；釣遊鯉，弋高鴻；諷於舞雩之上，詠歸高堂之上；安神閨房，思老氏之玄虛；呼吸精和，求至人之仿佛；與達者數子，論道講書，俯仰二儀，錯綜人物；彈南風之雅操，發清商之妙曲；逍遙一世之上，睥睨天地之間，不受當時之責，永保性命之期；如是則可以凌霄漢，出宇宙之外矣！豈羨夫入帝王之門哉？」

下面有一段期待語氣的例子，是沒有作好的。這一段文字，形式上是很好的，而觀念排列上不相關連，不能使思想趨向一個最高峯而發展。若沒有這一種發展，期待的語氣就要減少人的興趣，使聽衆厭倦，成爲空空消磨時間。期待的語氣，要直接使一些本質的節目，逐漸趨向最重要的一高峯而進行。不要引一些不相干的解釋或附注，錯做成期待的語氣。一段思想首要的節目往往很少。如果除了這些首要的節目以外，還用許多不必要的話，以耽過思想的中心進行，那是沒有什麼利益的。學者不要把包含重要思想很少的句子牽得太長，以致減少效力。

「自人們害怕教會，崇拜一事祇因爲其不懂這事，大家都以喪失自尊之心爲貴，教會兼有權力，人類崇拜書本以來，世界上也是同樣長久地爲一班流氓文丐所充斥，爲污濁和頹廢的迷信所瀰漫。」

3 全篇的期待

就大致上說，期待的精神應該貫注到演說詞的全篇。在敘述文中，一個故事的結果非到末尾的時候不見分曉；演說詞也是這樣，最重要的結論按通例不能在起首說出來。演說者要培養這種敘述的精神。即是在論辯的文中，這種事也是可能的。在論辯體裁中，普通是用演繹法。演說者要想適應民衆的聽者之需要，多用歸納法，一定有益。與其先說出一個通論，再分述其附屬之各點；不如先解釋事實，然後建立附屬的命題，逐漸推進，或讓聽衆自己的心中去推想，以達到最後一個普遍的結論。這是使一篇辯論像是自然的流露，不現呆板，再多用一些描寫和敘述，以啓發聽衆的想像，激動聽衆的感情；因爲這是加重『期待原則』的力量。所以這種方法，更能適用於公衆的演說場裏。非正式的辯論，即須論辯與娛樂並行。『懸而待決』的原則，是尋求智識的極自然之道，也是喚起人家注意，使重要觀念有力的一種最有價值的途術，然而爲一班演說者所忽略，甚至於在辯論的時候也是如此！

指導

1 試選六句含有期待作用的語句。

- 2 試選六段含有期待作用的演說詞。
- 3 研究綱要含有期待作用的諸篇。
- 4 在綱要第五，第八含有期待作用的諸篇中，怎樣能引入期待的語氣？

第二節 動聽

一篇演說詞也許作得很明白，很有力，而仍然失掉其成功上的最後標準，即是不能動聽。也許在演說者的心境中，人格上，和語調上，有點事情可以消失其『明白』和『有力』的動人能力。其明白和有力之處，特別在音調和姿勢方面，也許太嚴冷，所以拒人甚遠。

所謂『動聽』者，就是要能教人願意聽。這是在感情一方面的事，不是在思想方面的事，是要激動人家的情緒，不在喚起他們的理性。不是像教一班選民來投票表決什麼案件，也不是像法官在法庭上宣告某某犯人有什麼罪狀，而是要引起聽衆的喜怒哀樂，使他們隨着演說者所暗示的方向而變更感情，而發生動作。

這種動聽的能力，一部分是由於演說的思想段落交代的明白和有力，但主要的原因，還在

演說者天賦的自信力，演說的題材和聽衆身上。經過演說者的思想表現，語調組織，特別是經過他的聲音和發表態度，自然流露其動人的能力。既然發表對於動人上很重要，所以同一篇演說由某甲去講不能動人，而由某乙去講卻能動人。我們在一種文字上的討論，是很難解明動人的性質何在，因為我們不能夠用印寫好的文字作例，來說明語音腔調及人格感化的力量。不過，也有幾個普通觀念是可以幫助學者來發展他這種最高的品質。

甲 誠懇

動人的基礎，第一是誠懇。演說者必須本來是怎樣，就怎樣。他對於自己所講題目必須有真正興味。他的思想必須真合於演說者自己和當時的情境。表現時必須簡單和自然。語調和表情，聲音和動作，必須不矯揉造作；思想要直接澹泊，沒有無理的辯護，沒有膚淺的原恕，不奉承，不卑抑，無遁辭，無詭辯。要是光明磊落的自然表現，無喜無慍，表現一個真實生活的心靈。從前許多生人 (strangers) 遇了耶穌以後曾說過：『當他——指耶穌——對我們講道以後，我們的心情豈沒有被真理之燄燃着嗎！』這裏就是表示耶穌的誠懇已經感動了他們；誠懇就是以真理之火來燃聽衆的。演說者如果想動人，就必須把他的題目說成極重要，值得審慎思想的一件事，又要說成一個

極生動得不可以描摹的境界。所說的話，要是出乎他思想上的獨到，感情上的豐盛，而不是出乎個人名譽的念頭或職業上的用意。如果演說者被人請到教室裏去演講，或在其他正式的情境裏，就要對於他的題目有一種很深很真正的興趣。不要倉倉卒卒跑到圖書館裏去，翻閱了一本書裏的一章，或一本雜誌裏的一篇，便對於聽衆去演述一個似是而非的綱要；應該切實思想用心研究一番，等到他自己對於其中某一點實在有興趣，給他印象很深，並且使他歡喜告訴別人，這時候纔去演說。不要先去尋一種可以影響聽衆的東西，首先要其可以影響自己。我們注重這一點是不算過分的。演說者要想感動人，首先要感動自己。不要把演說這件事看作能揚名博利或增加分數的手段，祇宜看作一種機會，可用自己最誠懇的思想感情與別人溝通。

乙 振作

要演說能夠動聽，必須演說者對於他所講題目有很熱烈的興味，正同誠懇一樣的重要。必須是勢如飢渴的要以真理去告訴聽衆。必須自己精神振作，耳目靈敏，體態活潑，音調激發而有趣。自己懶洋洋和昏昏欲睡的演說家，是不能動人聽聞的。要想能夠動聽，必須演說者對於當前聽衆和所講教材，都感覺得很親切。應該緊緊的注視着聽衆對於他的思想有何反應。當聽衆的目光注視

他的時候，沒有工夫下視地板或仰觀天花；這時候許多人注意在他身上，沒有工夫再分心到別事上面。必須極生動地站在那裏，隨着滿堂的興會而顫動。

要發揮演說中的鼓舞能力，有兩種主要方法：第一，演說者要多多的閱讀和研究，以便對於他的題目，得着強烈的興趣；第二，要在面對聽衆的時候，以意志的力量把自己精神振作起來。每一個題目，無論怎樣陳舊，其中都含有興趣的東西；學者要努力去找尋。及至尋得之後，就要加以注意，一直等到他發生要告訴別人的念頭為止。當他走到聽衆面前去的時候，就要以喚起聽衆發生興趣的責任自負。如果聽衆方面不足以鼓舞演說者，那就要以意志的力量把自己鼓舞起來。要知道他演說的成敗差不多全靠他自己；如果他所遇的情境不佳，就要格外努力以制服聽衆。曾有一位鄉村牧師問過比車爾（Becher）怎樣能使一班聽衆在一個很熱的禮拜天下午醒朗朗地坐在那裏聽講。他說：『當你看見聽衆將要睡的時候，可以請一個人在旁邊挪一根尖的東西刺激你自己一下。』刺激演說者自己，就是鼓衆的祕鑰。如果學者發覺自己太呆板不能動人，就不要以為是題目太乾燥，聽衆太笨和不知道欣賞；祇要自己振作起來，使得自己的題目生氣蓬勃，趣味橫生，聽衆也就瞿然動容。

鼓舞聽衆的最簡單方法，就是要很快而且很穩重踏步上講壇去，說話時比普通的發音稍爲提高一點。遲鈍的運動，低抑的音調，激不動演說者和聽衆。演說者必須防備自己有一種習慣，一見聽衆便說不出話來，或者把他所講題目說得不甚重要。比如『方纔前面那位先生已經把要緊地方說完了。』『諸君對於本題已經比我知道的更多了。』『諸君都知道。』『我希望這個題目可以引起諸位的興趣。』『我還來講這個老生常談。』這一類的話頭，都是滅殺聽衆的興趣。必須說一些可以增長自己興趣的事，不要講那些敗興的事。如果覺得提高聲浪的困難，就要設想他正在演說的那個房子是有兩三倍大於實際的容量，所以自己說話也要放大些。

丙 熱心

與誠懇振作兩事相關密切而爲動聽原由的第三種事，就是『熱心。』熱心是根據誠懇和振作，增加說話上的一種愉快，和對於智慧的信念的成分，相信真理有實現之可能，相信自己說話一定有結果。這是不計顧失敗的，極端樂觀的，目中沒有困難在前，不承認自己會碰釘子的。這是很忙於建設而無暇破壞；很專心於創造而無暇批評。也是無需遲疑；無暇爭吵。是一種樂天的建設的信仰。祇有這種品質使得演說者熱忱地去發揮真理；相信正義會成功的。

熱心雖然是深深伏根於演說者生來的性格裏，然而是可以鼓勵起來和抑制下去的。身體的頹唐和心志的不定，都是妨礙熱心的。因為這個理由，所以演說者要把身體弄得很強壯，氣概很果敢，要把思想的習慣弄得很穩健。沒精打采的人不能動聽，因為他不足以當個領袖，因為他自己沒有能力，他是碌碌無能的人。要想動聽，就不能從真理的皮毛上去着眼，要實心實德去幹，好像保證勝利的樣子。不要存一種袖手旁觀的心理，像一位批評家或法官一樣。持論過高和鐵面無私的心理，不能產生熱心。政治上和外交上的心理態度，往往不受熱心的激動。因為這樣的心境是冷靜的，計算的，分析的，理智的而非情感的。這祇是在討論一些觀念，不是討論真理。演說者要想熱烈起來，就應當把一些觀念深印在肺腑之中，好像對於自己的生死都有關係的樣子。如果是方便的話，最好能把一個問題兩方面都看一看；自然真理和正義所在，祇有一方面是對的。

丁 體諒

演說者要說話動人，必須知人。必須對於聽衆的經驗，有親切的體會。必須能夠設身處地，與聽衆同其思想，同其感情；也必須使聽衆與他自己同感情同思想。這種能力的產生，首先要對於人性有一種廣博的了解。例如人類的本性，公共的需要，多方面的經驗，及各人的特殊立場。不過特別是

演說者賦有一種豪爽和慈祥的性質，溫之以一種友愛和好意的精神，纔自然流露這感動聽衆的能力。大概深歷艱難困苦的人，對於人們的體貼，最爲親切，像美國的林肯，中國的孫中山先生，都因爲是從平民出身。所以我們向來稱道一位能得民心的人，都着重『來自田間，深知疾苦』這兩句話。貴族中人，往往『不知稼穡之艱難』。不過洞悉大衆的艱苦和缺憾，還不是體諒人情的最大途術。機警的感覺，偉大的想像，和慈祥的精神，是動人能力中最本質的因子，有這些本質的人，曾經在文學中創造了許多關於人生的精采描寫。如果賦有偉大想像的學者，借助於機警的感覺，根據其普通的經驗，再遊心於歷史的記載和文學的創作，就很能使他發生擴大的心懷和同情。

體諒人情可以使演說者和聽衆接近起來，建立其間友誼和協作的精神。演說者不要卑視聽衆，以聽衆爲傀儡，加以譴罵，施以操縱。要承認其有同等理智和情感，值得去勸告和鼓舞。不要視作仇敵，而要視作朋友，善意相迎，盡量以好事去聯絡。要把『我比你高些』的態度去掉，忘卻個人的傲慢和自欺，因爲這都是侮辱聽衆，引起反感。體諒作用可以使他縱然在難受的情境中也有忍耐心和好脾氣。一八六三年美國比車爾（Beecher）能夠在利物浦克服一班敵意很深的英國人，其中原因，有一種就在其能保持『豪爽』、『高尚』、『和平』和甜蜜的性格。林肯的演說能力也

在乎他常出於『好意』。一九一三年，安吉爾博士（Dr. James Burrill Angell）因老而告辭密希根大學校長之職時，招待畢業同學說道：『你們要曉得怎樣去用一種親愛的精神以自別於他人。一個人經過爭論以後而不變壞脾氣，這是一件困難事。』壞脾氣祇是一種不能體諒的性質之結果。這是不信任別人的一種狂吠，也是預料失敗的一種哀鳴。每個演說者一定會遇着困難或反對，但是必須學會忍耐而且快愉地去應付。體諒的心思，可以教人去爭而不鬧，去應付難題而不訴苦。

最重要的事，就是演說者要了解聽衆是怎樣的一些人，以便選擇正當的題目，發揮所選的題目之適當方面。要能夠以他自己的觀念和態度適應聽衆，在適當的時間以適當的方法，說出適當的事情來。體諒人情可以使演說者得着這種能力。這是容易使他的題目選得適當，論述得生動，表現得快愉，使他的風度成爲溫和儒雅。也就容易使演說者和聽衆親近起來，成爲一致。現在在外面出版的演說詞，很少有像美國古勒特（Henry W. Grady）的演說詞裏所表現的思想和態度，那樣富有體諒的情懷。他在美國『南北戰爭』以後，對於全國統一上有很大的貢獻。其所發表『新南方』這篇演說裏，有下列幾段，我們如果朗誦起來，就可以發現其中富於這種情懷。

「讓我來告訴聯軍裏一個脚痛的兵士，給諸位聽。他把出發宣誓的證章扣在破舊的灰色軍衣之上，向他的子女表示他的誠信和忠實，就由阿泊瑪托地方南開。這是在一八六五年四月的時候。我們再想一想這位週身襤褸，半飢半渴，滿腹心事，空乏羸弱的軍人，打得精疲力盡之後，放下他的槍械，緊握着他同伴的手相對無言，抬起他憔悴蒼白的淚面，對着勿金尼亞（Vilgi-nia）山下壘壘的墳墓，作最後的一顧，隨即把頭上灰色的軍帽，拉向前戴，蓋過了眉毛，然後開始其慢慢和痛苦的程途。

他所尋着的東西是什麼呢？在未答這問題以前，我且問問諸位，假如諸位經過四年犧牲之後，回來飽受應得的公衆歡迎，再走到自己家裏，急於要尋找的東西是什麼呢？是不是爲盛酬這種犧牲而給予你的家庭安頓？但是當他追着轉戰千里的旗幟衝鋒陷陣出生入死而不肯屈伏於萬一，如是者四年之久，回到自己家裏，所看見的東西是什麼呢？他祇看見他的房屋破敗了，田園荒蕪了，奴隸逃走了，牛羊被人宰了，商業凋零了，貨幣無用了，社會的組織全掃蕩一空了，大家都不遵照法律行事，他的同伴也被殺了，別人的負擔也都加在他身上了。他的傳統思想也被喪敗的事拂亂了。金錢沒有了，連信用和職業也喪失了，無衣無食而賦閑了；不特如此，而且他劈頭

遇着一個極嚴重的問題，曾經竭盡人類智慧終覺不易解決者——即是爲他們所解放了的千萬黑奴訂立一種法律來保障。

這位好漢所做的事情是什麼呢？他是不是「敗絮其外，而金玉其中」？形容憔悴而心地光明？他是不是慍恨頹喪而不肯振作呢？他是從來沒有一天如此。這實在是上帝特意剝奪他的榮華，使他在顛沛流離中奮發起來。因此向來破壞得沒有這樣利害，而恢復也沒有這樣的快。這位軍人從戰壕裏回到田間，當年負槍荷彈的戰馬，此時也犁雨鋤雲，四月裏赤血漂流的沙場，六月裏已成了禾黍離離的綠野了。」

學者可以看出末句中強韌的節奏和豐富的情調；也可看出末段之首有一種贊美、樂觀、和奏凱的精神。其中沒有什麼錯誤的表情。這位演說家是懂得聽者的喜慍，並且把其變成自己的喜慍。

◎ 學者要曉得發揮其對於別人別物的真正同情，不要出於敷衍，否則聽衆是能很快的辨出虛偽，並生反感。要以自己的想像，設身處地爲別人着想。要曉得別人同有耳目口鼻，思想情感，食爲同物，飲爲同料，冒刃同傷，負疾同苦，在冬同寒，在夏同暑。要保持自己的頭腦和心情不陷於冷酷。比車爾曾經說過：「演說者必須在自己品性中，有一種惻隱的同情心，把其和儕輩聯絡起來，使他自己

成爲聽衆一份子，他笑聽衆也跟着笑，他哭聽衆也跟着哭，他的心一跳，全場人的心也一跳。凡是近於人情的人，大家都愛他，因爲他對於大家的幸福關心深切，生來就有這種要素，這就是演說的本質，就是『真誠』(truth)。

戊 自制

一位演說者也許做到了誠懇，振作，熱心，和體諒人情等事之後，仍然對於動人的能力有所欠缺。聽衆不僅僅是要一位他們所認爲熱心的人，也不僅是要一位能體諒他們的人，祇是要演說者比他們強得多。是要他們所完全信任的人。不要一位怯者，而是要一位能夠自制的人，所以宜於制人。

能夠自制的演說者，首先是曉得制馭自己與聽衆見面以後所發生的神經作用。無論何人初次與聽衆見面，神經上總感覺有點變化。這種神經的敏銳，也是一個好的演說家所必需的事。『驚場』這種事，實際上是很普遍的，也完全是自然的現象。都是由於聽衆的目光都集中在演說者身上，聽衆的耳朵都在聽演說者一字一句的說話，聽衆的心思都是很快地在那裏形成一些意見，因此給演說者一種刺激。無論那一個常態的人，都希望別人對他有好的意見。當演說者走到聽衆面

前站着，表現其心思和態度的時候，就是給聽衆一個機會去發現他的品性，這時他自然不應十分關心他自己。神經作用是不宜輕視的，而是應該制馭的。是人格感化上最敏銳的一種力量，使一位真實的人超乎平庸之上，感動他人。自制之時，心搏很強，血液運行很穩定，心理作用可以達到最高效率。這是把他思想和感情集中起來，再由動人的表現裏流露出來。這是造成一個整個性，使演說者較爲長久的成爲高尚和偉大。是把他抬舉得與他理想極接近。比車爾曾經說過：『沒有一件事的貴重比得上一個人以重要的原因，豐富的方法，面對聽衆去戰勝聽衆，制服聽衆那時候的感覺一樣貴重。』由自制力而來的勝利，是最高滿足的一種來源。當這種神經作用，不能自制的時候，那是何等的痛苦，何等的可憐！如果演說的練習，除了幫助學者稍爲增加這點自制的力量以外，別無貢獻，這種練習也就算是值得的。『火』本來是異常可怕的一種力量；如果加以制馭，對於人類的利益是不可限量的；但是如果在工廠或森林裏發起火來了，其燬物斃人的力量那是可怕的很。我們自己的神經作用一時爲成功之母，一時爲破壞之源；人生之最後成功，勿論在台上或台下，全視這種自制力的大小而定。

聽衆看見演說者驚場的神情，總不很笑他，祇是憐他，不過不能受他的影響而已。恐懼是一種

弱點，不能鼓起人家信任之心。學演說者要有恆心，要忍耐，把這種恐懼轉向正當方面去。要從頭至尾把演說詞預備好了，然後信任自己，不管結果如何；相信如果憑心做去，一定稱意。要對於題目上多多思想，對於自身少少掛念；對於他所持的理由多多考究，對於分數或聽衆的評論，不要介意。最成功的演說，要使得聽衆不覺得有一個演說者在那裏，而只覺得有他所說的話在。青年演說者要制馭這種神經作用的最好方法，就是使題目來制馭他自己，使自己服從題目，把恐懼之心沉到追求真理的熱忱下面去。

美國約翰顧夫（John B. Gough）在波士頓（Boston）地方演說過一百六十次。後來又被人請在那裏演說，他對主席說他是很難爲情再演說。及經主席介紹給聽衆以後，訥訥若不能出諸口道：「諸位女士，諸位先生，我是沒有什麼話可以說，但我沒有辦法要站在這裏，真不能怪我。」這樣的幾句話以後，他找着了題目，說上了路，忘記了自己，不覺很有力量地說了一點半鐘，要他們笑就笑，要他們哭就哭。這是由他的題目制服了他，而他又輪流的來制服了聽衆。

聖經上，當約書亞（Joshua）將要去迦南（Canaan）地方的時候，訓告他的從者說道：「你們勇敢些，不要怕，不要喪氣，因爲你們的上帝耶和華（Jehovah）是保佑你們的。」這種囑咐可以

作爲學演說者的一種好格言。演說者要學會相信自己有能力，在聽衆面前可以說的很好，不要怕發生什麼錯誤受人批評。錯誤是演說者所不能免的事。應該希望由錯誤而達到不害怕，歡近別人的批評，認其爲達到成功之一步。更不要事先以失敗自恐。用自己意志力的照耀，加以對於題目的興趣濃厚，就能擺脫恐怕。總而言之，要自信而非慢然自滿，要忠實而非剛愎自用，要果敢而非叫囂自高。有英氣而非輕蔑一切，能自制而非驕矜自喜。

有一次，一位少年演說家，得了一次獎品，受了許多朋友或報紙的恭維，他就以爲自己好的了不得，將來演說一定可以動人，可以成功。不過這時他所自視的比較他的實在能力是太過了一點，所以陷於自欺。這是以那些比他能力差的人來測量自己；常常朝下看說道：『我比他們好，我比聽衆知道的多些。』他是這樣的推想：因爲他自己覺得勝於別人，所以自己很完全。這種推想真是最庸愚沒有。最高尙的觀念莫過於自己覺得應該怎樣做就怎樣做，不以纖小的成功自足，常常往上看，求進步，而忘懷已往的成績。演說者雖然應該完全自信可以獲勝利，但不要爲勝利所累。能自制的人，是以一個遠勝於他自己的理想來測量自己。知道他自己的長處和短處，認爲所有的成功和失敗，都是求達那個理想的長途裏許多當然步趨。

自制的第三種要素就是平衡。演說者要學會雖在紛擾情境之時，能夠鎮靜，不要使脾氣燥急，言語魯鹵。在行動和言語方面，不要表現神經過敏的樣子。要努力使自己平穩和審慎的開始其演說，要養成一種習慣，能在停頓中稍爲休息，在不甚重要的地方，精神略爲放鬆些。要有一種平易而安定的節奏，不要忽起忽落。自己的情緒即使最發作的時候，也要以一個很持平的判斷來克制，而後用力不至過猛，可以受意志的支配。要使這種情緒得到極大的自由，在理性支配之下極大的自由。要使他的思想力量至少是比感情強一點。

自制的第四種要素，就是果決的態度。自制的人，不是騎牆的態度，而是把題目從頭至尾加以獨立的思想。他有一定的立場，遇必要時，儘敢單獨主張。威爾遜（John Wilson）當一九一九年，從巴黎的和平會議半途歸國的時候，他直航波士頓了。這地方是反對黨首領洛俱的根據地。他在公會堂疾呼道：『倘有和我的主義政策宣戰的人，我很喜歡應戰。因爲在我皮膚一分之下跳動着的血液的一滴一滴，都是我祖先的傳統底戰鬥精神的餘瀝。』那鬪志滿幅之狀，真可以說是他的全人的面目，躍然如見了。

學者可以照他發揮熱心的方法，來發揮果決的態度。要常常練習站在一班設想的聽衆面前，

富有大丈夫的氣概，脚跟平立不動，兩腿支持得使腰部的力全往下沉，頭微昂，下頰向後，胸膛穩定，覺得上身的全部差不多有一種自由活潑的英氣。再要加以一種宏亮的音調，穩重地說出來；不要有辯護的傾向，或蔑視題目，要練習澹泊地勇往直前去討論題目。

自制力第五種要素，是涵蓄的能力。在演說者誠懇，振作，熱心，同情之外，還有一種能力，沒有窮盡。在所表現之外，還有涵蓄的思想和感情。涵蓄的能力是暗示聽衆他還有一些表現未盡之處。比如，一個國家的軍力，充實與否，不是以其開在前線的隊伍爲標準，而是要看其後備的軍隊有多少，餉源軍需的準備有多少，以及作後援的民氣如何而定。所以一篇演說的動人與否，雖說與其所表現出來的思想和能力有關係，然而還不及其儲蓄能力所暗示的部分那樣大。不過涵蓄能力，並不是指喪失能力，不是指無力量的思想和表現，祇是一種強有力的能力表現，強得似乎還不至此，還有更大的能力在背後未表現出來。

演說者的言詞誇張或瑣碎，表情或形容過分，往往違犯這種涵蓄能力的原則。所以動聽這件事最重要的原素，就是對於題目有一種真正醒豁和熱烈的興趣；對於聽衆有一種同情的體貼；英爽果決的氣概，和一種涵養的工夫，使演說者能夠自制。動聽加上明白和有力，就會使一篇演說發

生效果。思想要不容易發生錯誤，極切實，極容易教聽衆承認。聽衆是否完全的了解，深切的認識，和歡欣的接受，就是一篇演說有無功效的標準。

第七章 演說的姿勢及準備

當演說者選好了題目，作好了演說詞，還不要忘了演說詞是對聽衆去講，而且要他自己去講，所以聲浪和態度對於他演說的成敗上是很有關係的。也許題目選得很好，計劃很周到，預作的綱要也無缺點，而演說仍舊是失敗的。對聽衆去講，是達到成功或失敗的最後一步。不到實行講出來的時候，還不能算一篇演說。

大家往往以爲祇要一個人有了東西去講，演說的時候自然會好的，並且一個人的聲音和態度祇要自然，不要造作，演說的時候自然會好。這話誠然是真的，不過街上人的亂吵何嘗不是自然的呢？我們就某種意義上說，聲音和態度固然是自然的，不過無知，格格不吐，和雙目對視，何嘗不是自然的，但却不能說是好的。聲音要說給人家聽，態度是要表現給人家看，使聽衆得着印象的，其對於演說詞和演說家的關係，無異於這篇說詞的思想內容。聲音態度是一些習慣，也像思想的習慣。

一樣，很難改變；但是經過有意的培養，也會發生功效。

所以，演說者若想使他的聲音與態度盡善盡美，就要刻苦耐久注意改進他的聲音和態度。要希望建立好的聲音和態度，也像要建立一種好習慣一樣。最好能受一位適當教師的指導。如果想得着演說技術上最高的成功，就要特別注意演說聲音的改進，正像一位歌者改進其唱歌的聲音一樣。呼吸的調節，音調的傳播，節奏和諧和，以及其他造成好演說的要素，都要懂得和實習。如果不能得着特殊的教導，下面有些指點，也可以幫助演說者達到最高的成功。

第一節 衣服

演說者若想站在臺上極有神氣，就應該注意自己的衣服是否合適。「某種衣服往往是表彰某種人。」裝飾過度，袖口很鬆，褲腳捲起，領子翻起，都可以使聽衆發笑，使演說者自己也難爲情。華特生（Henry Waterson）有一次對一大羣衆演說，看見聽衆不大注意他，而表現不安的樣子。有的交頭接耳，有的冷笑，有的大笑。他就知道有點什麼事情不對了。看看演說廳裏並沒有什麼特別事情，因此繼續講下去。但是聽衆愈加不安，華特生也知道他們未曾聽他的演說。於是看看身上

和臺上，此時聽衆全笑起來了。他又回頭看看臺後面的門壁，聽衆更笑得利害。停了一回兒，他繼續的演說，但是聽衆簡直不聽。於是他又打量自己身上，發覺自己外衣的下擺掛在腰間皮帶上，沒有貼服下去，弄得胸襟鼓脹起來好像襯衫一樣。他仍裝沒有看見，還繼續演說下去，等到能伸手臂作手勢的時候，用力往下一拂，胸襟也平下去了。聽衆看見這事，從心坎發出一陣大笑，華特生也和他們一同笑起來了。這件事雖然把演說者和聽衆的感情弄得很好，不過衣著的錯亂或太時髦，却不宜視作演說時候的常法。

自然，演說者若是有意揶揄聽衆或想使聽衆覺得他自己有點特別，那末衣服上稍爲有點異樣，頭髮梳得有點特別，就可以達到這個目的。穿衣和態度上不平常的習慣，一定惹得許多人爭看。如果知道一位演說家向來衣服紐子不常扣，袖子捲起來，大家都要爭得去看他。『好奇心』是很有力量的一種意念，要由感覺上來求滿足。衣服和態度上的不平常，有時誠然可以作一個好廣告，却不可爲演說術中的常法。衣服和態度的適中，是演說者所宜遵循的一條平穩之道。

從前美國演說大家韋伯士特對於他身上的紐扣子，也要細細講究。衣服和紐扣在演說家看來，似乎是關係太小，然而他若是對着鏡子看看自己，就可以知道一個人儀表的高尙，風度的俊偉，

並非偶然，多半與其衣服的緊紮，半緊，或鬆散都有關係，並且與其捲皺或插手袋中與否都有關係。

第一節 態度

比衣服更要緊的事，就是演說者所表現的態度。如果一個人的神情頹喪，祇穿好了衣服也是不能掩蓋的。如果他是呆板和不自然，衣服可以稍為減少一點，但不能根本移去。演說者祇有注意努力去養成好習慣，纔能使自己登臺有風采。這是應該在登臺演說以前努力，因為他正在演說的時候，就要注意在演說詞的思想內容上，不能有意想到他的態度上。

甲 站立的位置

演說者要使站立的位置和舉止，表現得軒昂，高尚，和自由。要練習兩足分開站立，一足稍稍向前，可以使身體極自由而有力量的移動。應該使自己立在地板上，極便於身體向前後左右穩重地移動。身體要有一種平衡，使重心平均分配於兩足之上，容易從這一個足移到那一個足上。要滿身挺立起來，不要像很懶散的樣子彎腰曲背或只靠一足來支持。要對着一面大鏡子看看自己是
否擁腫；看看自己胸襟的中心，與鏡裏影子的中心是否相對稱。看看自己的頭是否向前垂或兩邊

歪着，是否一個肩膀高些，一個低些；是否一邊身子離鏡裏影子近些，一邊離得遠些。站在鏡子面前的時候，要看自己身體是否相稱；要等到看得很軒昂，卓越，有丈夫氣，值得崇拜和信任爲止。要這樣小心的考察自己，像聽衆看他自己一樣。當他對着鏡子把身態影象改得最好的時候，就要閉着眼睛想一想他的體態和精神在鏡子裏的影象，大致是一個什麼樣子。要時時練習改正，等到他的情感能與身態一致，並且不用鏡子而能表現出那種好影象的時候爲止。要在這個裝大鏡廳裏走來走去，調節其強弱的情感，並且時常回到鏡子面前來看看他的影象對不對。如果在大街上走，或者有個別的機會，就可以練習這種態度。這樣一來，就可以養成站立和行走的好習慣，可以不知不覺的在臺上應用。祇有在臺下養成了好習慣，纔能希望在臺上用得着。

乙 身手的舉動

演說者除了要注重普通的體態以外，還要研究說話時候種種舉動。這又可以借助於鏡子，對着他自己的舉動，加一番好好的改正。他若是站在鏡子前面，對着其中影子演說，好像對聽衆一樣，就可以看出他自己頭面手足的舉動，改正其顯著的錯誤。如果他的手不合姿勢的拍得太多，搖擗的太利害，或者太呆板，太軟弱，太慢緩，太頻數，就要注意，要能改正其錯誤。如果他過於搖頭脅肩，強

項，或臂常抱胸，目常斜視，都要注意而改正之。如果說話時嘴動的太利害，無故發笑，瞥眼太多，也是可以注意得到的。然而還有兩種不能看見的重大錯誤，就是無事而注視良久和不定游移目光。如果對着鏡子試試，把眼睛看着裏面的影像，很快的移到影象以外的空地方，一定看不清這個影象。他的視覺就不能為演說上正式集中起來。學演說者要用這個方法學會穩定的看住他人。

演說者的體態和運動固宜改進，但也要曉得各人不同，未可一概而論。不過每一個人有他最好的地方和最差的地方；而改善其態度之目的，祇是盡量發展他所有最好的地方。

第二節 聲音

演說上聲音的訓練，是一個重大的問題，現在祇能供給一些普通的指點。如果演說者在一個大廳裏練習演說，或誦讀一些著名演說詞，或誦讀一篇富於情感的文學篇章，而覺得很自由地發出其聲音，那就可以增進其發音的能力。如果發音上可以免除重大的錯誤，這種練習就是演說發音上一種最好的準備。但是大多數的人，發音的習慣總不甚好，而演說的練習必需要有適當的教師和一種理解作指導，這種理解就是要知道發音優美上至少必要的幾個條件。

甲 清晰

好的發音最基本條件，就是『清晰』。要能使聽衆很容易的聽得演說者的話，不能使人容易誤會和覺得沒有氣力似的。不要放鬆一個重要的字，讓他過去。所以演說者必需把他的話完備的構造起來，很好的發表出去。有時因爲演說者一個字沒有用好，就不能使聽衆聽得清晰，或者因爲演說者唇邊的發音不能遠播全場，而使人聽不清晰。

1 聲音的發作

『清晰』這件事，首先是要演說詞裏所用的一些單字很正確的發作出來，很正確的連結成一句話。因此，演說者的第一個目的，是要使他的唇，舌，齒，齶的動作很完全而有力。要設法使這些筋肉的動作敏捷而有大力，尤其是舌端和唇邊要如此。演說者要聽一聽他自己的說話，看看有無一字一句是很鬆懈和沒有小心說出來的。要把這些字寫成一張表，常常練習使其正確而切響。複合的字句是難於說的，那就要再三的練習，一直到發音機關的作用沒有什麼含糊爲止。所以發作聲音，形成言語的筋肉，都要調節起來，使其動作穩定而敏捷。

演說者若那一面手鏡照着，看他說出字音的時候，牙床唇邊的動作，就能夠發現其不正確的

位置和鬆散的運動，而加以改正的。比如有人對於「四」和「十」兩個字讀得分不十分清晰。若要改正，就必須讀「四」字的時候，將舌端伸出而與齒門磨擦，使喉中之聲隨着磨擦地方出來。讀「十」字的時候，將舌端略向下收起，不與門齒磨擦，使音就上下齒門之空隙處鼓動發出。有人讀「老」「腦」二字分不清楚，這是由於鼻音和舌音混亂了，我們也可以改正。試讀「老」字的時候，可捻住鼻子不使他透氣，祇將舌端向上略鈎起來，使喉中之音向兩旁分出而成「老」字的音。由此可見這是純粹的舌音。若讀「腦」字，則須將舌端微微揚起，達到上齒齶際，同時由鼻中發聲相助，即得其音。這是由鼻舌齶三部協動而成的音，所以如果捻着鼻子使閉不發音的時候，腦字便讀不出來。又如江浙一部分人讀「黃」「王」二字不清楚，也是可以改正。讀「黃」「王」二字時，皆須先將嘴唇合住再張開。不過讀「王」字時，合後張開甚快，發音甚響；若讀「黃」字，其音由喉嚨裏呼出較深，合唇時呼音較長遠，發出來也比較和軟似的。這都是一些大致的說明，久久練習，久久體會，自然能嫻熟而成功。

2 聲音的傳播

語言清晰的第二個要件，就是傳播的能力，使全場聽衆都容易聽得演說者的話。學者若在一

個廳堂裏努力練習演說，留心察看他自己的話是否很容易達到這個廳堂最遠的兩角上，那就很可以改正他說話不清爽的毛病。如果這個廳堂是太大，傳播聲音很困難，就要對着這個廳堂的背面一位假設的人，慢慢地演說起來。每一個意義重要的字要說到每個人都能聽見。演說時也不要盡力的大喊，要恰切合於必需的程度，使一字一句都是從他唇邊放射出來，達到這個廳堂後背的兩個角上。大聲的叫喊，不是求清晰的正當方法。儘管演說者聲浪很大，仍不免於不清楚。就一般的演說者而言，要想求清晰無需乎大喊，祇要小心調節其音，穩重發出於唇齒。

音調的適當布置，是演說聲浪傳播的主要條件。這種演說上的布置，不要誤以為是唱歌上的單純音調。布置音調之目的，在使每個聲音都有滑脫嘴唇而出的機會，這就是說發語流利，不要在喉嚨裏吞吞吐吐，含糊不清。學者若用大姆指和食指相觸成一個圈形，放在唇前一英寸左右，再來演說，使他說話的聲浪，從這個圈子外面經過，那就很能幫助他發音清亮而易於傳播給大眾聽。此後，他的話無論是一說出口，或含而未吐，都不會死板板像丟出來的東西一樣。

3 聲音的強度

如果字音發作得明晰，聲浪布散得很適當，而學者尙不容易聽清楚他自己的話；那時所需要

的事就是聲音的強度。要達到這個目的，可以在一個大廳裏，或者在露天的場上去練習演說，因為在這種情形之下，必需比普通演說的聲音更宏亮一些。這種練習的目的，在得着發音上的自由和活潑，却不要因此而使發音徒然緊張起來。演說時又要避免一種勉強的放縱的語調。不要把聲音過於放大好像是別人的聲音一樣，要就自己弱的改爲強的，把自己的聲音培養成最圓滿豐富而強有力的一種。

4 呼吸

要想得着強有力的發音，就要於『發音正確』和『播音合度』以外，注意到正當的呼吸。要實行深呼吸。要把肺葉下端的不潔空氣由氣管裏呼出來，不僅是呼出肺葉上尖的炭氣而已。在說話時候既然要驅迫空氣出外，則胸前肋骨之下腹部要向裏收縮，而胸的上部不動。若非故意竭盡氣力或喘氣，胸的上部和肩膀總是要安定不動。演說時候趾高氣揚和愁悶太息的人，永沒有發音雄厚和調節合度的希望。

演說要小心考察自己呼吸的方法。可以在一面大鏡之前練習，或把一隻手放在胸的上部，一隻手放在肋骨與腹部軟皮交接處。他若再來演說而肩膀上下不動，就會覺得在上面一隻手底下

胸部的上端沒有什麼動作，而在下面一隻手下的腹壁，在一說一字一句時都是鼓動起來。這種運動有時很和緩，有時很急促。若是說話平靜，鼓動就和緩；若是大笑和呼喊，鼓動就會急促。我們可以看出一個狗臥着的時候，腰窩上是和緩的運動。但當牠狂吠的時候，腰部是緊張而急促的運動。演說者要用心去發展自己的深呼吸，常去作早操。下列幾種簡單的練習，可以幫助這件事。

第一，吸氣的時候，要把腹壁輕輕向外鼓出；呼氣的時候，要把腹壁收縮起來，而胸部仍然不動。第二，須再三練習發出『何，哈，合，霍』等字或長嘆似的聲音，好比英文裏 *huh, hu, he, hi, ha, he* 等聲音一樣；因為這些字的音，全要從氣管喉嚨裏發出音來，所以要把腹壁很快的向內收縮，使氣呼出。第三，要發出『哈』字的聲音好像破口大笑一樣，說了又說，起初可以慢一點，逐漸增快，一直到發出心裏的真笑為止。要反覆急促的呼出和吸入少量的空氣，好像喘哮一樣，其速度宜視個人的生理狀況而異。第四，要常去誦讀或講說別人生氣蓬勃的演說詞或文學作品，以便能自覺地保持胸部的鎮定和安靜。

如果演說者能駕馭深呼吸，那就很能增加其左右呼吸之能力，而得着演說上所用的主要氣力。所以我們不能忽略演說時候駕馭呼吸能力的重要。駕馭呼吸作用的一些筋肉，對於發音上的

關係正如手臂上筋肉對於拉琴的音調上一樣有所影響。拉『提琴(Violin)』者，必須能夠有時候能把絃子挨得很慢很柔和，有時很忙很沉重。演說者也要能夠有時候能用極大的氣力很急突地發音，有時候能極和緩的發音。要能夠很快的停頓呼吸於片刻，這就是所謂『屏息』的能力，要由深呼吸養成。如果我們由練習的結果能完全駕馭自己的呼吸，使其富於生氣，加之以發音正確，播音宏亮，就可以得着語言清晰的能力。

乙 純潔

1 呼吸的調節

如果發音正確，播音適度，呼吸又能完全調節，就可以增加音調上的純潔。因為適當的發音和播音，可以淘汰喉中鼻中所生一些不純潔的雜音，而使所發出來的聲音明白清楚，合於音節。能完全調劑的呼吸，可以免除發音時氣管的喘逆。除此以外，演說者還要把每次肺部所鼓動的空氣，合於正確的語調，以增加其聲音之純潔。要利用每次的氣壓以造成一個單字或詞句之音。除非有些生理上或情感上的特殊情形，比如當力竭聲嘶或有所恐怕等情的時候，總不要無故停頓，讓其洩氣，要維持到那件事情所需要的程度為止。如此，又是完全能操縱的深呼吸，或是成功的要素。

2 喉嚨的馳縱

演說者又要能放鬆其喉嚨周圍的肌肉，免除喉頭和舌根縮緊的感覺，以增加聲音上純潔。要在說話的時候，不用喉嚨的筋肉，而用口腔的前部和肺的下部。不要用喉嚨含住聲音，要用唇和舌端發音。空氣從外面經過唇邊流進肺部的中心，如果唇和舌的前部不動，必覺得通行無阻。也不讓軟齶空懸不動而使音流轉入鼻中。要免除一些極利害的障礙，像擴大的喉核等事一樣。要讓氣從肺的下端自由經過發音機關散出口外。演說者如果開口慢慢地吸入空氣，好像深呼吸一樣，就會覺得放鬆喉嚨是語言純潔之必要條件。要這樣子放鬆喉嚨，避免一切發音上的牽制，來時常練習演說。

丙 宏亮

我們的聲音也須清晰和純潔以後，還缺乏『宏亮』，以致聽來很薄弱。要想語言有力，必需音量宏富。如果時常練習深呼吸，使胸的上部，喉嚨，和鼻子前部容納空氣的地方放寬，就很可以增加音量。『宏亮』大都靠胸部所藏的空氣分量多。因為說話時要靠空氣振動。發音很薄弱的時候，口腔前部祇有極少量的空氣振動；而發音宏亮的時候，空氣是在口腔後部，鼻子前部，和胸的上部等

處振動。當我們發「衣」字和「謎」字等聲音的時候，空氣振動微弱的很；如果發「哈」和「爬」兩字的時候，振動就重大得很；兩下一比，就可覺察音量上的差異。用這個試驗作基礎，不久就曉得音量「微弱」和「宏亮」的分別，漸能用意訓練，使後者發達起來。演說者又要避免一味大聲，致使音調反馳入喉中及胸中。如果演說者已能發音純潔，播音適當，調節呼吸，以平日的聲音為中心，還要擴大他音量的範圍，一直等到胸部裏去，祇要鼻子，喉嚨裏有回音，而胸部又使口腔前部的回音增加力量。不過，在努力擴張音量以前，先要看自己對於發音清晰和純潔上已經做到相當的程

丁 暢快

1 與聽衆說話

優良語調的第四種特點，就是「暢快」。這是演說者所要知道和努力去求完成的。如果缺乏「暢快」的性質，則發音上之清晰，純潔，和宏亮終歸無效。演說者要真是對着聽衆說話一樣，不要像對他自己說話一樣。他的語調要是客觀的，不要是主觀的。要清醒醒的站在聽衆面前，要像有一種極有強烈的念頭去和聽衆心心相印。要使自己的感情，適合他與聽衆精神上的溝通。切忌「心

不在焉，『懵懵懂懂，和遠不相涉的派頭。一篇演說不是一番自言自語，或恍惚出神。每一個於思想有關係的字，都要自由的說出來，這是爲聽衆謀利益處，不是只顧演說者。演說者也不要怕受當場情境的壓迫，以致語調陰沉。要把語調揚起來，合於自然的顫動和變化，像我們通常所聽到最好的談心式的演說一樣——所謂『談心式』者，就是好像對着一位『久不見面而有許多話要對他』的朋友一樣親切有味。那就不要以爲是誦讀新聞給朋友聽。也不要再在聽衆面前唱唸演說詞。要以最親切的語調，最高尙的談吐去對聽衆說話。所謂『暢快』是不要把公衆的說話，簡約成了一种呆板的私人會話。

2 接近各個人

要發展語音中的暢快，首先要對一個人很親密的去說。演說者要是想去傳道或宣講，就不要先在一个大而且空的廳裏練習，要等到他學會了對一個人演說得很好以後再去。在大廳裏演說，比在小間裏需要更大的氣力，並且有許多演說者覺得如果驟然用力和擴大音量而不失其暢快，便是很困難的一件事。廳宇一大，常使演說的人把聽者視作一班羣衆，而不以爲是對各個人談話。學者如果要在空的大廳裏練習，即就要對着一個理想的聽者去說，起初好像這位聽者是站在臺

上，靠近他的身邊一樣。其次好像一個人坐在臺下前排椅子上，再次好像有一小羣人坐在那裏，又其次好像有較大的一羣人坐在較遠的地方，如此類推，一直等到他能夠對着廳末一人或全場聽衆演說得很好的時候爲止。所謂很好者，就是要像對着臺上身邊那個人談話的語調一樣的親切。語調要像把坐在很遠的一些聽者拉到他面前來一樣。有時候，要請人在旁邊批評他自己。如果他的語調成了不暢快的時候，批評者就叫他停止，提出幾個問題，可以討論一番，並恢復其暢快。演說者和批評者首先要坐得逼近，演說者在那裏說，批評者聽着而且常發問題。如果達到了暢快的境界，就可以把批評者算作設想的聽衆一份子，或坐在前排椅上，或遠在廳的後方。

3 不用固定演說詞

『不暢快』的情形，最普通的可以見之於固定演說詞中。一篇固定演說詞，無論是由心中默記，或對着稿子朗誦，總使演說者不能十分接近聽衆，使他自已不能完全適應他面前聽衆的性恪和品格。『記憶』與稿子居在他和聽衆之間，隔爲兩起。因爲演說者要去記憶字句或看看稿子，就不能對聽衆有完全的注意。記憶和稿子既然阻礙他活動地去適應當前的聽衆，就會大大地減少他對於聽衆的親切認識。有時候一篇預備很好的演說詞，固然也可以由記憶作用而發表得很暢

快的。又有很多大學校裏高深的演說詞，是十分的暢快。記憶的能力和暢快的風度，是一種例外的藝術。誦讀稿子而又暢快，更是難得做到的藝術。爲要達到暢快的境界，必須放棄稿子。聽衆是要聽演說者的說話，不要聽稿子。如果演說者要把冷靜的知識以很確定形式教給聽衆，那就可以用稿子。但是，如果要教他們心中深印一種真理，或要感動他們去做一件事情，就不要稿子夾在演說者和聽衆之間，反弄疏遠了。年青的演說家，要小心去作稿子，以期內容正確；要大膽丟開稿子，以便談吐流利。暢快和親切的語調，比正確的文稿更有關係於演說的成功。

如果演說者必需誦讀稿子的時候，可以先對一位朋友或一班朋友朗誦，以資練習而增進其暢快。演說者要儘量地少看稿子，而能誦讀得使聽者覺得他是在和他們自由談話一樣，並非板記字句。

第四節 生理和神經狀況

演說的成功，不僅靠聲音悅耳，和態度悅目，還要靠演說者身上和神經上的狀況而定。演說極需要一個人的生氣蓬勃和神經敏捷。如果一個人的生氣微薄，神經衰弱，就不能希望演說得最好。

所以在演說的時候，要儘量地把自己的康健弄好。

維持和恢復身心康健的主要方法，就是食物和睡眠都要充足。二者任一不足，都可以減少生氣。一班富於勇敢，雄心和魄力的青年演說家，往往忽略了這一點，都以為這沒有什麼妨礙而任意浪費掉。他們等到要演說的後兩天，纔來連夜不睡地預備，也不按一定的時候飲食，並且完全放任而不操練身體。有時候，他演說了一篇以後，纔覺得所有精神不夠。在一次很重要的各學校演說競賽會舉行的頭一天晚上，纔來拼命的預備，坐到半夜一點鐘過後，纔寫成一篇稿子，要想第二天得勝領獎。當他一入會場的時候，已經疲勞，後來被兩位身心康健的敵手打倒，就是爲的這個原因。有一次，各大學舉行聯合辯論會，其中有一組在前預備得非常用力。結果是到了那天晚上全體疲勞了，就因此失掉勝利的機會。無論何人，如果曾經看見過各大學舉行演說競賽會或辯論會，就立刻曉得身體和精神上的康健，對於成功上是有極重要的關係。凡是研究演說的人，就曉得有許多的失敗，是由於身心不康健，而這時的不康健，一部分是因爲他挨到要發表的時候，纔來過分的預備。等到失敗了以後，學者還要掩護說道：『我昨天對於這篇演說記得極熟。』或者說：『我昨夜預備了六個鐘頭。』或者說：『我把這一篇演說詞背誦了二十多遍。』這樣的一種預備，是把他的精神

弄得極疲倦，以致失掉一篇有力量的演說詞所需要的生力。無論何人，如果時常練習演說，就會曉得康健是最要保持在的。藏蓄精神上和身體上的生力，是一件極重要的事，不可輕輕放過的。

第八章 舉行演說

第一節 演說廳中的普通情形

學演說者在平常教室裏所有情形之下演說，雖不能有好多變更，却要對於演說上一些較大的問題，加以研究和圖謀改進；那就要知道有些普通情形是公開演說者所常遇着，並且於他成功上很有影響的。例如廳中的光線，溫度，通氣，座位，收音情形，以及他自己被排在演說程序中之先後等等問題，對於演說者和聽衆，都有影響。如果演說者對於這些情形沒有方法變更，也可以在他演說以前，稍爲貢獻點意見，設法改進一點，就可以增加他成功的機會。

甲 光線

廳裏的光線要佈置得演說者面上沒有黑影。臺上演說者的背後，不能要很強的光線。如果光

線是從演說臺的頂上來的，有時候他可以退後幾步，使光線能照得他的滿面。以上是就演說者一方面而言。其次就是他能夠清楚地看得聽衆。所以像戲場所用臺脚下裝電燈的光線，在演說裏是不能用的。因為戲劇演員要純然化爲戲中人物，絕不牽掛觀衆，纔能使情節逼真；而演說者則須時時刻刻注意到聽衆，以收雙方精神聯絡之效。臺脚的光線上射，有礙演說者向下的視覺，故應免除。

乙 通氣與溫度

在一個很冷而又很不通氣的廳中演說，往往使人不能有最高的成功。有時候演說者對於廳中溫度，如果難於改變，都可以在他演說之前，要求招待者對於通氣上設法改進。如果依照演說順序很長，而他又被排在後頭，大家坐的很久，廳裏也熱悶起來了，他就可以通知人把窗戶打開一會兒，讓清涼的空氣進來，聽衆也可以站起來休息一會兒，這樣子往往使他的演說容易發生效力。

丙 座位

有一種最容易而且最重要的事，可以使演說者改進廳堂中許多普通情形，就是要聽衆坐的前面，靠緊演說臺，接近演說者。演說者若看見聽衆坐的很散漫，或在廳堂末尾，要提出一個很簡單

的要求——要他們坐近來。這個要求同時可以把聽衆和演說者拉攏一氣，好像很熟悉的樣子。

丁 視線有無障礙

如果廳中地板是一坦平的，座位不是依前後的次序，逐漸增高，坐下的聽衆若有帶着高大帽子，就會障礙後面人的視線，使他們看不見演說者。這時候，主席和演說者就要很和氣的要求他們取下來聽講。一位經驗豐富的演說家，有一次很清楚地對着聽衆說道：「我很希望諸位客氣的女士取下尊帽，至於萬分不能的也聽便！」

戊 聽衆是否注意

學者在教室裏演說，同學和教員都去注意聽他，對於演說效力是很有幫助。這時大家互有禮貌和扶助精神，使他比較容易演說而且愉快。教師和學生，都要鼓起這種精神。

第一節 與聽衆見面

甲 要英氣勃勃

開始演說的時候，演說者就得與聽衆見面，所以要表現出他最好的態度。舉止上要有大丈夫

的氣概和涵養工夫，使人覺得他對自己對聽衆，對職務，都是很尊重的。不要駝背彎腰縮在坐椅上，像一個犯人一樣，也不要拘拘板板，倨在高位像一個木偶人一樣。當別人還在演說的時候，不要驕傲地去監視聽衆，或自鳴得意似的去翻閱自己的稿子，要聚精會神靜聽人家的演說，纔能使自己忘掉自己，使聽衆都來注意。在演說以前，要表現出君子的風度；演說的時候，纔能使人生欽慕之心，覺的他的話真是『靄然仁者之言』。像美國的費立伯（Phillips）氏，和中國的孫中山先生一樣。

乙 要恭敬有禮

在演說或辯論競賽會中，演說者或辯論員坐在臺上的時候，要好好注意去聽人家的說話。辯論會中，當反對組中一位正在演說的時候，本組的各位不便商議應付之方，僅能以極低的聲音偶然耳語，或以小小卡片書寫相示。所攜必需的參考書或稿紙，要緊緊地握住，安靜的放着。至於懶洋洋漫不經心的態度，像咬指甲，拂頭髮，摸索錶練子，玩弄桌上書紙，或嗅吮自來水筆等事，都是不恭敬的舉動，使聽衆覺得討厭的。

丙 向主席和聽衆示禮

當演說者經主席介紹了以後，就要趨向主席示禮，好像街上遇見熟人一樣。同時要招呼一聲道：『主席！』如果還有一些別客在臺上坐，也要同樣招呼一聲。然後回轉身來，步履安詳地走到適於演說的地方站着，面向聽衆。當他眼睛看到聽衆的時候，可以從容地向他們微微一示禮，聽衆若沒有極熱烈的歡近，鞠躬也就不太過度。在目擊聽衆和示禮以後，往往也說一聲道：『諸位先生，諸位女士，或者諸位同學，諸位同志』等等稱呼。有時候，這種稱呼就可以代替鞠躬，藉此示禮於聽衆，而得他們的注意。有時候，也不要這種稱呼。教會的牧師，每個星期日向信徒傳道，學校的先生每天在教室裏上課，或者演說會中時常見面的同學，往往免除這種招呼的通套。不過在演說競賽會中，在開始演說的時候，用這種招呼口氣，容易使人覺得所說的話，親切一點。在辯論競賽會中，免掉這些稱呼，公正的評判員一定覺得辯論員的話親切誠懇。演說者可以看時機上的關係如何而定他招呼與否，不過在多數情形之下，都要招呼聽衆，像我們很親愛的招呼一位朋友一樣。聽衆如果冷然無興的，那就是難於感動他們的。

丁 發言之前略等待

演說者招呼了聽衆以後，開始說話以前要略爲等一會兒。這時候他就覺得自己要開始演說

了，聽衆心中也覺得他要開始演說了。要等待聽衆歡迎的表示或鼓掌聲音停息下去，免得再有其他紛擾的機會。但又不要等得太久，使多數人要聽他說話，不能再耐。有一次，某處教員聯合會請了一位演說者，主席已經把他介紹了，遲來的人也坐定了，他還要等幾分鐘。他心中似乎說道：『我的話極其重要。不等到每個教員都坐定了很注意的時候，我是不演說的。』他似乎是想教訓那些教員，舉凡遲到，耳語等等過失，在教員會中發現，正像在教室裏學生一樣要罰的。如果遇着聽衆必需我們教以守時和靜聽的時候，就要像一位深通教育學和心理學的教授，諄諄以溫言相撫，不能一味斥責。要曉得聽衆正像小學生一樣，辱罵了以後再也不容易去說服的。不過大多數演說者，招呼了聽衆以後，總不等待很久就開始演說的。『審慎』這件事是不容易學會的，因為這是由於自制力而來的。學演說者要時常走上臺來，對着設想的一班聽衆，在他開口演說之前靜立一會兒。在這一段靜立的時間中，就可以得着練習自制和操縱外境的能力。演說者不要忽略這事的重要，宜乎常常練習，達到成功爲止。

戊 保持鎮靜

在教室裏演說和演說競賽的時候，演說者不要太匆忙跑到演說的地方去。過於匆忙是表示

自己輕率和不能自制。要等到主席已經介紹好了以後，纔站起來開始演說。在辯論的時候，不要急遽的起立向聽衆碰面，急遽的開口演說。無論敵方的言詞如何放肆，自己總要保持冷靜。

己 目光要安定

演說者開始說話的時候，要向着聽衆中心一小部分人面上看住。不要忽然睨視這邊，忽然又睨視那邊，或者忽然下視地板，忽然仰看天花，忽然向窗外望着。不要發癡似的注視空際，也不要俯首去搜索不甚記得的字句，也不要當說一整句話的時候而閉着眼睛。莫把聽衆看作模糊的一堆人，要分別的看成許多『個人』。演說者若想如此，就要忘記他自己是在那裏說話，聽衆是在那裏看他；就不要以爲是對一堆人說話，要像對着一位很誠懇的人談話一樣。必須尋出那些人是更要注意聽的人，就對這些人去演說。演說者目光，要使那些不注意聽的人也注意起來，冷淡的人也熱心起來，渙散的人嚴重起來。演說者若能誠懇地方正地看着一班有成見，猶疑，和庸絮的聽衆，往往使其成見，猶疑，和庸絮解除而獲得嚴重的注意。

1 移動視線

照原則上講，演說者不要忽然注看這邊的極端，忽然又轉注那邊極端，要一組一組的看去，或

一個一個的看去。所以當他正在演述一個思想單位的時候，就要注視在某個人身上。換句話說，就是演說者要想陸續說下去的時候，必須穩定的注視在某一人身上，直至說完了一個小分句爲止。

『如果是朗誦一條法律明文，而其中夾有不甚重要的句子，那末讀的時候就要善於分開。』當讀者分開了第一小句所表現的思想的時候，就可以把視線移到緊靠近方纔那一位旁邊的人身上，不要移到很遠部分的人身上去。因爲一句話裏面所表示的思想單元，相關極密切，所以說出來的時候視線要集中一小部分人身上。就大致上說，祇能在許多思想單位之間，停頓的時候，演說者的視線纔能由一個人一個人的移動，或由一組一組的移動。

2 不視聽衆

有時候，演說者也不看着聽衆。當他費力思想一件事，或喚起一個觀念的時候，往往是向下看着，半閉眼睛，但一獲得這個觀念的時候，目光就要回到聽衆身上。如果要創造一幅生動的圖畫給聽衆看，這時候往往自己不看見聽衆；不過等他心中已明白這幅圖畫第一個節目的時候，就要趕快回看聽衆。如果是在描寫一幅生動的情景，不要常常不看聽衆僅去看想像的那幅圖畫，因爲如此一來，聽衆就祇看演說者，而不看他所描述的圖畫。大部分的時間是要注視聽衆，祇有用想像創

造圖畫的時候，視線稍爲移開，演說者要使聽衆同來享受這幅圖畫的妙處。演劇的人便與此不同，不要注視聽衆；扮角必須目中無臺下的人；而演說者却宜親切的注視他的聽衆。

庚 身體要對着聽衆的中心

在演說之初，演說者要端正的向着聽衆的中心。及至演說進行了以後，就可把身體稍爲偏向一邊，但是先要用目光和頭部移轉起。演說廳若不是過於寬大，身體就不要過分的轉變；因爲這樣一來，必定背着一部分聽衆，使他聽不清楚。演說者身體的方向，不要與聽衆的中心相差超過四十五度的角度。在臺上前後走動，或繞桌而行的習慣，都是要免除的。演說者的動作，對於他思想費力的時候，既能有幫助，所以他自已要站在臺上範圍很小的一部分，而大多數的時候對着聽衆的中心。

辛 用演說的桌子

演說者不要倚靠在桌子上。如果可能的話，最好把講壇中心的桌子移開去。但是，如果覺得這張桌子是佔了講壇上最好的位置，自己就不要去佔同樣的位置。不要倚靠在這張桌子上，把桌子當作第三條腿一樣。也不要將其當作一把椅子或眠牀。如果能移動的話，也不要滿壇地拖去。不要

站在桌子後面，祇留一個頭伸出來，好像一個溺水的水手吊着船板一樣。在姿態上要預備有擊案助勢之事。在一種極親信的談話時，可以依一種很熟悉的樣子支着一肘於桌上。不過就原則上講，身手應離開桌子。靠近桌子，易啓聽衆對於演說者的輕視。

壬 用稿紙

學演說者要決意在講壇上不用記錄片，除非辯論的時候，要引證別人的原文。愈能動人的辯者，用稿子愈少，持讀印好的論證亦愈少。這都因爲他們有能力去透切聽懂敵方的話，記住其主要的論點。當他們去反駁的時候，用不着時時看記錄的紙片，或誦讀長的摘要，以耽誤時間。他們是時時自由地看着聽衆。似乎是時時在那裏思想，不是在那裏呆板地答覆許多問題。學辯論者，也要像演說一樣，學會面對聽衆，不用紙片。起初試行的時候，也許要忘記一些所說的話；但若練習較久，就能記住一切值得去說的話。

用紙片的大障礙，就是使演說者不自由。演說者常覺得有紙片在那裏，無論需要不需要，時時要低頭去看。最壞的就是——一看紙片便打斷自己在壇上連續的思想。演說者如果要學會面對聽衆去思想，必須練習不用紙片。在研究演說的班上，不許用稿紙。學者首先要學會單獨的站着，不帶稿

紙，不靠桌子，不要後臺朋友指點。要看着聽衆，信任自己，獨立去思想。

癸 用茶杯

沒有經驗的演說家，在其演說之前，及正演說的時候，往往覺得口唇乾燥。這是由於面對羣衆，神經起了興奮作用所致。這種事在聽衆雖然不覺得，而對於演說者卻很難過。當演說者正在臺上或將要演說的時候，往往要找水喝。如果得着臨時的救濟，最好漱漱口，潤潤上齶及喉嚨。演說者要在其演說以前一個鐘頭內任意飲水爲佳。如果他將近說話的時候，覺得嘴唇又乾燥，口舌稍爲含一點鹽或糖，或者一滴檸檬質，往往能使口生津液。市上所售潤喉藥片，容易弄乾口津，是不可隨便用的。最好是正在演說的時候，或者說完不久的時候，不要飲水。

第二節 留心演說詞

演說者對着聽衆的時候，根本的問題，就是要怎樣集中自己的思想於所說的話上，纔能夠使聽衆與他一同思想，一同表情，融化無間。如果演說者祇惦望着自己身上，或分心的去注意聽衆中間的擾動，就不能聚精會神於自己的演說詞上。如果聽衆祇注意演說者個人或廳中的雜聲，就不

能聚精會神於演說詞內容的思想上。要得着演說的最高效果，必須演說者和聽衆雙方都融化在演說內容之中。所以演說者要設法使其自己和聽衆的注意，都要集中在演說的題目內容上。演說者要多注意在題目內容上，少注意自己些；因爲愈注意自己在臺上的態度，愈希望自己表現得好，或愈怕自己會忘記，那就愈不能用心思想演說的題目和材料上。如果發表記憶的一篇現成演說詞，而不注意活動地去思想，那就是失敗的最普通根源。說話這件事，往往容易變成一個機械的習慣，當時演說者自己不覺得所說的是什麼。正像有時候我們讀一段文字而不懂得其意義一樣。所以演說者如果去發表記憶的一篇現成演說詞，容易弄成他口裏說的是這一件事，而心中想的卻是那一件事，兩下連不起來。有一位演說者，在一次演說競賽會裏，往往愀然自己是在這裏演說，自言自語道：『我是不怕這班聽衆。他們都在聽我的話。我說的很好，快要得獎，並且受朋友的恭維。』他那樣的思想下去，一直等到他要在材料上用思想的時候還是如此。但是這時候他已經不知道所說的話是什麼，忘記了題目和材料；沒有得着獎品，因爲他的心沒有在演說的內容上面。所以，全部的思想和情感都貫注在演說詞中，且有要去告訴聽衆的一腔熱心，就是『成功的演說』之無上條件。

布魯達士的演說詞

（自述所以刺死凱撒的理由）

羅馬國民！愛國諸君！請你們靜聽我的辯論，然後請諸君下公平正大的判斷。

如果在場諸君中，有人說：『凱撒是我的親友，』那麼我必定大聲疾呼的告訴諸君說：『我布魯達士的愛凱撒，比諸君的愛凱撒，勝過百倍！』如果又有人問我說：『那麼你爲你親愛的凱撒呢？』我必定回答說：因爲我布魯達士之愛羅馬國，比我之愛凱撒，又勝過百倍！萬倍！

凱撒活一天，我和諸君就要做奴隸一天；凱撒早死一天，我和諸君就得早一天做自由的國民。諸君願意做奴隸呢？還是願意做自由國民呢？請諸君自己想吧！

我向着凱撒哭，因爲凱撒愛我；我替凱撒歡喜，因爲他可以趁着好機會去依靠上帝；我的看重凱撒，因爲他有拔山蓋世的氣力；我的殺凱撒，因爲他懷着野心，剝奪羅馬國民的自由權，自己想做大王。（衆拍手）

唉！誰願意做奴隸呢！如諸君中有願意做奴隸的，我便請諸君說出個理由來，好教我明白諸君的尊意。唉！誰不願意做羅馬人！如諸君中有不願意做羅馬人的，請諸君發表高見。唉！誰肯不愛國家！

如諸君中有不願愛國的人，也請諸君聲明理由。我就在此時傾耳閉口，靜聽諸君發表……

諸君！我等諸君發表意見，等得很久了，沒有聽得諸君反對的論調，因此，我深信諸君是愛自由的人了！我深信諸君必定贊成我的話了！（衆拍手）

諸君！如果覺得我的行爲，有自私自利的野心，賣國賣民的形跡，那麼諸君用我刺殺凱撒的手，來刺死我便是了。

啊呀！諸君！我們此時正在批評那種懷疑我們的人，那種人竟來了！諸君請看，悄悄的跑來哭弔凱撒的，悄悄的把凱撒的屍體搬來的，不是那安湯利麼？安湯利對於這個害國害民的凱撒，竟不想法除去他，已經說不過去了。並且安湯利因凱撒之死，反可以得到尊貴的地位，不必等我說出，諸君早已知道了。咦！諸君中難道也有像安湯利的能得到尊貴的地位的人才麼？有沒有呢？諸君不可不奮勉哪！

臨了，我還要告訴諸君一聲：因爲愛羅馬國，我不得不刺死我的愛友凱撒，刺死凱撒的，便是我，便是這把短劍。假使他日我的行爲和凱撒一樣，請諸君就用這把短劍來刺死我吧！要是人家的行爲，也有和凱撒一樣的，那麼這把短劍，終是不肯饒赦他的！（衆大拍手）請諸君認清這把短劍，請

諸君認清賣國賊，認清愛國的好漢！

(註)凱撒 (Julius Caesar) 生於西曆紀元前一百年，崛起民間，爲羅馬英傑，率兵東征埃及，西伐西班牙，寢執軍民兩政，且欲以威力傾覆羅馬共和國。其至友布魯達士 (Brutus, 85—42 B. C.) 恐其事成殃國，遂於紀元前四十四年三月十五日，刺死凱撒於元老院中，旋對民衆作此演說。凱撒死黨安湯利 (Antony) 即時起而辯之，演詞如下：

安湯利的演說詞

引論

我今天來，是來安葬凱撒，並不是來贊揚他的功德。我看人生在世，『好事入泥沙，壞事傳千古』，這句話無異是爲凱撒說的。布魯達士是一個高尚的人，他告訴你們，說凱撒的野心勃勃，若果真是如此，自然是凱撒的大錯，凱撒已死，也算是已償了他的債了。我今天承布魯達士的好意，准我演說，所以我得在凱撒的靈前來說幾句話。

討論

布魯達士，真可算是一好人，他們同謀的人，也都是好人。凱撒原來是我的至交，待我忠厚公平；

但是照布魯達士這樣的好人，偏說他私懷野心。他從前曾經獲勝邊疆，所得的財帛，都歸入國庫，難道這算是野心嗎？他聽着窮人叫喚，也會經流下淚來，有野心的人，未必有這樣慈悲。但是布魯達士一定要說他有野心，而布魯達士又是一個好人，我有什麼法子和他辯呢！那天過節的時候，你們眼睜睜的看着，我三次皇冕勸進，他三次拒絕，這也算是野心麼？但是布魯達士一定說他有野心，而布魯達士又確是一個好人，你看有什麼法子呢！我並不是說布魯達士的話說得不對，我不過知道什麼便說說什麼罷了。從前的時候，你們大家都會愛戴過凱撒。你們愛戴他，並不是無因。現在他死了，你們都沒有替他傷心，這件事我真不解。唉！天良呀！你跑到禽獸的身上去了麼！人的理性都喪失盡了麼！唉！我的心現在已到凱撒的棺材裏面去了！我要等他回來纔能再說話了！（安湯利說到這一個地方，就大哭起來，停住不講；看看市民在下面議論，有的說『有理』，有的說『凱撒真受了冤枉』，於是安湯利又接着說。）

唉！昨天的凱撒，一句話足以翻天覆地，何等尊嚴！那知道今天躺在這裏，無人睬他。啊！若是我要把你們的心激動起來，那我一定對不起布魯達士，我一定是對不起布魯達士的同謀開西友斯了。他們是好人，我那裏敢這樣！我情願對不起已死的人，我情願對不起自己，對不起你們大家，不情願

對不起他們這些好人。但是我這裏有一張羊皮紙，是我在凱撒的臥房裏找出來的，這就是他的遺書。他這裏面的話，我不願意讀出來；要是我讀出來，那怕愚夫愚婦聽見，恐怕也要去對尸痛哭，拿帕子去澆他的聖血。唉！恐怕還要在他身上求一根毛髮，拿回家去做紀念品；到了死的時候，還傳給子孫，看作寶貝一樣呢！（安湯利講到這裏，下面即有人叫道：『請你讀遺書給我們聽。』他又接着說。）

你們不要性急，我萬不能讀給你們聽。我若使你們知道凱撒待你們的厚道，恐怕要壞事，你們不是一條木椿，不是一塊石頭，你們是人人！聽了凱撒這些話，心裏一定要燒起來，一定要變成瘋子。你們不知道你們是凱撒的後嗣，倒是很好；如果讓你們知道，我就不知道要鬧出什麼事來了！（說到這裏，下面又有人叫他讀遺書，他接着說。）

難道你們現在一定要聽麼？你們等一回都等不了麼？我很懊悔我的口太快了，錯把這件事告訴你們了。我自己不覺得，恐怕已經對不起那些殺凱撒的好人了。不該！不該！（下面有人說：『什麼好人！他們是亂賊！是壞蛋！你讀遺書吧！』安湯利又接着說。）

難道你們要逼迫我讀麼？那麼就請你們站開，在凱撒屍首的側邊，站成一個圈子，讓我把那寫遺書的人，指給你們看看。你們准我下來麼？（下面有人叫『下來。』安湯利便下演說臺，指着尸首

哭說。

你們若要流眼淚，現在便是你們流眼淚的時候了！這件大袍（指着凱撒的袍）你們大家都知道的。我還記得凱撒第一次穿上這件大袍的時候，是在夏天一個晚上，那天就是他征服內爾微的一天，現在你看，開西友斯的刀子，從這裏穿進去；你看，還有一個與布魯達士同謀的人加斯加，用這樣毒手，殺了偌大一個口子；你們看，這個地方就是凱撒所寵愛的布魯達士所殺的，你看，他刀子抽出來的時候，凱撒鮮血淋漓，他好像跑出大門來問問：凱撒那樣的愛布魯達士，難道布魯達士也忍心來行刺麼？啊！天知道！地知道！凱撒是何等的愛布魯達士！這一刀真是最無情的一刀，當時凱撒看見他竟來殺自己，凱撒心裏受『無情』兩字的傷，比刀傷還更利害，簡直氣得心碎膽裂，鮮血長流，倒在羅馬將軍的旁邊的石像下面，臉也被大袍子蓋上了。唉！諸君啊！試想一想是怎樣大的一個冤劫呵！照這樣殺人放火，你我也都在冤劫之中呵！啊！你們也哭起來了麼！我也看出你們也知道心痛了！大家同洒傷心之淚！你們這些良心未死的人，纔看見凱撒的衣服，就這樣哭，你們還沒有看見他尸首哪。他的尸首在這裏，你們看，被這些大逆不道的叛賊，弄得不像樣了！（說到這個地方，下面的人大哭大怒，大喊大叫起來，都罵布魯達士，要爲凱撒報仇。安湯利又接着說。）

諸位好朋友，不要忙，不要因為我講這些話，就把你們大家都激成這個樣子。殺凱撒的人，都是些好人。他們有什麼私仇，隱怨，做到了這一步，我實在不知道。但是他們既是好人，聰明厚道，定有他們的道理向你們講。朋友們，我來並不是煽動你們的心。我不會說話，沒有布魯達士那種口才。你們誰不知道我是一個忠厚老實人，只知愛我朋友。就是殺凱撒的人，也深知我是這樣，所以纔肯讓我當衆演說。我一無聰明，二無門第，既無口才，又無手段，那裏能激動人心。我說話只是順口亂說，自己知什麼就和你們說什麼。你們看凱撒的傷，請這些已經啞了的嘴，替我嘴說話。唉！如果我是布魯達士，布魯達士是我安湯利呢，我怕那個『安湯利』硬要把你們激動起來，我怕他要在凱撒的每個傷口上都栽一個舌頭，簡直能把羅馬的頑石都說得跳起來，燒起來呢！（說到這裏，下面的人愈怒，要去燒布魯達士的房子。安湯利又接着說。）

朋友們，再聽我說幾句話。你們現在只是要跑，跑去趕什麼，你們自己也還不知道。我問你們，凱撒爲什麼值得你們這樣愛戴呢？哈哈！你們還是不知道，聽我告訴你們：我先前不是說有一個遺書麼？你們居然忘記了。遺書就在這裏，書上有凱撒的印。凡是羅馬的人，每人他都給七十五個『抓黑碼錢』（drachmas 是一種錢）化的；花園樹林在泰伯爾河（Tiber）這邊岸上的，也都送給你們，

送給你們的子子孫孫，永遠作爲公共游樂，大家享福的地方。

結論

唉！照凱撒這樣的人，世間那裏還找得出第二個來呢！（說到這個地方，市民便要去實行燒房子報仇了，安湯利的目的，終久達到。）

伊墨刺多的演說詞

伊墨刺多，是愛爾蘭一個熱心愛國的青年，生於一千七百八十年，素恨愛爾蘭不能脫去英國的羈絆，遂於千七百九十八年，從事革命，屢次失敗，逃於俄國。一千八百零三年，潛返本國，襲擊達布林，被政府捕獲，處以死刑。當他宣告死刑的時候，從容自在，向法庭發表千載有名的『辭世演說』，其演說詞如下：

判官先生：先生今天要宣告我的死刑，這件事，已經法律上正當的審理，我還有什麼話說呢？我想變更先生既定的嚴命，還是甘心受先生的嚴命？或者用卑劣的手段，請求先生減輕刑罰麼？這都不是我願意的，這我都不願意辯論，不值得辯論。可是比我生命更加貴重的一點，卻不得不辯論一

下。現在我要在沒有證據的許多虛言中，爲救濟我的名譽起見，不得不辯論，不得不抗議。名譽重於生命，我不願意爲生命辯論，我不得不爲名譽來辯論。

我知道先生的良心，被名利迷惑了，我的言語，決不能感動先生的良心。況且在殘忍無情的法官所組織的法庭裏，要救護我的名譽，更加不容易。但不得不望先生虛心，聽一聽我的辯論。我快要渡過大風大浪的人海中，宿於清風涼月的坟墓裏。如果我願意受先生死刑的宣告，不注意於名譽，我就可以默默承受，笑着歡迎；但是我將從先生管理的法庭，交付我的身體，給執行死刑的劊子手，用法律的威勢，把我的名譽，埋沒在曖昧之中，使後世的人，不知道那個是，那個不是，這真可痛爲什麼呢？因爲『是』和『非』是不兩立的：要是先生的宣告不對，那麼我的行爲便是對的；要是我的行爲不對，那麼先生的宣告，自然有理。究竟是什麼人對，什麼人不對，後世的人，也自有公論。

要是把沒有罪的人送到斷頭臺上去，強迫他屈服，造成虛偽的證據，那麼我的心痛，比殺頭之痛，痛過萬倍！先生是堂堂的判官，判我區區的平民有罪，我又那裏敢和先生辯論。可是先生是一個男子漢，我也是一個男子漢，不過因權勢的不同，先生的地位纔和我不同。我們的地位，雖然可以變更，我們的性格，卻不能變更。假使立在先生之前，我不能辯護我的名譽，那便沒有公理了。如我在這

法庭上不能保護我的名譽，那麼先生便是誣告。唉！先生能殺我的軀體，先生又怎能永遠殺我的名譽呢？劊子手雖然能縮短我的壽命，但是在我的眼睛未閉，呼吸未絕的時候，我萬不能不爲我的名譽辯護。唉！名譽是極貴重的東西呢！呵！我的名譽，比我的生命更加貴重呵！我的名譽，決不能和我共死，我的名譽，一定留給我的同志，做極可寶貴的遺產。我們的良心，自然有上帝知道：誰是爲正義犧牲的？誰是做情感的奴隸的？先生要虐待我麼？我的良心，與先生的良心，上帝看得很清楚的。先生能殺死我的身體，先生卻不能挖去上帝的眼睛啊！先生指我是法國的偵探，那真是荒謬！偵探的目的在那裏呢？無非說我把本國賣給法國。我爲什麼要賣國呢？先生偏造成許多牽強附會的證據，說我賣國。判官先生！我不是喪心病狂的人，我的所作所爲，決不是賣國，更不是法國的偵探。我的希望，我的所爲，不是爲我個人權利，實在是爲我的好名譽。我要模仿愛爾蘭的義士，所以我替國民出力，替國家出力；不料先生一定要說我是賣國賊！我如果賣愛爾蘭的獨立於法國，只不過將法國的虐政，來換英國的虐政呵！出死力換到了，仍是沒有幸福享。我不是瘋子，我肯做這種瘋子做的事情麼？

啊呀！我本國的愛爾蘭諸君，我愛本國自由，我望本國獨立，我照着我的門第及教育，承襲祖先的位置，如做高慢專制的魔王，我也可和先生相比。我的本國是我崇拜的偶像呀！我對此偶像，我應

當犧牲私利之念，戀愛之情，再奉以我的生命，來求愛爾蘭的獨立自由。我既爲愛爾蘭的男子，不得不希望本國的獨立，依此希望，所以要撲滅專制魔王，使本國獨立於世界之上。上帝原來給了愛爾蘭以獨立的資格，有此天賦的資格，愛爾蘭的獨立，所以是我終身的大希望。

先生看我是反徒之命，叛黨之血，除去我這條命，這點血，其餘的黨徒，自然會滅盡。先生這種推想，先生這樣的看重我，真叫我受當不起。先生要知道勝過我的人傑極多，他們都不願立於先生的下風，我常尊重他們的聰明。他們都不願以先生等做英傑的朋友，他們因爲與先生等的血手相握後，自己便染得不潔了。判官先生！流我的血在斷頭臺上，只說是我的罪，卻不深辨罪的性質，只想流我無罪之血以爲快，照先生如此行爲，爲什麼不痛痛快快的流盡天下無罪人的血，造成一個大血池，好讓先生在其中游泳呢！

我也願意死，但是我死之後，請勿把不良的名譽來污我。我願意爲着本國的獨立自由，犧牲我的身體。除去這種愛國的事實以外，先生千萬不要捏造沒有證據的誣說，辱沒我的名譽。我們同志所組織的『地方政府』的宣言書，足以代表我的意見。我反抗本國壓制的理由，便是防禦外國攻擊的道理，我爲着自由獨立而死，死也值得。可是活着的時候，受暴政的虐待，死了以後，又受先生的

誣蔑。我實在覺得痛心！

先生爲什麼急急的要犧牲我的身體呢？先生所渴望的我的鮮血，已經被圍繞我身旁的劊子手所威嚇，受了他們的威嚇，所以鮮血已經不凝結了。我的鮮血，我的可貴的熱血，他通行在我的身體之中，洋洋的流動，漫漫的溢出。

請先生忍耐一下，讓我臨死的時候，還能夠說幾句話。我現在將到荒涼寂寞的坟墓裏面去，我生命的燈光，從今以後，消滅無存。唉！我的事業已經終了了，無情的黃土，伸手來歡迎我，我將要長眠在黃土之下了。

唉！可愛的國民，切勿替我立墓碑！如果知道我死的原因，死的事實，一行行做到墓碑上去，那麼作者也將受暴政的虐待，也要死在不情的刑具之下。況且時勢一轉，後世人對於我，如果不能下極公允的評論，那麼我的事實，反不如任他埋沒。要是我可愛的愛爾蘭，國運勃興，能夠獨立，得到自由，和別的國家並立，這時候再來替我做墓碑，那真不嫌遲，那我死在黃泉之下也高興。否則，千萬不要替我立碑啊！這是我的希望，我到了此時也沒有話講了！親愛的愛爾蘭，親愛的國民，我與你們長別了！請你們努力自愛！

以上二篇，見張九如編小演說家。編譯者識。

格特斯堡陣亡將士安葬的演說

美國林肯

八十七年以前，我們的祖先，在這個新大陸上建立了一個篤信自由，並崇奉『人類生而平等』這句話的新國家。

我們這個國家，這次發生內戰，即是要試驗懷抱這種信仰和理想的國家能否永久存在下去。現在我們已經來到這個戰場上集會了。要將這個戰場的一部份，作為那些為國犧牲的先烈最後安息之地，這件事完全是我們應當做的。

但是，放大來說，我們並不能奉獻這塊地方，使這塊地方神聖光榮；因為在這裏陣亡和尙存的將士所作所為，已經使這塊地方神聖光榮得遠非我們薄弱的力量所能增減絲毫的。今天我們在這裏所說的話，世人也許看得不在意裏，不會長久記住；而這些將士在這裏的作為是世人所永不忘的。那麼，我們未死的人，祇有在這裏自獻，矢志去完成這班烈士已經做到這個地步而還有一點沒有做完的偉業；祇有對於這班烈士所舍生以求成而終於留給我們的事功上，繼續的努力；使這

班烈士不致虛死；我們國家得以產生新的自由；而「民有，民治，民享」的政府，將永不消滅於大地之上。

一八六三年，十月十九日。

世界食糧之無恐

美國巴挪德博士演講

與人口增加問題聯帶之食糧問題，爲關係人類運命的重大問題。關於此事，美國巴挪德博士近在美國化學協會，發表世界之食糧爲無盡藏。其大要如次：

「人類若至任何時，必取如今之動物性及植物性之食物，則將來隨人口之增加而食糧將感不足，亦無待言。但人類並不永久專賴祖宗相沿之食物，即不如今日之攝食麵包及肉，亦可使人體之新陳代謝依舊推行，化諸元素爲體溫與精力。且即不採取基於此種元素合成之人造食物，而地球食物之來源仍甚豐富，如美國亞瑪遜流域之沼澤地，即非利加之沙漠，亦得適於人類之棲息。即僅巴西一處，亦可養育今日世界人口之三分之二。僅非洲亦可養育今日世界之總人口。復次海洋五百呎深處之五合海水中，棲息五千乃至二十五萬之微生物。此項微生物直接養育海中動植物，間接即養育人類。故海之生產力實夥，此方面之食物來源，吾人亦不能漠視之也。此外將來得充人

類食料之新炭水化物，至少將有二種出現。其一基於植物之改良，將有非常多產的新農作物出現。此植物與煤炭時代貯於煤炭層者同，得蓄積太陽元氣多量。職是之故，土壤生產力之豐饒，極爲可驚。其二，科學上之發明，大啓原子神祕之扉，因使穀物及草木成育，得以極有效的形式發見利用太陽元氣之方法。如斯人類食物之限界，非常擴大。又根據炭素水素酸素等之化合，製造澱粉及砂糖，當亦非難事。屆時，人類將由空中採取種種元素，作爲食品。由此以觀，人類食品之來源，殆無盡藏存在。若以今日律將來，謂人類增加之結果，因其慣食之動植物不足，而至餓斃者，是乃蔑視吾人子孫智識之說。總之，將來吾人子孫之菜單，將朝食太陽光線產物，晝取空中產物，夜用海水產物，亦未可知云。」

孫中山博士與中華民國

林百克

總理好友美國人林百克君，精研法學，通法德兩國文字，曾充菲律賓濱推事，政績昭著，與總理相交數十年，深得三民主義之妙諦，曾著有總理傳略一書，對於本黨宣傳贊助甚力，近以游歷至法，特至本黨駐巴黎總支部詢問此間同志工作情形，情

意真摯，誠可感佩，并允總支部請至該部公開演講一次，到會聽講者近百餘人，并有法俄兩國人士，林君於演講前後，皆向總

諸位同志：今晚之會，得有法國朋友和俄國朋友參加，實在榮幸之至。今晚演講中國問題，似乎是很難的事，因爲許多外國人都不懂中國真象。但是實在的說，這種問題是很簡單的；其所簡單者，就是因爲有了孫中山博士所創造的主義——三民主義。

在演講三民主義之前，讓我先來敘述我如何的認識孫博士。我在菲律賓當審判官的時候，用一個中國的廚子，在我沒有這廚子以前，我有胃病，要常常換地方居住。我有了這廚子之後，極爲歡喜，因爲他極負責任的，他什麼事都同我理得極有秩序。此廚子跟我有六年之久，他是我所必需的人。有一天此廚子向我請二個月的假，他說要回中國去。我問他的理由，他說：『是我應盡的義務，因爲我們與孫中山盟誓過，非去不可。』我說：『你在這裏工資不少，何必去信仰孫中山，孫中山是一個盜魁，他的首懸賞十萬元，他不僅反對滿洲，並且反對一切外國人。』我的廚子說：『林先生你錯了，孫中山祇是反對危害中國者。』我因他堅持要往中國，不能挽留，因此給他三個星期的假。但是他要走時，又向我借款，我真奇怪的問他道：『你每月有五十美金的工資，那裏去了？』他說：『都寄給孫先生革命去了。』因此我借給他五百美金。他臨走時說他能否回來，尙不一定；不能回來時，五

百美金的債，由一位在菲的中國商人償還。三星期後，中國廚子毫無消息。於二個月之後，他回來了。他渾身都受了傷，幾乎動不得。他對我講其經過情形。他回中國後，被清政府拿到，苦刑毒打監禁，人家以爲他是將死不可復活，故將其棄之溝壑。可是他在這年富力強的時候，故能負着傷回來。我被這廚子感動，後來就結識了孫中山博士。次年我即辭去審判官之職，而與孫博士共同努力於中國革命。

我與孫博士共同奮鬥幾十年，所得的最大獎勵，即是孫博士臨終時，囑人致謝他的好友林百克。諸位，我這樣老的年紀，來管非我自己國家的事情，這就因爲孫博士人格偉大的緣故。我以爲孫博士的偉大，是二十世紀來唯一的偉大者。我把孫博士來比較耶穌，他們倆在文明進化上有相同的效力。他們倆是兄弟，都出產於亞細亞洲。耶穌產於小亞細亞，孫博士產於中國。他們都是捨身爲人者，故孫博士的壽命，歷受種種艱危，僅至六十歲而終，這是何等可痛惜的事。孫博士非僅是政治的革命家，又是社會的革命家。他與耶穌雖同一思想目的，但是他的偉大，實有過之。在百年後，他在中國和世界上必定更被人崇拜！

孫博士在檀香山讀書的時候，即研究外國哲學家的學說。他對耶穌的學說，是以哲學家待之，

而非以宗教家待之。耶穌學說，世界上並沒有實行，而現時的傳教士，藉此來侵略殖民地。我在加里福尼亞（California）曾舉行五十個演講會，常常攻擊傳教士。因為中國人不需要宗教，而美國的傳教士則藉戰艦的威力來壓迫中國。最近凱洛格與白利安的條約（按即指非戰公約）是一種把戲，不過幾個政治家表同情，美國人是不通過此種條約的。耶穌的學說是尊重正義，但是假仁假義者仍盛行於世。

孫博士因為奔逐於艱難困苦之中，故他的著作極少。他僅有建國方略一書，和在廣州所演講的三民主義。他同我說，他的主義是信仰，希望，仁慈，自由，博愛，平等。我聽了之後，大為喝采歎服。他接續說與美國林肯的『民有，民治，民享』是相同的。但是中國人自來是有極端的信仰的，他們不喜歡聽新的學說，所以孫博士即根據以上的學說，而發明三民主義，以應環境的需要。

孫博士的三民主義，有三種目的：一是恢復中華民族，二是改造中國，三是團結中國。孫博士的恢復中華民族，已經達到；推倒二百餘年的『滿清』廢除五千餘年的專制政體，而使中國獨立自由。孫博士改造中國，是努力從事於科學方面，我們曉得中國人有一種優美的文明。中國人一切飲食起居，極其便利安適。中國人烹飪的可口，衣服的方便，尤為外人所羨慕。但是在現在戰爭世界

之中國，所缺乏的是軍隊和野心的政治家。這種軍隊和野心的政治家，是耶穌文明的結果啊！所以我希望中國人不可放棄其固有的文明和美善的道德！

現在世界潮流，都是逐漸的趨向於中國文明，現在凱洛格和白利安的非戰公約，完全是學中國的，因為中國有『親仁善隣，國之本也』的文明呢。近來美國對於律師制度，將要改良，使其與中國相似。我們看，中國從前沒有警察律師，而中國人的生命財產，極為安全。至於貿易方面，外國人是用一種哄騙方法，比方我們要簽了字，百事都不能改。至中國人則不然，完全是一種信用，字亦不必簽，完全貨真價實，童叟無欺的習慣。所以孫博士常常說過，中國固有的優美道德，是應當保留，至於歐美科學文明，則宜努力探求。

現在中華民族既已恢復了，而科學的改造，又漸次進行。若中國人能一致團結，則將來對於世界上貢獻實有無窮希望。

中國自經外國經濟侵略之後，已是窮極了（英國人管理中國海關位置數千人。）現在美國是世界上最富的國家，在經濟方面是可幫助中國的。中國要多少他都可供給。至於科學的幫助，法國科學尤好，為世界所知道。故中國若有精神和物質兩種援助，建設問題纔能解決。

我這次爲中國經濟問題，曾上一計畫書於南京國民政府，主張中國人直接向美國人民借款，而不要經過外國銀行的壟斷。因此中國政府宜自己在美國設立銀行。美國人民的款，放在美國銀行，僅是百分之三的利息。我們可以加至百分之五（平常中國向外國借款是百分之八九此外仍有折扣），如此中國要多少款項，都可得到（按林先生全部經濟計畫貢獻留在總支部）。

至於中國學生求學的選擇，我希望中國人多學科學和經濟學。法律學在中國沒有何種利益。我在上海時知道有許多在外國學法律的中國學生，沒有多大用處。

諸位同志：我現在已經五十七歲了，大概不久即要會孫博士去了。現在救中國的責任，完全在你們學生的肩上。你們唯一的外國朋友，只有我；繼我而起的，大概沒有了，所以我只希望你們大家努力呵！

國民政府歡宴法使瑪泰爾的演說

由李烈鈞代表致詞

引論

同人等稟承總理遺教，努力國民革命，正在中國國民黨從新團結，討論黨國大計的時候，適值瑪泰爾先生來到新都。瑪泰爾先生爲歐美各國代表到新都的第一人。同人等既忻喜嘉賓蒞止，尤希望得領教益，聚首一堂，實深榮幸。

討論

1 法國爲革命的先進國

猶憶在十八十九兩世紀之交，歐洲各國的民主革命，實以法國爲中心，故一時黑暗的歐洲，頓成進化的現象，此實世界進化造端之一最重要時期，今世人猶時時欽慕之也。又美國處大不列顛壓制之下，人民本極痛苦，然卒能於一千七百七十六年宣告獨立，而完成之者，則實受法國援助之賜。不然，恐今日之美國，猶不知作何狀態也。法國之革命，激盪世界之潮流，微特有益於歐洲，實有益於世界。卽今日世界之文明，尙未爲帝國主義之國家所破壞者，其關係要以法蘭西共和國爲最。吾人對法國之感想如何，對法國人士之敬佩又當如何，此論其遠者。

2 法國曾贊助中國革命

卽就近世紀而論，如我國『辛亥革命』之始，武漢舉義，各帝國主義者多未嘗重視，惟法國與美

國共和國高瞻遠矚，知正義之不可以不伸張，我國革命之必成功，慨然贊助，各國遂亦同時有美滿之表示。當時在共和國家雖屬當然之舉，在我國則受益不少。我國之民黨無論已，卽一般民衆之心理，亦無不以法國數百年來文明之舉動而有感於中也。此非爲法國之國體與我國同，乃其能實行共和國之主義使然也。至論到一千九百十四年至一千九百十八年之歐洲大戰，其勝利終屬於「協約國」者，非同盟國之武力與器械不敵也。因當時戰事，係以法國爲中心，遂能將霸王式的威廉第二打倒，將當時的野蠻德國推翻，除去世界文明進化最大之障礙，因由於協約各國集合世界之全力，始得獲此，然不有法國歷史上之文明，及其國人文明的行動，又烏足以得世界各國之同情與援助而獲此大勝者。由此觀之，惡劣勢力之不能存在，與文明精神之必能發揮，可借鏡也。此就其大者而論。

3 法國會助世界弱小國家革命

若論其次，則法國曩昔之援助意大利，葡萄牙，比利時及巴爾幹諸小國，不勝枚舉。法蘭西共和國之民族，造福於本國及世界者爲何如。現在中國國民黨總理孫逸仙先生雖不幸逝世，然總理所創造之革命勢力，已由珠江流域發展達於黃河。在最短時間，已有完成國民革命之希望；證以美國

革命成功之先例，敢信世界民主革命的先進國就是法國，亦惟有法國，世人觀察，何莫不然。此次瑪泰爾先生惠臨，吾人因歡迎瑪泰爾先生個人，尤歡迎能代表法國之瑪泰爾先生及法國民族也。

4 瑪泰爾先生個人可佩

瑪泰爾先生學問淵博，道德高尚，在中國又復有年，對於本黨之精神，及吾國民衆之心理，均甚了解。軍閥官僚惡劣勢力之頹敗，亦甚明瞭，故瑪泰爾先生此來，必有許多偉見高論，足以供本黨改革之資，並能將國民政府施政之精神，宣傳於歐美，與吾人以莫大之利益，是瑪泰爾先生此來，尤同人等之幸也。爰備粗肴聊表歡迎之意，然同人等之誠懇，尙未能僅以此表示之也。敬酒一杯，祝先生康健，貴國幸福，並祝貴我兩國主義與誠意結合之成功，促進世界之大同，達貴國自由平等博愛之真諦，及本黨民族民權民生主義之發揚。現在世界文明障礙猶多，知先生與貴國人士必有同情也。

二 瑪泰爾之答辭

今日本公使到此，承國民政府熱烈歡迎，殷勤招待，實深感激。在此濟濟一堂之歡迎會中，得與黨國要人及昔日之舊友聚首暢談，尤覺榮幸之至。但不幸因敝國之化學大家已抵北平，本公使因此不能久居新都，抱歉良深。此次到漢時，見上游諸省已恢復原狀，尤覺愉快，同時更贊美貴政府處

置之得宜。適李主席演說謂法國爲世界革命之發祥地，獎勵未免過甚。以本公使觀察所及，現在之南京，誠屬革命之發祥地，蓋以今日國民政府之組織及精神，已足證明，實令本公使欽佩無已。抑有言者，本公使此次南來，視察軍事省分，雖在軍事區域，而對於建設工作，仍極猛進，於此可以證明國民政府一方破壞，一方仍在力圖建設，其造福於民衆，實非淺鮮。敝國政府自此而後，對於貴政府無論如何，均當予以相當之援助，共促革命之成功，主義之實現。今日，本公使懽欣之餘，謹祝中國革命成功！

十七年二月三日。

克復浙江週年紀念會的演說

（在省政府由蔣委員夢麟主席）

引論

今日是國民革命軍克復浙江的週年，我們應該慶祝。省城各團體都在舊教育會舉行慶祝，我們也應該來抽些工夫慶祝一番。

討論

我們所以要慶祝的緣故，就是國民革命軍從廣東出發以後，於最短時間內由兩湖以達浙江，其工作何等迅速，何等努力；一般舊同志的犧牲何等偉大。所以本政府及各學校，今天雖然舉行慶祝，仍然進行工作，並不放假。我們要促進努力的觀念，來完成國民革命的工作。

還有一層，應該注意的，就是因為國民軍自廣州以至浙江，成功迅速，不但是從努力得來，尤其是從合作得來。去年今日以後，因為有共產黨從中作祟，本黨的合作精神，漸漸渙散，以致掃除殘餘軍閥的一段工作，至今還沒有作完。現在蔣總司令又出來了，全國一致團結起來合作，預料解除殘餘軍閥的成功，指日可待了。

結論

我們以後應該努力的奮鬥，澈底的合作，為前方各同志的後勁。並且要繼續不斷的工作，從訓政開始時期的建設，進而為憲政時期的建設，我們的新浙江就可實現了。

十七年，二月十八日。

五四運動紀念

（胡適之先生在光華大學之演說詞）

一 五四運動之背景

中國加入歐戰時，全國國民，皆抱負極大希望，以為從此以後，對外賠款，可以停付——至少可以停付五年；治外法權，可以廢止；關稅主權，可以收回。當時，日本人已先中國數年，加入戰爭，派遣軍艦，專與東方的德國勢力為難；接收青島，續辦膠濟路，所有德國人在華的勢力，居然落到他們手裡去了。彼時中國人尚不如何着急，因為日本政府曾有表示，望此次接收，不過暫時之事，將來『終究歸還中國』。不料到了第二年——一九一五年，日本非獨不把山東方面的權利，交還中國，抑且變本加厲，增制許多條件，向中國下『哀的美敦書』，強迫中國承認，中國無法，祇能於五月九日簽字承認。於是中日二國的感情，愈弄愈壞，壞到不可收拾了。

中國正式加入歐戰，是一九一七年。前此之時，雖有華工協助協約國與德國開釁；但未經中國政府正式表示，到了一九一七年，中國政府，公然向德絕交，向德開戰。翌年十一月十一日，德國終於失敗了，一種代表軍國主義和武力侵略主義的勢力，終於被比較民治化的勢力屈伏了，歐戰遂此告終。全世界人皆大慶祝此雙十一節，中國自亦受其影響。五月十七那一天，所有北京城內的學校，一律停課，數萬學生，結隊遊行，教育部且發起提燈大會，四五萬學生，手執紅燈，高呼口號，不可為非

中國教育界第一創舉。影響所及，遂爲以後的『五四運動』下一種子；故雖謂五四運動，直接發源於此次五六萬人的轟轟熱烈的大遊行，亦無不可。非獨此也，教育部且於天安門一帶，建築臨時講臺，公開演講。事後北大停課三天，要求教育部把此臨時講臺借給北大師生，繼續演講三天。演講時，每人限以五分鐘，其實，每人亦祇能講五分鐘，因爲彼時風吹劇烈，不到五分鐘，講員的喉嚨，已發啞聲，雖欲繼續，亦無能爲力了。因此，各人的演詞，非常簡括，卻又非常精采。此後在新青年雜誌上所發表的如蔡元培的『勞工神聖』和我的『非攻』等篇，皆爲彼時演詞之代表。但有人要問，我們爲什麼要如此做呢？原來彼時北京政府，『安福俱樂部』初自日本借到外債六萬萬元，一時揚武耀威，非常得法。我們見之，雖有非議，亦無法可想。彼時既有教育部首先出來舉行公開演講，我們亦落得借此機會，把我們的意見，稍微發洩發洩。後來，我因母喪離開北京，故未得親自參加這個大運動的後半劇。

一九一九年一月十八日，交戰諸國開和平會議於法國 Versailles 宮中，中國人參加者，有

政府的代表，有各政黨的代表，又有用私人名義去參加者，以爲美國威遜遜總統的十四點，必可實行，中國必能在和會之中，佔據許多利益；至少，山東問題，必能從和會中得着滿意的解決。然而威遜

遜畢竟是一個學者的理想家，在政治上玩把戲，那裏敵得過英國的路易喬治（David Lloyd George）及法國的克利孟梭（Clemenceau）這一班人呢？學者遇着『老虎』，學者惟有失敗而已！

二 五四運動之發生

四月二十八日，國際聯盟條文正式成立，尙覺有點希望。過了二天，到了四月三十日那一天，和會消息傳出，關於山東方面的權利，皆付與日本，歸日本處理。消息一到，前此滿腔熱望，如此完全失望了！全國憤怒，莫能遏制，於是到了五月四日那一天，學生界發起北京全體學生大會，開會以後，到處游行。（外傳北京學生會曾向東交民巷各公使館表示態度說不確。）後來，奔到趙家樓胡同曹宅，撞破牆壁，突圍而進，適遇章宗祥在那裏躲避不及，打個半死，後腦受着重傷，當場即被捉去學生二三十人，各校皆有，各校校長暨城內紳縉名流，皆負責擔保。後來消息傳到歐洲，歐洲代表團亦大受感動，同時更用恐嚇手段，打電報給我國出席總代表陸徵祥，如果他糊裏糊塗的在山東問題條文中簽了字，他的祖宗墳墓，一概將被掘；外交團迫於恐嚇，自不敢輕意簽字了。於是在五月十四那一天，中國代表團又在和會內重新提出『山東問題』要求公平辦法，始終沒有得着好的結果，

而中國代表亦始終沒有簽字，所以然者，實因當時留歐中國學生界，亦有相當的運動，包圍中國公使館不許中國官員擅自簽字之故。可是這樣一來，當時辦教育的人，就棘手了，好在他們亦不欲在這種腐敗的政府下供職，於是教育部中幾個清明的職員及北大校長蔡先生等人，相繼辭職。那時，政府正痛惡那一班人，他們既欲辭職，亦不挽留。然而當時的學生界怎能任這一班領袖人物，輕輕引退呢？於是大家主張挽留。爲欲營救被捕的學生，爲欲挽留被免的師長，同時又要繼續偉大的政治運動，故自五月二十日起，北京學校，一律罷課，到處演講，諸如前門大街等熱鬧地方，皆變成學生的臨時講場了；對於城內交通，不無影響，於是北京軍警，大捕學生。但軍警捕捉學生愈着力，學生的氣焰，愈加熱烈，影響所及，全國學生，相率罷課，天津的學生界，於五月二十三日起，宣布罷課；濟南的學生界，於二十四日宣布罷課；上海的學生界，於二十六日宣布罷課；南京的學生界，於二十七日宣布罷課；後來連到軍閥的中心勢力所在的保定學生界，亦於二十八日決議罷課；向者爲北京學生界的愛國運動，今其勢力，已風動全國學生界，而變成全中國的學生運動了。同時北京被捕的學生，亦益發增多，城內的拘留所，皆拘滿了，一時無法，就把北大第三院，改成臨時拘留所，凡遇着公開講演，的學生，軍警輒把槍一揮，成羣的送入北大第三院內，院之四周，堅築營盤，昏夜看守。後來第三院

的房子內住不下了，又把第二院一併改爲臨時拘留所。斯時杜威博士適到北京，我領他去參觀就地的監獄，使他大受感動。後來忽有一天，到了六月三號那一天，院外的營盤忽然自動撤銷了，看守的軍警，各自搬場了，一時不知其故，後來纔明白上海學生界，即在六月三號那一天，運動商界，一律罷市三天，並要求政府罷免曹、陸、章三人的職務。政府見來勢洶險，無法抵抗，終於屈伏下來，自動撤銷營盤，自動召回軍警，即是政府被人民屈伏的證據，而曹、陸、章三人，亦於同日被政府罷免掉了。此爲五月四日到六月三日幾近一月中間的故事，最後的勝利，終於歸附學生界了。

三 五四運動之影響

如今且約略考究五四運動的影響，他的影響，計有二方面：一爲直接的影響，一爲間接的影響。直接的影響，能使全國人民，注意山東問題，一面禁止代表簽字，一爲抵制日貨。抵制日貨的結果，許多日本商人，先後破產，實與以重大打擊，故日本野心家，亦漸生戒懼之心了；再加上其他友國的幫助，故於一九二一年『華盛頓會議』中，當中國代表重新提出山東問題時，中國着實佔點便宜。其結果，日本終於把山東方面的權利，『終究交還中國』了。

至於間接的影響，那就不能一樣一樣的細說了！

第一，五四運動引起全國學生注意社會及政策的事業。以前的學生，不管閒事，祇顧讀書，政治之好壞，皆與他們無涉。從此運動以後，學生漸知干預政治，漸漸發生政治的興趣了。

第二，爲此運動，學生界的出版物，突然增加。各處學生皆有組織，各個組織皆有一種出版物，申述他們的意見。單說民國八年一年之內，我個人所收到的學生式的豆腐干報，約有四百餘份之多，其他可無論了。最奇怪的，這許多報紙，皆用白話文章發表意見，把數年前的新文學運動，無形推廣許多。從前我們提倡新文學運動，各處皆有反對，到了此時，全國學生界，亦顧不到這些反對，姑且用他一用再講，爲此『用他一用』的觀念的結果，新文學的勢力，就深深佔入學生界的頭腦中去了，此爲五四運動給與新文學的影響。

第三，五四運動更與平民教育以莫大影響。學生注意政事，就因他們能夠讀書，能夠看報之故。欲使平民注意政事，當亦使他能夠讀書，能夠看報；欲使平民能夠讀書，能夠看報，唯一的方法，就在於教育他們。於是各學校中，皆創立一個或數個平民學堂，招收近平民，利用晚間光陰，由各學生義務教授；其結果，平民教育的前途，爲之增色不少。

第四，勞工運動亦隨五四運動之後，到處發生。當時的學生界，深信學生一界，勢力有限，不能作

成大事，欲有偉大的成就，非聯合勞工各界，共同奮鬥不可。但散漫的勞工，不能發生何種勢力，欲借重之，非加以組織不可。於是首先與京漢路北段長辛店的工人商議，勸其組織工會，一致奮鬥。一處倡之，百處和之。到了今日，各處城市，皆有工會組織，推原求本，當歸於九年以前的五四運動。

第五，婦女的地位亦因五四運動之故，增高不少。五四運動之前，國內無有男女同學之學校，那時，婦女的地位，非常低微。五四運動之後，國內論壇，對於婦女問題，漸生興趣，各種怪論，亦漸漸發生了；習而久之，怪者不怪，婦女運動，非獨見於報章雜誌，抑且見諸實事之上！中國的婦女，從此遂跨到解放的一條路上去了。

第六，彼時的政黨，皆知吸收青年分子，共同工作。例如進步的黨人，特為青年學生，在他們的機關報上，闢立副刊，請學生們自由發表意見。北京晨報的副刊，上海民國日報之覺悟，即其實例。有的機關，前時雖亦有副刊，唯其主要職務，不外捧捧戲子，擡擡妓女，此外之事，概非所問；五四以後，他們的內容，完全改變了：諸如馬克思，蕭伯納，克魯泡特金等名詞，皆在他們的副刊上，佔着首席地位了。

其在國民黨方面，此種傾向，益覺顯著。論日報，則有民國日報的各種副刊；論週報，則有星期評論；論月刊，則有建設雜誌等等；其影響於青年學生界者，實非微事。非獨此也，他們並於民國十三年

中國國民黨改組之際，正式承認吸收少年分子，參加工作，此種表示，亦因受着五四運動的影響之故，就中尤以孫中山先生最能體驗五四運動的真意義。彼於一九二〇年正月九日那一天，寫信給海外黨部，囑以籌金五十萬，創辦一個最大的與最新式的印刷機關，其理由，則爲：

「自北京大學學生發生五四運動以來，一般愛國青年，無不以革新思想爲將來革新事業之預備；於是蓬蓬勃勃，發抒言論，國內各界輿論，一致同倡，各種新出版物，爲熱心青年所舉辦者，紛紛之僞政府，猶且不敢撓其鋒。此種新文化運動，在我國今日，誠思想界空前之大變動，推原其故，不過由於出版界之一二覺悟者，從事提倡，遂至輿論放大異彩，學潮瀰漫，全國人皆激發天良，誓死爲愛國之運動。倘能繼長增高，其將來收效之偉大且久遠者，可無疑也。吾黨欲收革命之成功，必有賴於思想之變化，兵法攻心，語曰革心，皆此之故；故此種新文化運動，實爲最有價值之事。

……」

（孫中山先生致海外國民黨同志書）

孫先生看出五四運動中的學生，因教育的影響，激於義憤，可以不顧一切而爲國家犧牲；深信思想革命，在一切革命中，最關緊急；故擬創辦一個最大的與最新式的印刷機關，儘量作思想上的

宣傳工夫，即在他自身的工作上，亦可看出這一點來。民國八年以前，孫先生奔走各處，專心政治運動，對於著作上的工作，尙付闕如，祇有民權初步及實業計劃二部份的著作，於民國八年以前作成；民國八年以後，他的革命方向，大大轉變了，集中心力，專事著作，他的偉大著作，皆於此時告成。這是什麼緣故呢？就因為他認定思想革命的勢力，高過一切，革命如欲成功，非先從思想方面入手不可，此種傾向，亦就因為受着五四運動的影響的結果。

五四運動爲一種事實上的表現，證明歷史上的一大原則，亦可名之曰歷史上的一個公式。什麼公式呢？

『凡在變態的社會與國家內，政治太腐敗了，而無代表民意機關存在着；那末，干涉政治的責任，必定落在青年學生身上了。』

這是一個最正確的公式，古今中外，莫能例外。試觀中國的歷史，東漢末年，宦官跋扈，政治腐敗，朝廷上又無代表民意的機關，於是有太學學生三萬人，危言正論，不避豪強；其結果，終於造成黨錮之禍，牽連被捕死徙廢禁的，不下六七百人。又如北宋末年，金人南犯，欽宗引用奸人，罷免李綱以謝金人，政治腐敗，達於極點，於是有太學生陳東及都人數萬，到闕下請復用李綱，欽宗不得已，祇好允

許了。又如清末『戊戌政變』主動的人，即是青年學生；革命起義，同盟會中人，又皆爲年青的學生；此爲中國歷史上的證據。又觀西洋歷史，中古時代，政治腐化，至於極點，創議改革者，卽爲少年學生；一八四八年，爲全歐革命的一年，主動的人皆爲一班少年學生；到處拋擲炸彈，開放手槍，有被執者，非遭死戮，卽被充軍，然其結果，仍不能壓倒熱烈的青年運動，亦唯此種熱烈青年運動，革命事業，纔有成功之一日。是以西洋的歷史，又足證明上面所說的一個公式。

反轉來講，如果在常態的社會與國家內，國家政治，非常清明，且有各種代表民意的機關存在着；那末，青年學生，就無需干預政治了，政治的責任，就要落在一班中年人的身上去了。試觀英美二國的青年，他們所以發生興趣，祇是足球，籃球，棍球等等，比賽時候，各人興高采烈，狂呼歌曲；再不然，他們就去尋找幾個女朋友，往外面去跳舞，去看戲，享盡少年幸福。若有人和他們談起政治問題，他們必定不生興趣，他們所作的，只是少年人的事。他們之所以能夠安心讀書，安心過少年幸福者，就因爲他們的政治，非常清明，他們的政治，有中年的人去負責任之故。故自反面立論，又足證實上面所講的歷史上的公式。

自從五四運動以來，中國的青年，對於社會和政治，總算不會放棄責任，總是熱熱烈烈的與惡

化的爭扎直到近來，因為有些地方，過分一點當局認為不滿，因而喪掉生命的，屢觀不鮮。青年人的犧牲實在太大了！他們非獨犧牲學業，犧牲精神，犧牲少年的幸福，連到他們自己的生命，一併犧牲在內了；而尤以二十五歲以下的青年學生，犧牲最大。例如前幾天報上揭載武漢地方，有二百餘共黨員，同時受戮，查其年齡，幾皆在二十五歲以下，且大多數為青年女子。照人道講來，他們應該處處受社會的保障，他們的意志，尚未成熟，他們的行動，自己不負責任，故在外國，偶遇少年犯罪，法官另外優待，減刑一等，以示寬惠。中國的青年，如此犧牲，實在犧牲太大了！為此之故，所以中國國民黨在第四次全體會議中所議決的中央宣傳部宣傳大綱內有一段，即有禁止青年學生干預政治的表示。意謂年青學生，身體尚未發育完全，學問尚無根底，意志尚未成熟，干預政治，每易走入歧途，故以脫離政治運動為妙。

（見上海民國日報覺悟，文滄記。）

全國教育會議的開會詞

蔡元培

引論

今日爲全國教育會議開會之期。當全國尙未完成統一之時，而大學院已舉行此種會議，有二原因。一則以吾國教育界之統一，素未經何種勢力之隔閡；二則以教育上有許多重大問題，非採取全國教育家之意見，未易解決也。方今軍事正在進行，交通未全恢復，諸先生不辭勞苦，遠道蒞臨，此間同人，無任歡迎。南自雲貴，北自甘陝，均有代表，到京參加，足以表現全國教育界一致之精神，預料此次會議，必可得良好之結果。但因新都初建，一切物質上之設備多未周全；招待來賓，諸多簡慢，尙望諸先生原恕。

討論

當大學院成立之初，鄙人對於教育方針，曾經提出三點，認爲今後亟須努力進行者。一，提倡科學教育，一方面從事科學上高深之研究，一方面推廣民衆的科學訓練，俾科學方法得爲國內一般社會所運用。二，養成全國人民勞動的習慣，使勞心者亦出其力以分工農之勞，而勞力者亦可減少工作時間，而得研究學術機會，人人皆需致力於生產事業，人人皆得領略優美的文化。三，提起全國人民對於藝術的興趣，以養成高尚純潔，舍己爲羣之思想。簡言之，使教育科學化，勞動化，藝術化。

但上述三項，不過表示今後辦理教育應行特別注意之點，至於目前亟須解決之實際問題，不

知凡幾，甚願於此次會議中，徵求諸先生之高見。

一、例如三民主義，爲今日教育上訓育之標準，而一方面受過激派之傳會，一方面又受保守派之利用，在學校教育上，應如何按照學生程度，次第薰陶；在社會教育上，應如何按照個人地位，分別指導，此爲今日所應先決之問題。

二、自『五四運動』以來，各地學生，競爲愛國運動；當政府與民衆，立於互相反對地位之時，民衆中之年長而更事多者，又不敢爲糾正政府之表示，學生迫於愛國之熱誠，起而承其乏，誠出於不得已。然救國之道，非止一端，根本要圖，還在學術。多數學生，狃於奔走國事之成績，且因而干涉校務，規避考試，得失是否相償，已成問題。至於今日，剷除惡政府之責任，既爲數十萬之黨軍所擔負，而十六省以內之行政，又悉受黨部之指揮，付託有人，爲學生者正可潛心修業以備他日之大用。卽就昭雪國恥而言，亦當以勵行軍事教育，研討時事爲正當之準備。應如何挽回積習，導入正軌，此爲全國教育家所不能不特別注意者。

三、近日教育界對於教員人選，一方面見爲供過於求，而一方面則又見爲求過於供。供過於求之現象，常見於地位較高待遇較優之學校，而呈互相傾軋之狀。又如專習師範者以純粹科學家爲

不適於師資，而專精學術者，又以教育職業家爲太偏於方式。不寧惟是，在同種人才之中，又或因某校同學之關係，而聯爲一系，以與他系相競爭。至於鄉村教育，則往往不得資格相當之教員，而以不學無術者充之。欲挽救此種矛盾狀況，一方面似應設立教員研究所，使不任教職者有研究或補習之機會，以與現任教職者相更代；而對於鄉僻之教育事業，當優其任事者之待遇，以獎進之，應如何計畫而實施，亦一重要問題。

四、增高教育經費，并保障其獨立，此爲總理所定之政綱，決不能以財政統一之口號打破之者也。然籌自何方，以何法保障之，應合全國與定額若畫一之制，抑就地方情形，各行其是，亦爲有待討論之一端。

民國元年，教育部病各省所立高等學堂，程度不齊，不能同時升入大學，爰有廢高等學堂而就大學增設預科之規定。然自是以後，各省富於學術之人才，不免爲大學所吸引，而本省別無何等機關以羅致之，遂使教育事業，日趨於凡平。七八年前，各省以自設大學相競，固不免人才經濟兩感缺乏。然初未始非延攬人才之一法。鄙人當時曾有各省大學應先設研究院及試行大學區之提議，去年浙江及江蘇已次第試行之。浙江因大學本部尙在組織，未會充分試驗。江蘇又因舊有東南大學

與教育廳對待之故，一時尙未能化盡叮咛，故試驗之成績，尙未到可以報告之時期。然鄙人深信此制之教育，甚願與諸先生共商權之。

結論

其他重要問題，多有提案，將於大會中次第提出討論。鄙人謹於開會之始，代表大學院表示歡迎之誠意，並列舉個人感想所及之幾點，希望諸先生注意。

十七年五月十五日。

全國經濟會議開會詞

宋子文

引論

本席以經濟會議，乃民國創舉，今荷諸公列席與議，本席代表國民政府極誠熱烈歡迎。至所以召集此項會議者，茲說明其原因如後：

以前爲國民革命作戰時期，唯一重要主旨，在戰事勝利，故對於作戰時期的財政，質言之，祇有籌足軍餉，並使內部不發生如何變故而已。現北伐已經成功，前線及後方幸得維持至今，此堪告慰於國人者也。北伐成功以後，國民革命工作完成迨半，建設工作，應卽自此而起。卽以財政言，凡財政

上建設諸大端，皆待國民指示方針，本部始得很據民意，從事進行，故本部召集富有學識經驗之金融家實業家及一般學者，組織會議，公開討論，此召集本會之緣起也。

討論

至於財政上重大問題，須經本會議討論者：

甲，金融 以我國枯竭紛亂之金融，如何整理；濫幣如何整理，以鞏固金融之根本。

乙，公債 全國內外債為數甚鉅，應如何維持其信用，使此後建設經費，可仰給於公債。

丙，稅務 國家收入，端恃稅收，應如何整理改革，使有裨國庫，而不病商民。

丁，貿易 本歸工商交通等部主管，但關係稅源，應如何免除運輸阻滯及勞資糾紛，而提倡

獎勵。

戊，國用 應如何使各項用款，用於實際，並以消極的費用，而用之於積極進行之事業。

結論

以上各項，皆希望諸公宏抒讜論，共建新猷，此則不獨本席所期望，不獨政府所期望，諒亦國民所期望者也。須知此項會議，不獨為政府計，為國民計，實不啻諸公自為之計，西哲有言：『有良好國

民而後有良好政府。』本黨總理所言政綱主權在民。中華民國本由全民組織，人民本與政府合作，禍福無不由於自求，欲求良好政府，必須人民一致合作與擁護。在人民方面，必須內察事理，外審國情，而遇事加以指導及糾正。在政府方面一切政策，乃可根據民意而設施，無隔閡與鑿柄之弊。此仍視於國民自求多福，勿宜放棄而徒以空言責備也。

十七年六月一日。

在全國商會臨時代表大會的訓詞

孔祥熙

今日為全國商會臨時代表大會之開幕日，祥熙得躬逢其盛，良深榮幸，惟祥熙對於此次會議有三種特殊之感想：

一 由各省的變為全國的

此次全國商會臨時代表大會之開會，實為訓政開始期中最重要事件之一。去年各省商會聯合會在滬開會，兄弟即謂『各省』二字，雖已包括大多數省分在內，但究屬美中不足。現在南北已復歸統一，故『各省』兩字，亦即可改為『全國』。此為極可欣慰之第一點。

二 由消極的變為積極的

前清商會，所有多屬消極性質，而於工商事業之根本問題，送往迎來等事務，極少注意。今則北洋殘餘軍閥，已歸消滅，積極建設，此正其時。雖工商困苦，尙所在而有，但積極的進取的新精神，新設施，已在在可見，此爲極可欣慰的第二點。

三 由被動的變爲自動的

我國工商各界，對於政治，向取旁觀態度，『在商言商』之舊習，牢不可破。今則國民爲政治主體，對於政治宜自動的參加。工商部成立已來，延聘專家，曾加工商法規討論委員會，及工商設計委員會之組織。本擬在最短期間召集全國工商會議，乃貴會適已於此時開會，亦可稱爲一種自動的工商會議，此爲極可欣慰之第三點。至祥熙所希望於貴會者，亦可分爲三點：

一 實行勞資合作

諸位代表，皆負有指導工商界之重大任務。對於勞資問題，均已研究有素。惟勞資合作，不貴有空談，而貴有實事。而欲達此目的，尤貴有勞資合作之真精神。資方不失於過舊，勞方亦不宜於過激；則中道而行，前途自屬至爲光明。否則左傾右傾，皆非國家之福。此爲工商發展之根本問題，甚望諸君加以注意。

二 發展基本工業

總理以衣食住行爲民生四大要素。但就我國現狀觀之，則如棉鐵及三酸製造等基本工業，皆甚屬幼稚，遂致商業僅當作販賣外貨之機關。欲圖挽救，端在發展基本事業。工商部對於發展基本事業之一問題，已擬有具體計劃，尙望諸君積極贊助。

三 注重科學管理

近世工商業之發展，以得力於科學管理者爲多。我國商號工廠及普通商業公司之失敗，多以管理不良爲其主因。故公司管理之科學化，實極宜加以注意。

以上所云，皆就一時感想所及，與諸君一加商榷。至諸君對於工商問題，如有意見，無論關於法規方面或設計方面，實祥熙所萬分歡迎，盡望隨時儘量指陳。

國都應在南京

（吳稚暉先生在上海特別市黨部演講）

引論

今天我是來履行登記手續的，恰巧這裏舉行總理紀念週，本來紀念週我應當每次來參加，不

過勞人多忙，不能參加。此刻陳德徵同志教我上臺來演說，可是我昏庸老朽的人，也沒有好多話，如今且說幾句。昨天我遇見陳同志，因為看見軍事上的勝利，已佔領北京，和我談及兩個問題。第一個就是將來的都城問題。第二個就是將來怎樣開國民會議。關於第一個問題，我有一些意見，待我先說出來貢獻於諸位同志：

討論

記得去年在徐州，遇到馮玉祥同志，他說：『我們將來還是到北京去吧！』我說：『很好，不過你可願意東交民巷存在嗎？』

至於講到地位上，北京、漢口、南京，都在中央。北京、漢口且不說，單說南京，陸地上看起來似乎偏東；但是從海面上說起來，南至新嘉坡，東面和日本劃分起來，也有不少的海面，南京實在中央。

況且南京建為首都，是總理所理想的主張。總理還要將遺體葬在南京，所以我說這個問題，是不成問題。

北京和南京兩兩相較，北京較為整齊，不過祇能算是歷史上的陳列物。紅牆頭，黃牆頭，不能就算是首都。南京固然簡陋，以前有人談起，建設上要表現一些儉樸的美德來。不過首都都要教各國觀

瞻，不是代表一人，乃是代表一國的。我想人類是進化的。以前猴子穿了一件金絲毛皮褂，後來卻脫去了，去找樹葉來遮體。慢慢的想出錦緞來，這就教做『不憚煩』。天然的東西，以人造的來抵制他。像以前四隻腳走路，也很便當；後來卻將前腳變爲兩手。說到兩手真倒霉；如果沒有二手，我不是可以不工作嗎？這也就是不憚煩。現在更妙了，天空有飛機，可以乘航；水面有潛水艇的發明。那曉得將來不再有更便利的事情發明出來呢？（南京和北京的比較，也可以照這樣看法。）

首都建在南京，已無問題；那麼建設經費卻需三千萬元。這筆巨款，現在看似乎難以籌集，其實不成問題。

怎樣支配這三千萬呢？我們將五百萬元來建築一座中央黨部的房子。五六百萬元來建築國民政府，還要建築一個壯麗的火車站。其他如馬路等一切市政上的建設，所費更鉅。假如如此做來，不要二三年，商人自然會來投資。像上海法新租界，中國人投資額，豈僅三百兆？況且滬寧路一帶都容易建設的。不像津浦路有二天行程，只看見膏粱荒荒。北京天津之間，楊村廊房更糟。至於上海，是歐美往來輪船必經過的地方，又是中國輿論的中心，首都在南京，有上海作傳達處，益發好了！

（附識）此篇演說，見六月五日上海民國日報。原文有第二問題之討論，此處未錄。

反對日本出兵山東

（蔡公時烈士最後的演說）

對於此次日本出兵山東，諸君深同憤慨，那是當然的。但是就出兵這件事情，日本國民全體都是反對的。因為田中內閣抱着頑固的思想，所以到了二十世紀，還是講侵略主義的。照這樣幹下去，不但傷害中日國際間的好誼，並要惹起東亞的不安，及世界的大亂動，亦未可知也。現在我們國民黨員，和我們全體國民要發奮起來，打倒田中義一呀！

日本國民所主張的『中日親善』，是同情於共存共榮的話。日本國民因為和我們同文同種，無論從歷史上說，或從世界現勢上說，都是不能不互助而共存的。從近來日本民衆黨方面對於田中義一的攻擊狀況看起來，足以表示東亞民族已有覺醒的趨向。無論田中義一如何用高壓的手段，日本國民仍然繼續努力和這惡勢力奮鬥，實在是有勇氣的覺醒民族的光榮啊！我們同情日本國民，同時不能不打倒田中義一這個惡魔。請大家好好努力，好好奮鬥，要打倒二十世紀古董品的田中義一，要打倒中日親善障礙物的田中義一，要打倒破壞東亞和平的田中義一，要打倒引起世界大亂的田中義一，一致反對日本出兵！

蔡公時烈士於未殉職以前，曾用日文發表其在徐州戰地委員會第三次總理紀念週上之演說，通訊於日本同志，請其轉登於日本報紙，以爲國際宣傳資料。今將其原稿譯爲中文，即可知烈士觸怒於日本軍閥之原因，以及其世界眼光之遠大，真不愧我國外交界傑出之人物，無辜被日兵慘殺，我國人覽之，悲痛憤慨又當如何？

（景梅九譯誌，見五月二十九日上海民國日報。）

追悼北伐陣亡將士

（蔣總司令在首都追悼大會的演說）

各位同志：今天是追悼國民革命軍陣亡將士大會。革命自廣東興師以來，日與反革命勢力戰爭，三年之間，死去忠勇將士十萬人。他們的死，都是爲國爲民，爲實現總理之三民主義，以求中國全民衆之自由平等。此種犧牲精神，實有最高代價，卽所謂殺身成仁也。在諸烈士本身，雖死何憾，不過我們後死者，念及袍澤之情，不無痛心。近來每有許多武裝同志，以爲參加戰爭，勞苦功高；若一念及諸烈士就義之慘酷，與夫遺族之痛苦，孤兒寡婦，照拂何人。吾人得慶生還，與彼等相較，已覺慚愧，尙有何功可居；所以我們祇有痛心，祇有哀悼，祇有踏着諸烈士的血跡，向前努力奮鬥。况濟南之血跡

未乾，東省之壓迫又至，外患頻來，國本未固；本烈士之精神，打破國際上之束縛，尤爲我們後死者責無旁貸之事。今日之追悼會，包括出師以來死亡全體將士在內，可算一個總紀念。今後惟望國民政府妥擬優恤死難將士家屬辦法，毋使功在黨國者父母妻子有流離失所之慘，則諸烈士雖然死去，亦可瞑目於九泉之下矣。

（十七年八月一日）

縮減軍備

（何應欽在中央黨部第二十二紀念週演說）

引論

主席，諸位同志。今天中央常務委員命兄弟來報告縮減軍備的事情，兄弟覺得在中央來報告縮減軍備，是一件很快愉而足以自慰的事情。這種報告，表示革命軍的軍命時期已過，訓政時期要開始。我們想到自廣東出發以來，中間死了多少同志，然後將軍閥打倒了；所以在報告的時候，想起了我們武裝同志的功勞，犧牲和努力，北伐纔告成功，就談縮減軍備，或者有人爲可異。但須知軍備若不縮減，不特建設談不上，連現狀恐怕也維持不了！縮減軍備，是救國的唯一辦法，唯一出路。

討論

全國南北軍隊經過委任不止軍事委員會或總司令所委的有八十多軍。此外尚有獨立師，獨立旅，獨立團，知道名稱的二三十不等。還有三師，四師，甚而至於五師成一軍的，還有獨立混成特務，教導種種名稱。軍事委員會調查，共有二百二十萬以上的兵額，每月按一師必須十萬，按最低數目而算，每月六千萬，一半數也有三千萬，全年全國共需七萬萬二千萬，半數亦需三萬萬六千萬，外軍事機關，軍委會以下各軍部，總指揮部，海軍航空兵工廠等等，每月九百萬至千萬不等，尚未算在內，全國軍需約八萬萬多，全國收入，按現在的財政部，只有江浙皖三省的收入不可考查，但按民國五年的預算，爲五萬萬，連國家的地方的稅收都算在內。現在將國家的與地方的分開將田賦與契稅分出來共一萬萬，所以只得四萬萬，連新增的二五稅不過五千萬，共四萬萬五千萬。軍費須八萬萬，以國收相抵，相差得多，從這種數目看起來，軍隊不裁，實在無辦法。

按各國的情形，一定的規定，軍費不能超過國收之百五十。日本是最多的國家，也不過百四十四，英國，意大利百十五，法國百二十。中國的情形，以與各國比較減至百五十，當然不可能，但須有限度。軍委會和總司令希望能辦得到的，不超過百分之六十，辦得到，纔談得上建設。訓政的事情纔能逐漸實行。從財政上看，裁兵，實在是救國的唯一出路。

我們的計畫，將全國陸軍統一，將不良的制度廢除了，改師爲作戰的單位，全國只用八十師，每師一萬五千人，全國合一百二十萬人，或者有人還以爲多。但是第一步要是能辦到，已是有辦法了。現在是希望全國只八十師，但將來如何分配尙未有具體的辦法。現在各集團軍，每集團軍十五師，此外奉天倘若是服從命令，編爲五師或九師，其他新疆等地及中央直屬軍，合八十師。現在一定方案已定了，蔣總司令自革命軍克復了北平，看見軍隊太多了，不想辦法，將來於國家非常危險。於是請國民政府設裁兵委員會，確定名額，同時自己辭去總司令職，同時下令所帶之第一集團軍各將領，計劃縮減軍備，先從第一集團軍起，爲各軍之倡。這幾天，第一集團軍之一部分將領，因有一部分事實上辦不到。他們在前方，後方的任務比較輕鬆一點，如第一，第九，第十七，第三十三軍，警衛司令所屬各軍，他們開會已有方案。他們要縮成三團制度，共減去三分之一。但是，裁兵是需要費用的。按第一集團軍算，需五六百萬，若財政部能按給費用，即可實行。連日軍委會及總司令得到各方的電文，如馮總司令閣總司令，以及第一集團軍之劉總指揮，萬軍長，夏軍長等，皆來電自請先裁撤軍隊，可見革命軍皆知到縮減軍備之重要，皆覺悟到要實行裁兵，對於縮減軍備的前途很樂觀，有錢就辦到很順利的，可見裁兵並不難，只在大家覺悟而已。

中華民國成立已十七年，人民所感覺到最痛苦的是兵多，兵多了，大小軍閥做成割據的局面，把持地方收入，鬧得民衆財盡。革命之發展，因爲民衆了解了兵不去，痛苦不除；中國國民黨領導着民衆去打倒軍閥，二年來，把張作霖，吳佩孚，孫傳芳，張宗昌，大小軍閥都消滅了。但同時在前方因爲投誠的軍隊不能收容，於是現在的軍隊又多起來，看現在的情勢，與我們當時打倒軍閥的意義相違背，看來江浙皖三省的財政是統一的，但財政之統一，是表面上的，事實上還是各自爲謀。若此次北伐成功，無好辦法，財政不能統一，軍備不能縮減，恐怕連軍閥也不如。因爲張作霖之東三省，孫傳芳之南五省，財政還能統一，現在我們財政統一了沒有？在軍閥底下，一切軍隊中的官長，下至排長之任免，他們自己都有力量，現在我們能夠嗎？現在殘餘軍閥尙未除清，將來還可以死灰復燃，我們到現在軍隊財政都不能統一，我們雖然犧牲了許多同志，一切錢財生命的損失，都無意義的。對於這個問題，我們應該有切實的辦法。日本的維新史，在當時也是許多軍閥，那時的情形很危險，後來他們自己覺悟了，情願把大權奉還皇室，以皇室爲中心點，然後把割據地盤的局面打破了。日本之有今日，原因在於『維新』，而最重要的，還是當時的軍事領袖愛國，不求享權利，纔有此結果。

中國的現狀，甚似日本維新的時候。若各軍事領袖不速自覺悟，將來的危險，不可名狀。現在要

將所有個人的地方主義的軍隊都化爲國有。若能夠辦得到，就是革命成功的第一聲。爲什麼呢？而成爲個人的與地方主義的，自己目中無黨，要想黨有力量，必須將軍隊都在國民政府之下，都明白黨義，黨綱，服從黨紀及黨的命令。不然，黨派了指導員去他可以拒絕，派了委員去也可以拒絕，這樣子和從前的軍閥無分別。

所以第一步，必先黨化軍隊，然後將個人軍隊化爲國有。一切用人行政，都服從中央命令，這是第一要點。

第二，它的駐在地，須聽從政府的命令。

第三，軍需要獨立，長官不能干涉。

第四，軍事教育要統一。現在各地，如南京，廣州，湖北，長沙，成都，重慶等皆有軍事學校，外尚有教導團，軍事養成所，軍事訓練班等，不知多少，軍事教育不統一，將來學生出來都自成一系，一派，更糟。所以欲有好的國軍，必須將軍事教育統一。

但是縮減軍備，專靠軍事委員會及總司令是力量不足的，須得黨及政府的幫助，積極進行，纔有辦法。在黨部做工作的同志，更要注意這些問題，提出種種方略，把軍備實行縮減了，一方面到軍

隊裏工作，盡力宣傳，使想做新軍閥的人們覺悟；一方面喚起民衆，幫助黨和政府實行縮減軍備的計劃。至於縮減軍備是需費的，否則好好的計劃，沒有錢，也不過是張廢紙，凡中國人，只要稍有智識，看到革命快要成功，但財政與軍事的二大危機，即在目前，必須幫助政府實現他的計劃，纔有建設可言。軍隊裁了，財政也要統一，否則各自把持，亦無辦法。現在想有大規模建設，須用外資。關於建設，總理非常注意外資，來做開發富源的事情。但想得外資，必要國家財政安定以後，外人纔敢來投資，倘若裁兵與財政無辦法，以三省之財政部，外人何從信任，更談不上建設了。這幾個先決的問題，只要是中國人稍有思想的，凡是軍人，只要是愛國的，都應該贊成。除非他想做新軍閥，或是亡國奴，這是他們自己找上死路，民衆一定會起來打倒他們的。

結論

關於裁兵及統一財政問題，希望各位同志都能盡力幫助，纔能實行。中國的新生命纔有希望。今天報告之後，附帶幾句話，如何還請指教。

十七年，七月三日。

提倡國貨

（張定璠在上海國貨展覽會的演說）

諸君，我前次曾奉勸大家除了經濟學上所認為有益品的外國貨，一概都要用國貨，諸君想還記得。但是我後來想一下，我國人受了洋貨的侵略，已經七八十年，生活標準，大都比從前高的多。然國貨的發展程度，因為受了種種壓迫，現今還是很低，趕不上一般人的生活標準，我們勸人用國貨，究竟勸人降低他們底生活標準，去遷就這程度很低的國貨呢，還是把國貨的程度，提高起來，去趕上一般人的生活標準呢？這一點意義非常重大，非先解釋明白不可。如果一般人底生活標準弄低，去遷就程度很低的國貨，那簡直是開倒車。不要說提高一般人的生活標準，是人類進化底一個共同目的；就專從生產一方面講，結果也覺得國貨的程度過於低了，既不把一般人底生活標準弄低，而一味勸人用國貨，那末，有許多貨物，為現今一般生活所必需的，我國竟沒有工廠去製造，或製造了又不夠用，那又怎麼好呢？或是製造的不好，用的成本却很貴，賣的價錢又很高，那又怎麼好呢？像這一類的問題，若沒有適當的方法來解決，任憑你說的怎樣的天花亂墜，用國貨有如此這般的好處，恐怕太反乎人類自為底天性，太違背了人類進化的公例，不但是不應該，而且是不可能的。

照這樣講來，可見還是要把國貨底程度提高纔對。換句話說，就是要把『振興國貨』四字，當做『勸用國貨』的先決問題，纔沒有開倒車的危險。可是怎樣振興呢？簡單的說，當然不外兩種辦

法：一是沒有的趕快仿造，一是已有的趕快改良。可是怎樣纔能改良，怎樣纔能仿造呢？這話說來很長，我今只好按照我國現在的情形概括的說幾句，就是：

第一，要有實業人才。

第二，要有實業資本。

第三，要迅速的生產集中。

因爲生產要素，不外自然，人力，資本，組織四項。自然和人力，我國比世界各國都多得很。現在我國不如外國的，只是資本太少，組織不好。組織爲什麼不好？由於人才缺乏。人才爲什麼缺乏？一半由於自然科學的教育不發達，一半是人才沒有集中，適材不得適所，更覺得人才缺乏。資本爲什麼太少？一半是由於國民的富力不厚，一半也是由於資本好信用，好交通去集中，致令資本不能發揮資本的能力，更覺得資本太少。如果我國能集中現有的人才資本，好好的安排，好好的運用，除却幾種繁複機器，和化學器，也可勉強使國貨底供給量和國貨底需要量相等。萬一人才和資本還不夠應用，又不能久等慢慢的培植人才，和積蓄資本，只要不失主權，不妨大膽的向外國借用。現在美國和日本底實業，便都是借外國的人才和資本振興起來的，不是我們一個好模範嗎？此外集中生產，也是振

興國貨一個很重要的辦法。因爲生產集中，人才和資本也自然集中，可以減少生產費，可使價廉物美，便可抵抗外國『托辣斯 (Trust)』和『探拼 (dumping)』等壟斷政策，自不愁國人不用國貨，自不愁國貨不振興起來！

十七年七月九日。

讀書

(胡適之先生在北京平民中學講演)

引論

今天講演，是爲平民中學的圖書館紀念，所以我的題目是『讀書』。這個題目擇定後，最初以爲很容易講；到今天預備時候，倒覺得很不容易。因爲太容易了，人人都讀書，人人都知道，沒法子講。所以今天講的還是極其平易的，只怕不能使大家滿意。

這個題目，有幾種講法：(1) 讀什麼書——京報上近來徵求什麼青年必讀書，愛讀書，就是爲解決這個問題。可是照各人所選的看起，各是不同；即有一二部同的，是偶然，不能一定說某書爲必讀。因爲選者各有主觀，主觀各不同；所以我今天不談這個問題。(2) 讀書的功用——這一種講法，古人已有『書中自有黃金屋……顏如玉……』，『富也有，貴也有，美人也有，就是說讀書對於個人

的功用，勸人用功。照現在說，可以說讀書有益社會。『知識即權力』……等講的人很多了，所以今天也不談。

今天所講的是：(3) 讀書的方法。——這種講法，比較少一點。給少年朋友們談一談，或者有用。人人讀書，人人有讀書的方法，人人有心得；我此刻只談我個人的經驗。

『方法』真是『老生常談』，我今所講的，更是平平無奇的『精』、『博』兩個字。這兩個字似乎是很容易講，然而講起來也不是很容易的。先講『精』。

討論

(甲) 精 我們幼年時候讀書，書中每夾幾個紅紙簽，以記讀書的遍數。紅紙簽上寫有各種字，而稍高明一點的，多寫『讀書三到；眼到，口到，心到』十個字。這雖是個老法子，而這十個字，我現在還得它的益處，覺得很有道理。今天我講精字，就是於這三到外再加上『手到』成爲四到，以四到——眼到，口到，心到，手到——作綱領。

(二) 眼到，眼到就是一個一個字都認得，懂得。在中文書，必把一點一畫看清，西文書要把 A B C D …… 字母看清。這種說法，似乎很容易，實在也不容易。我們看書，都不肯用這種初步功夫，

往往弄出錯來。一天我看見一個朋友譯的小說，第一頁上，他把 oak 看成個 ask，只差一個字母，於是乎『燕麥』變成了很高很大的『橡樹』了。又一翻譯書上把 Port 的 t 字看成 k 字，於是『海口』變成『豬肉』了。只差一個字母，便差得很遠。這是從西文說的。我們現在作很難的考據校勘之學，又是古人——我們的老祖宗，眼中稍微一錯，鈔的錯了，害得我們去找古本，比較他書，我們要知道書是文字作成的，不用眼睛，就不必讀書。且眼到還有一種好處，即養成不苟且的習慣，有益於人格上的修養。人作事是決不可苟且的，要是能於讀書上處處看清，可革了苟且的習慣，有助於人格的修養。

(二)口到，口到也甚淺近，就是字字唸出。古時是不止唸得出，還要背得出。現在我們雖不提倡背書了——照我這老腐敗講，有些書還是要背得出；如詩詞和好的文章，還是要背出有用。我對於作文雖不主張摹倣，而把好的作品多讀可以影響到自己作品，至少音調的和協，字句的順適，纔有關係，這不是今天所講，不多談。今天所講的，是書雖不背熟，而讀中外書時，必須字字唸出。現在人引書往往鬧錯誤，就是他讀書時沒有唸出。唸出了，於句子上構造及文法的關係，可以格外明瞭，可以幫助了解。往往一句書看看似乎明白，唸出不順口，而一求他的意思，與前所謂明白

的完全不同。我們讀小說時，必須唸出，唸出方知他說話的漂亮。讀小說尚須唸出而況哲學及其他關於思想上的書，一點不清楚就鬧大錯麼？

(三)心到，說到心到，比前難了。是心知其意，十分懂得。可是怎樣纔能懂得呢？我以為普通用心很像是無用的，須得靠用心的方法和設備。從前王陽明罵朱熹，說朱子提倡格物。王的一個姓錢的朋友因為格一物，格了三天三夜，物沒格好，反而病倒了。王以為姓錢的不行，自己去格竹子，格了七天七夜，竹子沒格好，自己也格病了。這些話雖是王陽明有意罵朱子，我看他正是恭維朱子哩！他格物不好，並不是物不當格，是他太飯桶，太笨，不懂得格物的方法。格物不是一看便完事，必須利用外邊的設備及自己用心的方法；所以讀書說到心到有幾個必要條件：

(1)設備，孔子說『工欲善其事，必先利其器』。我們打算讀書萬不可不求利器。所謂器，便是設備。字典辭典參考書，決不可不預備。寧可當衣服，賣莊田，參考書不可不買。要知道買一部完備的字典辭源，它可抵住你全校的老師。所以讀書的人，手邊至少新字典，辭源，類典……
人名大辭典……不能沒有。

(2)方法，方法有各種(A)『分析』讀書時必須分析清楚。有了文法上的知識，分析清楚，

什麼是主詞，什麼是謂語，內動詞，外動詞，介詞，名詞……都須弄清楚。此事看看似乎很易，可是看書時，每每忽略過這一層工作。假使文法還弄不清，輕易翻譯，十分危險。(B)『融會貫通』單是分析還不夠用，必須融會貫通，比如西文，我們不懂得可以查字典，然而字典最容易騙人，一個字往往有幾種解法，究竟那種對呢？必融會貫通，參合比較，然後能尋出書中的意思。如 *love* 字，作外動詞用，有十五個意義，內動詞有十三個意義，名詞用有二十六個意義，總共有五十四個意義。又如 *strike* 一字，作外動詞用的有三十一個意義，內動詞用的有十六個意義，名詞用的有十八個意義，總共有六十五個意義。最容易認得的 *oo* 字，只有二個字母，而作內動詞用者有二十一，作外動詞用者有三，作名詞用者有九，統共有三十三個意義。就是字典所舉的意義已完備，而同一用作外動詞，竟有幾十個意義，那末究竟那一個意義對呢？非參合比較，融會貫通，以求其意義不可。至於中國文呢？字更不完全，古時的解釋，往往有錯誤，非重新改過不可。如祭文常用的『維中華民國某年……』的維字，就是詩經第二卷開首『維鵲有巢』的維字，字典亦說他是虛字，可是他究作怎樣用法？我在詩經上找，竟有二百多個，分類擇抄比較，弄了一年多了，尙未完全明瞭，真算難極了。又如詩經中常用三畫的『子』字，如『鳳凰于飛』

『之子于歸』用處很多，查字典又是虛字，可是究竟怎樣用法，大有問題。又如語言之『言』字，詩經上有八九十個；從前有人以為是作『我』字解的，我研究過後，知道不對，言字是用在兩個動詞中間。我曾作有一篇詩三百篇言字解，可以參考。所以讀中國古書，專靠字典詞典不行。且古人不懂文法，在文言一致時還好，漢以後言文分離，文字不甚夠用，所以他們用的字，往往不合文法，不易弄明白，必融會貫通，參合比較，然後可以明白。要之，看書要會疑，我剛纔這邊看見馬敘倫寫的『讀書先要疑』一塊橫匾，這句話是宋時張橫渠說的。不會疑，決不會進步，不會明白，越疑越會進步。所以我講『心得』，就用張橫渠的話作結。『讀書先要會疑，於不疑處有疑，方是進步；在可疑而不疑者，即不會學。』所以讀書須是疑，讀書必須去找疑難，自己去找煩惱去。

(四)手到，讀書與手何關呢？我講手到有三意：

(1)標點分段——照文法把句子段落分開，這是最簡單的工作，讀外文書可以不用。

(2)查書，有困難即查字典詞典，參考書，此則不動手不行。我對於西文，已有二十年的練習，然而翻譯很短的一段東西，還必須翻字典，因為記憶每不甚可靠，非十分清楚，必須查一查

方的確，我所以主張遇有困難即查書。這一點似乎是老生常談，而讀書則十分重要。

(3) 作扎記——這一條甚重要，內中又分四種：(A)『抄錄備忘』擇書中要處抄出，此最簡單。(B)『輯要』如讀過杜威論思想，羅素心的分析，怕記得不清楚，分章分節把大意撮寫，所謂『提要鉤玄』的工夫。(C)『心得』心有所得，隨意記錄，決不可遲，有時候稍為一遲便想不起了。所以張橫渠說『學生讀書，心中苟有開，即便扎記……』(D)『統系作文』更進一步，則不止一點一點雜記，而是參考許多書，融會貫通，作有統系有條理的文章，不過最重要是參考貫通，不是攏着於空想。

上邊(A)(B)(C)(D)四種，是我講『手到』的重要部分。爲什麼我要主張用手呢？照我個人的經驗，讀書只看看便了，似乎明白。其實不算自己的知識，『手到』可以幫助『心到』。我常說發表是吸收思想的妙訣；不過我說的發表，不是出風頭，送到報紙雜誌去發表。是把知識作成有條理有統系的文章，由外邊得來的知識，往往很模糊，很零碎，這等知識，不能算是自己的知識，很不管用。用過手，親自整理過，纔算知識。如有人說到孔教，佛教，耶教，各人心中，大概都有個概念，然而不算知識。假使有人叫你作一個孔教發達考，佛教源流考，耶教派別考，你必定去翻許多

書，查許多證據，原原本本寫成有統系有條理的文章；對於各教纔算有明確的概念，成了你自己的知識。又如有入問，你相信進化麼？你必定說相信。然而進化的科學根據是什麼？只怕不十分明白。進化這個道理，覺得很容易明白；然而爲什麼有人類以來，這麼許多年沒有人知道，近百年來纔有人知道，自然是各科進步，在科學中找出了根據。假如諸位因我今天說諸位不明進化，回去發憤作一篇扎記，那末必定參考生物學，地質學，古生物學，考古學，比較解剖學，胚胎學，比較研究，及至研究清楚，進化這個道理，雖不是你發明的，可是在你意識中已經十分明瞭，成了你自己的知識了。所以能用手自己從新編寫一遍，雖是學人家的知識，而已變爲己意了。我常勸人不必出風頭，而常勸人作扎記，就是這個意思。至學科學更是非用手不可，此處題目是讀書，是就文學哲學及關於思想一類書而言，然亦非用手不可。（以上講完『精』，以下再講『博』）

（乙）博 『博』字無他，簡單點說，就是無論什麼書都讀。古人說『開卷有益』，我很贊同；無論如何荒渺的書，下等的書，看一看都有益處。博分二種：（一）爲預備參考資料起見，非博不可。（二）爲作人起見，也要博。下分說：

（一）爲預備參考資料起見 我先說個比喻，諸位戴眼鏡的不少，要問爲什麼戴眼鏡呢？除

了說爲時髦，一定說眼鏡可以使小的東西變成大的，遠的東西變成近的，模糊東西變成清楚的。我說讀書也要戴眼鏡，不只要戴，還要多配幾副。比如要看小的東西，就用放大鏡，要看遠的東西，就用望遠鏡……鏡子越多越好，越好越有用。鏡子是什麼？就是各種知識。宋時曾子固勸王荊公不要讀佛書，荊公回他的信上說『讀經而已，則不足以知經……某於百家諸子之書，至於難經，素問，本草，諸小說無所不讀，農夫女士無所不問，然後於經乃能知其大體而無疑……蓋後世學者與先生之時異矣；不如是不足以盡聖人故也……致其知而後讀……』這一段話甚重要，『致其知而後讀』就是多戴眼鏡的意思，比如墨經，向來是無人懂得的。近百年來，與西洋文明接觸，有人懂得的光學，看到墨經，覺得其中有談光學的，懂得幾何學，覺得其中有幾何學的道理；以及力學，重學，數學，都漸漸有人懂得。近來又有人拿名學的眼光去看他，纔知墨經中有許多講名學的。大家懂得的科學越多，覺得墨子中所包的東西也越多。所以單戴一副眼鏡是不夠的。又例如詩經，先看北大的歌謠週刊幾十期，再讀詩經，就覺得它有趣味了。再看點社會學，人類學，更覺得有意思了。再找錢玄同先生等學點音韻學，更覺得有意思了。若再找人學點考古學，比較宗教學……一定更覺得有意思了。只要懂得越多，趣味自然越大。又如研究佛學，打算了解『唯識』

須得先學心理學……南京的朋友講的佛學，我真不能懂得。比如以甲講甲，說甲就是甲，以x講x，說x就是x，怎麼教人能懂。達爾文作的物種由來，講的物類進化。在未作以前，研究了幾十年，跑了許多地方，收了許多的材料，只是找不到一個簡單的系統。後來讀馬爾薩斯的人口論，說人口增加是幾何級數。物料增加是數學級數，忽然悟到『物競天擇，適者生存』的道理，成了近世思想界一個大革命，作成了一部空前的大著作。所以專看一書，不容易懂得，必定看得多，然後懂得清楚。打算讀書懂得多，必定平日參考得博，自然暗示多，容易有開悟。王安石亦說『必致其知而後讀』，必定那樣纔算不孤陋。

(二)爲作人起見。打算作一個在社會上有用的人，過一種有趣生活，非『博』不可。我們在社會上打算作一個有用的人，必須懂得的多，方面多了，政治運動也可以參加，學問方面也可以參加，然後在社會上影響纔能大，了解你的人多，主張纔易實現。假使只通一方面，比如學電氣工程，只知電氣工程，你做學問的副產品也少了，你的影響也不大，所以必定博，然後用處大，影響大。且就個人生活上講，你只知道一樣，其餘你都不知道，你和人家說的話，人家不懂，人家同你說話，你自己不懂，這種人一定不受人歡迎，老爺看見不高興，太太見了也不高興，少爺小姐見了也

都不高興，那麼在社會上多末孤獨可憐；設若你要能博，什麼都懂得，說起什麼都知道，那末，老爺見了高興，太太見了高興，少爺小姐見了都高興，到處受人歡迎，多麼有趣，所以爲作人起見，也要博。（以上講完『博』）

我在社會上觀察，有一種人，只知道一種知識，其餘一概不知道。比如學電氣工程，只懂得電氣工程，專從窄而深處研究，也不能說他不好；然而社會影響，一定很小；只能於電氣工程有點供獻，不能參加別種運動，在社會上就沒有多大益處。且就他個人生活上說，也很可憐，這種人我把他比作棋杆，頂高頂高，上下如一，於社會影響很小，照自己生活也可憐。還有一種人，頂博頂博，而沒有專長的知識；說起什麼他都懂一點，可是知道的都不多，在社會上到處受人歡迎，不過沒有專長，無用。這種人我把他比做一張紙，面積很大，不過薄得很，經不起風吹雨打。所以我主張一個人要有專長，而於別方面也要懂得多。我把他比作埃及的金字塔，通體爲三角形，頂高頂高，而愈往下來，面積愈大，到了下邊，面積也頂大頂大。比如人做學，要精，要有專長，和『金字塔』的頂點的高一樣，越高越好。同時又要博。又要知道的多，凡和這科有關係的，都要知道；以至於和這科沒多大關係的，也要知道，和金字塔下邊的大一樣，越廣大越好，這種人最好，我嘗有兩句詩話『爲學要如金字塔，要能廣大

要能高。」就是指這種人說的。

結論

專知道一點，固然不好，像我這樣人，什麼都知道一點而無專長的，也不好。我希望少年的朋友，不要像現在我們這等一事無成的人一樣；既要「專精」，又要「博」。所以我今天就以我的兩句詩作結：

「爲學要如金字塔，要能博大要能高。」

民國十年，九月。

打破浪漫病

（胡適之演講）

剛纔主席說：「材料不很重要，重要的在方法。」這話是很對的。有方法與無方法，自然不同。比如說，電燈壞了若有方法就可以把牠修理好。材料一樣的，然而方法異樣的，所得結果便完全不同了。我今天要說的，就是材料很重要，方法不甚重要。用在兩種異樣的材料上，所得結果便完全不同了。所以說材料是很要緊的。中國自西曆一六〇〇至一九〇〇年當中，可謂是中國「科學時期」，亦可說是科學的治學時代。如清朝的戴東原先生在音韻學，校勘學上，都有嚴整的

方法。西洋人不能不承認這三百年是中國『科學時代。』我們自然科學雖沒有怎樣高明，但方法很好，這是我們可以自己得意的。閩人陳第曾著毛詩古音考，唐宋古音考等些書。他的方法很精密的，是顧炎武的老祖宗。顧亭林，閻百詩等些學者都開中國學術新紀元，他們是用科學方法探究學問的，顧氏是以科學方法研究音韻學，他的方法是用本證與旁證。比如研究詩經，從詩經本身來舉證，是謂本證；若是從詩經的外面舉證便謂旁證了。閻氏的科學方法是研究古文的真偽，文章的來源。

一六〇九年的哥白尼聽說在波蘭國的北部一個眼鏡店做小夥計，一天偶然疊上幾片玻璃而發現在遠方的東西，哥白尼以為望遠鏡是可以做到的。他利用這儀器。他對於天文學上就有很大的發現。像哈代維 (Hudvey)，牛頓 (Newton)，還有顯微鏡發明者像黎汶豪 (Leeuwenhoek)，他們都有很大的發明。當哥白尼及諸大學者存在的時候，正是中國的顧炎武閻百詩出世的時期。在這五六十年當中，東西文化，東西學說的歧異就在這裏。他們所謂方法就是『假說』與『求證』。牛頓就是大膽去假定，然後一步一步去證明。這是和我們不同地方。我們的方法是科學的，然而材料是書本文字。我們的校勘學是校勘古書古字的正確的方法，如翻考爾雅諸子百家考

據學是考據古文的真偽。這一大堆東西可以代表清朝三百年的成績。黎汝豪是以鑿鑽等做研究的工具；牛頓是以木、石、自然資料來研究天文學，像現在已經把太陽系都弄清楚了。前幾天報上宣傳英國天文台要與火星通訊，像這樣的造就實在可怕的。十八十九世紀時候，西方學者纔開始研究校勘學，瑞典的加禮文他專攻校勘學，曾經編成中國文字分析字典。像他這個洋鬼子不過研究四五年，而竟達到中國有三百年歷史的校勘學成績。加禮文說道：『你們只在文字方面做工夫，不肯到漢口，廣東，高麗，日本等地方實際考查文字的土音以爲證明；要找出各種的讀法應當要到北京，寧波，……等地去。』這可證明探求學問方法完全是經驗的，要實地調查的。顧亭林費許多時間而所得到的很少，而結果走錯了路。

剛纔楊教務長問我怎樣醫治『浪漫病？』我回答他說：浪漫的病症在那裏？我以為浪漫病或者就是『懶病。』你們都是青年的，都還不到壯年時期，而我們已是『老狗教不成新把戲』了。現在我們無論走那條路，都是要研究微積分，生物學，天文學，物理學。我們要多做些實驗工夫，要跟着西洋人走進實驗室去。至於考據方面就要讓我們老朽昏庸的人去做。黎汝豪的顯微鏡實在比妖怪還利害，這是用無窮時間與時時刻刻找真理所得的結果。十九世紀時候，法國化學師柏士多

(Pasteur) 在顯微鏡下面發現很可怕的微生物。他並且感受瘋狗的厲害，便研究瘋狗起來。後來從狗嘴的涎沫裏及腦髓中去探究，方知道是細菌在作祟，神經系中有毒。他把狗骨髓取出風乾，經過十三四天之久，就把牠製成注射藥水，可以治好給瘋狗咬着的人。但是當時沒有膽量就注射在人身上，只先在別的動物身上試驗看看。在那時候很湊巧一位老太婆的兒子給狗咬傷，去請醫生以活馬當作死馬醫治，果然給他治好了。還有一位俄人，他給狼咬着他，就發明打針方法。法國酒的病，蠶的病亦給顯微鏡找出來了；歐洲羊的病，德國庫舒 (Koch) 應用藥水力量把羊醫好。像蠶病，醋病，與酒病治好後，實在每年給法國省下幾千萬的法郎。普法戰爭後法國賠款有五十萬萬之鉅額。然而英國哈代 (Harvey) 嘗說：柏士多以一支玻璃管和一具顯微鏡，已把法國賠款都付清了。懶的人實在沒有懂得學問的興趣。學問本來是乾燥東西，而正確方法是建築在正確材料上的。像西方的牛頓那樣的正確。我們中國要研究有結果，最要緊的是要到自然界去，找自然材料。做文學的更要到民間去，到家庭裏去找活材料。我是喜歡談談：大家都是年富力強，應該要打破和消滅懶病。還要連帶說一說『六〇六』藥水，是德國醫生 Ehrlich 發明的，用以殺楊梅瘡的細菌，這位先生他用化學方法，經過八年六百零六次的試驗研求而成功的。我們研究學問，要有材料和方

法，要不懶，要堅決不拔的努力；那麼，『浪漫病』就可以打破了。

（見十七年，十二月九日，上海民國日報，覺悟。張嘉樹筆記。）



說演性交社 子裙人女像

妙愈短愈說堂語林
釋解充補秋炎洪野星馬

1964.7.15

(台北通訊)中

央通訊社社長馬星野，
一日上午在台北學苑
舉行的中國青年反共
救國團暑期青年新聞
報導研習會始業茶會
中講話時說，社交性
的演說，要像夏天穿
的衣服一樣越短越好
說，馬星野說：有人
說，學術性的演說要
長，社交性的演說要
短，他很同意。
馬星野指出，最近，
穿西服打領帶的

林語堂在中國文化學
院舉行的畢業生畢業
典禮中說過，社交性
的演說，要像女人的
裙子一樣，越短越好
。他說，現在，他把
林語堂的話改了，
把裙子改成衣服。

文錄

怎樣演說？

容宜燕

容宜燕校長，廣東新會人，生於一九一一年，從事教育工作凡三十餘年。曾任英皇中學教師，金文泰中學教師，香港教育司署成人教育部講師，師資訓練班導師及講師，香港大學校外課程部講師，東院道官立學校校長，香港官立學校教師聯誼會會長，中英學會中文戲劇組主席等。現任北角官立學校（下午）校長，孔教學院董事，漢文師範同學會七校校董兼校董會義務秘書。對國學、教育、戲劇各方面均有貢獻；業餘致力攝影藝術，亦享盛譽，其傑作如「雙影夕陽斜」，「薄暮人歸」等多幀，均曾入選歐陸及東南亞攝影名作巡迴展覽，馳譽國際。本文為一九六四年六月十六日，容氏在孔教大成中學講詞。

（編纂室）

一、說話的重要性

言為心聲，我們對別人表達情意，或者彼此交換意見，大半有賴於說話。人類假如沒有說話的能力，不會有目前的社會生活，更談不上歷史文化了。一個會說話的人，經過一度談話，可以使人心悅誠服，即使以前有了芥蒂，也可以消弭於無形；假如說話的能力低，措詞失當，容易招致誤會，甚至好朋友也會弄到感情破裂。同是一句話，有說話技巧的人，說得令人中聽；沒有說話技巧的人，說得令人動氣。倘使和別人進行交涉，說話更加重要。孔門四科，「言語」列第二位，僅次於「德行」，其重要可知。宰我和子貢，因擅長於言語，名垂千古。孟子也說：「宰我子貢，善為說辭。」史記稱：「子貢一出，存魯，亂齊，破吳，強晉而霸越。」可知三寸之舌，有時強於十萬之師。

春秋時代，學術思想很發達，人才輩出。晏子、墨子也是傑出的人物。晏子會說話，出使楚國，

能夠折服楚王；墨子會說話，能夠阻止楚國去攻宋國。說到國家方面，鄭國是一個小國，處在大國之中，能夠中立不倚，能夠保持國家的地位，也有賴於外交詞令的得體。但鄭國的詞令，先由裨諶起個草稿，再由世叔研究一番，再經子羽修改一遍，最後再請子產潤色一下，這樣傳達到國外，自然不辱君命了。因為「一言可以興邦，一言可以喪邦」，關係是非常重大的。

今天和諸位討論的題目是「怎樣演說？」——演說是說話的一種，它的性質包括說明與議論，是公開地站在台上對多數人發表意見。尤其是要發表自己的主張，使廣大的聽眾信服，要顧慮到各方面的立場，和不同觀點的聽眾。因此比較普通的說話更要注意研究。

二、演說的技巧

演說要講求技巧。同一事項，演說技巧高明的人，說來娓娓動聽，有一種感染力，使聽眾久坐而忘倦，且常動人心弦，產生預期效果。缺乏演說技巧的人，說來沉悶，上台雖然很短暫，聽眾已大打呵欠，慳慳欲睡，或者逐漸地退席。技巧關係如此重大，如何修養，才能夠達到良好的成就呢？

(甲) 演說前的準備——演說前首先要準備講稿，講稿要注意內容和組織。否則演詞空洞，層次紊亂，聽眾將感到蒙頭蓋面，不知所云。

(一) 材料方面

(子) 充實 材料要充實，意思要層出不窮。所謂「柳暗花明又一村」，使聽眾愈聽愈感興趣。

(丑) 精簡 材料先加以選擇，意思忌空泛，忌冗長，忌陳腐；貴切題，貴簡潔，貴新穎。

(二) 組織方面

(子) 次序 材料雖好，假如沒有次序，散沙一盤，還是沒有用。那些要先講，那些要後講，那

部份要詳說，那部份要畧說，那些地方要舉例說明，都該事先作適當的安排。

(丑)呼應 要演詞動聽，對重要的句子，要有呼應，所謂萬變不離其宗。寫文章和演說辭彼此是可以相通的，最忌越說越遠，離題萬丈，舊時批語所謂「游驥無歸」。

(乙)演說的要點——在演說當中，要注意聲調和姿態的配合。

(三)聲調方面

(子)節奏 聲音的高低、強弱、緩急，演說時要加以適當的運用。高低是從聲帶的來的張弛分別；強弱是從肺部發出的空氣多少來的分別；緩急是聲音與時間的關係，在一段時間內發音數少是緩，發音數多是急。

就整篇演詞中，特別着眼的詞句(中心)，或上下文彼此關聯照應的地方(關鍵)，發聲都得高一點。至聲線方面，要响亮，要使後列的觀衆也聽得清楚。切忌聲調平板，聲音重濁。

(丑)情感 演講的聲調，要有情感——喜、怒、哀、樂、悲壯、激昂的內容，演講時要依着它的性質而運用適當的調子。演說雖不是歌詠，雖不是朗讀，但演講者的聲調有真實的情感，使聽衆的心情隨着演講者的聲調而起和協的變化，讓彼此情感交流，融成一片，纔能達到演講者預期的效果。

(四)姿態方面

(子)自然 有些人在台上負手直立，有些人雙手撐於桌上，自始至終，都沒有改變，那就不免欠活潑。有些人好插手入褲袋，似欠大方穩重。通常頭部要正，胸部要挺，兩腿要拍合，身體不要搖東擺西。演說時，手脚身段要純乎自然。要揚雙手便揚雙手，要舉隻手便舉隻手。手脚的一舉一動，純然是幫助說話，使說話更有神情，更有生氣，更有力量。

(丑)表情 口中說話，但面上毫無反應，好像一部留聲機器，其病仍是呆板。演講時，面部表

情要和演詞內容相配合，喜、怒、哀、樂、愛、惡、慾七情要上面，使演詞內容和表情配合得自然。更要注意運用目光，雙目要注視聽衆。左右前後，逐漸轉移視線，目光不可始終集中一處。倘抬頭仰望，神情便要離散；倘俯視地面或前排，則中排和後排，便不免淡漠。

除了上述各點之外，我們還要在措詞和禮節方面加以注意，措詞要適當。古人說：「言之無文，行而不遠。」「無文」就是不雅，就是不適當。措詞粗俗，已經引起人們的輕視，甚至引起反感，留下惡劣印象。所謂要適當——第一要字音正確；第二要避免語法錯誤，例如今天體不體操？體操是一個名詞，不能拆開來說的；第三要避免市井俚語，例如「猛擦」、「威水」、「趙低佢」之類，都是不登大雅之堂的；第四要避免重複，說話翻來覆去，容易使人生厭。說到禮節方面，要尊重聽衆，談吐謙恭，足令聽衆心情悅服，樂於接受。上台和下台要從容不迫。還要衣履整潔，態度穩重大方。這些配合起來，就是所謂丰度，是要在平常培養得來的。還有兩個重要的事項：一個是內在的因素，因為「一言爲心聲」，要說話感動人，一定要誠，所謂修辭立其誠，不誠便無物；另一個是外來的因素，演說者要注意演講的地方環境，不要觸犯到當地政府的法例和風俗習慣，這兩點是很重要的。

三、充份準備，不斷練習

關於怎樣演說，說了一大堆這些都是老生常談，好在演說也是一種平常的學術活動，並不是怎麼玄妙，有什麼奧秘的。諸位祇要事前在材料上和組織上有充份的準備，在演說進行時注意到聲調和姿態的配合，並且在有聽衆的情況下多多練習，虛心接受師友的批評，不斷改善，一定能成功爲一位傑出的演說家的。就是古代大演說家狄摩西尼，現代的羅斯福總統，也是從多研究，多練習而成功的。最後，本人今天不過提出這個問題跟大家研究，本人並非現身說法，所以不必引爲榜樣。

謹祝諸位努力！

民國二十一年一月二十九日
 敝公司突遭國難總務處印刷
 所編譯所書棧房均被炸燬附
 設之涵芬樓東方圖書館尙公
 小學亦遭殃及盡付焚如三十
 五載之經營墮於一旦迭蒙
 各界慰問督望速圖恢復詞意
 懇摯銜感何窮敝館雖處境艱
 困不敢不勉爲其難因將需用
 較切各書先行覆印其他各書
 亦將次第出版惟是圖版裝製
 不能盡如原式事勢所限想荷
 鑒原謹布下忱統祈垂鑒

上海商務印書館謹啓

版 權 所 有 翻 印 必 究

中華民國十九年五月初版
 民國廿二年三月印行
 國難後第一版

演 說 學 一 冊

(二六七五)

Speech-Making

每冊定價大洋壹元貳角

外埠酌加運費匯費

原 著 者

R. D. T. Hollister

編 譯 者

劉

奇

發 行 兼 印 刷 者

上海河南路
商務印書館

發 行 所

上海及各埠
商務印書館

(本書校對者吳葆瑞)

四二四八上同

53.7.13 HK\$5.00

國立中央圖書館



0675689



70